Temperatura en Manila
Máxima de ayer, a las 2:05 p. m. 31.0
Mínima de hoy, a las 5:40 a. m. 24.8

LA VANGUARDIA

Temperatura en Baguio
A las 2 p. m. de ayer, 20 (68.0)
A las 6 a. m. de hoy, 16 (60.8)

AÑO XXV. NUM. 176. (Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910) MANILA, I. F., SABADO, 25 DE AGOSTO, 1934. DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE Informacion Mundial, Local y Servicio de Provincias 28 PAGINAS—10 CTS.

HEMEROTECA MUNICIPAL MADRID

CONSULTAS A WASHINGTON

Primeros debates sobre la Constitucion el martes

SE DECIDIRA SI VA A SER TRANSITORIO

O si la Carta Magna que se redacte debera ser ya permanente

Entrando de lleno en tareas constitucionales, la Asamblea Constituyente deliberará desde el martes próximo y por dos otros días sobre una materia constitucional de importancia capital, básica, trascendente para la vida nacional. Es la cuestión de si la Constitución que se redacta por la Asamblea deberá ostentar carácter transitorio para el gobierno de la Mancomunidad al par que definitivo para el Gobierno de la República de Filipinas, planteada por Osías.

Tanta es la trascendencia concedida al caso, que la Asamblea le ha señalado una orden especial, para su consideración, en la sesión del martes próximo. Más todavía, desde ahora se tiene la impresión de que tomarán parte en el debate, figuras de primera talla de la Constituyente entre ellas los Roxas, Francisco, Osías y varios otros. La materia a considerar está encarnada en la siguiente resolución presentada hoy por el Delegado Osías y señalada por la mesa para su consideración el 28 del actual y días sucesivos. Es de este tenor:

Por cuanto, es necesario definir la esfera de la Constitución que se ha de redactar para la guía de los

(Vea la ultima pag. de la seccion)

Discutiendo el cierre del manicomio

Reunion celebrada en la oficina del Alcalde para discutir el cierre del asilo de locos de Manila. De izquierda a derecha aparecen, concejales Nable, De la Fuente, Dr. R. Syquia, director del asilo, el taquigrafo del Alcalde, el secretario Diaz, D. Tomas Earnshaw, el Dr. Jacobo Fajardo, director de Sanidad y los concejales Albo y Alindada.

La audiencia sobre los 'sweepstakes' el lunes

El comite presidido por Ozamis invita a un Auditor, al sub-secretario Bengzon y al Dr. Ylanan a dar unos informes

El lunes y el martes de la semana entrante, el Comité de Revisión de Leyes de la Cámara que preside Ozamis, los señala para una información pública sobre los "sweepstakes" ya celebrados y por celebrarse aun. Han sido invitados para informar, además de los gerentes de unos y otros, el Secretario De las Alas, el auditor insular delegado Hernandez, el Sub-Secretario Bengson y el director físico Dr. Regino R. Ylanan.

Ante el mismo comité, el Sr. Luz, uno de los dos gerentes de los "sweepstakes" ya celebrados aportó o produjo copiosos datos y cifras relacionados con los ingresos brutos, los gastos y la participación de la gerencia, aunque han quedado varios puntos que necesitan ulterior informe a fin de que la gerencia de los dos "sweepstakes" celebrados ha marginado el 15% de participación en los ingresos brutos, (producto de la venta de billetes y producto de los ingresos del hipódromo conjuntamente). Van unos detalles y cifras:

1.er Sweepstakes

Producto de la venta de billetes	P701,962.00
Producto de los ingresos del hipódromo. .	26,267.40
	P728,229.40

De ese total bruto se ha deducido el 15% correspondiente a la gerencia o unos P109,000 y pico. Los gastos ascendieron a P98,000 con lo que ha quedado una ganancia neta de P11,240.16 para la gerencia.

2.o Sweepstakes

Producto de la venta de billetes	P1,500,000.00
Producto de los ingresos del Hipódromo .	24,214.70
Total	P1,524,214.70

(Vea la última pág. de la sección)

AUTORES DE ROBOS EN MANILA, A LA CARCEL

Los que solian llevarse cajas registradoras de tiendas de "mongo", condenados

Apreciando las circunstancias agravantes de noctunidad y empleo de vehiculo de motor, la Corte Suprema elevo hoy la pena a tres ladrones de cajas registradoras, de tres meses de prision a cuatro años de prision con un minimum de un año.

Julio Reyes, Justo de Leon y Tan Chu, los acusados, se presentaron pasadas las diez de la noche en la tienda de la japonesa T. Sioka a donde llegaron en automovil. Uno de ellos pidio zarzaparrilla y cuando iba a ser atendido por uno de los de la tienda, el otro cogio la caja registradora que contenia la cantidad de P15.81 y se llevo al automovil. El primero le dio ademas un golpe en el estomago a la citada japonesa para evitar que esta fuera a perseguirles, cayendose aquella al suelo sin sentido. Los acusados se escaparon del lugar y estuvieron doblando por varias calles de Manila hasta que pasando por la calle Doroteo Jose atropellaron a una mujer llamada Lucia Ibañez. Despues del atropello los acusados se apearon del coche y corrieron hacia diferentes direcciones, pero fueron arrestados al dia siguiente e identificados por Narciso Sangle, compañero de la

(Vea la ultima pag. de la seccion)

RETENER A LOS LOCOS QUIEREN

Los concejales se oponen a su traslado a un asilo insular

Una marejada de oposición al plan de cerrar el asilo de locos de la ciudad, para trasladar a todos los pacientes al asilo del gobierno insular en Mandaluyong, se ha notado hoy entre los miembros de la Junta Municipal. Hay indicaciones de que el comité de sanidad esta inclinado a recomendar la desaprobación del plan a la Junta Municipal.

En una conferencia que esta mañana se celebró en la oficina del alcalde, y en la que estuvieron presentes el Dr. Jacobo Fajardo, director de Sanidad, el Dr. Ramon Syquia, director del asilo que tiene la ciudad en San Pedro Makati, y los concejales Mariano Nable, Vicente R. Alindada y Segundo Agustin, se discutió extensamente el plan.

El concejal Nable objetó al propuesto cierre por varios motivos, diciendo que, si bien es verdad que pagando al gobierno insular por la reclusión de los locos de la ciudad en el hospital psicopatico insular, habria una economia de unos P4,000 al año, a la larga, con el tiempo, el traslado podria ser mas costoso, pues podria elevarse la tarifa. El concejal Nable señaló, ademas, el promedio de curaciones que se obtienen en el asilo de locos de la ciudad, haciendo constar que es grande.

Los concejales tienen la impresión de que el informe del comandante George C. Dunham, consejero medico del gobernador general, en cuanto a las alegadas pesimas condiciones del asilo de locos de la ciudad, no contiene algunas verdades y hechos que deben ser conocidos, como el promedio de cu-

(Vea la ultima pag. de la seccion)

CRUZ CONVOCA CONFERENCIAS POR LA HUELGA

Hablara con jefes obreros el lunes.—Mitin vigilado esta mañana

El director Hermenegildo Cruz de la Oficina del Trabajo, convoco esta mañana una serie de conferencias en la oficina del trabajo, con los diferentes liders obreros de la localidad. Del exito de estas conferencias, dependera otra conferencia con los patronos, segun el director.

La primera reunión tendra lugar el lunes proximo, a las nueve de la mañana, en la Oficina del Trabajo, la Union de Tabaqueros, por conducto de su presidente Juan Nicodemus, ha sido invitada. El martes tendra lugar otra conferencia, a la misma hora con los liders de los radicales, seguida de otra con los de la "Kaisahan Nang Manga Manggagawa Sa Tabako." Lo que se acuerde en estas reuniones lo sometera en una conferencia con los patronos, para buscar un acuerdo. Algunos creen sin embargo, que los radicales no acudiran a la reunión.

Otro mitin huelguista

Entre cantos y poesias en tagalo, intercalados con discursos llenos de pasión, en que se atacaba el capital, a los periodicos y todo lo que segun ellos se oponen al mejoramiento del obrero, se llevó a cabo esta mañana una reunion de huelguis-

(Vea la última pág. de la sección)

BILIBID ALOJARA A PRESOS DE MANILA

Con tres mil pesos arregla la ciudad un problema de hace tiempo

Un problema de caracter social que la ciudad de Manila no ha podido resolver desde hace años, ha quedado hoy felizmente arreglado con una consignacion de unos P3,000 para la construccion de celdas en Bilibid para los presos de la ciudad, convictos por infracciones de ordenanzas y otros delitos menores.

El alcalde Don Tomas Earnshaw considera este paso de trascendental importancia, teniendo en cuenta que personas convictas por meras faltas o infracciones de ordenanzas han estado confundidas con los verdaderos criminales recluidos en Bilibid, por no teher el municipio su propia carcel.

Con la construccion de celdas en Bilibid para presos municipales, los presos de la ciudad ya quedarán libres del peligro que supone el estar en contacto con verdaderos criminales. Se ha indicado que mas tarde, cuando el municipio tenga fondos, se verá la conveniencia de llevar a cabo un antiguo proyecto, el de construir una carcel para la ciudad de Manila. Actualmente la ciudad paga a la prision de Bilibid por la reclusion de sus presos.

Quezon cablegrafia a su señora que disfruta de una feliz travesia

El Presidente Quezon está disfrutando de una feliz travesía desde que salió de Manila con rumbo a Bali, Java, según anunció esta mañana el Speaker Quintín Paredes.

Preguntado sobre si había recibido alguna comunicación del Presidente Quezon, el Speaker Paredes contestó que él no había recibido pero si la esposa del Presidente Quezon, en donde este comunica que el viaje va muy bien.

El Presidente viaja por vez primera a esa parte del Oriente. En Bali desembarcara del "Tjibadak", un buque holandes en donde se embarcó el jueves a la medianoche. De Java se dirigira a Europa en otro buque y luego se trasladara a América para venir con la comitiva de Congresistas que vendra hacia Noviembre para hacer una investigación sobre la situación económica del país. Acompañan al Presidente en este viaje el Sub-Secretario Jorge B. Vargas, el Dr. Januario Estrada y el ex-Representante Manuel Nieto.

HAN SIDO YA QUERELLADOS

Los falsificadores de licencias de chofers acusados hoy

Los autores de la falsificacion de licencias para choferes ya han sido esta mañana guerellados por el fiscal Narvasa ante el juzgado de primera instancia. Emigdio Tagle un ex-empleado de la division de automoviles de Obras Publices, y el chofer Emilio Delfin, son los acusados.

De acuerdo con las alegaciones de la querella, Tagle se posesiono el 19 de abril de 1934 de un formulario de licencia para chofer profesional y en confabulacion con Emilio Delfin lo relleno poniendo el nombre de este y simulando las firmas de Lorenzo Salazar y Atilano Nuñez, computador y jefe interino de la division de licencias, respectivametne, despues de cuyo acto el acusado Delfin uso la licencia falsificada para guiar automoviles en Manila y provincias, sin pagar el impuesto de chofer profesional en la cantidad de dos pesos.

Creese que este proceso no será el unico de su clase, pues se sospecha que hay en circulacion otras licencias de chofer falsificadas y la oficina de obras publicas esta practicando hoy una intensa pesquisa en orden a descubrir todas las falsificaciones cometidas y llevar a los autores a la fiscalia.

SOBRE TIENDAS DE SARI-SARI

Habra audiencia hoy y de la defensa nacional el dia 30 del actual

Con la probable asistencia del general Aguinaldo, el Comité de Defensa Nacional celebrará audiencia pública en el Edificio Legislativo, el 30 de agosto corriente, sobre la importante cuestión de defensa nacional. Para invitar al general Aguinaldo, el presidente del comité, general Alejandrino ha designado una comisión compuesta de los delegados coronel B. Villamor, comandante J. Borbón y Sr. Arolas.

La invitación del Comité de Defensa Nacional reza así:

"Señor:

"En nombre del Comité de la Defensa Nacional, tengo el honor de invitarle, cumpliendo con la resolución adoptada en la sesión del 24 del actual, a la audiencia pública que tendrá lugar el 30 de agosto, a las 10:00, en el edificio de la Legislatura para oir sugestiones de aquellos de nuestros conciudadanos, que han tenido experiencia en cuestiones militares.

"Si V. por alguna razón no pudiera estar presente en el acto, ruégole nos favorezca en sus valiosas sugestiones por escrito.

"Suyo sinceramente,
"JOSE ALEJANDRINO".

Por otra parte el presidente del comité de comercio, delegado Salvador Araneta, ruega la asistencia de comerciantes y otras personas interesadas, a la audiencia que el ci-

(Vea la ultima pag. de la seccion)

EL PROBLEMA DE LAS CUOTAS DEINMIGRACION

El Comite de la Asamblea hara consultas a E.U. y a Malacañang

El comité de inmigración de la asamblea, en su sesión celebrada esta mañana presidida por el chairman Alejandro de Guzman, acordó consultar con el gobernador general y las autoridades de Washington, el asunto de las cuotas de inmigración en Filipinas durante la Mancomunidad.

La razón de esta consulta se debe al hecho de que las leyes filipinos sobre inmigración, tienen que ser aprobadas por Washington antes de su vigencia.

El acuerdo dispone el nombramiento de un comité integrado por miembros del comité de inmigración para hacer la consulta convenida.

En la sesión de esta mañana, se habló solamente sobre las cuotas y hubo varias proposiciones.

El delegado Araneta propuso que la cuota sea de 1,000 al año; el chairman De Guzman, sugirió 500 y el delegado José pidió que fuera solamente 250.

El delegado José alegó en favor de su proposición que todas las otras naciones tienen una cuota menor, no pasando el maximum de 99 al año.

Las anunciadas sesiones de los comités de comercio, de tarifas y de sufragio femenino, no se pudieron

(Vea la ultima pág. de la sección)

TORRES PROMETE HOY SENSACIONES NUEVAS

Hara revelaciones cuando se discuta en la Junta el caso de Litonjua

Sensacionales revelaciones promete el concejal Antonio C. Torres, cuando la Junta Municipal trate del caso del ingeniero Jesus Litonjua que ha sido obligado a salir de vacacion acumulada hasta el mes de Diciembre de este año, con el riesgo de quedar retirado del servicio debido a que la abolicion de su plaza en la division de construccion del city hall ha sido recomendada y, al parecer, ya cuenta con la aprobacion en principio de las autoridades municipales.

Un comite de la Junta Municipal está hoy estudiando el caso del citado ingeniero, sin intencion de ingerirse en las funcionas de los ejecutivos de la ciudad, pero, sí, con deseos de velar porque en la abolicion de plazas en el gobierno de la ciudad, no se cometa contra nadie, sea el mas humilde empleado, ninguna injusticia. El comite ha oido alegaciones de que el Sr. Litonjua es victima de una persecucion.

El concejal Torres no quiere anticipar datos para la publicidad sobre las revelaciones que promete hacer. Es version corriente, sin embargo, que ha estado revisando documentos oficiales y ha acudido al Servicio Civil, y uno de los datos que va a aportar para el conocimiento de la Junta Municipal es el relativo a la eficiencia del ingeniero Jesus Litonjua. Se alega que el concejal Torres supo en el Servicio Civil que en un informe sobre los empleados scorrespondiente al primer semestre del año figuraba el nombre del ingeniero en cuestion en punto a eficiencia.

Como despues de este informe

(Vea la última pág. de la sección)

REDUCCION SOBRE LAS ACCIONES MADURAS

Pasos tomados para cubrir un deficit en "El Hogar Filipino"

Debido a la depreciacion de las propiedades aceptadas como garantia de los prestamos concedidos por "El Hogar Filipino" y la incapacidad en que se encuentran muchos deudores de cumplir sus compromisos con la institucion, dando lugar a la ejecucion de muchos hipotecas, la asociacion ha sufrido en su activo un deficit que ha causado un ligero bajon en las acciones.

Para afrontar este deficit se ha tenido que echar mano de todos los fondos de reserva de la asociacion y como dichos fondos no fueron suficientes para cubrir la suma requerida, la directiva, con el consentimiento de la oficina del Comisionado de Bancos y segun los estatutos de incorporacion, ha decidido reducir un diez por ciento sobre todas las acciones que se retiran o que maduran.

Esta medida se ha tenido que adoptar en la consideracion de que no es justo que las acciones que aun quedan en la compañia y que comparten con la misma las posibilidades de nuevas depreciaciones sean las unicas afectadas por la reduccion, salvandose de ellas todas las que se retiran.

Ademas de estas medidas ya adoptadas, la directiva esta considerando tambien el plan de aplicar un descuento general de diez por ciento a todas las acciones de la corporacion, pero nada definitivo aun se ha acordado respecto a este asunto.

Estas dificultades economicas que artaviesa "El Hogar Filipino" segun una circular que se ha enviado a todos los accionisttas, quedaron acentuadas en el bajon de precios de los principales productos, filipinos, especialmente el azucar y el aceite.

MURPHY CELEBRA OTRA CONFERENCIA CON YULO

El Gobernador General Murphy y el Secretario Yulo de Justicia han celebrado otra conferencia esta mañana en relacion con los planes de este ultimo de reorganizar su departamento.

En la conferencia segun el gobernador, solo se ha tratado de politica de gobierno. Los nombramientos pendientes de varios jueces de Primera Instancia no han podido ser considerados.

Segun informes, no se cree probable que el gobernador general pueda anunciar nuevos nombramientos para la judicatura sino hacia comienzos del mes que viene.

KALAW HARA SUGESTIONES PARA LA CONSTITUCION

Para colaborar en la formación de la constitución para la mancomunidad de Filipinas, el decano Máximo Kalaw de la Universidad de Filipinas escribira dentro de poco sobre el material que debe ser base de la magna carta filipina.

Se ha llegado a saber esta mañana que el decano abogara por la formación de un gobierno de gabinete, con una legislatura unicameral.

La entidad universitaria, Political Science Club, se encargara de imprimir y distribuir copias del tratado constitucional del decano Kalaw a los delegados a la Asamblea.

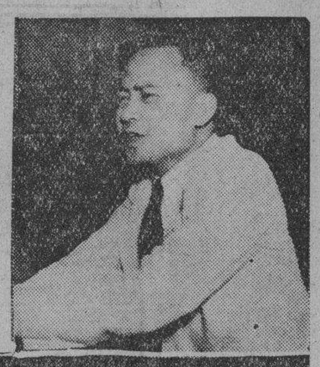
Baja presión en el estrecho de San Bernardino

Existe una area de baja presion en, o cerca del, estrecho de San Bernardino, segun informa el observatorio.

Los barometros han bajado moderadamente en el NE y SO de Japon, ligera o regularmente en el N de Indochina y ligeramente en Shanghai; se han conservado casi estacionarios en Formosa, Guam, Yap y Filipinas y han subido moderadamente en Hongkong.

Son de esperar en Filipinas durante las 24 horas siguientes vientos variables, dominando los del cuadrante del SO en Visayas y N de Mindanao. Tiempo generalmente nublado con algunas lluvias especialmente en el SE de Luzon en Visayas y N de Mindanao.

Por una lengua nacional



El comite sobre Lenguaje Nacional de la Asamblea Constituyente, presidido por el delegado A. Labrador, pulsando la opinion respecto a la adopcion de un lenguaje nacional. En la fotografia de la derecha se ve al Delegado Labrador. Abajo, grupo de los que acudieron a la audiencia. De izquierda a derecha, Alejo Labrador, Srta. Constancia Villamor, Enrique Sobrepeña, Profesor Viterbo, Federico Mangahas, Profesor Bernardo, Sr. Castillo, Delegado Chioco, Delegado Felipe Jose, ex-Comisionado Roman V. Cruz, Cirilo Bognot, S. Calderón, Jose N. Sevilla, Esperanza Cruz y Abe. Gonzales.

Con la comparecencia de directores y profesores de colegios y universidades, escritores, publicistas y filologos vernaculares, la cuestion del lenguage oficial y el idioma nacional, que no está decidida, fué esta mañana objeto de audiencia pú-

(Vea la última pág. de la sección)

LABSO EMULSION

Especifico inspirado en la OBRA HUMANITARIA DE LA SOCIEDAD ANTITUBERCULOSA FILIPINA. Preparado por el LABORATORIO SANTOS OCAMPO

FORMULA: Every Table spoonful Contains: Irradiated Cold Liver Oil 4.74, Calcium Gluconate 0.30, Calcium Lactate 0.30, Menstruum Aromaticum q. s.

UNIVERSAL DRUG STORE

Preferencia y más protección para peatones en las calles de Manila

Un nuevo proyecto de ordenanza sobre el problema del trafico en Filipinas, sera sometido por el concejal De la Fuente a la Junta Municipal en uno de los dias de la semana que viene. El objeto del concejal oposicioniste es extender la proteccion del trafico no solamente a los automovilistas sino tambien y muy especialmente a los peatones.

La falta de un arreglo oficial en el trafico ha sido con frecuencia la causa de los accidentes que tantas vidas ya han costado. Para remediar esta situacion De la Fuente propone el traadzo de lineas para peatones en todas las calles de mucho trafico, lineas que los trascuntes puedo seguir para atravesar una calle.

El proyecto De la Fuente dispone que los automovilistas frenaran sus coches y se detendran antes de cruzar las lineas para peatones, siempre que haya alguien que este pasando por dichas lineas.

La necesidad de esta ordinanza es recalcada por De la Fuente el cual llama la atencion de la Junta hacia la costumbre de los automovilistas de dar mayor velocidad a su coche cuando ve que algun caminante trata de atravesar la calle.

El concejal De la Fuente tambien proyecta someter un proyecto de ordenanza tendente a cortar alegados abusos de policias en motocicio, y a suprimir algunas plazas de estos policias, por innecesarias. Segun el concejal De la Fuente, se dan cacos frecuentes de abusos de autoridad en que un policia deja pasar un coche que va con regular velocidad y luego cuando ya está un poco distante le persigue, imprimiendo a su motocicio el maximum de velocidad, y aportando como prueba contra el chofer la velocidad que indica el aparato de su mismo motocicio.

GRAN ECONOMIA SE HACE EN GASTOS DE VIAJE

Una economia montante a unos P15,000 de los fondos destinados para gastos de viaje de 14 provincias acaba de realizar el departamento del interior siguiendo su politica de reducir los gastos de su dependencia.

Las provincias que han conseguido hacer ahorros en gastos de viaje son entre otras Abra, Bulacan, Cebu, La Union, Misamis Oriental, Leyte, Tarlac y otras mas.

POSTUMO HOMENAJE A UN DELEGADO MUERTO

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo para La Vanguardia

Masbate, 24 de agosto.—El comité de la Asamblea Constituyente llego aqui a las 6:30 de anoche, trayendo el cadaver del malogrado Delegado Amancio Aguilar. Una gran multitud recibio al comite y a los restos del difunto delegado en el muelle. El cadaver fue conducido a la casa de la familia que esta embargada de dolor.

De la casa de la familia, el cadaver sera llevado al edificio del gobierno donde se celebrara una velada necrologica en que haran uso de la palabra el representante Espinosa, los delegados Arellano y Vinzons y otros.

El entierro se celebrara mañana 25 del actual. El comite de la Asamblea volvera a Manila despues del entierro.

Al mediodia hoy, los delegados Arellano y Vinzons hablaron en una reunion de los estudiantes de la High School, sobre la "Joven Filipinas" y los problemas de la convención

UNA JOVEN TOMA VENENO EN EL JARDIN BOTANICO

Hallada en estado inconsciente en el Jardin Botanico y conducida al Hospital General donde recobro el sentido, Generosa Castijos, una joven de 18 o 19 años de edad, que aparentemente ha tomado un veneno muy activo, se nego a hacer declaraciones hacia la una de esta tarde, poco despues de que fuera encontrada.

Generosa se niega a decir de donde es, donde vive, que veneno ha tomado y porque quiso suicidarse. La joven se halla en estado muy grave, pues los medicos del hospital sospechan que ha tomado acido muriatico, uno de los venenos mas activos.

Un policia corre, nada, coge a un caco y recobra un botin asombroso

Una larga y sensacional persecución, terrestre y fluvial, a pie y a nado, por gran trecho de la calle Juan Luna hasta el puente de Meisic en la calle Felipe II y el estero que hay cerca de aquella calle, culmino esta mañana en el arresto de un ratero y en el recobro del botin, despues de un penoso buceo en las aguas del estero.

A las 7:20 de esta mañana, la Srta. Ignacia Lacsina, residente en la calle J. Luna, 1548, interior, venia de su casa y pasaba por dicha calle en dirección a su oficina cuando un ratero, Aniceto Verbo y Morena, de 19 años, sin trabajo ni residencia y natural de Bacolor, Negros Occidental, se fijo en que llevaba un saquito de mano y aproximándose sigilosamente lo arrebato y se echó a correr.

El detective Rubic, de la Policia Secreta, vio de lejos lo que ocurria y se lanzó en persecución del ladron, aun antes de que la victima del robo se recobrara de su sorpresa y pudiera lanzar gritos en demanda de socorro. La persecución continuo por la calle Juan Luna hacia Meisic cuando el ratero torcio velozmente hacia el puente de Meisic, en la calle Felipe II y dandose cuenta de que por aquellos contornos estaba precisamente un precinto de la policia y que, por tanto, el se estaba metiendo en una ratonera, saltó a las aguas del estero.

El detective, decidido a no dejarle escapar, saltó tras él. Hubo otra corta persecución a nado en el estero y una lucha "acuatica" que termino desfavorablemente para el ratero. Dominado y aprehendido este, el detective vio que el saquito de mano no estaba en su poder y suponiendo que lo habia arrojado al estero, volvió a saltar y buceando, buceando entre aquellas aguas no muy cristalinas que digamos, encontró por fin lo que tanto buscaba.

Era el saquito de mano. "Contenia ochenta y un centimos (P0.81) ni mas ni menos.

Jadeante, calado hasta los huesos, el policia, llevando el "cuerpo del delito", volvió a la estación. Habia cumplido su deber.

M.E.C.D. 2016

"Filipinista Radical" se llamara el tercer partido nuevo

Proclama al electorado, el principio fundamental de toda autoridad y gobierno

Este es el que será lanzado por el Delegado de Apayao, Blás Villamor, tan pronto como se cierre la Asamblea Constituyente

Proclamando al electorado como principio fundamental de toda autoridad y gobierno, y que la preservación de los derechos constitucionales del pueblo debe ser el fin principal de toda administración, el delegado por la sub-provincia de Apayao, Hon. Blas Villamor, ha dado a publicidad la plataforma del partido que esta organizando y que se llamara "Partido Filipinista Radical". La plataforma consta de 16 breves artículados en los que se exponen los principios e ideales que la agrupación sostendra en sus luchas en el terreno de la política.

"La Plataforma

"Se ha significado el deseo de conocer la plataforma del partido que, de algunos dias a esta parte, hemos venido anunciando y, sincero o no, este deseo, nosotros publicaremos hoy, los 16 primeros articulados de dicha plataforma, con su pequeño preambulo, a fin de que el pueblo juzgue nuestro propósito.

"Estos articulados han sido inspirados en los preceptos constitucionales presentados a la Asamblea Constituyente: A medida que este augusto cuerpo avanza en sus trabajos constitucionales, tambien iremos publicando los articulados que completan esta plataforma.

"A continuación van los 16 articulados:

"Partido "Filipinista Radical".

"No se olvide que hace quince años se rieron de mi cuando declare que algun dia gobernaria Alemania".—Hitler".

"Nuestra orientación:

"Considerando que el olvido y el desprecio a los derechos constitucionales del ciudadano son las causas de las corrupciones electorales que perturban la tranquilidad publica; considerando que la excesiva ambición y egoismo son los que engendran el despotismo que destruye la felicidad del pueblo, nosotros nos decidimos a prestar una declaración solemne de los principios inalienables del electorado, como cuerpo juridico de la nacion, en ejercicio del sufragio, a fin de que, constantemente presente esta declaración en la mente de todos los miembros del cuerpo social, les recuerde sin cesar sus derechos y sus deberes; a fin de que el poder ejecutivo y legislativo puedan ser comparados a cada instante, como objeto primordial de toda institución politica para que sean mas respetadas; a fin de que las quejas mas o menos veladas no adquieran cuerpo y se mantengan a concurrir en el sostenimiento del orden y pureza del sufragio, y por tanto, nosotros los firmantes, todos residentes en las Islas Filipinas, desde esta fecha constituimos un partido politico que sirva de nexo y exteriorización de los principios que a continuación se describen:

"Articulo 1—Que este cuerpo politico, se llamará "Filipinista Radical".

"Art. 2—Que su domicilio central estará en la ciudad de Manila, Islas Filipinas, con ramificaciones en todos los municipios del Archipielago Filipino.

"Art. 3—Que su lema es, Estado, Autoridad y Electorado.

(a)—Estado, sinonimo de nación.

(b)—Autoridad, fuerza y garantia del estado.

(c)—Electorado, principio basico de la autoridad.

"Art. 4—Que la lealtad al estado es obligatoria en todos los filipinos y en los extranjeros residentes en las Islas Filipinas.

"Art. 5—Que el poder de la autoridad es supremo para la garantia del estado.

"Art. 6—Que el derecho constitucional del electorado es sagrado, por cuanto de el se deriva la tranquilidad del pueblo, siendo, ademas, principio basico de la autoridad.

"Art. 7—Que el objeto de toda asociación politica es la conservación de los derechos constitucionales. Estas son, la libertad, la propiedad y la resistencia a la opresión.

"Art. 8—Que las instituciones gubernamentales son instituidas para la protección de los derechos constitucionales y jamas pueden ser usadas para otros fines ni mucho menos para oprimir a un miembro de la sociedad.

"Art. 9—Que todos son admisibles para los cargos publicos, sin mas preferencias que sus virtudes y capacidades. Ninguna distincion social se sobrepondra, sino para el bien de todos.

"Art. 10—Que la libre expresión del pensamiento y opinión es derecho muy preciado: Todos pues, pueden hablar, escribir o imprimir, respondiendo, sin embargo, del abuso de esta libertad, en los casos que determina la ley.

"Art. 11—Que todos tienen derecho de conocer, por si mismo o por sus representantes, la necesidad de una contribución publica, determinando su base, cuota y duración y comprobando su empleo o aplicación.

"Art. 12—Que toda contribución sea uniforme e igual para todos los ciudadanos y en proporción a sus ingresos.

"Art. 13—Favorecemos la inmediata preparación economica del pais, para prepararse a ser menos dependiente en los mercados donde nuestros productos, le consideren competidores.

"Art. 14—Favorecemos el mantenimiento de una adecuada fuerza armada del aire, mar y tierra para fines de defensa nacional, y como complemento, el rapido desarrollo de la agricultura, industria y los recursos naturales, asi como la extensión de mas carreteras, insulares, provinciales y vecinales y el aumento de transportes.

"Art. 15—Consideramos que el capital debe su grandeza al impulso del trabajo y el trabajo, su vigor, a la abundancia del capital, y por tanto, capital y trabajo son necesariamente inseparables. Nosotros, por este concepto, constantemente inculcaremos el espiritu de cooperación, hasta conseguir una verdadera asociación de intereses.

"Art. 16—Que es nuestro propósito enaltecer los heroicos sacrificios de los hombres que desinteresadamente lucharon por la libertad del pueblo filipino, pues con tal consagración se define el honor nacional, por encima de las miserias y mezquindades humanas.

Sujeto a enmienda. Se continuara.

UNA VERSION SOBRE SUELDOS, ACLARADA

Marabut explica por que se encarpeto la estandarización

La actitud de la mayoría al encarpetar el proyecto sobre la estandarización de salarios en el gobierno, no ha obedecido a la consideración de que en vista de la posibilidad de que su período de servicio expire el mes de julio del año que viene, sería injusto para dicha mayoría reducir su salario después de haber afrontado los gastos de campaña en las elecciones.

Esta versión que se ha dado en algunos periódicos, según una nota del Representante Marabut es completamente falsa. El encarpetamiento del proyecto de estandarización de salarios se debe al hecho de que nadie sabe aún qué cambios han de proponerse a la futura administración del gobierno de Filipinas cuando se implante la Mancomunidad, cambios que todavía están bajo estudio de los delegados a la Asamblea Constituyente.

Tampoco es verdad, según el representante, que el Comité de Presupuestos de la Cámara tiene el plan de aprobar una reducción de sueldos para los puestos de escribiente. De ser esto cierto, dice la reducción comenzaría con los sueldos de los altos funcionarios.

"Lo que ayer dije delante de algunos periodistas es que aun cuando la acción sobre el plan de estandarización de los salarios se ha decidido aplazar para después, yo creo que el Comité de Presupuestos podrá muy bien aprobar una medida basada en el informe del subcomité de estandarización de salarios, en la cual medida se hará una clasificación del personal técnico de escribanía y otros empleados que ocupan puestos subordinados, de tal manera que cuando la Legislatura se encuentre en situación de aprobar una ley que establezca una nivelación de sueldos, su trabajo ya será fácil, pues encontrará al personal del gobierno debidamente clasificado según la naturaleza del trabajo que lleva cada uno.

"La aprobación de un proyecto de clasificación del personal del gobierno", termina el Representante Marabut, "es por demás necesaria ya que el mismo director de la Oficina del Servicio Civil ha manifestado en distintas ocasiones que necesitará de seis meses por lo menos antes de poder hacer una completa clasificación de los empleados del gobierno, clasificación necesaria para el año de una nivelación de los sueldos."

EL ALCALDE DA UN RAPAPOLVO A UN COMITE

El de avaluo se extralimita al hablar de falta de fondos

Lo que en el city hall se considera como un rapapolvo al comite de avaluo creado por la orden ejecutiva No. 490, sobre compra de terrenos en valor mayor que el amillarado, se dio al mediodia de hoy cuando el alcalde Earnshaw devolvió a dicho comite los papeles relativos a la compra de un terreno del Sr. Jose Paterno, para la construccion de la calle Morayta, urgiendo que tome accion.

El alcalde cree que el comite, al negarse a actuar sobre el asunto, alegando que, segun informe del tesorero de la ciudad, no hay fondos disponibles para la compra de dicho terreno, ha ido mas alla de su esfera de accion, tocando una cuestion, la cuestion de los fondos, que no está dentro de su incumbencia. El toque de atencion del alcalde es del tenor siguiente:

"Respetuosamente devuelto al Chairman, Comite de Avaluo, pidiendo que se tome accion sobre esta expropiacion de acuerdo con las instrucciones contenidas en el parrafo (b) de la Orden Ejecutiva No. 490 sin tomar en cuenta si o no existe fondo disponible para el pago de la propiedad.

"Se invita la atencion al hecho de que la funcion de este Comite de Avaluo tal como consta en la Orden Ejecutiva No. 490 se limita especificamente al obtener "dato completo para determinar el valor verdadero o valor en el mercado de la propiedad que se ha de adquirir", "para celebrar audiencias publicas y hacer cualquiera otra investigacion que crea necesaria" para que en su debido tiempo pueda someter su informe "con la recomendacion de si o no la propiedad debe ser comprada al precio fijado por el Comite y aprobado por el dueño o instituir expropiacion forzosa." Desde luego, hay otros detalles que se mencionan en la Orden Ejecutiva las cuales pueden adoptarse por el Comite para obtener el resultado arriba mencionado. Sin embargo, que haya fondos o no haya fondos disponible, no está dentro de la incumbencia del Comite rehusar tomar accion sobre cualquier asunto que se refiere a ello de acuerdo con el parrafo (b) de la Orden Ejecutiva mencionada, ya que la fijacion del precio razonable que debe pagarse para la propiedad, y la funcion de proveer fondos para la adquisicion de dicha propiedad son dos asuntos distintos."

El comite de avaluo lo integran el tesorero de la ciudad Sr. Victor Alfonso, como chairman, y el ingeniero Sr. Santiago Artiaga y el auditor Sr. Santiago Ramos. Este comite ha rehusado tomar accion sobre la propuesta compra del terreno del Sr. Paterno, alegando que no habiendo fondos disponibles, huelga por hoy hacer gestiones tendentes a la realizacion del proyecto.

Otro agasajo a Quirino

Banquete dado por el Presidente del Banco de las Islas Filipinas, D. Pedro J. Campos, en el Wack-Wack Golf and Country Club, en honor del nuevo Secretario de Hacienda, senador Elpidio Quirino. En la fotografia se reproduce la mesa presidencial en la que estan, de izquierda a derecha: Rafael Corpus, N. E. Mullen, Vicente Carmona, Elpidio Quirino, Pedro J. Campos, E. I. LeJeune, Tirso Garcia, Albino Z. Sycip, C. E. Stewart y J. E. H. Stevenot.

Un concurso para cambiar el diseño del sello para el 'Special Delivery'

El director interino de la Oficina de Correos, Felipe Cuaderno, ha anunciado ayer que la oficina ha decidido cambiar el diseño del sello para "special delivery" y adoptar un dibujo nuevo.

Con el fin de poder seleccionar el mejor diseño para dicha clase de sellos de franqueo especial, se ha acordado convocar un concurso de dibujos. Las composiciones seran sometidas a un comite de tres miembros que ya han sido nombrados para dictar las reglas del concurso.

Para este concurso se ofrecera un premio de P60.00. En el concurso podran tomar parte todos los dibujantes, excepto los empleados que trabajan en la oficina de Correos.

Para la debida celebracion de este concurso el comite ha dictado las siguientes regulaciones:

1. El concurso queda abierto para todos, pero los empleados de la oficina de Correos no podran tomar parte.

2. En el fondo del diseño se debe representar algun cuadro tipico del pais, mientras el diseño debe ser una figura simbolica del "special delivery".

3. El diseño para el propuesto nuevo sello de franqueo debe ser similar en idea al diseño de los sellos que se usan en otros paises. De entenderse, sin embargo, que el diseño debe ser una figura tipicamente filipina.

4. El dibujo debe estar pintado en "water color" sobre cartulina o papel grueso.

5. El color debe ser de rojo obscuro.

Uno de los tenientes de Dillinger cae muerto

(De la "Associated Press")

St. Paul, Minn., 23 de agosto.—La policia ha atrapado y dado muerto a Homer Van Meter, uno de los tenientes mas habiles de John Dillinger, aqui este dia, despues de una busqueda incesante de dos semanas.

Un fuego continuo de ametralladoras derribo a tierra al gangster mientras huia de los agentes que le habian localizado desde un automovil de patrulla.

Dillinger, "el enemigo publico No. 1" fue muerto por los agentes federales el mes pasado al salir de un cinematografo.

PRIMICIAS CREA UNA FORMULA EN LA CONDONACION

Después de los presupuestos, este bill sera discutido en la cámara

De los proyectos de ley alistados para su consideración inmediata, después de los presupuestos, así que la Cámara de Representantes reanude sus sesiones el lunes, 3 de septiembre próximo, uno de los más importantes es el que condona los recargos de la contribución territorial debidos hasta el año 1933. Durante la primera consideración del mismo por la cámara, bajo el informe del Comité de Medios y Arbitrios y la ponencia, encontróse con seria oposición de parte de varios miembros, particularmente Maramba que refutó la medida de injusta para los contribuyentes cumplidos con sus obligaciones con el gobierno y, además, dislocadora del plan presupuestal de los gobiernos locales, cuyos ingresos y aun pagos ya hechos están basados en el producto de tales recargos.

Arbitrando una fórmula de transacción y cohonestando las necesidades de la hacienda local y el alivio de los contribuyentes en mora, se ha propuesto y está, con el bill, pendiente de acción la siguiente enmienda del Rep. Primicias al C. R. No. 22:

1.—Reformese el titulo del proyecto de modo que se lea como sigue:

"Ley que dispone la extensión de plazo para el pago sin recargo de los impuestos de amillaramiento en provincias adeudados hasta el año mil novecientos treinta y tres inclusive, previo pago de los mismos dentro de cierto tiempo".

2.—Suprimense las líneas 1 al 6 del proyecto, y en su lugar, insértense las siguientes:

"Artículo 1. Por la presente se dispone la extensión de los plazos legales para el pago sin recargo de los impuestos de amillaramiento en provincias que no se han pagado hasta el año mil novecientos treinta y tres inclusive, con tal que dichos impuestos adeudados se paguen dentro de plazos señalados en el bill original)".

Consulte a
ZOMARA
Analizadora del Carácter Humano, de fama mundial.
PLAZA HOTEL

El que sabe mas

MENANDANG PIANG

Caudillo moro, ex gobernador delegado de Cotabato, y actual miembro de la Asamblea Constituyente, que ocupó con el promedio de 92.48, el primer lugar en los examenes dados en el Servicio Civil para el cargo de superintendente de tribus no cristianas.

Solicitud contra el Juez Gutierrez David denegada

La Corte Suprema denegó ayer mañana una solicitud de prohibición de Pedro V. Manza y otros contra el Juez Gutierrez David, del juzgado de primera instancia de Tayabas, tendente a impedir que siga conociendo de una protesta electoral promovida conjuntamente por Emilio A. Siazon, candidato a presidente municipal y otros candidatos a concejales, por el hecho de haberse hecho conjuntamente.

En vista de la prohibición contenida en el articulo 479 del codigo administrativo, la Corte declara que la protesta puede continuarse ante el juzgado de primera instancia en lo que respecta al cargo de presidente municipal, pero los otros protestantes deben presentar su recurso por separado dentro de diez dias.

UN MORO LOGRA PRIMER PUESTO EN UN EXAMEN

Menandang Piang, hoy delegado, puede ser superintendente de tribus no cristianas

Un caudillo moro, Menandang Piang, delegado a la Asamblea Constituyente y ex-gobernador delegado de Cotabato, ha ocupado el primer puesto, por su mayor promedio, en los exámenes dados en el Servicio Civil, para el cargo de superintendente de Tribus no-Cristianas.

Menandang Piang obtuvo el promedio de 92.48.

Los que pasaron en los exámenes son 37 y son ahora elegibles para el cargo a que aspiran, bajo la Oficina de Tribus no-Cristianas.

La lista de los que pasaron y sus promedios es la siguiente:

Menandang Piang, 92.48; Emilio Matias, 89.38; Santiago Non, 89.15; Manuel Anton, 84.71; Muhammad M. Ebbah, 82.87; Claro Samonte, 82.33; Juan Morala, 81.65; Primo M. Bendijo, 81.12; Carlos Escio, 80.89; Serafin Pascual, 80.78; Decampong Como, 80.78; Francisco Frabrega, 79.98; José Mordeno, 78.45; Sali A. Sampang, 78.23; Domingo Fernandez, 77.4; Vicente Casas, 77.21; Alling Abubakr Bin Badahda, 77; Angel Santiago, 76.56; Evaristo Carmona, 76.56; Chayhin Martinez, 76.45; Francisco Magno, 76.41; Brigido Adiong, 75.19; Pastor P. Blanco, 74.71; Feliciano Saldaña, 74.53; Bernardo M. Esteban, 74.23; Placido Calderon, 73.8; Crescenciano Albulario, 73.7; José B. Azote, 73.66; Marcos Plomantes, 73.55; Serapion Madale, 72.5; Benito Pedroza, 72.44; José F. Baylen, 72.21; Damiano M. Villalba, 71.66; Felicisimo S. Solito, 71.48; Ismael P. Linsangan, 71.2; Mateo R. Montilla, 70.95; Pedro Puruganan, 70.1.

Lea
LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

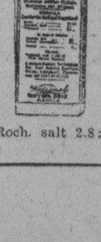
MELAZA-CAÑA DULCE-TUBA

Hechos: En 1933 Filipinas consumio 9,718,266 litros de alcohol y tambien exportamos 3,893,327 litros, total 13,611,593. Desde Enero hasta Junio 1934 nuestra exportacion ya es casi igual a lo exportado en todo el año 1933. Por la crisis y las competencias intestinas entre compañias de transportes, el uso del alcohol se hace imperativo; el consumo domestico es cada dia, mayor. Tambien existe una demanda constante de vino puro de coco y de nipa de alto grado. Destilerias inoxidables muy economicas, que destilaran su melaza, cañadulce, tuba de coco, de nipa, a la vez. Escribanos.

MOLASSES DISTILLERY WORKS, P. O. BOX 515, Tel. 26161, Manila.

CASTORIA

WATSONAL



La Castoria Watsonal esta especialmente preparada y dosificada para los niños de Filipinas. Estimula la digestion, asimila la comida y limpia los intestinos dando salud y bienestar a los niños.

Inf. Senna 15; Pump Seed 2.2; Worm Seed, 1.1; Sod. bicarb. 0.9; Roch. salt 2.8; Falv. s. c. to 90cc; Alcho. n. m. t. 3%.

M.E.C.D. 2016

OSIAS VA POR EL SISTEMA UNICAMERAL

Ventanilla por un fuerte caudillaje: Melendez habla de los no cristianos

Saludado con salvas generales de aplausos, el delegado Osias ocupó la atencion de la asamblea ayer tarde cautivandola por entero con su dialectica y oratoria nada comunes y con la seriedad e importancia del tema que desarrollaba. Ponderó la constitucion, mas que documento publico, como instrumento orientador del destino futuro del pueblo; como cifra de fe y credo; exponente de sabiduria y filosofia; como reflejo fiel del alma popular. Es instrumento, declara que debe poseer una solidez y una flexibilidad tales que le hagan util y utilizable en todos los tiempos, amado por propios y respetado por extraños.

Hablando de los fundamentos universales de toda constitucion, ponderó los imperativos de un precepto constitucional por la supremacias de la ley. "Nadie—dijo—ningun hombre, ningun partido de hombres, de la minoria y aun de la mayoria, puede reclamar para si derecho divino alguno." Al referirse a los problemas capitales en la factura de una constitucion, hizo especial buscapie sobre igualizacion de los actuales gobiernos locales, divididos en regulares y especiales; sobre el equilibrio justo entre el poder centralizador y la autonomia local.

Abogo por un sistema unicameral como el mas democratico y representativo de la voluntad popular. Al señalar defectos del sistema bicameral, los ilustró con el ejemplo de una camara baja enteramente del partido A y una camara alta con mayoria de 1 del partido B. "Asi—añadio—un hombre puede frustrar la voluntad del pueblo expresada en la camara baja. Hizo un alegato en favor del precepto por la paz, diciendo que la guerra es desastrosa para la democracia, el progreso, la humanidad. Agrego que la ultima no solo sego millones de vidas, sino que destruyo riquezas que avaluadas y repartidas entre todos los hombres de la tierra habria P200 per capita.

Siguiole al delegado Osias, el delegado Ventanilla por Pangasinan que, a su vez, desgranó bien maduradas ideas en materia, abogando por un caudillaje nacional dotado de poderes para hacer frente a todas las situaciones que los tiempos y las emergencias pudieran crear inopinadamente con grave peligro para la salud nacional. Cito el ejemplo de los Estados Unidos, donde el Presidente, como caudillo, se ve impedido, para arrostrar de lleno los imperativos del tiempo, por barreras constitucionales.

Hoy dia—decia—la funcion espiritual del gobierno ha tenido que descender, impelido por las circunstancias al nivel de lo material. Antes, se tenia que calmar las solicitudes del espiritu; hoy es preciso tambien satisfacer las necesidades del hombre." En parrafo aparte Ventanilla ñadio: "Si los Padres de la Constitucion americana resucitaran verian escandalizados el triste espectaculo de la explotacion organizada, devorando las libertades individuales, las mismas que dichos Padres de la Constitucion quisieron salvaguardar por medio de las garantias constitucionales.

Se ocupó, com ejemplo grafico, como indice del futuro, del cuadro que brindan los batallos sangrientos entablados en muchas partes por las masas obreras en un esfuerzo de lograr para si igualdad de oportunidades. "No podemos desconocer — termino — ni evadir los nuevos problemas. Tenemos que darle frente, beligerancia, mediante un caudillaje nacional fuerte, consciente, responsable con el sosten de la Constitucion, a la que debemos dar vida nueva, mayores fuerzas, no tanto por su letra, cuanto por su espiritu.

El delegado Melendez, por Bukidnon, hizo una brillante y atinada presentacion de las regiones no cristianas y sus problemas. Afirmo que pudiendo con sus inmensos recursos y posibilidades erigirse en reinado aparte, continuan queriendo ser parte integrante de Filipinas. Por ello y por otras razones se merece de Filipinas la correspondiente consideracion. Fue como Ventanilla, felicitado por muchos con el presidente Recto.

Subasta para las placas de numero de los autos

Muy pronto se abrira la subasta para el abastecimiento de placas numeradas de automoviles que se usaran el año que viene, segun se ha informado esta mañnana en la división de automoviles de la oficina de Obras Publicas. Varias compañias de Estados Unidos han expresado ya sus deseos de tomar parte en esta subasta entre ellas la Adams Stamping Company, que fue la que suministro las placas que se estan usando este año.

Las placas de 1935 seran, segun ha informado esta mañañna el Sr. Salustiano Reyes, jefe de la división de automoviles, iguales en todo a las de 1934 con la unica diferencia de que seran de otro color. Las de 1935 tendran fondo negro y los numeros de color naranja claro.

Es muy posible que varios contratistas locales tomen parte en la subasta pero hay pocas probabilidades de que se lleven la contrata en vista de que los fabricantes locales piden precios muy elevados. La división de automoviles, segun calculos hechos, necesitara no menos de 50,000 pares de placas numeradas para 1935.

V. R. de Ocampo
MEDICO-CIRUJANO
Enfermedades del Estomago e Intestinos, Regimenes Alimenticios, Cura Sin operacion de las "Almorranas"
925 Avenida Rizal Tel. 2-31-95 Res. 1047 Arlegui Tel. 2-41-84

APENAS FIRMADO, EL TRATADO CON CUBA ES BLANCO DE CRITICAS

Los primeros en combatir sus clausulas son traficantes en azucar y ron que no saldran beneficiados

(De la "Associated Press")

Washington, 24 de agosto.—El Presidente Roosevelt ha proclamado este día el tratado reciproco entre Cuba y los Estados Unidos, llamado a reforzar el comercio entre ambos países después de haber sido firmado en el Departamento de Estado.

Inmediatamente, se lanzaron críticas contra sus claúsulas, siendo los primeros en combatirlas los productores y distribuidores de azúcar y ron que no van a resultar beneficiados.

Estados Unidos se aviene a reducir los derechos sobre el azúcar mascabado cubano de 1 1/2 céntimos por libra a 9/10 de un céntimo por libra, lo cual significa un aumento en los ingresos de $22,824,000 para los productores americanos, sobre la base de la cuota cubana de 1,903,000 toneladas cortas en la ley de limitación Jones-Costigan.

El nuevo arancel, sin embargo, cesrá cuando caduquen las disposiciones sobre la cuota en la ley Jones-Costigan.

Estados Unidos ha efectuado reducciones radicales en los aranceles que pagan otros productos cubanos, incluyendo el ron, el tabaco y los vegetales de invierno, a cambio de otro cercenamiento también radical por Cuba en los derechos que élla cobra de muchos productos americanos.

La administración cree que el convenio será un estímulo para restablecer el comercio floreciente entre los dos países, y está llamado a ser el prenuncio de otros muchos convenios de igual índole, destinados a rehabilitar los mercados de exportación de América que han sufrido tanto con la depresión.

Los nuevos arreglos entrarán en vigor el 3 de septiembre para un período de tres años, al fin de los cuales cualquiera de los dos gobiernos podrá combatirlo o rechazarlo, previo notificación de seis meses antes.

Teóricamente, el regalo de $22,824,000 a los productores azucareros cubanos, mediante la merma de la tarifa preferencial, será devuelto a los Estados Unidos con el aumento de las ventas de los productos manufacturados y agrícolas de América a la república insular del Caribe.

La nueva reducción arancelaria es aun mayor que la que se esperaba, pues los primeros informes decían que el "regalo" a Cuba sería alrededor de $19,000,000.

Esta es la segunda concesión arancelaria que se hace al azúcar cubano en menos de tres meses, pues cuando la ley Jones-Costigan entró en vigor el primero de junio, se anunció una reducción de medio céntimo por libra de azúcar mascabado. La antigua tarifa preferencial cubana era de dos céntimos, en comparación con la nueva de 9/10 de un céntimo, mientras que los otros azúcares extranjeros tienen que pagar 2.5 céntimos.

El nuevo tratado es el primero que se autoriza con arreglo a la ley de comercio recíproco de junio, que da al Presidente poder para rebajar las tarifas hasta un 50 por ciento al entablar convenios mutuos.

Hawaii y Puerto Rico particularmente se han declarado abiertamente, en la audiencia del mes pasado, en contra de cualesquiera otras concesiones a su rival. Filipinas expresó la esperanza de que no se haría caso omiso del actual convenio de libre cambio entre las Islas y los Estados Unidos.

La crítica sañuda contra la reducción de la tarifa de las frutas y vegetales vino de los productores de Florida, los cuales declararon que no podrían competir con las hortalizas extranjeras que se cultivan bajo las normas actuales, mucho más bajas que el nivel americano.

Por conducto del Senador Park Brammell, de Florida, los productores domésticos urgieron que no se efectue ningún cambio en el arancel.

ACCION A FAVOR DE SUMULONG SOSTENIDA

La Corte Suprema reconoce la facultad del juzgado de primera instancia

La autoridad del juzgado de primera instancia para actuar en el caso de mandamus promovido por el Senador Sumulong contra los municipios de Antipolo para la corrección de ciertas actas, ha sido sostenida ayer mañana por el Tribunal Supremo mediante resolución promulgada por la segunda división presidida por el Magistrado Malcolm.

Los municipios de Antipolo con vistas a evitar quizás la orden de arresto expedida por el juzgado por desacato, promovieron un recurso de certiorari ante la Corte. La Corte, sin embargo, denegó esta mañana el certiorari declarando que el Juzgado tenía jurisdicción para actuar sobre el mandamus y para expedir cualesquier órdenes tendentes a la pronta ejecución de su decisión.

Según los hechos que aparecen en la resolución de la Corte, los miembros del concejo municipal dejaron de proclamar a Marcelino Santos y Felicísimo Serrato como presidente y concejal del pueblo de Antipolo conforme al resultado de las elecciones. Dicho concejo encabezado por su presidente Pascual Oliveros, candidato a reelección derrotado, procedió a una llamada investigación y cuyo resultado fué la proclamación del mismo Pascual Oliveros y de Alberto Araullo, otro candidato a concejal derrotado.

Santos y Serrato promovieron la correspondiente solicitud de mandamus que fué favorablemente actuada por el Juez Zandueta.

KAPITANG PEPE FALLECIO AYER EN NEW MANILA

Es el conocido propietario de Bulacan, padre del que fué Representante De León

Después de una larga enfermedad, el rico propietario de San Miguel, Bulacán, Sr. José de León, falleció a las 2:33 de la tarde de ayer a la edad de 72 años.

El finado De León, nació el 28 de marzo de 1862, en el pueblo de San Miguel, Bulacán. Es muy conocido en la región como "Kapitang Pepe" de Bulacán. El difunto era uno de los más grandes propietarios de terrenos en las provincias de Bulacán y Nueva Ecija.

El difunto deja viuda, Narcisa Buencamino, prima hermana del ex-Representante Felipe Buencamino, Jr., y seis hijos: el ex-Representante José de León, Jr., Sra. Eulalia de Rustia, Luis de León, Encarnación de Sevilla y Manuel y Amada de León.

El difunto se distinguió en vida por sus actos de filantropía. Fué quien donó un hospital al pueblo de San Miguel, el "Eulalia Memorial Hospital", que dedicó a la memoria de su difunta madre.

El cadáver se halla de cuerpo presente en la residencia de la familia, 43 Broadway, New Manila, donde estará hasta el domingo, a las 7:00 de la mañana, en que será trasladado a San Miguel, Bulacán. El entierro se ha señalado para el martes de la semana venidera, a las 4:00 de la tarde, en el cementerio municipal de su pueblo natal.

Tres pistoleros roban $50,000 a un pagador

(De la "Associated Press")

Butler, Pa., agosto 24.—Tres pistoleros robaron a un conductor indefenso de un camión postal aquí este día el dinero total de una nómina, que ascendía a $50,000, de la Standard Car Company y de la American Rolling Mill, escapándose después en dos automóviles.

SUFRE VD. DE LOS RIÑONES?

El tratamiento por el Sargon ha logrado vencer casos rebeldes de riñones sobrecargados, indolencia del hígado, vahidos frecuentes, digestiones deficientes, disminuciones de peso, falta de resistencia, perdida de fuerzas y dolencias parecidas.

El Sargon Liquido y las Pildoras los estan usando miles de personas que necesitan de un buen tonico y de un medicamento para dominar el estreñimiento y las dolencias consiguientes.

Lea Vd. lo que sigue: Serios desordenes en el estomago y en los riñones eran causa para mi de un constante malestar. Mis fuerzas iban decreciendo y necesitaba de un buen tonico para fortalecerme. Como habia oido muchos elogios de Sargon decidi probar este tratamiento. Estoy gozando de perfecta salud y tengo gran satisfacion en contarlo a todo el mundo.—Sr. Tan Un Tek, 413 Calle Regente, Manila.

No pierda Vd. tiempo empiece a tomar Sargon hoy mismo.

Sargon lo venden todas las Boticas.

BOTICA BOIE—Distribuidores.

SARGON LIQ.: Sod. Citr. 3.83 grs.; Pot. & Sod. Citr. 7.47 grs.; Ferr. & Ammon. Citr. 3.21 grs.; Caff. 1.82 grs.; Quass. 3.8 grs.; Fel Bov. 4 grs.; Syr. Ferr. Iod. 11 m; Alcohol 36.4 m; Coloring Syr. & Aromat. 1 oz.
SARGON PILLS: Phenolphtal. 3 grs.; Sod. Salicyl. 0.25 grs.; Strych. 0.005 gr.; Sod. Oleate 0.25 gr.; Aloin 0.25 gr.; Ext. Bellad. Fol. 0.03 gr.; Pur. Ext. Fel Bov. 1.00 gr.; Excip. Q.S.

Sotto preside el Comite de Ponencias

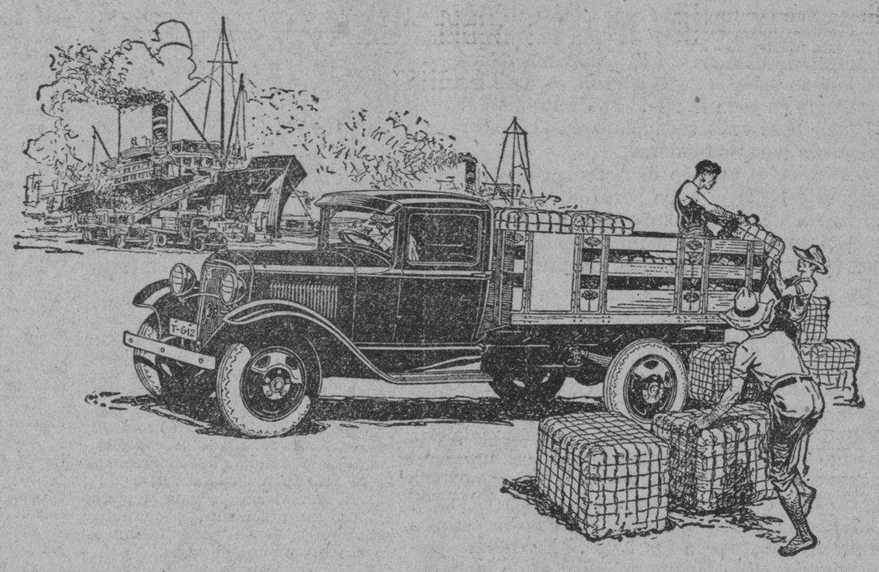
Ya está la Asamblea Constituyente pisando los umbrales del trabajo constitucional a fondo. Ayer se anunció oficiosamente la nominación del delegado Filemon Sotto como presidente del Comité de Ponencias, con los delegados Cuenco y Romero, como "floor leader" y "floor leader" asociado, respectivamente. Al mismo tiempo, y en plena sesión de la Constituyente, se sometió a la misma el informe concluso del comité del ramo que preside el Dr. Palma, incluyendo la "Declaración de Principios" para la Constitución.

Con la presentación de la ponencia sobre Declaración de Principios y la nominación de Sotto (F.) para presidente del Comité de Ponencias han allanado considerablemente el camino de los trabajos constitucionales. Para facilitarlos mas, el presidente de la Asamblea anunciaba ayer que, hoy, o, lo mas tardar el lunes, seran nombrados los 70 y tantos miembros del Comité de Ponencias.

El Comité de Ponencias al que se da traslado de todas las ponencias de los demás comités es el encargado de estudiarlas para, luego, informar sobre ellas a la Constituyente, abriendo el consiguiente debate. La nominación de Sotto (F.) en conferencia de miembros de la mayoria de la asamblea constituyente no carecio de interes. El exsecretario Singson Encarnación y el secretario Quirino, ambos delegados a la Constituyente, fueron presentados como candidatos a presidente del Comité de Ponencias. Pero, en un rasgo de desprendimiento a la vez que deferencia a una tradición, los propuestos con los demás delegados del norte de Luzon declinaron la candidatura a favor de uno de Visayas.

LUSTRE *AL INSTANTE!*
CERA PARA SUELOS **YCO**

Reduzca sus Gastos por Camion en DOS MANERAS



PRIMERO, en dinero efectivo. Los Camiones Ford representan valiosas economias desde el comienzo al fin. Empiezan cuando firma el pedido, pues los precios de entrega son bajos. Los ahorros continuan durante toda la larga vida del camion, puesto que sus gastos de operacion, de conservacion y mantenimiento son reducidos al minimo. Estas son las economias positivas en efectivo.

Pero se ahorra Ud. en otra forma tambien. Ud. puede acarrear mas mercancias mas pronto, correr mas kilometros y hacer mas viajes al dia, reduciendo el costo por viaje, por kilometro por carga. No importa como lo calcule, el Camion Ford es la inversion mas beneficiosa en equipo de acarreo que Ud. puede hacer. Visite a su comerciante de Ford y haga que le pruebe esto.

NUEVOS CAMIONES FORD

equipados con maquinas del tipo V-8 o de 4-cilindros de fuerza se hallan ahora disponibles para entrega inmediata

"Despues De Vender Servimos"

Manila Trading & Supply Co.

Oficina Central y Sala de Exhibición:
Port Area, (Malecon)
Manila

Sucursales en:
Iloilo-Cebú-Bacolod

Sucursal en Manila
Plaza Sta. Cruz

STATEMENT OF ASSETS AND LIABILITIES OF THE NG TIP & SONS, INC.

Incorporated under the laws of the Philippine Islands, and located at 203-05 Echague, Manila, Philippine Islands.

AUTHORIZED CAPITAL STOCK ₱650,000.00

ASSETS		LIABILITIES	
CURRENT ASSETS		CAPITAL PAID-UP.. ..	₱512,800.00
Merchandise..	₱204,886.46	CURRENT LIABILITIES	
Accounts Receivable. ..	107,056.77	Bills Payable	₱ 15,709.62
Cash on Hand & Bank.	150,484.21	Accounts Payable	22,192.73
MISCELLANEOUS			
(a) Great Eastern Hotel, Current	₱ 42,106.99	MISCELLANEOUS	
(b) Washington Hotel, Baguio, Current ..	25,000.00	(a) Taxes, Accrued ..	₱ 4,104.59
(c) Great Eastern Hotel. Merchandise.	24,954.97	(b) Chinese Ed. Funds	123.14
(d) Fur. & Fixtures ..	10,754.87	(c) Int. Pay. on Drafts	314.19
		(d) Res. for Bad Debts	10,000.006
Total..	₱565,244.27	Total..	₱565,244.27

I hereby certify that the foregoing is a true and exact account of the ASSETS AND LIABILITIES of the above corporation as of the 30th day of June, 1934.

(Firme Ilegible) Tesorero.

Subscribed and sworn to before me, the undersigned Notary Public, on this 17th day of August, 1934, in Manila, P. I., affiant exhibiting his cedula No. F-28065 issued at Manila, P. I., on February 20, 1934.

Doc. No. 36
Page No. 46
Book V
Serie of 1934

(Firma Ilegible) Notary Public.
My Commission expires on Dec. 31, 1934.
(Published by order of the Director, Bureau of Commerce in accordance with Act No. 2792).

Pasta Dentifrica DE PHILLIPS

Contiene más de 75% de Leche de Magnesia de Phillips

Blanquea los Dientes
Mantiene sanas las encías
Contrarresta los ácidos bucales

M.E.C.D. 2016

LA VANGUARDIA

DIARIO FILIPINO INDEPENDIENTE

Consagrado a la defensa de los derechos e intereses del pueblo filipino

EDITADO POR LA "TVT PUBLISHING CORPORATION"

Directores Asociados

PEDRO AUNARIO (Editoriales) — FRANCISCO RODRIGUEZ (Informaciones)

MIEMBRO DE LA ASSOCIATED PRESS

La "Associated Press," es la unica autorizada a reproducir despachos periodisticos acreditados o no a ella y publicados en este periodico. Tiene el mismo derecho sobre las noticias locales que aparecen en este periodico. Los derechos de reproduccion de despachos especiales tambien quedan reservados.

OFICINAS: Edificio TVT Calle Florentino Torres, Santa Cruz, Manila. Apartado de Correos No. 775. Telefono 2-11-34 con comunicacion con todos los departamentos. Oficina en Nueva York 33 West 42nd Street, Tel. Pennsylvania 6-14-85.

(Registrado en la Oficina de Correos en Manila como correspondencia de segunda clase el 19 de Febrero de 1910)

PRECIOS DE SUSCRIPCION:

En Manila—al mes	P1.50
En el extranjero—al año	40.00
En Provincias:	
Al mes	1.50
Trimestre	4.50
Semestre	8.00
Un año	15.00
Sabatino—al año	5.00

(*Pago Estrictamente por Adelantado*)

NOTAS EDITORIALES

TODA UNA ISLA

NO sabemos hasta qué punto es cierta la nota que ayer publicamos, de que toda la Isla de Basilan ha sido cedida en arriendo por nuestro gobierno a una compañía maderera. Si fuese verdad, lo más probable que suceda, es, que la compañía sea quien mande en toda la isla. Las familias del tipo de "little man", cuando se vean lastimadas en sus intereses, poco "chance" tendrán para defenderse.

En estas cuestiones, el público debe tener oportunidad de saber qué razones especiales hubo para que toda una isla se diese en arriendo a una sóla compañía, sin consultar siquiera con sus habitantes. Y estabamos pensando en esto mientras leíamos la declaración solemne de principios de la Mancomunidad!

ESPEREMOS

ESPEREMOS lo que hará el comité de la Cámara en el caso de la denuncia del Rep. Nuida. Todos los órganos de la opinión pública han encontrado el suceso muy escandaloso, El hecho de que un legislador, abusando de su inmunidad parlamentaria, monte una casa de juego para hacer negocio —el mejor negocio hoy día, según los expertos en el ramo, si la Constabularia, o la policía metropolitana no lo estorba —revela un desprecio soberano a las leyes. Envuelve, ademas un doble privilegio, el de la inmunidad y el de la impunidad.

Impunidad decimos porque cuando la policía prende a un legislador en una casa donde se juega a los prohibidos, el legislador invoca el primer privilegio, la inmunidad, para asegurar el segundo, la impunidad, y ésta seria real y efectiva, si la Cámara de Representantes, velando por su propia dignidad y decoro, no sentase una regla firme, retirando, por razones especiales, el privilegio de poder pertenecer a algún comité legislativo durante un período, al diputado o senador que mantenga una casa de juego, a sabiendas, o con su consentimiento, en Manila, o en los suburbios de Manila.

EL VIEJO HAWES

EL buen viejo ex-senador Harry B. Hawes, ha puesto una coletilla al "yankee trading" del Presidente Roosevelt con Cuba, según la Prensa, recordando ingenuamente que Cuba es una nación extraña, y Filipinas es un pueblo que todavía se halla bajo la bandera de Estados Unidos.

¡Pobre viejo Hawes! Su habilidad de buen abogado hace todo lo que puede; pero se olvida de que bajo la bandera cubana, el capital americano tiene invertidos en la isla, —en ingenios de azúcar, ferrocarriles, fábricas de electricidad, de hielo, hoteles, haciendas y otras grandes empresas, más de un billón de dollars. Lo mismo estan haciendo los japoneses en el nuevo Estado de Manchukuo, colocado bajo su natural esfera de influencia. Han creado una nueva nación, con su bandera propia, pero el capital invertido en ferrocarriles, fábricas y otras empresas productivas en Manchukuo, es japonés de un modo preponderante.

¿Habrá algún día en Estados Unidos, un gobierno que consienta por meras consideraciones de altruismo y deberes morales, que el enorme capital americano invertido en Cuba, depreciado en un 55 por ciento por causa de una crisis sin precedentes en la producción azucarera mundial, se hunda, y no se rehabilite lo mas rápidamente posible? ¿Qué diferencia substancial puede haber entra una Cuba, como nación extraña, desarrollada económicamente por el capital de Nueva York, y Filipinas como pueblo no considerado todavía enteramente por Estados Unidos como extraño, donde el capital americano es insignificante, comparado con el que ha inundado Cuba?

Ninguna, bajo el punto de vista práctico. Los filipinos podemos sentirnos orgullosos de estar bajo la bandera de Estados Unidos, pero los cubanos, pensando que toda su vida económica se halla ligada de por vida, al capital americano, solo podrán estar contentos y satisfechos , si el Presidente Roosevelt, con su "yankee trading"", da a Cuba amplias oportunidades para poder vender en el mercado americano sus productos, y rehabilitarse, y comprar recíprocamente de América lo que necesita.

Es una reciprocidad geográfica, bien defendida, no atravesada por una distancia de 7,000 millas, ni amenazada por competidores vecinos poderosos.

Roosevelt critica benignamente a los que observan el "nuevo trato"

(De la "Associated Press")

Washington, 24 de agosto.—El Presidente Roosevelt ha formulado una crítica benigna contra la nueva Liga de Libertad Americana que, comprendiendo a algunos de los más destacados caudillos demócratas y republicanos del país, piensa colocar el "nuevo trato" bajo un microscopio bi-partidista.

Roosevelt dijo que él estaba en favor de la organización que ha surgido a la vida hace dos días, en cuanto a los principios que sustenta en apoyo a la constitución.

La Liga, que ha anunciado su propósito de diseminar argumentos para la protección de los derechos individuales y de propiedad, es "excelente", según el Presidente, pero éste dijo a los periodistas en una conferencia con la prensa que creía que la organización debía "abarcarlo todo" y no abogar simplemente por dos o tres de los diez mandamientos.

La Liga, recalcó Roosevelt, no ha mencionado en su declaración de propósitos, que iba a buscar trabajo para los que quieren trabajar para no morirse de hambre, cosa que, según él, debe preocupar grandemente al gobierno.

También dijo que, en lo que concierne a la libertad individual, se demanda del gobierno que proteja a todos los elementos de la comunidad contra los que tratan de medrar a costa de los demás ciudadanos.

La liga, presidido por Jonett Shouse, ex-presidente del Comité Nacional Demócrata, y que incluye entre sus miembros fundadores a Alfred E. Smith y John W. Davis, ex-nominados presidenciales demócratas, y James W. Wadsworth, republicano, de Nueva York, es francamente conservadora. Uno de los propósitos anunciados es combatir el radicalismo.

Cronicas parlamentarias

La Constituyente

Por K. PA.

Un Osías diferente apareció ayer en la Asamblea.

Anteriormente, durante la campaña por las elecciones generales, al saberse que Osías había de hablar, multitudes, especialmente, estudiantes y jóvenes, afluían al sitio del mitin solo por el placer de oirle.

Entonces, era batallador en sus gestos, dinámico en su expresión, de verbo que inflamaba el ánimo de sus oyentes. Tenía el apodo de bomba porque era mordaz, zahiriente, temerario y retador, ya sea ante el pueblo, ya sea ante los representantes que querían retirar la confianza depositada en él.

Sus labios eran realmente lanzadores de "bombas" que siempre mantenían en continua actividad el campo enemigo cuya preocupación era contrarrestar los efectos de sus ataques.

La lucha electoral, la más encarnizada registrada aquí, terminó. Su partido incluyendo él, había perdido.

Desde entonces, Osías se mantuvo callado aun cuando después fué elegido delegado. Solamente de vez en vez se oía su nombre cuando se hablaba de la elección de nuevos comisionados.

Ayer volvió a comparecer ante el público, ante la Asamblea, para hablar.

Las galerías del salón de sesiones estaban llenas de gente ávida de oirle otra vez a Osías, a saber qué iba a decir sobre el nuevo desarrollo político causado por la inteligencia y la armonía entre mayoría y minoría que antes estaban a matar.

Y Osías habló, se dejó oir, pero qué diferente estaba.

Ya no era el político batallador, sino el sereno estadista. La calma reinaba en su espíritu, antes rebelde; en su mente, antes moldeadora de planes de combate, ayer se devanaba por proyectos constructivos; de su boca, que antes lanzaba flamígeros ataques, ayer solo brotaban palabras de prudencia y consejos.

Su tema fué "Los fundamentos de la redacción de la constitución" y con una visión serena y clara apuntó los problemas, y con una expresión pausada pero rectilínea, expuso sus puntos de vista.

Y terminó con la pública declaración de que estaba en la Asamblea sin el ropaje partidista, con las manos y la conciencia libres para laborar solamente por dotar al pueblo de una constitución que sea la base de su bienestar y seguridad.

Su discurso, no era arrebatador ni incendiario de esos que a cada instante arranca aplausos del auditorio. Fué más bien una conferencia que plantea problemas que en vez de entusiasmar, invita a sus oyentes a la meditación de los principios o problemas enunciados para su solución feliz.

Antes de su discurso, el informe del comité sobre Declaración de Principios presidido por el Delegado Rafael Palma se dió por sometido, cabiéndole el honor de ser el primero en ser presentado.

Durante el discurso del Delegado Ventanilla, el Presidente cedió la presidencia al Delegado Palma, y al bajar del estado presidencial se fué donde estaba el Delegado Osías para felicitarle.

El Delegado Ventanilla habló sobre el Espíritu de la Constitución. El último orador de la tarde fué el Delegado Melendez, habiendo escogido por tema "Los No Cristianos".

La Cámara

Por ANA HAW.

Su 2.o día de receso, tan de receso para comités

Ayer fué, para la Cámara de Representantes, su 2.o día de receso, en gran escala, durante el presente período de sesiones. Nada de orden de asuntos, nada de presidencias *pro-tempore*, nada de discursos de media hora, nada de informes de comités, nada de cosas de pacotilla más o menos parlamentarias. Y, porque la Cámara está de vacación; por aquello de "si ves a tu vecino las barbas afeitar, pon también las tuyas a remojar", varios comités meditaron, deliberaron y decidieron ser tan vacacionistas como la Cámara, siquiera por unos días o hasta el lunes.

Desde luego, no todos han vacado ni pueden vacar, por razón de la naturaleza de su trabajo. Uno de estos es el de Presupuestos que continua trabajando aunque no sea más que llamando y pidiendo datos e informes a Jefes de buró o de división del gobierno. Otro comité que trabaja y debe trabajar por encima, debajo, delante y detrás del receso de la Cámara es el de Cuentas. Dicho comité es el que entiende de pagos de sueldos, salarios, compensaciones y demás dispendios de la Cámara o de su personal, y, francamente, es un trabajo complejo, constante, colosal y, a veces, catastrófico al menos para interesados en abonar o consumir por anticipado, bajo interés estipulado, sueldos, salarios y jornales.

Por lo demás, los otros comités, que no se pueden contar con los dedos de cuatro personas, están de vacaciones, con o sin receso de la Cámara. Es probable que alguien los habrá hecho prosélitos de la filosofía de que es mucho mejor no trabajar nada, absolutamente nada, que trabajar algo malo, rematadamente malo. Naturalmente, no todos se adhieren a semejante doctrina, ya que no todos los que son están, ni están todos los que son. Bastante es decir que el 2.o día de receso de la Cámara, para varios comités fué tan de receso.

Los distintos comités de actas o de Elección

A la lista, nada larga, por cierto, de comités que no se toman tanta vacación, habrá que agregar, en justicia a ellos, los que se encargan de autenticar actas o credenciales en disputa de algunos miembros de la Cámara. Se llaman Comités de Elección y de ellos hay Núm. 1, Núm. 2, Núm. 3 y Núm. 4, cada uno y todos con sus presidentes respectivos. El segundo, o, sea, el Núm. 2, suscribe la disposición testamentaria del glorioso vate español, Campoamor quien, dicen, consignó en su testamento lo siguiente: "En mi entierro, el que quiera música, que se la pague".

Como es fácil de comprender, el Comité de Elección Núm. 2, no ha otorgado testamento alguno a lo Campoamor; pero con Campoamor comulga en esto: "En la tramitación de las protestas, el que quiera meriendas o cenas, que se las abone". Claro, caballeros y espléndidos, los protestantes y los recurridos han abonado el costo de meriendas y cenas para los que los que las querían, y todos, partes, miembros de comité, abogados, testigos, hasta periodistas han participado y aprovechádose de las protestas con meriendas y cenas. De este modo, el comité ha podido trabajar, sin levantar mano, por la mañana, por la tarde y por la noche.

El Comité de Elección Núm. 2, dicho sea con justicia al mismo, para acelerar el despacho de las dos protestas que tiene en manos, ha tenido que dividirse en dos subcomités, uno (sobre protesta Rama-Noel) presidido por Ozamis y otro (sobre Dimson-Lagman), bajo Delgado (J.). El primero ya está pronto inclusive para constituirse en Cebú para verificar sobre el mismo terreno ciertas balotas reputadas como firmadas o contraseñadas, y el segundo, para deliberar a fondo sobre 21 balotas alegadas como escritas de puño y letra de una misma persona. Por cierto que, sobre este extremo, Delgado (J.), sostiene un criterio que es de justicia, según él; pues se trata de precinto con 18 electores analfabetos, y Delgado (J.) acreditó a los mismos 18 analfabetos 15, por lo menos, de las 21 balotas cuestionadas.

Mientras tanto, los demás comités gozan de vacaciones en la Cámara al par que muchos de la Constituyente laboran actualmente.

AL TRAVES DE MIS GAFAS

Por Pedro Aunario

¿HABRA O NO HABRA GUERRA?

Esta es la pregunta del día que más gusta y emociona a la gente sedienta de sensaciones, y que un periodista americano, Mr. Knickerbocker, conocedor de la psicología de los pueblos, insinua en un libro. Un cronista ameno, Antonio Escobar, lo comenta a su gusto.

Si yo tuviese el don de adivinación de esas elocuentes Pitonisas que tratan de desentrañar los arcanos misteriosos del porvenir, la cosa más fácil para mí sería decir sí, que habrá guerra, y que ésta estallaría en un viernes del mes de agosto de 1938. a las 11:26 p. m. tres años después del establecimiento del gobierno de la Mancomunidad filipina, siquiera para satisfacer la insaciable curiosidad de los emotivos.

Me atrevería inclusive a indicar, repitiendo cosas ya manidas, que las dos causas probables, inmediatas, o potenciales—de la próxima conflagración, serán: Austria, que no quiere juntarse ni a tiros con la Alemania Hitlerista, y Japón, que está inundando los mercados del mundo de productos baratos manufacturados, lastimando el lado más sensible de todos los mortales, sean éstos mahometanos, budistas, protestantes, o judíos industriales—el bolsillo.

Pero estas cosas son conjeturas del buen humor para amenizar el tedio de la vida, y que figuran como globos hinchados, flotantes en el aire. Los que estamos en tierra firme, estirando un poco el pescuezo, nos contentamos con mirarlos de cuando en cuando para ver si algunos de esos globos se revientan y nos divierten.

Mr. Knickerbocker, sin embargo, para dar un tono de realidad sugestiva a la pregunta emocionante, desciende, como buen americano, al terreno de las opiniones autorizadas, y nos regala una serie de juicios breves recogidos de ilustres soberanos, estadistas y ministros de la vieja Europa, y que yo, a mi vez, los traspaso gratuitamente a mis lectores, al través de mis gafas...

Monsieur Barthou, Ministro de Relaciones Exteriores de Francia:—**Hace un año escribí en que no sería posible una guerra como la de 1914. Hoy no puedo expresar la misma opinión.**

Winston Churchill, ex-Ministro de Gran Bretaña:—**Temo ese día. No está distante. Acaso no más que un año, dieciocho meses.**

El Duce Benito Mussolini:—**Hay por delante diez años de paz.**

Massarik, Presidente de Checoslovaquia:—**No habrá guerra porque no hay dinero.**

Su Primer Ministro Benes, brillante estadista:—**Hay 55 probabilidades de guerra en el plazo de cinco años.**

El Almirante Horthy, Regente de Hungría:—**No habrá guerra. Es un riesgo muy grande.**

El Rey Boris, de Bulgaria:—**La guerra es increíble mientras esté en el poder la última generación que sufrió los horrores de la última guerra mundial.**

El Canciller Dollfuss antes de ser asesinado:—**No habrá guerra mientras se respete la independencia de Austria.**

El Rey Alejandro, de Yugoeslavia:—**En los Balkanes no habrá líos.**

Mr. Knickerbocker nos advierte, que casi todos los Grandes de Europa son pesimistas, y que el más fatalista de entre ellos cree que el desarme es un imposible, la limitación de armamentos una quimera, y el aumento de las fuerzas navales y aéreas, imperativo; y en esto, a mí me parece que no se equivoca. América ya ha comenzado a reforzar su armada con 37 nuevas unidades de combate, y Japón también reclama una mayor fuerza naval, alegando que las responsabilidades del imperio han crecido de modo extraordinario con la creación del nuevo Estado de Manchukuo a quien ha prometido sostener, y la amenaza del Comunismo.

En conclusión, Mr. Knickerbocker no ve más que dos salidas para la paz: la una, en que la práctica Inglaterra quiera ayudar a Francia, y ésta se avenga a que Alemania tenga una paridad con ella en la cuestión de armamentos, y nada más, y que Alemania, a su vez se resigne a ocuparse sólo de sus propios asuntos; la otra, en que Japón no invite a una guerra a Rusia, y pague por el Ferrocarril Chino del Este un buen precio, a cambio del reconocimiento de parte del gobierno Soviet del nuevo Estado de Manchukuo. Si estas cosas se realizan, la guerra se retrasaría por una generación.

Entretanto, Mr. I. Marcosson, desde el "Saturday Evening Post" sigue creyendo que las leyes americanas de exclusión, al barrer de las fronteras del continente norte-americano a los obreros inmigrantes japoneses, no han conseguido su objeto, porque esos mismos obreros, concentrados hoy en su propia tierra, han vuelto a entrar en Estados Unidos en forma de millones de millones de productos de distintas clases "made in Japan".

Entretanto, los delegados japoneses a la Conferencia Internacional del Trabajo celebrada recientemente en Ginebra, se han defendido tenazmente contra la acusación que se les ha lanzado en pleno rostro, de que tienen un muy bajo nivel de vida, haciendo estas incisivas preguntas:

—¿Creeis que porque un pueblo vive una vida sencilla y más barata, y se alimenta de arroz, vegetales y pescados, y duerme en limpias esterillas, y no tiene muebles complicados en su hogar, pero que físicamente es fuerte, e higiénicamente más saño y limpio que muchos pueblos, su standard de vida es degradante?

—¿Creeis que porque una masa trabajadora no lleva una vida artificialmente aparatosa, ni hipoteca sus futuros jornales, pagando intereses por las cosas que compra a plazos, y cumple con sus obligaciones, su nivel de vida es muy bajo?

Esa es una falacia muy arraigada en la mente de los occidentales que tratamos de deshacer, demostrando que no tiene base.

Mussolini prepara a Italia para la guerra

(De la "Associated Press")

Boloña, Italia, 24 de agosto.—El Premier Mussolini ha declarado aquí este día que "está flotando en el aire" la idea de guerra, y conviene que Italia, en anticipación a cualquiera contingencia, sea una "nación militarista y hasta belicosa."

Dijo esto ante una multitud de 5,000 oficiales del ejército, al terminar las maniobras militares italianas.

"Nadie en Europa quiere la guerra, pero el pensamiento de la guerra se cierne sobre todos nosotros", declaró el Duce.

ESPERAN SU CONDENA EN NAVOTAS 31 PESCADORES

Un total de 31 pescadores se hallan hoy esperando su condena, encerrados en la carcel municipal de Navotas, Rizal. La mayor parte son de Bataan y han sido cogidos por la Constabularia de Caloocan pescando ilegalmente con dinamita en las aguas jurisdiccionales de Navotas.

Segun el Teniente Manuel T. Paz, comandante de la estación de la Constabularia en Caloocan, la queja de los pescadores de Bataan presentada ante el Gobernador Sevilla, en el sentido de que los constabularios que persiguieron a los pescadores de Bataan, les arrestaron dentro de la jurisdicción de aquella provincia, carece de base, porque los citados pescadores han sido sorpredidos pescando con dinamita dentro de la jurisdicción de Navotas, pero por haber huido hacia Bataan, fueron arrestados allá.

Esto, segun el Teniente Paz, no es ningun obice para su arresto y cree que la provincia de Bataan no ofrecerá ninguna objeción.

Los 31 pescadores arrestados han sido querellado por pescar con dinamita solamente, aunque tambien fueron cogidos pescando con daia, pero esta última practica ya está sancionada por la nueva Ley No. 4003.

Dos consules saludan al nuevo consul chino

Para saludar al nuevo consul general de China en Filipinas los consules de Francia y Alemania, G. Willoquet y Schulze, respectivamente fueron esta mañana al consulado chino.

El ministro plenipotenciario T. I. Dunn recibio a los representantes consulares y conferencio extensamente con ellos en su despacho.

La Cera Mercolizada Produce Belleza Natural

Use Cera Mercolizada el mas perfecto blanqueador de la piel, para restaurar prontamente la frescura de su cutis. Es excelente como base para el polvo y para prevenir las quemaduras del sol y del aire. También al acostarse apliquese un poco de esta cera. En solo unos pocos dias su cutis sera mas blanco, y todos los defectos cutaneos, amarillez, manchas y espinillas desaparecen gradualmente. Pronto su cutis se hace fino y aterciopelado, sin macula, claro y juvenil. La Cera Mercolizada descubre la belleza oculta. **Para quitar las arrugas y otros signos de vejez** use una solucion de 30 gramos de Saxolite en Polvo en ¼ de litro de extracto de hamamelis. En todas las boticas.

LEON ZAVALLA
Raon 403 y Avenida Rizal
Tel. 2-73-46
Especialista en
Vomitos del Embarazo, esterilidad, matriz y vias urinarias
Consultas:
9—12 a. m. y 4—6 p. m.

Prof. K. KAMIMURA
Masajista Experto
Ajustador de Huesos. Novisimo Masaje electrico cientifico, moderno, de Tokio, Japon
Servicio a Domicilio
222 Regidor, Quiapo (cerca R. Hidalgo)
Tel. 2-54-53

LABORATORIO HILARIO
Bajo la Dirección Personal de
DR. J. S. HILARIO

Analisis rutinarios de sangre, orina esputo y deposicion, analisis quimico del jugo gastrico, Quimica sanguinea Cultivos, Viscosidad de la sangre. Metabolismo basal Examen histologico de tumores. Preparacion de vacunas y serobacterianas.

Se suministran frascos y tubos de ensayo esterilizados
Se reciben trabajos de provincias.

942 M. H. del Pilar, Manila — Telefono 5-66-48—8-12 a. m. y 3-5 p. m.

Sanchopanzadas

Pues señor: aquí teneis a este rústico Sancho frotándose las manos y muy contento de hallarse en este pais, precisamente en estos dias en que las mejores cabezas estrujan su molleja para hacer eso que llaman Constitución que, a mi pobre entender, resulta como un programa para determinar y fijar la esencia, existencia y modo de ser de un Gobierno.

Y como casualmente me habian prometido hacerme Gobernador de la Insula Barataria, hé aqui la mejor oportunidad que se me presenta para aprender y decidir lo que tengo que hacer cuando lo sea. Y así, oyendo á unos y otros pescando lo que encuentro en los periódicos, voy redactando poco á poco mi propio programa, segun mi modo de entender las cosas.

Por ejemplo: acerca del LENGUAJE.

Yo pienso que debiera seguir enseñandose aqui el ingles, ya que así lo exige la pauta sobre la que andan: la Ley Tydings-McDuffie. Ademas, es el mas generalizado en esta región del Extremo Oriente y serviria por lo tanto para entendernos con nuestros vecinos; cosa muy necesaria en la vida de una nación. Pero pienso tambien que debiera hacerse obligatorio el estudio del lenguaje castellano en todas las escuelas, siquiera por dos o tres años.

Y no lo digo por meras razones de sentimiento o de simpatía, que cada uno tiene sus propios gustos y no todos son iguales; sino por un motivo que, a mi entender, es de gran importancia para la conservación del espiritu de nacionalidad de los filipinos.

Este motivo reside en la circunstancia de que, con el sistema de ortografía y de pronunciación del idioma inglés, no se puede leer ni escribir ninguno de los dialectos aqui existentes. Pruébese leer y pronunciar segun la fonética inglesa estas dos frases vulgares:

Magandang áraw pó;
kumustá pó kayó?

y resultará lo siguiente:

Meguéndang érou pu;
kiumásta pu keyou?

Hay algun tagalo que pueda comprender tal galimatías?

Otro ejemplo: nuestra palabra Akó, si leyese segun la manera inglesa resultaria: Eikou; y nuestra otra Ikáw se tendria que pronunciar: Aikou; etc., etc.

Por otra parte; si a una persona que solo conoce la ortografia inglesa le pidiésemos que escriba las mismas frases Magandang áraw pó; kumustá pó kayó, se veria verde y negro para hacerlo segun dicha ortografia.

Aun en las obras escritas en inglés sobre el tagalo se observa que al trascribir las palabras tagalas se emplea una ortografia enteramente distinta de la inglesa verdadera. Esto quizás no lo reparamos ordinariamente los tagalos porque ya estamos muy acostumbrados y conocemos perfectamente la manera cómo se pronuncian nuestras palabras, pero si se analiza detenidamente la ortografia, se verá que no es la inglesa. Y es que la ortografia y la fonética inglesas, cuando se aplican al tagalo, resultan verdaderamente absurdas. El tagalo no posee esos sonidos oscuros que parecen gruñidos; el tagalo exige que se pronuncien muy claramente todas las sílabas, dando a cada vocal y a cada consonante un sonido claro y distinto, sin tragarse ninguna consonante y sin cambiar el sonido de las vocales.

De esto deduzco que, si en las escuelas solo se enseñaran la ortografia y la pronunciación inglesas, no estará léjos el tiempo en que desapareceran nuestros dialectos y, con ellos, el espíritu de nuestra propia nacionalidad. No llegaremos a ser ingleses ni americanos, pero tampoco seremos filipinos. Esto es: quedaremos desnacionalizados, y esto en nuestro propio pais.

En cambio, mediante las reglas y principios de la ortografia y de la fonética castellanas, se pueden escribir (y se escriben) perfectamente las palabras de todos nuestros dialectos. Desde mi niñez siempre he visto escritos y leidos nuestros dialectos segun la fonética y la ortografia castellanas, y hasta hoy, que ya soy viejo, no he oido ninguna queja ni protesta de parte de nuestros paisanos, excepto algunos cambios para eliminar las consonantes variables.

Entiendo pues que en todas nuestras escuelas se deben de enseñar tanto el inglés como el castellano. La multiplicidad de lenguajes, sobre todo, de los cultos, nunca perjudica; al contrario, la actual cultura, tan extensa, exige el conocimiento de varias lenguas, pues aquel que en estos tiempos solo sepa un idioma, no podrá seguir la marcha del progreso. En Suiza, con ser tan pequeña, se hablan cuatro lenguas oficiales: el francés, el aleman, el italiano y el grison. Y una de las principales fuentes de riqueza de esa nación es el turismo; a ese pais acuden anualmente infinidad de turistas, para quienes es siempre una gran dificultad el no poder entenderse directamente con los nacionales.

Cuanto a nuestros dialectos, pienso que el Gobierno debe tener como obligación, no solo ayudar, sino propulsar su desarrollo y perfeccionamiento. En España, Francia, Alemania, Italia, etc. hay Academias de la Lengua subvencionadas por el Estado; solo en Inglaterra y en Estados Unidos los Gobiernos no se cuidan, al parecer, de la lengua nacional.

Pero como en este pais hay muchos dialectos y seria imposible atenderlos a todos, creo que debe darse la preferencia a uno de ellos y destinarsele a convertirse despues en lengua nacional. Este debe ser el tagalo, pues es el mas extendido en todo el Archipiélago, desde Cagayan hasta Mindanao.

Y asi, cuando yo sea Gobernador de mi Insula Barataria, me propongo imponer con todas mis fuerzas la

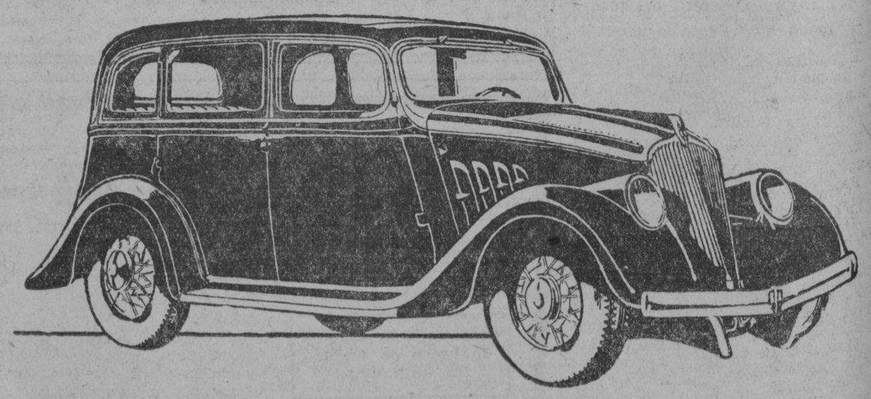
(*Continua en la pagina 8*)

Calcule en Pesos y Centavos

El Unico Coche de Precio Bajo Completamente de Estilo Aerodinamico y con "Floating Power" Patentado!

Precio Bajo y Pagos Reducidos
Baja Depreciacion
30 Millas Por Galon
Bajo Consumo de Aceite
Carrocerias Seguras Todas de Acero
Interior Espacioso, Cómodo
70 Millas Por Hora
De Lineas Continuas
"Floating Power" Patentado
Potente Maquina, Aceleracion Rapida

Resarce Su Costo con las Economias



WILLYS 77

Macondray & Co., Inc.

STRACHAN & MACMURRAY, ILOILO — 827 R. HIDALGO, QUIAPO, MANILA, TELS.: 2-38-80—2-38-81 — VELOSO BLDG. CEBU

M.E.C.D. 2016

NOTICIAS DE ESPAÑA

La política española se hace interesante.—Detenciones y clausura de un establecimiento en Madrid.—Habla Salazar Alonso

(De nuestro corresponsal exclusivo)

Madrid, 24 de Agosto.—La política española atraviesa en los actuales momentos una fase interesante. El problema de Cataluña, el pleito vasco, la campaña iniciada por Acción Popular; son asuntos que trastocaran el rumbo hasta ahora seguido por el regimen republicano.

Los remedios aplicados por el Gobierno Samper a los conflictos que se le crean son "paños calientes", en opinión de la mayoría, que no los resuelven definitivamente. Las fuerzas que acaudilla Gil Robles han decidido dar la ofensiva. La opinión publica sigue con interés el desenlace de la contienda vaticinandose ya que para Octubre agrarios y populistas formaran el futuro gobierno bajo la presidencia de Martinez de Velasco.

Noticias de Gobernación

En el ministerio de la Gobernación manifestaron a los periodistas que el orden era completo en toda la Península.

Los rumores ayer circulados de un complot en la base naval de Cartagena carecían de importancia aunque se confirmó la veracidad de parte de los mismos.

La policía madrileña había efectuado ocho detenciones y clausurado un establecimiento donde se efectuaba una reunión ilegal.

En Barcelona unos extremistas, hasta el momento no habidos, pusieron una bomba en un tranvía, la que al hacer explosión no causó víctimas.

En una de las playas próximas a Bilbao habían perecido ahogados dos bañistas.

La actualidad política

Los ministros fueron ayer invitados a almorzar por el Sr. Alcalá Zamora después de haber celebrado el Consejo en la residencia veraniega de la Granja. Los ministros antes de abandonar La Granja se reunieron en Consejillo y redactaron el documento, que hoy se ha dado a la publicidad, dirigido a los parlamentarios vascos. En dicho documento hace constar el Gobierno que al declarar ilegal la reunión proyectada por los Parlamentarios vascos en Bilbao vela por el interés del propio País Vasco.

El Sr. Samper anunció a los periodistas que los ministros volverán a reunirse en Consejo el próximo martes y con toda seguridad quedará aprobada en dicha reunión el proyecto de ley que regulará las Asociaciones Infantiles.

Manifestaciones del Ministro de la Gobernación

El Sr. Salazar Alonso manifestó a los periodistas que había adoptado medidas especiales para garantizar el orden durante el acto que el próximo domingo se efectuará en esta capital por los propietarios agricultores catalanes como protesta a la Ley de Contratos de Cultivo. El Sr. Salazar Alonso dijo que creía que el Gobierno al autorizar y garantizar el acto había cumplido con el derecho que asiste a las asociaciones a tener de lo preceptuado en la Constitución.

Refiriéndose el ministro al acto proyectado por los parlamentarios vascos en Bilbao, dijo que el Gobernador tenía ya instrucciones y que no esperaba sucediese nada pues se habían adoptado las medidas necesarias para el caso.

El acto de los agricultores catalanes

Se comentaba hoy vivamente sobre la significación que tiene el acto que el próximo domingo celebrarán en esta capital los agricultores propietarios catalanes. La mayoría coincidía en que el acto es de gran trascendencia para el futuro de Acción Popular en Cataluña.

La participación del Sr. Gil Robles como uno de los oradores ha dado al acto mayor interés todavía al acto y será el principio de la campaña que Acción Popular emprenderá en Cataluña.

Acción Popular por medio de su hábil caudillo se servirá de esta Asamblea de agricultores propietarios catalanes para iniciar su labor de propaganda y fundación de centros en los dominios de la Generalidad. Será pues este acto el primer paso en firme de Acción Popular para la conquista de adeptos que lucharán en las próximas contiendas contra el poder de la Esquerra.

El documento de Companys

También se hablaba de la significación que podría tener o de los propósitos que abrigaba la Generalidad al no solidarizarse con los Parlamentarios Vascos en su pleito, y de la promesa que hicieran al Gobierno de no inmiscuirse en los asuntos del País Vasco. No faltaban maliciosos que interpretaban tal documento como una nueva maniobra para congraciarse con el Poder Central máxime en los actuales momentos en los que el Presidente del Consejo está estudiando el Reglamento de la aplicación de la Ley de Contratos de Cultivo.

Otros 36 proyectos se agregan al gran total ya de la Constituyente

Se han registrado 36 proyectos mas de precepto constitucional, con los que hay ya un total de 541, hasta ayer, 24 de agosto, sesión Núm. 21 de la Constituyente. Unos son liberales como los que proveen a la libertad de opinión política para los empleados del gobierno, por Maramara; al derecho de manifestación pública, por Gullas; al sufragio universal, sin mas limitación que la edad, por Altavas. Varios son proteccionistas, como el que da la preferencia a los filipinos en determinados servicios, por Buendia; el que provee al control de todas las facilidades de transportación y los recursos naturales bajo el gobierno, por Tanopo. Otros mas son radicales, como el que prohibe el reclutamiento de obreros para el extrangero, por Chioco; el que declara delito de lesa patria el consumo de productos extrangeros. Va todo el

ORDEN DE ASUNTOS

Proposiciones sobre Constitución

Versando sobre varios puntos de los Delegados Cariño y Velasco.

Aboliendo toda clase de impuestos directos sobre personas y sobre bienes raices, del Delegado Arteche.

Prohibiendo el reclutamiento de obreros para ser enviados a paises extrangeros, del Delegado Chioco.

Estableciendo reglas generales sobre el servicio militar obligatorio, sometido por el Delegado Calleja.

Referente a propiedad sobre terrenos, aguas, minas y todos los recursos naturales dentro del territorio de Filipinas, del Delegado Abaya.

Eximiendo del pago de impuestos la propiedad raiz avaluada en no mas de P10,000 y poseida por una familia de 10 miembros, del Delegado Abaya.

Sobre servicio militar obligatorio, sometido por el Delegado Melendres.

Referente al preambulo de la Constitución, del Delegado Sevilla.

Proveyendo a la enmienda de la Constitución, del Delegado Sevilla.

Dando la preferencia a los filipinos para toda clase de empleos o cargos en el gobierno y en los buques mercantes filipinos, sometido por el Delegado Buendia.

Concediendo el derecho de petición, del Delegado Maramara.

Concediendo la libertad de reunión, del Delegado Maramara.

Referente a la libertad de opinión del individuo, del Delegado Maramara.

Concediendo la libertad de opinión política a todos los oficianes del gobierno, del Delegado Maramara.

Relativo al secreto de las elecciones y la correspondencia, del Delegado Marama.

Proveyendo al nombramiento en caso de muerte o descualificación de un oficial electivo, del Delegado Maramara.

Adoptando el ingles como idioma oficial, de los Delegados Labrador, Gullas, Maramara y otros.

Sometiendo a tributación determinados bienes raices de instituciones religiosas, del Delegado Abordo.

Referente a inmigración de obreros filipinos, del Delegado Abordo.

Reconociendo la autoridad del Alto Comisionado de los Estados Unidos, del Delegado Abordo.

Proveyendo a una tributación igual y uniforme en toda Filipinas, del Delegado Muños.

Concerniente al derecho de manifestación o reunión en sitios públicos o privados, del Delegado Gullas.

Declarando delito de lesa patria el uso y consumo de productos o articulos extranjeros, sometido por el Delegado Lapak.

Declarando a los ministros de una iglesia o secta religiosa ineligibles para cualquier cargo publico en el gobierno, sometido por el Delegado Lapak.

Aboliendo la pena capital, excepto en casos de traición, rebelion y sedición, del Delegado Tanopo.

Disponiendo que todas las facilidades de transportación deberan estar bajo el control del gobierno, del Delegado Tanopo.

Disponiendo que todos los recursos naturales de valor deberan estar bajo el control del gobierno, del Delegado Tanopo.

Proveyendo a la protección y garantia de descubrimientos e inventivas intelectuales, del Delegado Tanopo.

Estableciendo los métodos de la iniciativa popular, del referendum y del recall, sometido por el Delegado Altavas.

Disponiendo que el sufragio sea universal sin mas limitación que la edad, sometido por el Delegado Altavas.

Disponiendo que la actual bandera filipina quede consagrada como la bandera nacional, sometido por el Delegado Altavas.

Disponiendo que el ejercicio del sufragio sea obligatorio, sometido por el Delegado Altavas.

Disponiendo que el territorio de las Islas Filipinas se componga de tres Estados Federales, sometido por el Delegado Altavas.

Disponiendo que el periodo de cargo del Presidente y Vice-Presidente de la Mancomunidad durará seis años, sometido por el Delegado Altavas.

Referente al Poder Legislativo, sometido por el Delegado Altavas.

Estableciendo el sistema de gobierno presidencial, sometido por el Delegado Altavas.

Referente al Poder Ejecutivo, sometido por el Delegado Altavas.

Proyecto de Resolución

Del Delegado Muñoz (No. 59), titulado:

Resolución proveyendo a la incorporacion del bill de derechos en la Constitución.

Mensaje

Mensaje del Senado de Filipinas transmitiendo una Resolución de condolencia por el fallecimiento del Honorable Amancio Aguilar.

RICARDO M. V. DIAZ
INGENIERO CIVIL
Diseños, Planos, Especificaciones, Cálculo de Materiales y Administración de Obras.
209 Elizondo, Quiapo. Tel. 2-56-87

TRIBUNA LIBRE

ESTA SECCION esta destinada a articulos de actualidad y de interes publico. LA VANGUARDIA al publicarlos no se hace solidaria de los puntos de vista que en tales articulos expresen sus autores.

LA ODISEA DE LA MORALIDAD

Por ESTANISLAO B. ALINEA

A fuer de ciudadanos que velan por la observancia de la moralidad nos hacemos eco de las incesantes protestas que, de consuno, las instituciones, así docentes como religiosas, elevan con sobrada razón a las correspondientes autoridades contra el descarado funcionamiento de los cabarets establecidos en los pueblos de San Pedro Tunasan, Sta. Rosa, Calamba y Los Baños de la provincia de Laguna. No se necesita ser anacoreta para que uno se escandalice fácilmente a la vista de la humana brutalidad que a cada paso se comete en dichos antros del vicio. El ligero conocimiento de la definición del elevado concepto de la honestidad nos hará ver con amargura lo desastroso de esa catástrofe social.

En efecto, no hay más que dar un paseo por aquellos lugares (por las noches se entiende) para convencerse de esa dolorosa realidad. Allí, raras veces se toca el "fox-trot" o el "blues". Y esto encuentra explicación en el hecho de que son muy contados los que se aprestan a bailar pues la luz hace las veces de unos ojos escrutadores. En cambio, el vals es la pieza más popular. Y con razón o sin ella podremos decir que los parroquianos lo acogen con entusiasmo. Y ¿por qué no? Al toque del vals las luces se apagan y una obscuridad casi completa devora todo el edificio. Así, con entera satisfacción los parroquianos se entregan, en cuerpo y alma, a una libertad desenfrenada. En tanto que las infelices bailarinas dóciles se abandonan al libre albedrío de sus parejas. Y en ese estado lamentable de cosas ya nadie se acuerda del honor, al contrario todos hacen de él un mico. En esta tesitura, hasta nuestra pluma se resiste a continuar describiendo ese atropello sin nombre a la dignidad. Nos basta decir que en cada uno de esos cabarets a más del salón de baile, de propósito, hay instalado un cuarto donde el bruto triunfa del hombre.

Precisamente, ahora que ya se aproxima el momento feliz de nuestra emancipación y vemos con alegría fructificar la sangre de nuestros mártires, nos toca más que nunca velar por la conservación de la moralidad. Un pueblo sin resortes de dignidad; un pueblo que se nutre de relajamientos y depravaciones es un pueblo que se enajena su brillante porvenir e inconscientemente se arrastra al precipicio de su propia condenación. La historia, para nuestra fortuna, descorre el velo del pasado y nos hace ver, en toda su desnudez, el triste fin que tuvieron los pueblos que cegados por la opulencia y el poderío vieron al margen de la moralidad. Sodoma, Pompeya y la Roma de los Césares son un ejemplo vivo de esa tragedia.

¿Seremos, por ventura, insensibles al amor patrio que dejaremos a nuestra idolatrada Filipinas arrostrar la misma suerte? Ciertamente que el civismo nos impone la santa obligación de impedirlo a precio de sangre si fuere necesario. Y así como en la erección de un edificio lo primero que el arquitecto se cuida en hacer con ahinco es solidificar los cimientos a prueba de temporal, así también todos nosotros debemos procurar con empeño que el nuevo gobierno filipino se asiente sobre bases macizas. Y es evidente que uno de los peligros que podría amenazar la estabilidad de esa base es precisamente la influencia de la inmoralidad. Así es que, cuanto más temprano se erradique el mal tanto mejor pues, nos tememos que la pasividad de las autoridades engendre desastrosos efectos.

A LA LIGERA!

Por M. ABELLO.

Se habla mucho del proteccionismo, al mismo tiempo que se estudia el mejoramiento del nacionalismo económico, de nuestras industrias, para que el país con sus productos pueda hacer economías y revolucionar nuestro mercado donde abunda el producto extranjero, dejándonos en condiciones de que recíprocamente los filipinos puedan relacionar sus negocios dentro y fuera de casa.

Todo esto que estamos viendo hoy día con interés muy creciente, se debe como todos sabemos, al cambio político que hemos de afrontar, que si no se preparan bien las fuerzas al empuje de los sucesos que se van a desarrollar, indudablemente habríamos de padecer un gran contratiempo económico que habría de llevarnos al desborde del progreso que habíamos acumulado por tantos años, y entonces habríamos de ver si había modo de conservar nuestros progresos que tanto dinero nos ha costado.

Desde que Filipinas se dejó llevar de manos del Tío Sam, hemos llegado a verlo todo muy ancho, muy espléndido, y, liberalmente nos han dejado codiciar el fruto de las buenas oportunidades del comercio americano en nuestro mercado, para importar sus productos que el filipino espléndidamente comprara para sus comodidades y lujo social, de tal manera que hemos superado al borde de la prudencia, en la medida de nuestros recursos naturales y fuerzas económicas, que a cuenta de lo que estamos por resolver, parece así como que nos vemos dentro de un dique que defienden corrientes de agua próximos al desborde y la desolación.

Volviendo la mirada hacia atrás, no lo hago en el deseo de resucitar un pasado que está casi olvidado, ni para ejemplarizar el problema filipino de antes de la revolución; pero dentro de aquel mundo de antaño, se vivía de las industrias filipinas, azúcar, tabaco, coprax y abacá, que eran los principales productos de exportación a China y al extranjero, cuyas proporciones económicas se reducían al volumen de su producción. pero se vivía a la altura del progreso que entonces se conocía y de las comodidades que se podían pagar sin grandes dispendios, que de ese modo conservaban la hacienda de muchos acaudalados en los límites de las proporciones que conocíamos a los adinerados.

La pesca era explotada por los filipinos, se fabricaba el sinamay y otros tejidos del país, sin la competencia que hoy han arruinado aquella industria del telar que manejaban nuestras mujeres, para tejer esos productos de sinamay que vestían ellas; la transportación se hacía lenta, pero daban para vivir a muchos humildes filipinos entre ellos el carretón tirado por el paciencioso carabao trasportaban los muebles de una casa a la otra, aunque algunos chinos se valían de este negocio para vivir; abundaban las carrocerías que construían los coches de los acaudalados que se lucían en sus carruajes aparejados para el tiro con hermosos caballos que entonces era otro medio de hacer dinero, con la cría de caballos; los guarnicioneros que fabricaban el aparejo para el enganche de los caballos en los vehículos fabricados en el país, que en diferentes estilos eran los que se veían rodar por nuestras calles de antaño; se vendía y se consumía la panocha sin regatearla en su figura como hoy podría suceder se la rebajara en comparación de lo que viene de fuera; gustaba mucho comer el *matamis sa bao*"; los feriantes negociaban en la venta de sus juguetes; los novenarios daban de comer a los músicos, etc., de tal manera que de hecho se vivía sin preocupaciones que no fueran en mala hora, aquellas cuestiones que encendieron la tea de la revolución.

Se veían, es verdad, muchos terrenos incultos, que no tenían precio porque no se podía llegar a ellos, no se podía hacer nada por ellos, pero hemos de reconocer que hoy día muchos de aquellos terrenos han subido de valor como, la espuma se sube en un vaso lleno de cerveza, no se sabe cómo, pero que como sabemos todos, esos terrenos se han pagado a precios muy elevados, en lo que conocemos hoy día por sub-divisiones.

Dicen que entonces se enseñaba poco; pero de todos modos, no se podría negar que el fruto de aquella enseñanza dieron en su tiempo buena cosecha que enaltecieron al pueblo filipino, en los méritos de filipinos que los mismos americanos extrañaron sin duda encontrar en un país de esclavos, que como decían venían a libertar al pueblo filipino, viendo que había aquí un espejo donde mirarse; en los héroes de la guerra, de la judicatura, de la medicina, de la industria, en una palabra, habían encontrado un pueblo revolucionado contra el coloniage, ávido de libertad, con caudillos que conocían el derecho de gentes según los códigos de justicia escritos en cualquier parte del mundo civilizado.

Haciendo esta breve historia, como testigo que puede hablar de lo que ha visto al paso de los años; habría de decir que América vino a Filipinas para destruir el poderío del español, con generoso altruismo para el filipino, si hemos de creer como se dice, su intención no fuera otra que libertar a este pueblo de la esclavitud; pero vieron los americanos que aquellos españoles, eran héroes de la guerra, y, maestros de los filipinos para enseñarles a enaltecer a la Patria, en el ejemplo de su heroismo defendiendo el fuerte de San Antonio Abad, y en el combate Naval de Manila, al tiempo de la guerra Hispano-Americana.

Desde entonces se hundía en las aguas de la Bahía de Manila el Coloniage Español en Filipinas, creando una nueva orientación en el problema filipino; conociéndose en primer término, bajo el coloniage americano, la generosidad de América para establecer la paz entre filipinos y americanos, se enalteció a Rizal, como el héroe de la Raza; se extendió la enseñanza, sin pararse a considerar en gastos; se construyeron carreteras que habrían de servir para la importación a Filipinas de los automóviles y camiones de fabricación americana, protegidos por el libre cambio; se revolucionó nuestro modo de vivir acomodándonos al progreso de la industria americana al lujo y comodidades, y, colocados al margen de la independencia absoluta, estamos preocupadísimos del Proteccionismo Nacional Económico; en realidad hemos de ver que el precio de nuestra libertad política pueda ser las imposiciones del Imperialismo Económico, de fuera que se imponga al desarrollo de nuestra Industria Nacional!

Manila, agosto 18, 1934.

Alrededor del idioma nacional

Por VINCITOR

Una nota gacetaria hablando de modo entonado de la imperiosa necesidad de que se adopte el ingles como idioma nacional, segun la mayoria de los delegados de la Constituyente, aparece en la prensa.

Con perdon sea dicho, y sin que en ello juegue mas autoridad que el deseo de esclarecer realidades, un tanto borrosas por culpa de esta epoca de todas las prisas e inquietudes, creo que semejante disposicion en la Constitucion, pues así se dice que se va a poner, no solamente es prematura, sino que, acordandome de viejas lecturas, resulta insolito, pues en ninguna Constitucion de ningun pais, ni en la de los mismos Estados Unidos de America existe semejante medida mandatoria. Es verdad que se habla en el Bill Jones, que ha venido a ser asi como una especie de constitucion provisional de Filipinas, de que el idioma sera el ingles, pero ese Bill Jones no es obra de los filipinos exclusivamente, sino mas bien de nuestros dominadores.

Creo que la cuestion del idioma debiera dejarse tal como esta en la actualidad. El Codigo de Procedimiento Civil estatuye la fecha para cuando deba convertirse el ingles en idioma oficial, pero, prudente y sabiamente, no dispone que el ingles sea el idioma nacional. En contra de esta idea sabemos que nos exhibiran la historia de los Estados Unidos, a lo cual cabe responder sin miedo con el argumento de que el pueblo de los Estados Unidos de America mas bien se forma con caracteres y elementos heredados de Inglaterra, lo cual no sucede con el filipino.

La personalidad filipina, en el concepto de derecho, no arranca de las vicisitudes y angustias de la epoca prehistorica, sino de la epoca revolucionaria, y el desconocer esta realidad que muchos de nosotros presenciamos en su propio escenario, seria perder la conciencia o el encanallamiento colectivo, ya que de todos es sabido que la tradicion, de la que aprendimos la experiencia, vuelve aunque se la eche, y que lo mejor es, segun Gasset, no echarla y vivir con ella con hiperestesica conciencia de la coyuntura historica. Que quiere decir que lo que somos no lo inventamos nosotros exclusivamente, sino que es el producto del alma de nuestros antepasados y nuestra actual idiosincrasia, que no es la del pasado, ni tampoco la del americano ni la del español, y que en nuestro desenvolvimiento, asi individual como colectivo, debemos tener presente ambas cosas, pero fijandonos mucho en el camino recorrido al tender la vista hacia otros y mas dilatados horizontes, de los que solamente Dios sabe con exactitud lo que va a venir.

En naciones de tan elevada cultura como Suiza, se hablan tres o cuatro idiomas indistintamente, sin que por ello nadie vea que lo del idioma sea la causa de retroceso o cosa parecida. En la America del Sur no hay mas idioma oficial que el español, aunque no desconocen el ingles, el frances, el aleman y otros. lo mismo que ocurre con el Japon; y en Egipto, a pesar de estar aun sojuzgado economicamente por Inglaterra, se habla el frances mas que el ingles.

Otro periodico tambien preconiza la adopcion del tagalo como idioma nacional. Si bien no tengo nada en contra de este idioma, baste decir que su adopcion no causaria pocos trastornos en el resto del pais. Hablandose por la mayoria de los habitantes de la isla de Luzon, el tagalo es tan solo conocido y hablado por unos cuantos de las Bisayas, o sean aquellos elementos que con frecuencia se rozan con tagalos o vienen a Manila por uno u otro motivo. Los bisayos, por otra parte, tendrian perfecto derecho de reclamar que se respetara su idioma.

La adopcion de un idioma extraño como idioma nacional, requiere muchisimos años de trabajo y muchisimo dinero, del que carecemos. Rusia trato de hacer hablar a Polonia el ruso, y aun empleo sus bayonetas, cansada aquella de los medios de persuacion, pero no logro lo que queria.

El castellano, sin embargo, en Filipinas ha dejado de ser idioma impuesto, para hacerse un idioma propio, un idioma asimilado por el pais en sus cerca de cuatrocientos años de convivencia con España y que se habla por un numero mucho mayor que el tagalo en Filipinas, aparte de la circunstancia de que es el vehiculo del pensamiento de mas de ciento veinte millones de habitantes civilizados de la tierra y con los que tambien, en nuestra vida de relacion, necesitaremos entendernos tan pronto queramos darnos a conocer en la sociedad internacional.

Dejemos las cosas tales y como estan en lo que respecta al idioma. Hablando dos idiomas hemos logrado las ventajas de que gozamos, y con dos idiomas podemos comunicarnos con muchas mas personas que con solo el ingles.

En España se trato en muchisimas ocasiones de prohibir el uso del catalan, del vasco y de otros idiomas o dialectos, y cuantas veces se quiso poner en practica semejante medida, el gobierno hallo la necesario resistencia en aquellas regiones, obligando asi al poder central a replegarse prudentemente en evitacion de enormes males.

Y esto es lo que debemos rehuir a toda costa.

NO SE VOLVERA A LA PRACTICA DEL "SINE DIE"

Caudillos de la Legislatura se esforzaran por lograr el record del año pasado

Aun cuando haya proyectos importantes pendientes, la décima legislatura, clasurará sus sesiones a la medianoche en punto del último día de sesiones fijado por la ley.

Los caudillos legislativos tanto de la mayoría como de la minoría están acordes en la necesidad de hacer todos los esfuerzos para evitar sesión de sine die como se hizo en el último período de la novena legislatura.

Los comités del senado están ahora trabajando considerando los proyectos originales de la cámara alta y los venidos de la cámara baja.

Uno de los proyectos que merecerá pronta atención es el de presupuestos, que será considerado en la cámara tan pronto como se reanuden las sesiones. El senador Avelino "floor leader" interino y presidente del comité de hacienda del senado, dice que tan pronto como se reciba el proyecto de presupuestos de la cámara, su comité inmediatamente procederá a su consideración con vistas a someterlo cuanto antes al senado.

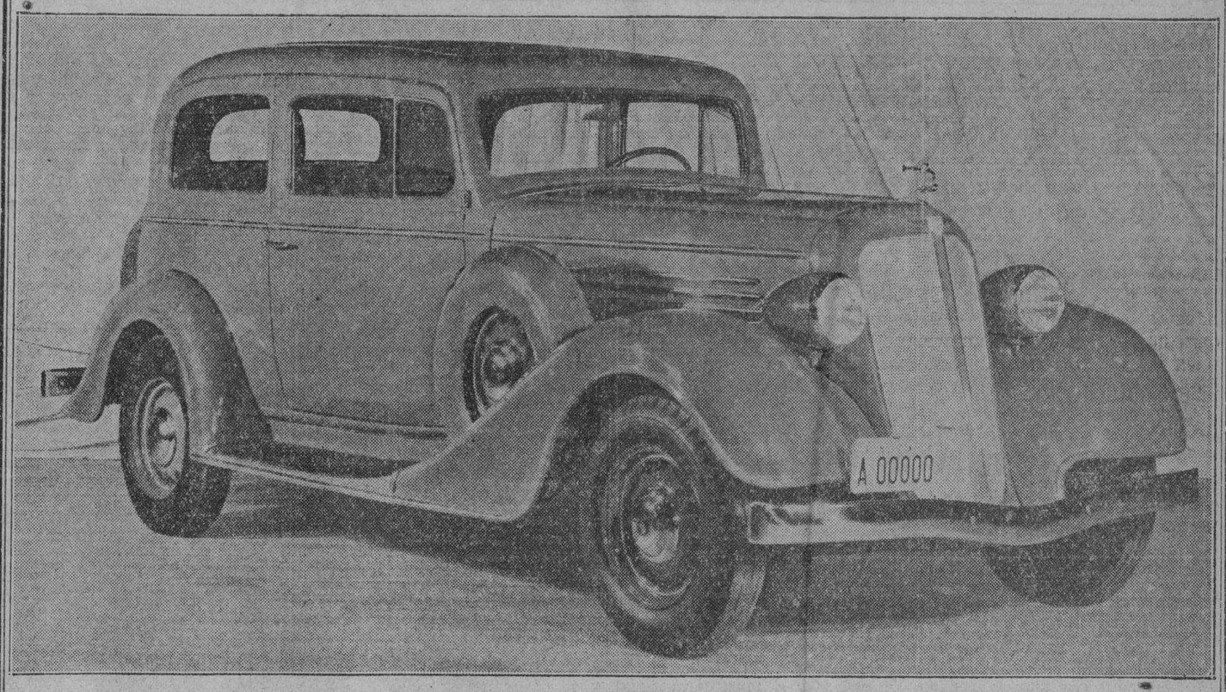
Otros proyectos importantes y urgentes, serán también objeto de pronta consideración para su aprobación mucho antes de la clausura de sesiones, a fin de evitar que medidas necesarias, se aprueben aceleradamente y con defectos.

El presidente interino Clarín y el senador Osmeña, se han expresado en contra de la sesión de sine die. Ayer, el presidente Clarín tuvo una conferencia con el senador Arranz para tratar de proyectos sobre obras públicas y otros endosados al comité de obras públicas cuyo presidente es el senador Arranz.

El speaker Paredes por su parte anuncia que ha pedido a los comités de la cámara que aceleren sus trabajos, a fin de que se puedan informar los proyectos importantes cuando se reanuden las sesiones.

Dr.C. Jährling's
NEURISAN
Recomendado para Inquietud nerviosa, Insomnio, Histeria, Hipocondriasis, Neuralgia, Hipertonia, Epilepsia, etc.
DEPOSITO: BOTICA de STA. CRUZ, PLAZA GOITI, MANILA
Formula:- Valeriana root 15 Gm.; Phenylaethylmalonylurea 0.5 Gm.; Excipiens and Aromatics q.s. 100 Gm.; Alcohol 4% Vol.

El Nuevo Buick '40



Fuerte como sus Predecesores—Digno de su Gran Nombre

Ante todo y por todo, el nuevo Buick conserva la tradición instituida por sus predecesores. Este Buick en todo y por todo ha sido construido enteramente por Buick de acuerdo con los principios de robustez y seguridad.

Esta nueva creación de Buick y su nuevo bajo precio hacen posible a que millares de familias puedan tener la oportunidad de poseer una belleza y estilo modernos en combinación con los detalles que han sido probados como útiles y excelentes en muchos años de servicio activo.

Aunque el motor de ocho en línea con válvulas en la culata del nuevo Buick es de 93 C. F., sin embargo, su economía es tal que solo gasta 1 galón por 15 millas. El eje del tubo propulsor y el chasis sellado del Buick significan larga vida como también eficiencia en funcionamiento.

Las ruedas de "efecto de rodillas" del Buick, las carrocerías de Fisher — grandes y espaciosas—y la Ventilación Indirecta mejorada, completan en este nuevo Buick un valor sin igual...

Buick

Listo para la Entrega Inmediata

Automotive Sales Company

2 ISLA DE ROMERO

ILOILO MANILA CEBU

M.E.C.D. 2016

PAGINA SOCIAL

De la COLONIA ESPAÑOLA

Por Gloria Romero Salas
Teléfono 5-62-29

En el Convento de la Asuncion de Lourdes (Francia), ha fallecido el dia 16 del actual la virtuosa Madre Maria del Pilar (Carmela del Saz Orozco y Mortera) religiosa Asuncionista.

Dama de excelentes virtudes su muerte ha sido muy sentida.

Mañana en la Capilla del Holy Ghost College, recibirá por Primera Vez la Sagrada Forma de manos del Rev. Padre Capellan, el niño Luis Earnshaw y Aldeguer, hijo mayor de los Sres. de Earnshaw Ellson (D. Manuel), y nieto de nuestro apreciado Alcalde D. Tomas y señora.

En funcion de Matinee se repetirá mañana a las cinco en el Manila Grand Opera House, la preciosa Comedia, que tanto exito obtuvo en su estreno recientemente, titulada "Madre Alegria", en la que toman parte conocidos aficionados.

Serenata en la Luneta

La banda de la Constabularia, bajo la direccion del Teniente Fresnido, ejecutara en su concierto de mañana en la Luneta (a las 6 p. m.), el siguiente programa:

1. Marcha—The Inivincible Eagle —Sousa
2. Overtura—"Elverho I"—Kuhlau
3. Suite:
(a) Pure as Snow—Lange
(b) Pizzicate Polka—Strauss
(c) Woodland Whisper—Czibulka
4. Concert Fantasia sobre la opera "Rigoletto", para clarinete—Arr. L. Bassi—Sr. Alejandro Aquisap, Solista
5. Waltz—Chantilly—Waldeufel
6. Reminiscences of All Nations—Godfrey
7. Marcha—The White and Red Rose—De Luca.

Misa de Requiem

A las 8:00 a. m. de mañana se celebrará en la Iglesia Parroquial de Sampaloc una misa de *requiem* por el eterno descanso del Dr. Antonio C. Monroy, fallecido recientemente en esta capital. Después de la misa se efectuará el sepelio en el Cementerio Católico de la Loma, partiendo el cortejo fúnebre desde la Iglesia de Sampaloc.

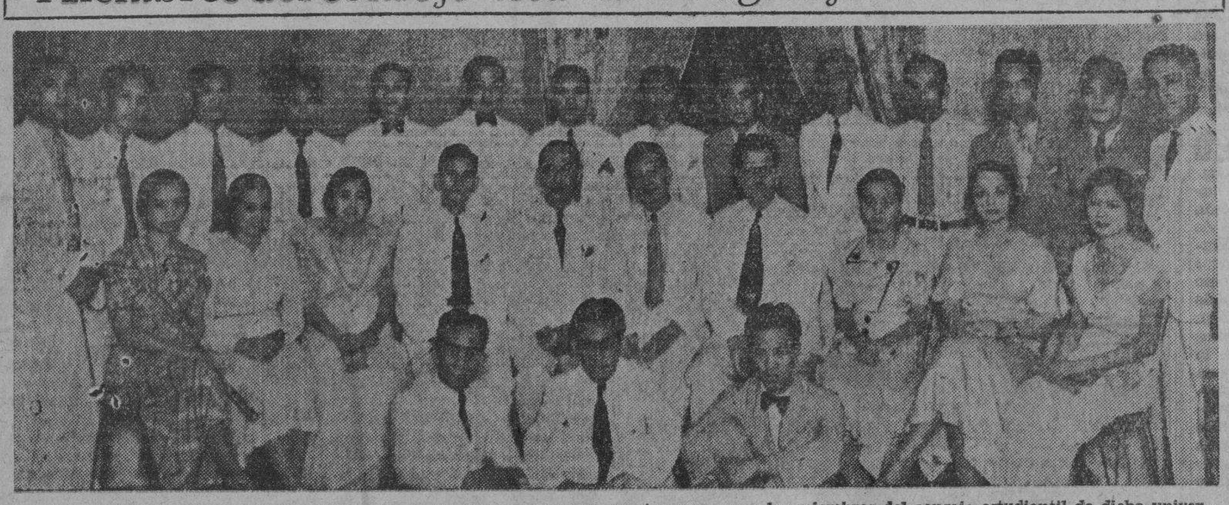
OBSEQUIO A VARIOS REPRESENTANTES

Anoche en el Plaza Hotel fueron obsequiados con una cena los Representantes Calixto Zaldivar, Prospero Sanidad, Evaristo Sandoval y Jose Villena, todos ex-alumnos del Colegio de Leyes de la Universidad de Filipinas. Fueron anfitriones, los miembros de la Clase 1928 del Colegio de Leyes de U. P. En la fotografia aparecen los comensales. De izquierda a derecha alrededor de la mesa: A. Solidum, prof. J. T. Santos, R. Hawkins, J. D. Cortes, R. Gaudioso, E. Arevalo, J. Dacquel, M. A. Torres, B. Aoco, R. O. Nolasco, A. Santos Ocampo, J. D. Villena, Calixto Zaldivar, J. Bocobo, E. Sandoval, J. Espiritu, M. J. Gamboa, A. Maloles, M. Lichauco, D. P. Tanquiao, D. T. Reyes, J. Navarro, M. C. Hernandez, J. S. Nava, M. R. Ramolete, y V. Santiago. (Foto Lyric Studio—J. R.)

Club de maestros agasajados con una reunion tipica

Concurrentes al 'balintawak party' celebrado en Manila en honor a los miembros del San Andres Teachers Club. Primera fila, de izquierda a derecha: J. Torres, E. Romero, J. Barros, C. Santos, D. Canicosa, M. Gaudinez; 2.a fila: Mrs. Crame, Camila Barros, Josefa Roman, Mrs. Sta. Juana, Guillerma Serrano (principal), Mrs. Cabel, Pantaleona de Guia, Lucila Dominguez, Amparo Bernardo, Paz Paguia, Felicidad Meneses, y Mrs. Joson; 3.a fila: Mrs. Magdalena Estrada, Remedios Custodio, Valentina Calixto, Mrs. Duque, Mrs. Mañosca, Mrs. Pargas, Mrs. Seludo, Leonarda Alimania, Mrs. Gaudinez, Paz Ricafort, Enriqueta Baranda, y Mrs. Romero.

Miembros del consejo estudiantil agasajados con una cena



La administracion de la Far Eastern University ofrecio recientemente una cena a los miembros del consejo estudiantil de dicha universidad, presidido por el Sr. Alberto Sevilla. En la fotografia aparecen con los miembros del consejo estudiantil, el presidente de la Universidad Dr. Nicanor Reyes, los decanos Stanley Precott, Clemente Uson, Francisco M. Africa, Celso Icasiano, Sra. Belen Enrile-Enriquez, y Antonio Jimenez. Entre los miembros del consejo, estan, las Srtas. Rosario de Guzman, Lourdes Velayo, Josefa Africa, Rizalina Gatdula, y Dolores M. Africa. Los dignatarios del consejo son: Alberto Sevilla, presidente; Porfirio de Juan, vice-presidente: Srta. Rosario de Guzman, secretaria; Srta. Josefa Africa, tesorera.

LA PELOTA DE PAQUITO

Paquito era muy aficionado a jugar a la pelota: de todos los juegos el mejor, el que mas le gustaba era ese.

Era una pelota como no tenia otra ninguno de sus amigos: muy bonita, muy bonita y muy bonita.

Paquito, estuvo mucho tiempo sin jugar a otra cosa, y claro, adquirio tan gran practica, que ninguno jugaba igual. Lo que mas le gustaba era echar la pelota en alto, pero muy en alto y cogerla despues.

Estando un dia entregado a este pasatiempo, le ocurrio una cosa terrible: echo la pelota, primero hasta la altura de un primer piso y la cogio en su descenso; luego la volvio a lanzar hasta un segundo piso, hasta un tercero, hasta el tejado... La pelota volvia siempre a bajar y era siempre alcanzada por las manos activas de Paquito. Pero, embriagado por el exito la lanzo una vez tan alto y con tal fuerza, que la pelota subio, subio... y ya no volvio a bajar

Paquito creyo que se habria quedado enganchada en algun tejado, pero mando revisar uno por uno todos en los que podia estar y la pelota no aparecio. ¿Qué habria sido de ella? La pena de Paquito era enorme: una pelota tan bonita, tan saltarina, tan... unica; no volveria a tener otra igual, y lloraba desconsolado.

Mientras tanto, la pelota, iba subiendo, subiendo, y se encontraba tan bien por el aire, que no pensaba en volver a bajar. Atraveso por entre unas nubes y se estuvo alli un gran rato recostada en su blandura. "Me gustaria ser nube"—penso la pelota. Y escondida en el seno de la mas grande jugo a que era nube un buen rato.

Pero no, no lo era; siguio siendo pelota, y rompiendo la nube por uno de sus lados salio vertiginosa y... siguio subiendo.

Tropezo con una estrella y entablo con ella una animada conversacion:

—¿Quien eres tu?
—Una pelota, ¿y tu?
—Yo, una estrella, ¿no lo ves?
—Desde la tierra parecias mucho mas pequeña.
—Pues ya lo ves que no lo soy: ¿Te ciega mi luz?
—Me deslumbra un poco, no te lo niego. Y a ti, ¿no te gustan mis colores?
Eres bonitilla, si, pero no una gran cosa; no debes presumir tanto.
—¿Solamente las estrellas pueden presumir?
—¡Claro!
—No estamos de acuerdo: las estrellas presumen como estrellas, y las pelotas como pelotas. Yo, en mi genero, soy de lo mejorcito y si me estuviera aqui parada, quiza desde la tierra creyesen que era una estrella de mil colores.
—¿Crees que si yo bajase a la tierra me tomarian por una pelota?
—No hija, no; eres demasiado grande. Sigue, sigue siendo estrella.

Y se alejo la pelota, mientras la estrella la miraba con envidia.

Quiso seguir adelante, pero unos luceros juguetones se lo impidieron, apoderandose de ella con alegria: "¡una pelota!, ¡una pelota...!—gritaron bulliciosos.—Vamos a jugar con ella."

Y, efectivamente: éste la lanza con fuerza, aquel la recoge habilidoso y estotro la rechaza, aquel la recoge; la pelota iba de un lado a otro, subia y bajaba velozmente, y ya no se estuvo quieta ni un solo minuto.

Paquito, en tanto, alla, en la tierra, habia enfermado de melancolia; el deseo de recuperar la pelota perdida, llego a convertirse para el en una verdadera obsesion, y se pasaba el dia diciendo:

—¡Yo quiero mi pelota, yo quiero mi pelota....!

Su padre, un señor muy bonachon y que no tenia otro hijo, estaba verdaderamente preocupado. Era vano que intentara convencerle de lo inutil de su queja, vano que le comprara pelotas a cientos, las mejores y las mas bonitas; Paquito clamaba sollozando que no habia ninguna como la que habia perdido, y seguia diciendo entre suspiros:

—Yo quiero mi pelota, yo quiero mi pelota....

Tan triste llego a ponerse y, tan verdaderamente enfermo le vio su padre, que decidio llevarsele de

(Continua en la pag. 10)

La Asociacion de Empleados Civiles celebran sus 20 años de vida con una esplendida fiesta

Este mes cumple sus veinte años de vida la Asociacion de Empleados Civiles, hoy presidida por el ex-juez Eulogio P. Revilla. Para celebrar tan grato acontecimiento, la asociacion dara un baile en la noche del primero de septiembre en su domicilio social, Adec Building, en Tanduay.

Un breve programa amenizara la fiesta que promete ser esplendida y muy concurrida. Consistira en una overtura por la orquesta, un solo de tenor por Pedro Roxas, discursos por el presidente de la asociacion Sr. Eulogio P. Revilla y el presidente del comite de programa Sr. Antonio G. Perez, y un solo de soprano, por la Srta. Pacita Nolasco.

Con el ex-juez Revilla, de presidente, forman la actual junta directiva de la Asociacion de Empleados de Filipinas, los Sres. Antonio G. Perez, vice-presidente, Rep. Pedro Magsalin, Guillermo Santos, Lope O. Tayao, Emiliano Quijano, Primo Villar, Modesto Ferrera, y Teodoro Comu.

La soprano Pacita O. Nolasco, que tomara parte en el programa de aniversario de la Asociacion de Empleados Civiles de Filipinas.

2.a representación de "Madre Alegria"

Mañana, en el Manila Opera House se pondra en matinee la segunda representacion de 'Madre Alegria', graciosisima comedia de los aplaudidos autores españoles Luis Fernandez de Sevilla y Rafael Sepulveda. En la noche del estreno, los actores cosecharon muchisimos aplausos por su esplendida labor, y se espera que el exito de mañana sera mayor que el que obtuvieron en la primera funcion. Doña Socorro B. de Garchitorena, que actuo admirablemente en el papel de protagonista, volvera a personificar a Madre Alegria en la funcion de mañana.

PERSONALES

En la Iglesia de San Ignacio se celebrará mañana la misa de comunión general de los Congregantes Marianos. La misa se dirá a las 6:00 a. m. en punto.

La Sra. Lourdes Reyes de Ligon es madre de un niño nacido a las 10:00 a. m. de hoy en el Hospital de San Pablo.

El Padre Pascual habla ra sobre las Misiones mañana

El Rev. Padre Victoriano Pascual, que se encuentra en Manila desde hace dias, hablara ante los Caballeros de Colon sobre las Misiones en Mindanao, mañana a las 10:00 a. m.

La conferencia tendra lugar en la casa social de los Caballeros de Colon, en Tanduay.

PECES DE LUJO

Acabamos de recibir una gran variedad.

Barbus sumatranus, Tiger fish, Barbus laterestriga, Dieden maculatus, Fighting y otras variedades no conocidas en Manila. Nuestros precios no tienen competencia.
NEPTUNO 213 Sto. Sepulcro, Paco.

Por el Gral. Valdes y J. P. Melencio

El Capitan Jose P. Guido y señora ofreceran esta tarde un te dansant al General Basilio J. Valdes y al Sr. Jose P. Melencio, con motivo de la confirmacion por el Senado de los nombramientos del General Valdes y del Sr. Melencio, Procurador General auxiliar.

La fiesta se efectuara en la residencia de los Sres. de Guido, en Singalong.

Homenaje de los ex-alumnos de Yale

El banquete que el "Yale Club" de Filipinas celebrara en honor del secretario Antonio de las Alas, comisionado Francisco Delgado y Dr. Jose P. Laurel, exalumnos de la Universidad de Yale, promete ser muy concurrido.

El secretario De las Alas, fue renombrado secretario de Comunicaciones y Obras Publicas, el Representante Delgado, Comisionado Residente, y el Dr. Laurel, fue elegido presidente interino en la inauguracion de la Asamblea Constituyente.

La fecha sera anunciada oportunamente. Todos los exalumnos de la Universidad de Yale que deseen asistir, pueden comunicarse con el Sr. Perfecto E. Laguio, secretario tesorero del Club, 14, T. Pinpin. Tels. 2-86-03 y 4-94-42.

En casa de los Señores de Pacheco

Grupo de amigos y amigas que fueron a felicitar a la Srta. Caridad Pacheco y Perez en su fiesta de cumpleaños. Entre las chicas, estan, Mila Nieva, Mary Pickett, Purita Levy, Connie Bayot, Mely Paterno, Cely Valdes, Amparito Perez, Naty Ortañez, Pilaring Sotelo, Dolly Gardner, Asuncion Calvo, Lolita del Gallego, Charing Gotamco, Coring del Gallego, Rosie Bayot, Fe, Aida y Chito Pacheco, Peaches Pickett, y Sony Martinez Quintero.

La heroina en una obra de gran exito

La Sra. Doña Socorro B. de Garchitorena, que mañana volvera a lucir sus brillantes cualidades de actriz aficionada en la segunda representacion de 'Madre Alegria', chistosisima y emocionante comedia de Fernandez Sevilla y Rafael Sepulveda. La Sra. de Garchitorena desempeña el papel de heroina.

Ondulados Esplendorosos y Naturales que seran la envidia de sus amigas.

Cada Ondulado Se Adapta Especialmente Para Vd.

FE'S BEAUTY SHOPPE
314 Nebraska, Ermita
Para Concertar la hora, llame al Tel. 5-77-63

AGRADECIMIENTO

El Sr. Orestes Marcaida y la Srta. Nazarina Farias desean expresar su profunda gratitud a tadas las personas y en particular a la Manila Chamber Music Society que asistieron al entierro, enviaron coronas o de otro modo expresaron su condolencia por la muerte de Doña Candelaria Chuidian Vda. de Marcaida ocurrida el 18 del presente.

(Remitido)

No. 30 HM SUNOCO es un ACEITE LUBRIFICANTE

que no es ni pesado ni ligero, a próposito para Austin, Chevrolet, De Soto, Dodge, Erskine, Essex, Hudson, Plymouth, Pontiac, Rockne, Studebaker, Whippet, Willys y Willys-Knight en paises de clima tropical.

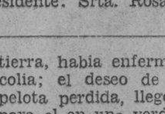
SUNOCO es un magnifico aceite de gran durabilidad y de excepcionales cualidades lubrificantes. Pueden adquirirse latas de 1 a 5 galones.

PARSONS HARDWARE CO. 805 Echague Manila.

NUEVOS
Diseños—Colores—Lineas en las
•CAMAS•
SIMMONS
RECIEN LLEGADAS
Superior Calidad—Precios Bajos en el
"Almacen de Camas Simmons"
THOMPSON
Electrical Company
Tel. 2-11-07 P. Sta. Cruz

BRILLANTES
Tallamos de nuevo o pulimos Brillantes rotos o de formas anticuadas.
TASACIONES GRATIS
Telefono 2-16-80 MANILA DIAMOND CUTTERS CORP. Heacock Bldg. 7.o Piso

Conserva los suelos como nuevos!
CERA PARA SUELOS YCO



PARCO OIL
Permanente P7.00
El Croquignole Perfecto—sin "kink"

Finger Wave P1.00
Shampoo 1.00
Haircut 60
(Señoras y Caballeros)
Manicure 1.00

Facials, Teñir el pelo, etc.

Realart Beauty Salon
30 Dewey Boulevard
27 Alhambra

Sírvanse notar el Núm. de Tel. No está en el libro.
2-94-64
Despues de las 6 p. m. 29364

KATIALIS

PAÑO BLANCO

Una Cara linda pero plagada de PAÑO BLANCO, no atrae ni encanta. Usando el KATIALIS, se recobra la atraccion y el encanto del semblante, pues el KATIALIS es un curativo, eficaz y rapido del PAÑO BLANCO. Tambien lo es de la SARNA, HERPES, ECZEMA, GRANITOS, SARPULLIDOS, CASPA, SOBAQUINA, ESCORIACION, FORUNCULO, ABSCESO HERIDAS, ANTRAX y de las picaduras de mosquitos, chinches, pulgas y otros animales dañinos.

Se vende en las farmacias o pidase por medio del adjunto cupon.

FORMULA: Menthol 0.40 Gm. Salicylic Acid 1.50 Gm., Resorcinol 3.00 Gm., Zinc Oxide 3.00 Gm., Precipitated Sulphur 3.00 Gm., Benzoinated Lard 30.00 Gm., Oil of Bergamot Q. S.

Dr. LORENZO C. REYES
405 San Lazaro, Manila

Sirvase enviarme 1 tarro de Katialis cuyo importe de P1.20 ($1.20 en el extranjero) va adjunto

Nombre .....
Direccion .....

Si Vd. Piensa Construir Una Casa o Hacer Trabajos de Reparacion en la Suya—

Sirvase preguntar nuestros Precios antes de comprar cualquier cosa. Podemos suministrar todo lo que Vd. necesite, tales como

Planchas de Hierro Galvanizado Americanas
Sencillas y corrugadas de todos los tamaños y diametros. Todo de la mejor calidad.

Material de Techo Legitimo "Certainteed"
Papel asfaltado y de fieltro para Aislar a precios que estan de acuerdo con lo que valen.

Cerco para Gallineros
Cerco Galvanizado de calidad superior en rollos de 150 pies de largo (45.73 metros). Compre cuantos rollos quiera. Tenemos de todos los tamaños regulares.

Alambre de Puas
Es ventajoso para Vd. comprar alambres de puas ahora. Nuestros alambres estan claramente marcados y GARANTIZADOS en cuanto a la correccion de su Peso, Largor y Diametro.

Alambres para Cercos—Acero de Refuerzo—Cemento—Clavos—Telas Metalicas—Herramientas e Implementos para todos los Fines. Cerraduras, Aldabas, Bisagras, y Efectos de Construccion "Corbin"

Variedad Completa en Efectos de Ferreteria General.

American Hardware & Plumbing Company
101-107 Echague

M.E.C.D. 2016

Acto de consagracion en honor al Sagrado Corazon

Grupo de concurrentes en la fiesta ofrecida en la residencia del Sr. Jose Lugay Jr., y Señora (nee Concepcion F. Castro) con motivo de la reconsagracion al Sagrado Corazon de Jesus y del bautizo del ultimo vastago de la familia. Actuaron de padrinos el Dr. Jesus Celis y la Srta. Soledad F. Castro. Entre los concurrentes estaban Dres. Jesus Celis, Joaquin Marañon, Claro Daza, Ramon Donato, Jose F. Castro y señora, Anacleto Peliño y señora, Felipe Constantino, y señora, Geronimo Pangilinan y señora, Felix Paco y señora, Pacis y señora, señoritas Salud Lao, Soledad F. Castro, Trinidad F. Castro, Rosario Figueroa, Avelina Z. Mauricio, Magdalena Quintos, Lorenza y Maria Mejia y Paz Tanicala.

El Col. de Sta. Rosa celebra su Curricula anual con exito

MISS RUTH COBB, LA MEJOR ORADORA

Con brillante éxito celebró el Colegio de Sta. Rosa las actividades curriculares de este año, habiendo comenzado el jueves pasado con los concursos de declamación, danzas clasicas, debate, y cantos. En el debate triunfaron las Srtas. Ruth Cobb, proclamada como la mejor oradora, Aurora Manlunas, y Margarita Pujalte.

En los concursos de declamación y danzas fueron premiadas las siguientes alumnas de Primaria, Intermedia y High School:

Loreta Perez, primer premio, Dolores Buan, Gloria Garchitorena, Amelia Garchitorena (primer premio), Victoria Francisco, Virginia Concepción, Florina Kaluag (primer premio), Rebecca Benitez y Maura Magtira.

Danzas clasicas: niñas de los grados I, III y IV de la Clase Primaria; niñas de los grados V, IV y VII de Intermedia, y niñas de 2.o, tercero y IV años de High School.

Cantos: Ines Garrido (primer premio), Primaria; Beatriz Espina, y Paz Tuason; Amelia Garchitorena, Intermedia (primer premio), Carmen Pascual, Elisa Gilbuena.

Los juegos kalistenicos se celebran este dia, 25 del actual.

El hijo del ingeniero Cortes sera bautizado en S. Jose esta tarde

A las cinco de esta tarde recibira las regeneradoras aguas del bautismo el segundo vastago del ingeniero Cortes y Dña. Carmen Salafranca de Cortes. Las ceremonias se celebraran en la capilla del Hospital de San Jose, en Tanduay. El futuro cristiano ostentara los nombres de Jose Maria Asuncion Cortes. Vio la luz en el Hospital de San Jose el dia 15 del presente mes.

Una sociedad literaria pro-idioma hispano

Estos son componentes de la sociedad literaria de la Asociacion Pro-Idioma Hispano, academia dedicada a la enseñanza gratuita del castellano, En la primera fila estan. la Prof. y consejera de la sociedad Srta. Sol Palmeda, y el director Sr. Martell. Los dignatarios de la sociedad son: Rosalio M. Brillo, presidente; Antonio C. Meñez, vice-presidente; Srta. Lulu de la Paz, secretaria; Srta. Guadalupe Pamilar, sub-secretaria; Srta. Adela S. Ong, tesorera; Srta. Pilar Gonzales, sub-tesorera; Antonio Araneta y Edgardo M. Murillo, reporteros; Pedro Yatar y Vicente Mancandog, sargentos de armas.

En el cumpleaños de Madame Kollerman

En esta foto aparecen algunas de las invitadas de la popular modista, Mme. E. Kollermann, quien, con ocasion de la celebracion de su cumpleaños y su 23.o año de estancia en el pais, obsequio el domingo pasado con un "party" a las ex-discipulas de su Escuela Francesa de Confeccion de Vestidos. La fiesta tuvo lugar en el nuevo local de la escuela, en la esquina de las calles San Luis y Nebraska, Ermita.

Mme. Kollermann aparece en el centro de la foto marcada con una "x" y la rodean las Srtas. Estrella Villarosa, Isabel Perez, Lina Rodrigo, Prosperidad Azarcon, Maria Abeto, Lolie Lorenzana, Take Nagumo, Ludovico Alvarez, Lagrimas Verzosa, Trinidad Lesaca, Carmen Perez y Filomena Lorenzana, Mrs. Wenceslao Santos, Concepcion M. Verzosa, Srtas. Alicia Lesaca, Angelina Alvarez, Maria Alvarez, Kasuyo Dazai, Hisae Murakami, Aquino y Dazai.

EN LOS CINES hoy

IDEAL—"Operator 13".
METROPOLITANO—"3 In A Honeymoond".
LYRIC—"Little Miss Marker".
GRAND THEATER—"After Tonight"'.
FOX—"You Said a Mouthful".
RADIO—"Friends and Dovers".
SAVOY—"The World Changes".
TIVOLI—"42nd Street".
UNIVERSITY—"Alice in Wonderland".

EN EL CINE IDEAL

Marion Davies and Gary Cooper in "Operator 13"

A diferencia de las otras peliculas de guerra, la cinta "Operator 13" que ahora se exhibe en el 'Ideal' desarrolla pasajes romanticos de la guerra civil en los E.U.

Marion Davies interpreta en esta pelicula el papel de Gail Loveless, una actriz del norte, a quien Allan Pinkerton, el famoso jefe del servicio secreto de La Union, convierte en espia. Gail es enviada a las fronteras del sur, para seguir los pasos del capital Gaill liard, capitan de los guardias del general "Jeb" Stuart.

Gary Cooper hace el papel del capitan Gailliard, Gail se enamora de el en vez de matarle, como eran las ordenes que habia recibido de Pinkerton.

Pauline Cushman, famosa espia federal durante la revolucion es personificada por Katharine Alexander. famosa comica de Nueva York que fue reclutada recientemente por las empresas cinematograficas.

Todo el argumento esta basado sobre emocionantes episodios de la vida de los espias durante la Guerra Civil de America reproducidas en la ultima novela de Robert Chambers, 'Operator 13'.

'Little Miss Marker' en el Cine Lyric

"Little Miss Marker", la pelicula Paramount adaptada del argumento de Damon Runyon, publicada en una revista, se presenta actualmente en el cine Lyric, con Adolph Menjou, Dorothy Dell, Charles Bickford y Shirley Temple, de cinco años de edad, en los papeles principales. Fue dirigida por Alexander Hall.

Se trata de una niña que es objeto de una apuesta. El padre no vuelve mas, y la niña es encomendada a un librero, que tiene relaciones con la gente de bajo mundo.

En el reparto estan Lynne Overman, celebre artista de las tablas de Broadway y Londres, que hace su debut en el cine; Jack Sheehan y Erank McGlynn, Sr., tambien de las tablas de Nueva York, y Warren Hymer, Sam Hardy, John Kelly, C. Kent y T. Young.

Radio Theater

Cuatro de los mejores artistas del drama "Friends and Lovers" de la R.K.O. Radio, conquistan un gran exito, en esta pelicula que actualmente se exhibe en el cine Radio.

Adolph Menjou desempeña con maestria el papel principal, y Lily Damita, que actua en el papel principal femenino conquista tambien los honores del triunfo.

Don Jose de Leon sera enterrado en San Miguel

El entierro de Don Jose de Leon y Santiago, que fallecio ayer en su residencia en New Manila despues de recibir los Santos Sacramentos, tendra lugar el martes proximo en el cementerio catolico de San Miguel, Bulacan, pueblo natal del finado. El cadaver sera trasladado a San Miguel mañana.

Musettas y Mimis reinaran en la fiesta del University Club el 22

Teniendo por "Director" al Sr. Arturo de Santos, y actuando de "Producers" siete activisimos chicos del University Club, la "Fete Bohemienne" sera lujosamente presentada el 22 de Septiembre en el clubhouse del Wack Wack. No se han olvidado hasta de los mas minimos detalles para hacer de esta fiesta un acontecimiento memorable.

"La Vie Boheme", talmente como se vive en los barrios latinos de Paris, se ha inmortalizado por Giacome Puccini en su obra operatica "La Boheme". Es una vida triste, gaya y romantica a un tiempo. Alla por 1830 ha tenido su imperio en el "Quartier Latin", en Paris. Rudolfo, el poeta, Marcel, el pintor, Collina, el filosofo, Schaunard, el musico, heroes de "La Boheme" de Puccini, representan a los estudiantes que, sin mas recurso que sus aptitudes artisticas, sabian disimular las estrecheses de la vida deambolando por las calles aglomeradas de su barrio en busca de aventuras, romance, y sensaciones. Estos personajes, incansables buscadores de "Bohemia", seran caracterizados en la "Fete Bohemienne", no faltando las cingaras, que representaran a las Musettas y Mimis.

Cafes, de los mas anticuados de Paris, frecuentados por artistas de toda laya para olvidar momentaneamente sus penas y sinsabores de la vida, se instalaran en el lugar.

Una expectacion grande reina entre el elemento joven de la sociedad de Manila. El dia 22 de septiembre es una fecha que sera recordada por mucho tiempo.

TRAS LA PANTALLA EN HOLLYWOOD

Los estudios de Walt Disney vuelven a hacer historia.

Acaban de empezar a filmar la *Sinfonia Tonta* "¿Quién Mató al Petirrojo?," el primer melodrama detectivesco disneyano, y con ello nace en el cinema una nueva era.

Al crear la serie de peliculas hecha principalmente famosa por "Los Tres Cochinos" y "El Lobo Feroz," el arte genial de Disney capturó por completo el entusiasmo de los auditorios de todo el orbe. Su popularidad no tardó en superar la de sus primeras producciones de dibujos animados en que la música tenía tan importante papel como la propia acción—la célebre escuela cinematica de que fué progenitora la hoy dia famosa "Danoza de los Esqueletos."

Y ahora aparece ¿"Quien Mató al Petirrojo?", la historia de misterio que ha sentado la pauta a tantísimo cuento detectivesco, y los aplaudidos caracteres salidos de la mente genial de Walt Disney encuentran nuevos y misteriosos campos que conquistar.

"Los Tres Cochinos" pudo haber quedado el simple cuentecito que nos fascinó cuando niños. Ciertamente, antes que Disney le aplicara su varita mágica haciendo de él una cinta de fama mundial, no era más que una de tantas historietas infantiles—¡mas ahora, hay ya quien empieza a creer que la fábula de los tres cerditos y el mal lobo fué tomada de las *Sinfonias Tontas*!

El Mal Lobo, hasta hace un año, era una de las figuras secundarias que populan en los cuentos infantiles. Al presente se ve su reflejo y prototipo en la crisis mundial, en la prometida prosperidad, en la guerra y en la paz, en el éxito y en el fracaso, en problemas económicos, en sociologia, historia, y toda cualquier otra cosa que sea posible imaginar.

A lo que parece no existe fase de la vida antigua o moderna en que no puedan aventurarse los caracteres de Disney. Mickey Mouse, Minnie, Plutón y todos los demás personajes de sus producciones—*Sinfonias Tontas* y comedias *Mickey Mouse*—gozan verdaderamente incontables privilegios. Campan por igual a sus anchas en la vida real, en la fábula y en la más extremada fantasia. Lo real y lo imaginario se prestan maravillosamente a sus andanzas.

Para millones de aficionados en todo el mundo, Mickey Mouse ha cobrado verdadera vida. Tanto él como su compañera Minnie son personajes reales para la mayor parte del publico. Y al igual que sucede con estrellas de carne y hueso, los aficionados empiezan a preocuparse por la vida privada de los dos tortolitos; se interesan en sus costumbres, en sus gustos y aficiones, y en saber como andan sus relaciones amorosas fuera de la pantalla.

En "Mickey y los Liliputienses," el simpático ratoncillo apareció por vez primera sin Minnie; al poco tiempo empezaron a llover centenares de cartas preguntando si había ocurrido un rompimiento entre los dos. Sus admiradores estaban ya dispuestos a echarle la culpa a Hollywood por haber destrozado otro gran amor.

Pero vino luego "La Aplanadora de Mickey." Mickey y Minnie seguían tan amartelados como antes, y millares de personas recobraron su sosiego.

Todo esto ha servido de gran leccion a Walt Disney. De cuantos personajes en la historia han intentado dar vida a seres inanimados, sólo él ha tenido éxito. Sus creaciones vivirán para siempre.

Las cámaras están filmando "¿Quién Mató al Petirrojo?" Este es el primero de los cinedramas de Disney, y sin embargo, es muy probable que dentro de un año el público dé en creer que todos los melodramas de misterio originaron de este nuevo género de Sinfonías Tontas.

BALLECER BEAUTY PARLOR
539 P. Gomez Telefono 2-58-30
Nuestra numerosa y distinguida parroquia es la mejor prueba de nuestro satisfactorio servicio!
P7.00 UNA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
P4.00 MEDIA CABEZA DE RIZO PERMANENTE
Tambien hacemos "Finger Wave", "Marcel", "Croquignole" y otros bonitos rizos.

¿DARÍA ELLA A SU NIÑO ALGO QUE NO SEA LO MEJOR?

TIERNO y delicado, incapaz e indefenso, el pequeñito se confía de su madre con la fé del angelito. ¿No desearía élla lo mejor para él? ¡Claro que sí!

¿Sabe usted que el jabón medicinal de Reuter es tan puro que se puede comer? ¿Que el Gobierno de los Estados Unidos ha certificado las grasas y aceites que lo componen como comibles? ¿Que además de sus efectos antisépticos e higiénicos es un hermoseador sin igual del cutis? ¿Que es *igual a la mejor crema cutánea y mejor que el mejor tónico para la piel?*

Lo mejor, comprobado por la ciencia, por centros higiénicos y por la experiencia, para su pequeñito, para usted y para su familia, es el

JABON DE REUTER

Puro – duradero – fragante

Las Marcas de Fábrica del JABON DE REUTER, y de otros productos de Lanman & Kemp-Barclay & Co., Incorporated, pueden ser cambiadas por premios; también dan derecho a uno a tomar parte en el Concurso anual de las "Trece Letras".

Pormenores completos y lista de premios se envian gratis a quien los solicite al P. O. Box 596, Manila.

KZRM
RADIO MANILA diseminara el Programa del Jabon de Reuter el Jueves, 6 de Septiembre a las 7:15 p. m. Oiga a Lorine Nash y Johnny Harris en duetos de piano y Lina Flor en cantos.

Lanman & Kemp-Barclay & Co.
Incorporated
Wm. H. Anderson & Co.
Representantes en Filipinas
Manila, I. F.

PLISADOS VAINICAS BORDADOS
Diríjanse al
BORDADO MODERNO
Felicidad Lazaro
Prop.
851 O'Donnell

MADRE ALEGRIA
Domingo 26 Agosto, 5 p. m.
Butacas de A á J . . . P1.50
" " K á R . . . 1.00
" " S á Z 50
Proscenios 12.00
Palcos 8.00
Principales 5.00
De venta en
Manila Grafica
Tel. 2-17-68 Escolta 62

Paulita's Fashion Academy
Escuela de Corte y Confección
Lecciones bajo la dirección personal de la Sra. Paulita Uy Yet, propietaria y gerente de
MANILA SOCIAL
Centro de la Moda de la Elite de Manila
912-914 Benavides Tel. 4-96-90

COSMOPOLITAN

Ballet & Dancing School
Escuela de baile y ballet
Mme. Adameit
Directora
Tel. 5-62-36
727 San Marcelino

SCHOOL OF FASHION
Confección de Vestidos, Corte de Vestidos, Corte de Trajes para Caballeros y Señoras, Vestidos para Niños, Trajes Filipinos para Mujeres, etc.
con cursos gratis en Español, Mecanografia, Taquigrafia
Derechos Modicos pagaderos a plazos—Servicio medico gratis.
NATIONAL BUSINESS SCHOOL
Cuartos Nos. 8-9-10-11-12, Tercer Piso, Paterno Bldg., Sta. Cruz, Manila

No habra suelos descoloridos con la
CERA PARA SUELOS YCO

AVISO IMPORTANTE
CURSO ESPECIAL DE POST GRADUATE EN LA CONFECCION DE VESTIDO
ESCUELA FRANCESA DE CONFECCION DE VESTIDOS
Reconocida como la Principal Escuela de su clase en Filipinas.
Aprenda los mejores y mas modernizados metodos en los varios ramos del arte de Confección y Diseño—Blocking, Confección de Padrones, Corte, Ajuste, Confección de Colgaduras Francesas, de Adornos Modernos y de Flores: Costura e instrucción extra en métodos de fabrica sobre futuros medios para una buena subsistencia, bajo la dirección personal de
MADAME E. KOLLERMAN
Novedades en el Decorado del Hogar
Clases Diurnas y Nocturnas. Matriculas en Cualquier Dia
GUSTOSAMENTE SE DARAN MAS PORMENORES.
Esq. San Luis y Nebraska No. 2, Manila—Tel. 5-77-82

"Como, Elena! No se pegan las gavetas de hielo?"

NUESTRA REFRIGERADORA ES UNA FRIGIDAIRE de 1934"

Quizas Ud. ha pensado que **todas** las refrigeradoras electricas tienen gavetas de hielo que se pegan y hay que usar una palanca para aflojarlas. Quizas ha creido que todas producen ruido y son costosas de funcionar.

Entonces esta sera la gran sorpresa de su vida cuando vea nuestra Frigidaire de 1934.

Y particularmente observe las caracteristicas que se ofrecen en los Super Modelos. Gavetas de hielo que se aflojan automaticamente! Deshielo automatico!

Una unidad que funciona silenciosamente y con un consumo electrico asombrosamente reducido — Porcelana eterna dentro y fuera — Hidratadores de doble capacidad — hallara Ud. estas y muchas otras caracteristicas en la Super Serie de Frigidaire de 1934.

Visitenos y veala. Y durante su visita no se olvide de preguntar sobre la Frigidaire de 1934.

MACONDRAY & CO
Departamento de Frigidaire
Paseo de Magallanes—cerca de la Tesorería
COCHRAN'S Esquina Rosario y Escolta Tel. 2-41-51
AMERICAN ELECTRIC 72 Escolta Tel. 2-13-37
L. E. KING Cavite, Cavite

Esta Gelatina de Fruta Sabe a Fruta!

POSTRE DE LIMA

Disuélvase un paquete de Gelatina Royal (sabor de lima) en una taza de agua hirviendo. Añádase una taza de agua fria. Póngase en un molde y déjese enfriar hasta que se cuaje. Adórnese con fresas y rebanadas de plátano.

El sabor a fruta de la Gelatina Royal es indiscutible ...su consistencia es fina y delicada.

RICAS naranjas—dulces y jugosas! A eso sabe la Gelatina de Naranja Royal. O si el paquete indica Limón, usted goza del sabor refrescante del limón. Cada uno de los sabores de Royal es idéntico a la fruta fresca.

La Gelatina Royal es tan suave y fácil de digerir! Es el postre ideal para los niños, porque ayuda a su desarrollo.

¡Pruebe hoy la Gelatina Royal! Su preparación es fácil. Con solo disolverla en una taza de agua hirviendo... añadiendo una taza de agua fría y ponerla a enfriar hasta que cuaje. Verá que pronto queda lista.

Elija entre siete sabores: Cereza, Fresa, Frambuesa, Piña, Lima, (Limoncitos) Naranja y Limón.

Pruebe también el Pudin Royal, de Chocolate o de Vainilla... ¡muy saludable!

Pídanos el librito GRATIS, "Postres Royal", con muchas recetas deliciosas. Sírvase usar el cupón.

POSTRES ROYAL
Gelatinas y Pudines

Standard Brands of California, Dept. 132 A-1.
Apartado 586, Manila, P. I.

Sírvanse enviarme su librito gratis, "Postres Royal."

Nombre .....

Dirección .....

M.E.C.D. 2016

L. R. Aguinaldo expresa su opinion sobre la campaña por la "reciprocidad comercial"

Por L. R. AGUINALDO
Gerente General y Dueño de la Casa Aguinaldo

Sinceramente estoy en favor de que se fomenten hasta donde sea posible las relaciones comerciales filipino-americanas. También sería muy de desear que tales relaciones estén sobre una base estable y duradera. Más aún, como filipino, ansio ver que todas las relaciones comerciales que pudiera tener este país sean de caracter recíproco y mútuo.

Un país, al elaborar su política comercial, desea invariablemente el bienestar económico final de sus habitantes. En el caso de una dependencia como Filipinas, es futil esperar el deseo o la capacidad de obtener mayores beneficios o ventajas en sus relaciones comerciales con la Metrópoli que los que la Metrópoli deriva de tales relaciones. Lo mejor que puede Filipinas hacer y esperar obtener es la mutualidad basada en el toma y daca reciproco.

Bajo la Ley Jones, y desde que se implantó el llamado libre cambio entre Filipinas y los Estados Unidos, las relaciones comerciales entre los dos paises han estado plenamente bajo el control de la Metrópoli, como se podía esperar. Aun durante el periodo transitorio de la Mancomunidad, prescrito por la Ley Tydings-McDuffie, los Estados Unidos retendrán este control. Solo, después de que se haya otorgado a Filipinas su independencia completa, podrá este país disfrutar de completa autonomía tarifaria, de acuerdo con las actuales disposiciones de la ley Tydings-McDuffie.

La proposición hecha recientemente, en favor de la continuación de las actuales relaciones de libre cambio entre los dos países, o de la adopción de algo análogo a él sobre una base recíproca, es uno de los acontecimientos más importantes y trascendentales que han acaecido en la vida comercial de estas islas durante los últimos años. Si tomamos la iniciativa, tal como se propone, sus efectos se harán sentir no solo de aquí a algunos años ni dentro de alguna industria particular, sino también en toda la vida económica de las islas de aquí a la vuelta de muchos años. Por tanto, sería un acto sumo de prudencia de parte nuestra considerar esta proposición muy cuidadosamente, en vez de precipitarnos a dar un paso del que podríamos arrepentirnos después. Existen muchísimos aspectos diferentes envueltos en la cuestión, que deben ser analizados con cuidado antes de poder formarse un juicio acertado.

Desde el punto de vista de su extensión y del poder adquisitivo, el mercado americano es ciertamente uno de los mercados más grandes del mundo, si no el más grande. Sería muy de desear el acceso a tal mercado, y debemos estar dispuestos a pagar un precio razonable para obtener nuestra parte de lo que aquel tiene que ofrecer. No creo, empero, que valga la pena, pues es harto posible que el sacrificio que acaso tengamos que hacer nos viniera a costar más que los beneficios que pudiéramos sacar. Esto es puramente desde un punto de vista práctico y no desde un punto de vista teórico.

Personalmente, soy partidario de mantener la preferencia de que nuestros productos gozan en el mercado americano, no solo durante el período de la Mancomunidad, sino aun después. Sin embargo, debemos procurar, en justicia a los intereses de nuestro país y de nuestros connacionales, que cualesquiera relaciones comerciales que pudiéramos entablar sean de carácter recíproco, tanto en la práctica como en principio. Existen varias medidas que parecen ser necesarias para hacer recíprocas nuestras actuales relaciones arancelarias preferenciales con los Estados Unidos.

Una de ellas es borrar la actual desigualdad en las relaciones comerciales entre los Estados Unidos y Filipinas, en cuya virtud los artículos americanos que vienen a Filipinas tienen derecho a entrada libre, sin tenerse en cuenta el valor extranjero contenido en tales productos, mientras que los artículos filipinos que entran en los Estados Unidos, libres de derechos, son simplemente aquellos artículos que no contienen más del 20 por ciento de valor extranjero.

Otra desigualdad que, a mi juicio, debe ser eliminada, para dar carácter de reciprocidad a las relaciones mercantiles entre los dos países, es la cláusula de la ley existente actualmente, en cuya virtud los certificados de origen sobre los productos filipinos que van a los Estados Unidos deben ser expedidas por un Administrador de Aduanas, mientras que los mismos certificados de origen sobre los productos americanos que entran en Filipinas están simplemente firmados por exportadores particulares ante un notario público.

Y aun más, la desigualdad mayor todavía reside en el hecho de que, mientras que los tipos arancelarios americanos son fijados por el gobierno americano, los nuestros son fijados, no por el gobierno filipino solamente, sino con el consentimiento y la aprobación del gobierno americano. En otras palabras, si queremos que las relaciones arancelarias preferenciales entre los dos países sean de reciprocidad, habría necesidad de conceder a Filipinas autonomía arancelaria y aduanera. Tal autonomía, caso de otorgarse a Filipinas, colocará a este país sobre la misma base de Canadá e India en el Imperio Británico, donde las cuestiones y las leyes arancelarias son, para todos los fines prácticos, promulgadas por los gobiernos autónomos. La autonomía arancelaria habilitaría a Filipinas a moldear su política arancelaria, según como convenga mejor a sus intereses, de igual manera que los Estados Unidos, por otro lado, pueden hacerlo naturalmente.

Creo que existe necesidad de aclarar ciertos puntos de este asunto económico de tanta transcendencia. La garrula palabrería y las declaraciones falaces no nos conducirán a ninguna parte, sino que simplemente enturbiarán las cuestiones e imposibilitarán la formación de un juicio acertado y sano. Tanto el aspecto económico como el político de la cuestión merecen de cada uno de nosotros el estudio más cuidadoso.

Algunos que han emitido su opinión sobre el tópico parecen confundir el libre cambio con la ocupación americana, atribuyendo al libre cambio casi todo lo que ha sucedido bajo la ocupación americana. Todos sabemos que esto no es exactamente la verdad. América no ha estimado conveniente establecer aquí la misma política arancelaria colonial que ha establecido en Hawaii y Puerto Rico, y, sin embargo, su ocupación de dichos países ha producido mejoramientos análogos en sanitación, educación y normas generales de vida, semejantes a la labor que ella ha realizado en Filipinas.

También parece haber una confusión en la mente de algunos, al pensar que solo la prosperidad del azúcar, del aceite de coco, del tabaco, de los cordeles y de otras industrias de exportación pueden significar progreso para Filipinas, y que no es posible mantener nuestra presente civilización sin tales industrias de exportación. Parece que este modo de pensar es un tanto exagerado. Sabemos de muchos otros países—la historia está llena de ejemplos,—que han progresado sin la ayuda de las tarifas preferenciales.

Al hablar del balance comercial, hay que distinguir, entre el balance comercial de mercancías y el balance de los pagos internacionales, porque el balance del comercio solo tiene en cuenta las partidas visibles, excluyendo las partidas invisibles, como los derechos de la marina mercante, los intereses de seguros, los intereses y ganancias en inversiones, la remisión de dinero de los ciudadanos extranjeros, los gastos de los turistas, etc. Un país joven pasa por una etapa de su existencia, en que las partidas invisibles de su comercio son tan en contra suya, que tiene que resarcirse de la pérdida efectuando mayores exportaciones de sus artículos. El hecho de que nuestro balance comercial de mercancías está ahora a favor nuestro no es prueba concluyente de que el balance del comercio internacional esté también a nuestro favor.

También se debe llamar la atención al hecho de que, mientras por un lado la gran parte de nuestra importación son artículos elaborados y manufacturados, nuestras exportaciones son en gran parte materias primas. No quiero inferir de esto que no haya competencia en los mercados del mundo respecto a las materias primas, pero se puede decir sin miedo que, hablando generalmente, gozan de tipos de derecho más bajos, si no de la entrada libre, en la mayoría de los países del mundo, mientras que los artículos manufacturados están sujetos a elevada tributación en las legislaciones tarifarias. Desde el punto de vista de la ganancia, no hace falta un gran caudal de imaginación para visualizar el hecho de que los productos manufacturados obtienen un margen más alto de ganancia que el volumen de materias primas exportadas. Las materias primas, además, dan al país importador oportunidad para emplear sus obreros y su capital, cosa que no se puede decir asímismo de los productos manufacturados para el consumo.

Yo quisiera recalcar otro error común en las discusiones sobre la materia del libre cambio entre los Estados Unidos y Filipinas. Muchos observadores han tratado de avaluar los beneficios que cada país obtiene, computando la totalidad de los derechos salvados con sus productos que entran en las fronteras de otro país, libres de derechos. Aunque este método de comparación puede tomarse, como punto inicial, sin embargo, no puede ser una base justa en todos los casos. Para dar un ejemplo de lo que pienso, tomemos el caso de la exportación de tabacos filipinos a los Estados Unidos.

Según el arancel americano existente, los productos tabacaleros de países extranjeros pagan un derecho de $4.50 por libra, más un 25 por ciento **ad valorem**. Computando ventajas en este método, parecería que mil tabacos de Manila, que ordinariamente pesan alrededor de 17 libras y se venden en los Estados Unidos a unos $14 el millar, recibirían un beneficio, en vista del libre cambio de $80, ó sea, P160. Yo, sinceramente, no alcanzo a comprender cómo un exportador filipino que solo recibe $14 ó sea, P28 por mil tabacos, incluyendo en ellos el costo de materiales, trabajo y ganancia, puede tener la menor ganancia. En otras palabras, nosotros no podemos emplear este método, como un medio razonable de calcular los beneficios que se derivan para cada país del actual convenio arancelario preferencial.

Hay otra multitud de aspectos en la cuestión que también deben ser estudiados. Está el aspecto de la hacienda pública que envuelve los efectos del libre cambio en los ingresos, la influencia de la tributación, y el gravamen de los derechos arancelarios; está el aspecto relativo a los efectos del libre cambio en nuestras relaciones comerciales con otros países, aparte de los Estados Unidos, que también deben ser estudiados cuidadosamente; y está también el aspecto industrial, o los efectos del libre cambio en nuestros esfuerzos de propulsar nuestras industrias domésticas.

Con un deseo mútuo de poner en práctica el principio de reciprocidad y de mantener la grata historia de las relaciones filipino-americanas en el pasado, lo que debemos hacer es dedicar a esta cuestión una discusión libre y franca por los elementos interesados de los dos países. Como he dicho, debemos hacer todo lo que esté dentro de nuestras fuerzas para fomentar las relaciones comerciales entre Filipinas y los Estados Unidos sobre una base justa y duradera, tal como un pueblo que se respeta a sí mismo debe enorgullecerse de colocar.

CRONICAS EUROPEAS
de Joaquin Pellicena

La entrevista de Venecia.—Hitler y Mussolini.—Fascismo y Racismo.—Roma y Germania

(Servicio Especial de "La Vanguardia")

Toda la prensa europea discute apasionadamente el alcance y las consecuencias de las conversaciones que han tenido en Venecia Hitler y Mussolini. El "Fuhrer" y el "Duce" han pasado revista a todos los aspectos de la politica continental europea y, como es natural, segun el optimismo reincidente de los comunicados oficiales, han llegado a un acuerdo absoluto en toda la linea.

No hay duda de que la visita de Hitler a Venecia viene a reforzar la posicion internacional de Mussolini que, desde el viaje de MacDonald a Roma, se ha constituido en el arbitro de la politica continental europea. La entrevista de Venecia ha tenido, pues, una importancia excepcional y marca un instante decisivo en la historia contemporanea del viejo continente. Aunque de esa entrevista se desconocen los detalles precisos, en las palabras que han pronunciado despues de ella sus protagonistas, hay elementos de juicio suficiente para tener una idea aproximada de sus orientaciones.

Pero, por encima y por debajo de las declaraciones oficiales, juegan en esa entrevista factores historicos de tan dilatada entidad que seria temerario querer prescindir de ellos. En Venecia se han encontrado frente a frente, no solo dos concepciones distintas de la Dictadura sino tambien dos concepciones antagonicas de la vida y de la historia. Las dos Dictaduras que han dialogado en Venecia representan una misma regresion al paganismo. Mussolini actua en plena evocacion de la memoria y del contenido historico de la Roma pagana. Hitler, con menos conciencia historica pero con mas instinto racial, es un verdadero caso de atavismo germanico pagano. No debe olvidarse, sin embargo, que aquellos dos paganismos historicos eran radicalmente antagonicos, irreductibles. Los hombres de las selvas germanicas eran, para Roma, "los barbaros," los extranjeros por antonomasia. La entrevista de Venecia ha sido, pues, en cierto modo, como una especie de avatar historico, en que Roma y Germania han vuelto a encontrarse frente a frente. ¿Podran llegar a entenderse nunca de modo definitivo?

El fascismo italiano y el racismo germanico han retrocedido siglos en la historia para buscar un nuevo impulso biologico que oriente su evolucion, pero, al hacerlo, han destruido precisamente aquel elemento superior de unidad que durante muchas centurias habia tenido como expresion suprema una palabra, que era una idea, y un hecho, que era un programa; la Cristiandad. La concepcion fascista y y la concepcion racial son radicalmente opuestas a aquella idea y aquel programa. Han podido coincidir momentaneamente en una negacion. Pero, por el hecho mismo de esa negacion, que suprime precisamente el unico elemento de unidad que podria reconciliarlas, se encontraran fatalmente en posiciones ideologicas contrapuestas.

Ya, desde los primeros instantes de la ascension de Hitler al poder, hubo de notarse claramente esta hondisima realidad: Roma y Germania no se entendian, ni podian entenderse. Hitler y Mussolini, el "Fuhrer" y el "Duce", hablaban dos lenguajes distintos. Italia y Alemania, reintegradas en el proceso historico de la Cristiandad, podrian llegar a entenderse, Roma y Germania, no. Los hombres de Germania seran siempre para Roma, para la Roma pagana de Mussolini, "los barbaros," los extranjeros.

Esta hondisima realidad historica es la que ofrece un dramatismo mas inesperado e intenso en la entrevista de Venecia Podra parecer que los dos grandes Dictadores comparten ideas analogas sobre la organizacion de los Estados y de la paz de Europa Pero, por debajo de las coincidencias anecdoticas, superficiales, hay divergencias que son irreductibles. A lo largo de la historia reaparece siempre ese antagonismo radical entre Roma y Germania. Las luchas entre el Pontificado y el Imperio, el choque entre el Renacimiento y la Reforma no son, en el fondo, mas que episodios reveladores de esa constante divergencia. Erraria grandemente quien quisiera examinar las consecuencias inmediatas de la entrevista de Venecia, y las eventualidades del porvenir, prescindiendo de una realidad historica tan viva.

Hay, ademas, dentro de esa vision de conjunto, la triple posicion respectiva de los dos protagonistas. Dos hombres, dos sistemas, dos pueblos Hitler y Mussolini, el fascismo y el racismo. Italia y Alemania. Entre los dos hombres, Mussolini es el mas fuerte, por su recia personalidad. Entre los dos sistemas, el fascismo es el mas fuerte, por su contenido historico. Entre los dos pueblos, Alemania es el mas fuerte, por su contenido historico. Entre los dos pueblos, Alemania es el mas fuerte por su poblacion, por su riqueza y por su cultura. El racismo germanico busca su justificacino en la raza, en el sentido mas zoologico del vocablo. El fascismo busca su justificacion en la cultura, como expresion historica y contenido nacional. Claro es que, si se tienen en cuenta todos esos antecedentes, la posicion de los dos hombres, de los dos pueblos, ante los problemas concretos de la Europa continental, no podran coincidir nunca esencialmente. La entrevista de Venecia ha sido un esfuerzo gigantesco, por parte de Mussolini, para buscar puntos de coincidencia en que fundar una nueva fabrica diplomatica con que resolver el problema de la Europa Central, que es, como ya se ha dicho en frase afortunada, la clave para resolver el problema central de Europa.

Las Dictaduras, que quieren suprimir la discordia en el interior de sus pueblos por la violencia, han de buscar la concordia en el exterior por la organizacion de la convivencia, que es la unica formula viable de la paz. Llevan, pues, en su propio seno los germenes de un principio de contradiccion que no podran reducir nunca. Y, asi, las Dictaduras no pueden ser una solucion permanente y definitiva ni para la politica interior de los pueblos ni para su poltica exterior.

Barcelona, 16 de junio de 1934.

OPOSICION A TARIFA MODICA EN DOMINGOS

Alegaciones de competencia ruinosa sobre un plan de la Meralco

La conveniencia de adoptar en Manila una práctica seguida en Estados Unidos y en Europa, consistente en expedir permisos para la adopción de tarifas especiales en los días de domingo y otros días de fiesta oficial, como una tarifa de veinte céntimos para todo el día propuesta por la Meralco, se trató de demostrar con el testimonio de Mr. F. E. Reifschneider, gerente de transportación de dicha compañía, en una audiencia celebrada ayer por la Comisión de Servicios Públicos.

Con la tarifa de veinte céntimos para viajes en todo el día de domingo y en días de fiesta oficial, la gente pobre podrá tener oportunidad de recorrer y conocer los sitios interesantes de la ciudad, según ha declarado el mencionado testigo. En circunstancias ordinarias, dijo, nadie podrá tener esta oportunidad de recreo instructivo, sin gastar una suma mayor de veinte céntimos.

El Sr. Florencio Magno, gerente auxiliar de la Pasay Transportation Company, fué el primer testigo que presentó el grupo de opositores. El Sr. Magno declaró que la tarifa de 20 céntimos para todo un día es de carácter abusivo y a todas luces se ve que el deseo de la Meralco es entablar una competencia ruinosa para las otras compañías que operan dentro de la legalidad y tienen derecho a la protección del gobierno. Añadió que la concesión del permiso solicitado sería discriminatoria.

Cuando por primera vez se sometió a la Comisión de Servicios Públicos el plan de tarifa especial de veinte céntimos de la Meralco, un buen número de operadores de coches de utilidad pública registró su oposición. Muchos de los opositores son dueños de taxicabs, autocalesas y autobuses. La Meralco proyecta establecer la tarifa especial, por espacio de dos meses, por via de prueba.

La producción del azucar el año que viene será de 836,302 toneladas cortas

Alunan hace calculos sobre el reparto de la cosecha, a base de la cantidad para exportación

La cuota total de producción durante la zafra de 1934-35 será aproximadamente de 836,302 toneladas cortas según calculos hechos por Rafael R. Alunan, Presidente de la Philippine Sugar Association en una circular a sus fideicomisarios.

La circular contiene compilaciones de los datos corregidos hasta el 15 de agosto, 1934, que abarca la producción de las centrales azucareras en Filipinas para los años fiscales 1931, 1932 y 1933 asi como la cuota de exportación individual para el año fiscal de 1935 despues de tomar en cuenta el remanente calculado de la zafra de 1933-34 y tambien despues de dar un margen de 112,000 toneladas cortas para el consumo local.

El Sr. Alunan dice:

"Desde nuestro ultimo informe, solo dos centrales, Asturias y Cebu, han sometido cifras finales sobre la zafra 1933-34.

"Como ya es sabido, la zafra de 1933-34 no ha sido distribuida individualmente a las centrales y cualquier excedente de esta cosecha de la cuota de 1934 de Filipinas será cargado contra la industria como un todo para el año fiscal de 1935. Si bien en la tabla de calculos de la asignación de 1933-34 y 1934-35 se demuestra un aumento de aproximadamente 14,560 toneladas cortas sobre nuestro anterior calculo, tendran que deducirse unas 29,680 toneladas cortas de la cosecha total en vista del reciente dictamen emitido por el gobernador general que fija como plazo final para la exportación de azucar filipino destinado para los Estados Unidos el 15 de octubre, 1934, para llegar alli en o antes del 31 de diciembre, 1934. Se calcula que esta cantidad vendrá de la producción de las centrales que no habrán terminado de moler su cosecha de 1933-34 inmediatamente antes y despues del 15 de octubre.

"Las compilaciones adjuntas son desde luego extra-oficiales. La oficina del auditor insular del gobierno filipino está ahora examinando los records de las varias centrales asi como sus plantadores para verificar su producción, no solo para los años fiscales de 1931, 1932 y 1933 sino tambien para la zafra de 1933-34. Con todo, para fines de calculo de la cuota para cada central de las islas, se cree que estas cifras revisadas son bastante exactas.

"La cuota calculada de exportación de 611,302 toneladas cortas para 1935 demostrada en la tabla 2 puede ser suplementada por otras cantidades para cubrir una reserva de cerca de 100,000 toneladas cortas y un consumo local de 125,000 toneladas cortas. Sumando estas cifras a la cuota de exportación de 611,302 toneladas cortas, la cuota total de producción llegará a 836,302 toneladas cortas durante la zafra de 1934-35.

"En cuanto se refiere a las producciones de los años arriba mencionados creemos que no quedarán materialmente alterados por unas correcciones subsiguientes de las centrales. Sin embargo, en vista de que unas cuantas centrales no terminarán de moler su cosecha de 1933-34 sino despues del mes de septiembre, los datos hoy disponibles que pertenecen a esta cosecha pueden considerarse solo aproximadamente".

Sanchopanzadas...

(Continuación de la Pág. 4)

conservación, no solo del lenguaje propio, sino hasta de la fonética y la ortografía, es decir: del sistema de escritura en que mejor se trasciban sobre el papel las palabras y expresiones de la lengua indígena. Sin la fijación permanente en el papel de las palabras y expresiones, ninguna lengua puede conservarse por mucho tiempo.

Ah! Perdon, lector; esto no es más que una de tantas ocurrencias de este misero

SANCHO.

PARTICIPACIONES DE SWEEPSTAKES VAN ABUNDANDO

Muchos los venden y la Policía llama la atención a posibles engaños

La práctica muy generalizada hoy de adquirir varios billetes de Sweepstakes y venderlos en participaciones de una peseta o menos cada una, librando por cada participación un recibo, en el que en muchas ocasiones nadie aparece directamente responsable, ha llamado la atención de la policía secreta desde ayer, en que un hombre fué detenido mientras vendía participaciones librando por cada una, un recibo en que el firmante es una persona desconocida. Además, el nombre aparece impreso y nadie sabe si esta persona es real o ficticia.

El individuo detenido ha sido extensamente investigado por la policía secreta y de su detención se dió parte inmediatamente a la fiscalía. Esta última oficina, sin embargo, ha establecido como norma que se debe seguir en este caso, la de no intervenir hasta que se reciba una queja o denuncia formal de alguna persona afectada.

En vista de que hasta ahora no hay ninguna denuncia, no se hará nada tendente a la supresión de esta práctica. Descartando el peligro de un abuso, este procedimiento es bueno, según la policía secreta, porque habilita hasta a los pobres que no pueden comprar un billete entero de P2.00, a participar en el sorteo. Personas poco escrupulosas pueden aprovecharse de esto, sin embargo, recaudando dinero de algunos crédulos y no haciendo aparecer el verdadero nombre de la persona responsable en los recibos.

Diferentes personas están haciendo un verdadero negocio en la venta de billetes de Swepstakes. Numerosas personas recorren casas vendiendo participaciones. La promesa impresa en los recibos es que si resulta premiado un billete determinado, el premio se dividirá en partes iguales entre las personas que hayan pagado su parte por la compra del billete.

Para evitar engaños, la Policía Secreta recomienda al público que no compre participaciones de billetes de Sweepstakes, a menos que conozcan la persona que les vende o la persona cuyo firma aparece en los recibos.

METROPOLITAN
SE EXHIBE HOY
1:00 P. M. Primera Función
Después 3, 5, 7, 9:00 P. M.
Todo miron es detestable en si... pero... cuando se trata de una luna de miel entre tres... imaginese!

SALLY EILERS
ZASU PITTS
HENRIETTA CROSMAN
CHARLES STARRETT
JOHN MACK BROWN
IRENE HERVEY
Directed by James Tinling
Screen Play by Edward T. Lowe and Raymond Van Sickle. From the novel, "Promenade Deck" by Ishbel Ross.
SIGNATURE

FOX
Una Película FOX
—TAMBIEN—
"CHASING THE CHAMPION"
Camera Thrills
"AIR MANIACS"
Comedia

RADIO
SE EXHIBE HOY
ADOLPHE MENJOU
LILY DAMITA
LAURENCE OLIVIER
ERICH VON STROHEIM
FRIENDS AND LOVERS
TAMBIEN
GOSSIPY PLUMBER
COMEDIA
PARLOR, BEDROOM AND WRATH
COMEDIA CARICATURA
Hasta 4 p. m.—20c y 40
Despues de 4 p. m.—30c y 50c

PARA LUNES
Doble Programa
EDGAR WALLACE
MISTERY LINER
y
Katharine HEPBURN
"CHRISTOPHER STRONG"
COLIN CLIVE
BILLIE BURKE
An RKO RADIO Picture of course!
Ralph Forbes · Helen Chandler

HOY EN EL FOX
11:00 A. M. Primera Función
Después 1, 3, 5, 7, 9:00 P. M.

PERDONEN LA MOJADURA!
Paso libre al amor! Joe se tira al mar del romance—y no sabe nadar un paso... y detras de todo ello, hay una rubia descomunal...
Joe E. BROWN
"YOU SAID A MOUTHFUL"
A First National hit with
GINGER ROGERS
and "FARINA"
of Our Gang fame!
Una Película First National de WARNER BROS.

Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

IDEAL THEATRE OF STARS
SE EXHIBE AHORA
10, 11:50, a. m., 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 p. m.
PRECIOS DE MATINEE (Hasta 3:30 P. M.)
BUTACAS P0.30 PALCOS P0.70
LA MATA HARI YANKEE
El Destino es ciego... esta joven, hermosa, peligrosa, una espia al servicio de la Union Army... Este joven guapo, cuyo cometido era matarle a ella tan pronto como la viera! Pero bajo el cielo estrellado... no podían oir el rugido del cañon .. sino solamente los latidos de sus corazones! La historia romántica de Robert W. Chambers en la pantalla; emocionante, bonita, con preciosos numeros musicales!
FUNCIONES DE MATINEE LOS DOMINGOS POR LA MAÑANA
De 8:10 a. m. a 11:50 a. m.
Butacas P0.30

La consigna es: "Es una noche de estrellas"!
Bonito!... pero perderían sus vidas si fueran cogidas!
MARION DAVIES
GARY COOPER
in
OPERATOR 13
con
JEAN PARKER
Katharine ALEXANDER
Ted HEALY
Los 4 Hermanos MILLS
Comedia M-G-M
Taxi Boys

GRAND THEATRE
SE EXHIBE HOY
Primera Función 10 A. M.
Después 11:50, 1:40, 3:30, 5:20, 7:10, 9:00 P. M.
Fascinadora como un angel...Peligrosa como el demonio!
Sus labios indujeron a todos los batallones a su destruccion!
SPY!
CONSTANCE BENNETT
in
"AFTER TONIGHT"
With
GILBERT ROLAND
Directed by George Archainbaud. Meriam C. Cooper, exec. producer.
RKO RADIO Picture
TAMBIEN
Rough On Rats—Caricatura
Outdoor Indore—Caricatura
Knife of the Party—C. Musical

TIVOLI
Hoy
"42nd STREET"
Warner Baxter—Bebe Daniels
y un reparto de estrellas
"TREASON"
con Buck Jones

SAVOY
Doble Programa y Vaudeville
"THE WORLD CHANGES"
Paul Muni
"HARD TO HANDLE"
James Cagney
SAVOY VAUDEVILLE CO.

UNIVERSITY
Ultimo Dia
Charlotte Henry en
Alice in Wonderland
Funciones: 1—3—5—7—9 p. m.
Mañana: "CAPTURED"

LYRIC THEATRE
SE EXHIBE HOY

A Paramount Picture with
ADOLPHE MENJOU
DOROTHY DELL
CHARLES BICKFORD
SHIRLEY TEMPLE
También
Revista Paramount
"NEW DEAL RHYTHM"
Novedad Musical
con "Buddy" ROGERS
"CAN YOU TAKE IT"
Popeye, el Marino—Caricatura
PRECIOS:
10 Hasta 3:30 P. M.—30c. y 70c.
Después de 3:30—40c. y 80c.

M.E.C.D. 2016

Vibraciones del RADIO

PROGRAMAS de RADIO

KZRM

Sabado, Agosto 25

5:00 p. m.—Programa del Lyric Music House (por control remoto)—Felix Barcelon y su orquesta.
6:10 p. m.—Informaciones en castellano.
6:30 p. m.—Informaciones en ingles.
7:00 p. m.—Associated Oil Co.—Alexander, el Mistico.
7:20 p. m.—Periodo de Hill Billy.
7:30 p. m.—Lolita Longa, cantante y pianista (artista huesped)—Composiciones de Bach-Gounod, Rachmaninoff, y Mirasol.
7:45 p. m.—Air Giggles—Koko—Bimbo y Flip the Frog—Solos y Duos.
8:00 p. m.—Recitaciones en castellano, por Antonio Serrano.—Conchita Torres, piano.
8:15 p. m.—Programa Educacional—Universidad de Filipinas. Conferenciante: Dr. Tomas S. Fonacier.
8:30 p. m.—Crisostomo S. Bernardo, artista huesped.
8:50 p. m.—Cotizaciones.
9:00 p. m.—Klim Dancing Party—Programa patrocinado por la Borden Company.

Domingo, Agosto 26

12:15 p. m.—Luncheon Musicale.
3:00 p. m.—Musica de estudio.
4:00 p. m.—Fiesta de Paco.
6:00 p. m.—Serenata de la banda de la Constabularia desde el paseo de la Luneta.
7:00 p. m.—La Hora Catolica. Orador: Rev. Charles Haussmann, S. J., vice-rector de los Noviciados.
7:15 p. m.—Recital por Henry Mueller y Lorine Nash.
7:45 p. m.—Hora de los Radios Philco—H. E. Heacock & Co.—Con la Philco Symphony Orchestra.
8:00 p. m.—Anti-usura. Orador: Ex-Representante Manuel V. Gallego.
8:15 p. m.—Musica sacra.
8:30 p. m.—Repeticiones.
8:45 p. m.—Presentacion Vasca.
9:00 p. m.—Noche Sinfonica.

KZIB

Sabado, Agosto 25

7:00 p. m.—Informaciones en ingles.
7:10 p. m.—Informaciones en castellano.
7:20 p. m.—Anuncios.
7:25 p. m.—"Stories in Song."
7:40 p. m.—Programa español.
8:00 p. m.—"Iolanthe" (Abridged) de Gilbert y Sullivan. Por la Columbia Light Opera Co.
8:35 p. m.—Programa Atwater Kent.
8:55 m.—Programa Beck's Department Store.
9:05 m.—Programa Popular.
9:30 p. m.—Programa popular.
10:00 p. m.—(a) "Words and Music", (b) "Casanova", (c) "The Quaker Girl", (d) "The Student Prince."
10:30 p. m.—Musica de baile.

Domingo, Agosto 26

10:00 a. m.—Programa de estudio.
7:00 p. m.—The Westminter Choir.
7:15 p. m.—Rev. Sam'l W. Stagg.
7:30 p. m.—Opera "La Marina" con el siguiente reparto:
Mercedes Capsir, soprano; Hipolito Lazaro, tenor; Marcos Mardones, baritono; Jose Mardones, bajo.
9:40 p. m.—Programa de piezas maestras patrocinado por el "Lyric Music House"
10:10 p. m.—Potpourri y selecciones vocales.

KZEG

Sabado, Agosto 25

2:00 p. m.—'Variedades.'
3:00 p. m.—'Popular review'.
3:30 p. m.—Hora filipina.
6:00 p. m.—'Variedades.'
6:30 p. m.—Leon Gonzalez; Delfin Resurreccion, acompañante.
6:45 p. m.—The Melody Team—Mitzy y Ronni.
7:00 p. m.—Musica popular.
7:15 p. m.—Cantos, por Terry Enage; Fred Escueta, acompañante.
7:30 p. m.—Programa de los Burgosonians.
8:30 p. m.—Programa de la Manila Musical Guild, desde el Villamor Hall (por control remoto).

Domingo, Agosto 26

9:00 a. m.—Hora del 'home sweet home'.
10:30 a. m.—Selecciones de operas.
11:30 a. m.—Musica popular.
1:15 p. m.—Hora de la 'siesta musical.'
2:00 p. m.—Programa bailable.
6:00 p. m.—Musica para tea dance, desde el Polo Club.
7:00 p. m.—Musica de baile.
7:45 p. m.—'Sketches' clasicos.
8:00 p. m.—'Now, You're on the Air.'
9:00 p. m.—'Reverie.

Programa de declamaciones en Castellano

Por primera vez se inaugurara esta noche, de 8:00 p. m. a 8:15, un programa exclusivo de declamaciones en castellano con acompañamiento de piano. El programa sera diseminado por la estacin KZRM y estara a cargo del conocido declamador Sr. Antonio Serrano y le acompañara al piano un conocido pianista de la Radio Manila. Estos programas se diseminarán todos los sabados a la misma hora.

Antonio Serrano

El programa comenzara con la poesia el "Santo Rosario de mi Madre" de Jesus Balmori y la pieza musical que servira de acompañamiento sera "The Rosary." El segundo numero sera poesia del finado poeta D. Fernando Ma. Guerrero titulada "Marcha Funebre de Chopin" con la inmortal pieza de este nombre como acompañamiento. "Que doloroso es Amar" sera el siguiente numero.

Unico Pais Sin Emisora Es Albania

Sus radio-escuchas se valen de una estación Italiana

Albania es hoy el unico pais europeo que no posee estaciones radiotrasmisoras. Existe alli desde tiempo atras el proyecto de construir una de limitada potencia para la radiodifusion local, pero no parece que tal proyecto sea llevado por ahora a la practica. Por otra parte, en caso de realizarse, tendrá que utilizar alguna de las ondas comunes internacionales, pues el plan de Lucerna no ha reservado ninguna especialmente para ese pais.

El numero de radioescuchas con que cuenta Albania es, por lo demas, muy escaso, y no pasa en la actualidad de algunos miles. Se trata, como es sabido, de un pais pequeño y poco poblado, cuyos habitantes apenas pasan de un million, repartidos en un territorio de unos 45,000 kilometros cuadrados; pero asi y con todo la proporcion de radioescuchas es alli, tal vez la mas baja de Europa. Esos radioescuchas sintonizan habitualmente la estacion italiana de la ciudad de Bari, que se encuentra en la costa opuesta del mar Adriatico, y en cuyos programas suelen incluir numeros de canto, etcetera, en dialecto albanes.

Estaciones Extranjeras

En esta época, de las estaciones de Europa no se consigue oir mas que Daventry (GSD, 25.53 m.) entre 6:00 y 6:45 a. m., y no siempre.

En cambio las estaciones del oriente se oyen muy bien por las noches sobresaliendo las de Siberia, Tokio, Java y Singapur.

Siberia tiene muy buena musica y excelentes cantos. Raras veces utiliza discos fonograficos.

Siluetas de RADIOLANDIA

POR S. SELECTOR

Cuando al comenzar un programa las estaciones extranjeras lanzan al aire los acordes de su marcha nacional, así como cuando se despiden del público, pienso en los millares de nacionales que oyen esas marchas através de los mares, y me figuro cuán conmovidos se sentirán al oirlas. Sí, señores; en las diseminaciones de radio de onda corta las principales estaciones del mundo son muy patriotas: Londres, París, Roma, Rusia.... ¿Y nosotros? Todavía nadie ha pensado en esto. Ni siquiera tenemos una estación de onda corta "permanente."

Elsa Oria, el jueves antepasado, cantando a las 7:30 desde la estación KZRM, hora en que la misma, usaba también la onda corta, fué la primera de nuestras sopranos en ser oida por todo el mundo. En sus cantos "A Granada" y "La Partida" estuvo admirable.

Cielito y Carmen Franquelli siguen, francamente, gustando muchísimo a sus oyentes.

Y ahora le toca al "Musicale" de Lorine Nash de la semana pasada. El que no lo haya oído se perdió indudablemente uno de los mejores programas de la temporada. María Llamas en varios cantos, y sobre todo en "La Canción del Olvido", cautivó a todos sus oyentes. Ya figura en primera linea esta eximia soprano lírica. Asunsión Loanco también rayó a gran altura como contralto. Y Milagros Ocampo, a quien se oyó por primera vez, se reveló como una pianista excelente, de una ejecución y sentimiento notabilísimos. Con su propia belleza y sus nacarados dedos hizo brotar toda la belleza y dulcísima armonía que se puede arrancar de un buen piano. Juan Asprer, con su violín, estuvo muy bien, sobro todo en el "Ave María" de Schubert. Y Vicente Villanueva, tenor ya bien conocido de los radio oyentes, gustó muchísimo en "O Solo Mio" y "Amame", no obstante los cambios que introdujo en esta última canción, del "Caballero de la Noche," con la que José Mójica ha ganado tantos laureles.

A las 8 p. m. del sabado pasado

Srta. MILAGROS OCAMPO

Angelita Crespo, desde la estación KZRM, nos regaló con bonitos cantos en castellano. Son mi debilidad, y hasta me paso horas enteras oyéndolos. El domingo pasado esa misma estación puso números preciosos, también en castellano, en su programa de la siesta. Pero eran números de fonografo lo cual es diferente.

Y el Lunes, la estación de Beck dió un concierto más de talentos locales. Entre ellos sobresalieron Victoria Concepción, soprano y Tito de la Villa.

Los "Radio Crusaders," "Harmony Circle," y "Euterpe Society," aunque llevan nombres en inglés recrean a los oyentes con programas en que abunda el castellano.

Vasto Plan Sobre Radio En Australia

Se propone construir siete nuevas radio emisoras modernas

Se está desarrollando en Australia un vasto plan de organizacion radio-difusora destinado a servir a todos los radioescuchas del pais, cuyo territorio abarca una superficie de 7½ millones de kilometros cuadrados. Hasta ahora las principales estaciones trasmisoras, ubicadas en Sydney, Melbourne, Adelaida, Brisbane y Perth, de una potencia comprendida entre 3 y 7 kilovatios, solo pueden suministrar sus programas a los radioaficionados que habitan en sus respectivas zonas de influencia, sin duda las mas pobladas e importantes del pais. Pero la mayor parte del enorme territorio australlano, quedaba sin servicios radiofonicos.

El plan que se está llevando a efecto comprende la construccion de siete nuevas estaciones y la modernizacion y mejoramiento de varias de las existentes. Cuatro de las nuevas estaciones se encuentran ya casi terminadas y tendran una potencia de 7 kilovatios, que será luego elevada a 15 o 20. Y las tres restantes, tambien en construccion, serán más poderosas, con un registro basico de 10 kilovatios, que podrá ser elveado a 30 o 40.

Una vez terminadas estas siete nuevas estaciones y mejoradas las existentes principales, la radiodifusion australiana cubrirá practicamente todo el vasto pais, estimandose que, con ello, se estimulará grandemente el desarrollo de la radiotelefonia, y que el numero de radioescuchas no tardará así en elevarse de los 600,000 que actualmente existen a mas de un millon. Cabe recordar que Austria solo tiene unos 6.800,000 habitantes, es decir que la densidad de su poblacion es una de las menores del mundo con menos de un habitante por kilometro cuadrado.

EL GOBIERNO DEBE TOMAR MUY EN SERIO EL ESTUDIO DE LA ORGANIZACION DE UN SERVICIO DE RADIODIFUSION EN EL PAIS

La actual ley de radio es arcaica—Los impuestos de licencia deben dedicarse exclusivamente al fomento de la radiodifusión—Enmiendas sugeridas

Por RADIOFILO

En la correspondiente seccion de La Vanguardia lei recientemente un articulo de "diseccion" de nuestra ley de radio, en el que, entre otras cosas, el autor objetaba el costo de la licencia anual por cada aparato receptor.

Voy a permitirme intervenir en la cuestion, enviando a La Vanguardia, para informacion de sus lectores, especialmente de los aficionados a la radio, copia de la nueva Ley de Radiodifusion aprobada en la republica española, y al mismo tiempo expresar mis puntos de vista acerca de la radiodifusion en Filipinas.

En estos tiempos modernos, de intensa propaganda, especialmente en el estado de organizacion de la Commonwealth de Filipinas y preparacion para su ingreso en el concierto de las Naciones libres, nuestro pais, debe, a mi entender, dedicar seria meditacion a este asunto. La "Radio Manila" (y merece por ello nuestros placemes) ya ha iniciado esa labor de propaganda, radiando experimentalmente parte de sus programas en onda corta, medio por el cual seran propagados mas profusa y extensamente, a traves de los espacios etereos, a lejanos continentes que no saben a penas de nuestra existencia. Nuesto Gobierno debiera tomar muy en serio el estudio de la organizacion de un servicio de radiodifusion que es de transcendencia nacional.

Nuestra actual ley de radiodifusion es primitiva, arcaica. Creo que debe ser renovada, sobre otras bases esencialmente distintas.

Los fondos que se recauden de los radio-escuchas como impuesto de licencia, deben dedicarse exclusivamente al fomento de la Radiodifusion en Filipinas, a mejorar las emisoras existentes, y a establecer otras nuevas, sobre todo de ondas cortas y extra-cortas, de gran potencia, que pongan a Filipinas, sus problemas y sus progresos, en el tapete mundial. Y, para ello, no basta con limitarse a cobrar altos derechos de licencia a los radioescuchas; es menester que el gobierno contribuya tambien, votando fondos al efecto.

Actualmente ya es crecido el numero de receptores de radio existentes en Filipinas, y no es preciso, por tanto, que se recargue con exorbitante gabela a los que hemos contribuido a tan floreciente estado de cosas. Al contrario, a fin de que el numero de aparatos se centuplique, es muy conveniente que se liberalice la ley rebajando considerablemente los derechos de licencia, y , como los ingresos por este solo concepto, no serian bastantes, el Gobierno debe consignar anualmente sumas adecuadas para el establecimiento y conservacion de emisoras potentes.

Creo que todo aparato debe pagar licencia, aunque solo sea de ondas cortas (sobre las ondas cortas, si tengo humor y tiempo, hablare mas extensamente otro dia), y los fondos de radiodifusion deben destinarse, como he indicado, no solo al meloramiento de las emisoras existentes sino tambien a la instalacion de nuevas estaciones de ondas largas fuera de Manila (en Iloilo, Cebu, Zamboang, Baguio, etc.) y a la erección de emisoras de ondas cortas y extra-cortas. Teniendo emisoras de ondas largas en las principales capitales del archipielago, sus habitantes se sentirian mas unidos, y cualquier acto importante que se celebrase en Iloilo, por ejemplo, podria ser rediseminado por Manila y escuchado en todo Filipinas y, por medio de las ondas extra-cortas, en el mundo entero.

Los derechos que se cobran ahora en España, segun la nueva ley, son tan reducidos que no permiten comparacion con los vigentes en Filipinas. Un aparato de galena paga anualmente en España peseta y media, en lugar de dos pesos al año, que es el tipo fijado por nuestra ley para Filipinas. Una peseta y media, al cambio actual, representa bastante menos de medio peso. Los heterodinos de cinco o menos tubos pagan en España 12 pesetas, equivalentes a poco mas de tres pesos, y los receptores de cinco o mas tubos, 24 pesetas, o sea unos P6.70 poco mas o menos, al cambio actual. Se verá que estos impuestos parecen mas justos y mas en consonancia con el espiritu de la ley (la de Filipinas), que es el fomento de la radiodifusion.

No pretendo que los derechos que en Filipinas se cobren sean iguales a los de España. Habrá que tener en cuenta las circunstancias locales y otras consideraciones peculiares, pero si estoy conforme en que el impuesto no debe ser tan elevado como lo es en la actualidad y no debe ser uniforme para toda clase de receptores. Se deberia establecer cierta graduacion en el impuesto, segun la clase del aparato, y los receptores conectados en lugares publicos deberian pagar mayor contribucion, tambien segun escala que haga equitativa la gabela, eximiendo del impuesto a las escuelas; hospicios, etc., como es natural.

Otra cosa que encuentro buena en la ley española es que se irá extinguiendo gradualmente la publicidad (sponsorship programs) a medida que los otros ingresos (inclusive la consignacion presupuestal), permitan sostener el servicio. Mejores programas, conferencias, informaciones culturales e instructivas, noticias; todo ello con preferencia a reclamos y propaganda comercial.

En el Japon existen una veintena de emisoras de ondas cortas y extracortas, que se oyen por todo el mundo. Dan lecciones de ingles; dialogos entre un supuesto turista britanico, encantado del Japon, y una japonesita que le retiene en el Imperio del Sol Naciente haciendole admirar las maravillas de su pais, etc.; en una palabra, programas de propaganda y cultura.

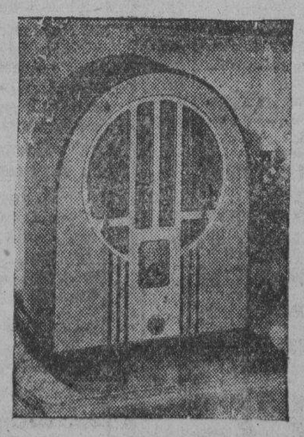
Estas mañanas, los radio escuchas de Filipinas, pueden sintonizar, hacia los 31 mts. de longitud de onda, una estacion de Rio de Janeiro que está haciendo la propaganda del Brasil en portugues, español, ingles y frances.

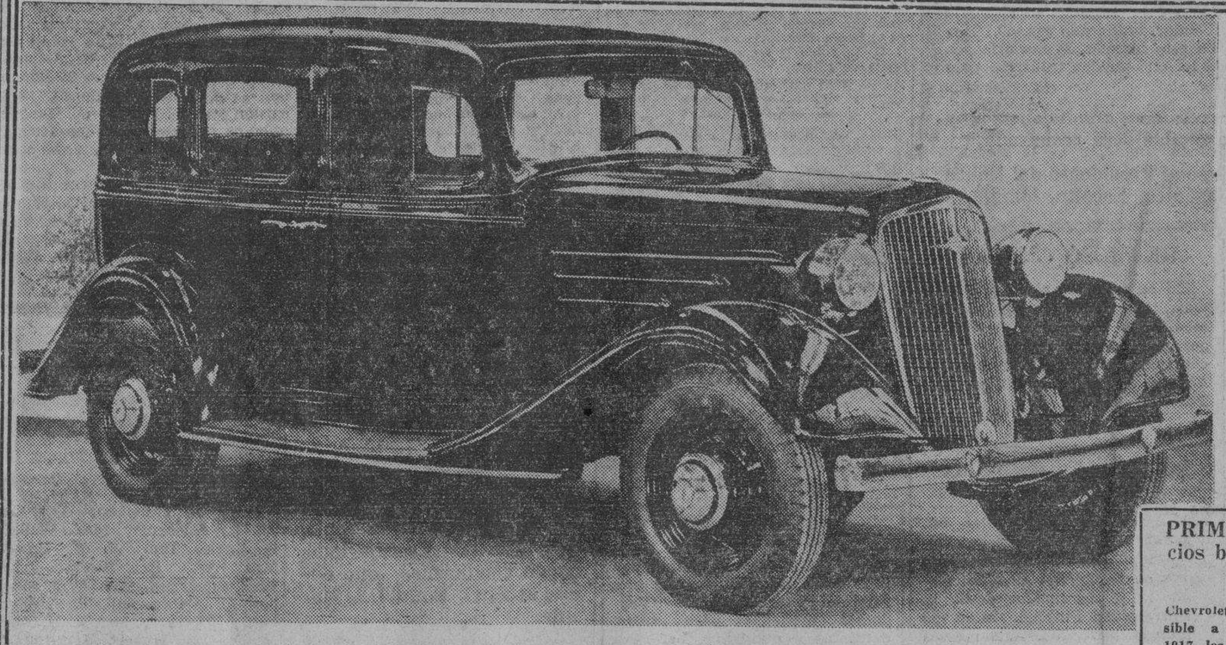
Soy de opinion que Filipinas debe darse a conocer al mundo por medio de emisoras de ondas cortas y extracortas.

Confío en que nuestros legisladores dedicarán a este asunto la merecida atencion, aprobando una nueva ley de Radiodifusion, bien meditada, que no requiera frecuentes enmiendas, en la que se conceda al Director de Correos o mejor a una Junta tecnica especial que se constituya, la necesaria discrecion para promulgar los adecuados Reglamentos. No estaria mal que previamente se nombrase un comite de peritos con la concurrencia de alguno o algunos aficionados radio-escuchas, que, tras de detenido estudio, sometan las bases para la nueva ley a la Legislatura.

¿No querran otros aficionados a la radio exponer sus puntos de vista, para crear interes en el asunto y a fin de que, estudiado convenientemente desde diversos puntos de vista, pueda nuestra Legislatura abordar la cuestion?

IMPERIAL
Patterson Radio Co.
'El Radio de Toda Onda
Equipos de Mesa y Consolas de 7-8-10 Tubos
Tambien Equipos Profesionales de 10 Tubos
Tubos, Accesorios
Ventas y Servicio
COMMANS
17 Escolta—P. O. Box 1924

ESPECIAL
Novisimos
PHILCOS
de 1934
Una CANTIDAD LIMITADA
acaba de recibirse!
NUESTRA BUENA FORTUNA
Es Su Buena Suerte
Acabamos de recibir otra remesa de los Modelos 84B—los radios PHILCO de gran valor que son muy solicitados y dificiles de obtener! Funcionamiento excelente y tono superior en gabinetes de maple hermosos. Altoparlante dinamico y muchas otras grandes caracteristicas.
VEA Y OIGA ESTE PHILCO POPULAR
₱75.00

₱75.00
ILOILO CEBU
H. E. HEACOCK CO.
MANILA
DAVAO BAGUIO
San Fernando, Pampanga.
Dagupan, Pangasinan.

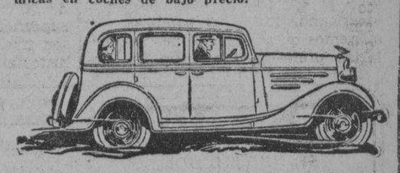


Las Ruedas de
"Efecto de Rodillas"
Coronan los 22 Años de Progeso Mecanico que Hace al Chevrolet el Coche de Marcha Más Suave en la Categoria de su Precio
Se repite la historia, año trás año—Chevrolet es el PRIMERO en presentar lo más nuevo y lo mejor! Chevrolet encabeza y los demás siguen.
Por la actividad y progregreso del Chevrolet, los demas coches de bajo precio se vieron obligados a adoptar las mejoras importantes que se conocen hoy día.
Y este año Chevrolet presenta una mejora sensacional que justifica su indiscutible supremacia mecánica—marcha suave que se debe a las ruedas de "efecto de rodillas". Y por la estabilidad, seguridad y emoción que se goza, no hay en el mundo que la puede igualar. Esta marcha ha hecho del Chevrolet el coche más suave de todos los de su categoría de precio. Y lo que es más, la experiencia del Chevrolet con esta clase de marcha resultó un éxito *completo.*
Pruebelo en un paseo de solo 5 millas
Y nunca quedará satisfecho con ningun otro automóvil de bajo precio
En los primeros seis meses, la demanda de coches Chevrolet alcanzó un total a que no llegó ningún fabricante en todo el año de 1934.
Pacific Commercial Company
2 Isla de Romero
Iloilo — Manila — Cebú

PRIMERO—en el campo de los precios bajos con el disparador.

Chevrolet hizo posible a que en 1917 los compradores pudieran prescindir de la manigueta.
PRIMERO—con la transmisión de engranaje deslizante.

Chevrolet fue el primero en introducir la transmision moderna en los coches de bajo precio. Los demas siguieron su ejemplo algunos años mas tarde.
PRIMERO—con el tanque de seguridad para la gasolina.

Chevrolet libro a los conductores del peligro al colocar el tanque de gasolina detrás. Los demas coches de bajo precio siguieron su ejemplo.
PRIMERO—con líneas aerodinamicas modernas.
Chevrolet fue el que adoptó las líneas aerodinámicas en coches de bajo precio.

PRIMERO—con ventilación indirecta.

Chevrolet fue el que introdujo la ventilación Indirecta de Fisher el año pasado. Y este año, otros coches de bajo precio tratan de igualar al Chevrolet adoptando el mismo detalle!

M.E.C.D. 2016

ANUNCIOS CLASIFICADOS

SE VENDEN FINCAS Y TERRENOS

Excepcionales Oportunidades En Estas
PROPIEDADES EN VENTA!

PROVINCIA DE ISABELA

PARTIDA No.1
Ocho parcelas de terreno palayero y para la siembra de tabaco con Titulo Torrens conteniendo un area total de 9.2314 Hect. situado en el barrio de Magamian, municipio de San Pablo. Valor amillarado ₱3,540. A propósito para tabaco y palay.

PARTIDA No. 2
Once parcelas de terreno con Titulo Torrens con una extension superficial de 11.1621 Hect. situado en el barrio de Ballacayo, Municipio de San Pablo. Valor amillarado ₱4,630. A propósito para tabaco y palay.

PARTIDA No. 3
Dos parcelas de terreno con Titulo Torrens, extension superficial de 147,503 m. c., mas o menos, situado en el barrio Magamian, municipio de San Pablo. Valor amillarado ₱3,930. A proposito para tabaco, maiz y palay secano.

PARTIDA No. 4
Una parcela de terreno, con Titulo Torrens, con una extension superficial de 16.0308 Hect. situada en el barrio de Marasat Grande, municipio de Cauayan. Valor amillarado de ₱5,980. A proposito para tabaco y palay.

PARTIDA No. 5
Cinco parcelas de terreno con Titulo Torrens conteniendo una extension superficial de 380.3536 Hect. situadas en el barrio de Dalena, municipio de San Pablo. Valor amillarado ₱36,010. A proposito para fines agricolas especialmente tabaco, palay y maiz.

PROVINCIA DE MINDORO

PARTIDA No. 6
Una parcela de terreno cocal, con Titulo Torrens, conteniendo una extension superficial de 15.8270 Hect. con 1000 ponos de cocos fructiferos y 500 ponos no fructiferos, situada en el barrio de Butuhan, municipio de Pola. Valor amillarado ₱16,680.

PARTIDA No. 7
Una parcela de terreno palayero, llano, con Titulo Torrens, con un area de 15.2613 Hect. situada en el barrio de Ilaya, municipio de Bulalakao. Valor amillarado de ₱680. A proposito especialmente para palay y otros cultivos. Hay cerca de 80 ponos de cocos en esta propiedad.

PROVINCIA DE PANGASINAN

PARTIDA No. 8
Una parcela de terreno cocal con Titulo Torrens, con una extension superficial de 48.7143 Hect. situada en el barrio de Bonuan-Buguig, municipio de Dagupan Valor amillarado ₱14,300. Hay unos 5,070 ponos de coco fructiferos en esta propiedad.

PROVINCIA DE TARLAC

PARTIDA No. 9
Dos parcelas de terreno, con Titulo Torrens, con una extension superficial de 28.7441 Hect. situadas en el barrio de Pindagan, municipio de Camiling. Valor amillarado ₱7,470. A proposito para fines agricolas, especialmente palay, caña-dulce y tabaco.

PARTIDA No. 10
Una parcela de terreno, con Titulo Torrens, conteniendo una extension superficial de 15.9957 Hect. situada en el barrio de Sapang-Maragol, municipio de Tarlac. Valor amillarado ₱2,670. A proposito para palay.

PROVINCIA DE TAYABAS

PARTIDA No. 11
Dos parcelas de terreno cocal, con Titulo Torrens, conteniendo una extension superficial de 16.0000 Hect. situadas en el barrio de Lalig, municipio de Tiaong. Valor amillarado ₱14,160. Hay cerca de 1,200 ponos de coco en este terreno, la mayoria son fructiferos. 10 Hectareas de este terreno pueden utilizarse para plantar palay.

Estas propiedades se venderán en condiciones muy liberales. Ninguna oferta razonable será rechazada.

Para mas informes, dirigirse al Presidente del Banco Nacional Filipino, Templo Masónico, Escolta, Manila.

Vive Ud. En Provincias?

NO importa. Si desea comprar uno de nuestros hermosos lotes, envienos un Giro Postal y escogeremos el mejor lote disponible para Vd. y cuando venga a Manila, PROMETEMOS CAMBIARLO en el caso de que no le convenga.

EN NUESTRA NUEVA SUBDIVISION.

Lupang Mataas
Subdivision
(Extremo de la Calle España)

HAY LOTES DESDE **₱2.28**
MENSUAL (150 M. C.)

Hay también de 200 m. c., ₱3.05 mensual—hasta 1,000 m. c., ₱15.23.

Juan YSMAEL & Co., Inc.
Agentes Vendedores
348 Echague
Tel. 2-21-54 o 2-23-40

Los Domingos y despues de las 6 de la tarde—Tel. 6-87-25

SE VENDE.—Una casa en Baguio, completamente amueblada; 5 dormitorios, 3 baños, en un lugar muy deseable. Para pormenores escriba al P. O. Box 782, Manila.
(22 al 29-agto.-34)

GRAN OPORTUNIDAD
GANGA, POR ₱700.00 AL CONTADO

SE VENDE.—Un lote de terreno de 150 m. c. en la calle Ibarra, distrito de Sampaloc, distancia de 40 metros a la calle España. Razón: Camba No. 428.
(25-agto.-34)

A P0.20 m. c. un hermoso Poultry con miles de gallinas, pollitos y demas aves de corral. Gallinas de pura raza, ponedoras. Hay numerosos arboles de manga, 60 de casuy, guayabas, nanca, 1000 o mas de platanos, piñas, uvas, santol, cafe, cacao en un hermoso terreno en declive y termina en un batis o riachuelo. Casa, casa incubadora, 7 incubadoras, casetas, brooders, hermoso jardin con fuente, pozo con tanque, bomba de mano y motor. Cercado todo de alambre espino y metalica. Situado en Antipolo Rizal al lado de la Escuela, mercado y muy cerca de la Iglesia. Todo por P0.20 m. c. Terreno 30,000 m. c. Razon: 428 Camba, Binondo. (25-agto.-34)

HERMOSO CHALET

En la calle Herrán canto otra calle importante, fresco, con comodidades modernas de 1.a y garage. Muy deseable y sitio céntrico. Razón: G. M. BILOG, Bienes Raices, 837 Tayuman. Tel. 2-80-49.
(25-agto.-34)

NO PIERDA ESTA UNICA OPORTUNIDAD

₱20—AVENIDA TAFT—Por vez primera en varios años, se ofrece al publico un hermosisimo lote en frente del Hospital General a 150 metros desde la Universidad Filipina. Mide 700 metros cuadrados con 20 metros de frente por la Avenida Taft. Se vende a ₱20.00 el m. c. con condiciones de pago. C. M. Hoskins, & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16 o 2-62-73. (662)
(25-agto.-34)

SE VENDEN CHALETS Y ACCESORIAS

₱17,000—BATANGAS—Dos chalets, 4 accesorias y otras mejoras con un terreno de 2,800 m. c. en la Calle Batangas, esquina otra calle. El chalet grande es de materiales de primer grupo con tabla-suelo de molave y tabiques de ipil. Tiene 4 habitaciones amplias y las otras comodidades modernas. Hay un tennis court. Se vende por ₱17,000 con condiciones de pago. C. M. Hoskins & Co., Corredores de Fincas, 185 David. Tel. 2-22-16 o 2-62-73. (663)
(25-agto.-34)

SE VENDE.—Una casa suburbana de 2 pisos, bien construida, con 4 dormitorios, sala y comedores y garage espacioso en los bajos. Costo original P10.557. Se vende por P4,827.05. Al contado P390 y P61.34 al mes o P42.01 mensual durante el primer año, si se prefiere. Investigue esta oportunidad excepcional. Tel. 2-25-93. (11-agto.-h.n.a.)

SUBDIVISION DE NAGTAHAN
Junto a la Rotonda de Sampaloc
Lotes desde 100 m. c. a ₱10 el m.
Razón: M. RUIZ
General Luna, 268
Tel. 2-2767
(8-mzo.-sabs.)

SE VENDE.—Un hermoso lote de 2,154 m. c. en la calle Vito Cruz, a pocos pasos del José Rizal Memorial Stadium. Precio razonable. Razón: Francisco J. Santos, Insular Life Bldg., (3.er piso).
(22-agto.-mier.-sabs.-h.n.a.)

AVISOS

Manila, Agosto 22, 1934.
A Quien Concierna:
El firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 1 de Oct. de 1934, para solicitar permiso para llevar un salon de Bowling Alley en el local No. 49 Jesus, Pandacan.
ARSENIO CAPISTRANO.
(22 al 28 agto.-34)

Manila, 23 de Agosto de 1934.
A Quien Concierna:
La firmante por la presente anuncia su intencion de dirigir una instancia a la Oficina del Tesorero de la Ciudad en o hacia el 30 de Agosto, 1934, para solicitar permiso para abrir un Salon de Billar de 2.a Clase en el local situado en la Avenida Rizal, No. 2261, distrito de Sta. Cruz, Manila.
Encarnacion Vda. de Henson.
(23 al 29-agto.-34)

ALMONEDA
Casa Agencia de Empeños "El Diamante" de Mañalac Brothers
402-404 Carriedo, Quiapo, Manila
El dia 7 de Septiembre de 1934 desde a las 8:30 a. m. en adelante se venderá en Publica Subasta las alhajas y otros objetos de valor empeñadas durante los meses de Julio, Agosto, Septiembre, Octubre, Noviembre y Diciembre de 1933 cuyos plazos ya estan vencidos. Tambien se venderan las alhajas que no se han vendido en las Almonedas anteriores.
D. O. Raymundo,
(4-18-25-agto.-34) Martillero.

MISCELANEA

SE VENDEN.—Un piano alemán casi nuevo por ₱155; una máquina Singer de pie casi nueva por ₱32; una bastonera casi nueva por ₱12; y un aparador de narra casi nuevo por ₱38. El dueño se marcha a provincias. Razón: 557 Legarda.
(25-agto.-34)

GANGA
DRY CLEANING Y LAVANDERIA

SE VENDE a precio muy bajo por faltarle tiempo al dueño de atenderlo. Tiene muchos parroquianos. Tiene sus estanterías, escritorio, planchas de gas—completo equipo. Se halla en sitio poblado, 1627-A Andalucia, Sta. Cruz. Razón: en la misma.
(23-25-agto.-34)

PRECIOS REDUCIDOS
Las famosas MEDIAS "QUEEN MAID" de seda chifon, las unicas medias que tienen garantia, cuyos precios regulares son de a P2.95, ahora P1.75 par; Bloomers de seda pura para Señoras, antes P2.50 ahora P1.15; Panties para Señora, antes P1.75 ahora 85c; Medias de seda pura de Chifon, antes P2.00 ahora P1.15; Corses, todo elastico, para Señoras, antes P5 ahora P2.50; Vestidos de seda pura para Señoras y Trajes de id. id. para Caballeros, regular P17.50 ahora P6.95; Camisetas de lana pura para Bebés, precio regular P2.00, ahora 95c; Trajesitos Marineros para Niños, pantalones largos, precio regular P3.50 ahora P1.85; con pantalones cortos P1. Juegos de sweaters de 3 pzas. para bebés, de lana pura con adornos de seda, precio regular P4.50 ahora P2.45. Todos los pedidos por C. O. D. deben ir acompañados de un deposito de P1.00.
WEINSTEIN BROTHERS
621-623 Avenida Rizal
Al lado del Cine Fox
(4-agto.-sabs.-h.n.a.)

ZENITH AUTOMATIC RADIO
SE VENDEN BAJO FACILES CONDICIONES
Para Un Servicio Eficiente LLAME AL TEL. 2-43-05
Radio Supply & Service Co., Inc.
702 Ave. Rizal, Manila.

SE COMPRAN
PAGAMOS elevada prima por toda clase de monedas de oro, filipinas y extranjeras. Vendemos monedas para arras, dentistas y numismaticos. Por monedas antiguas y de mérito pagamos prima extraordinaria.
CAMPOS RUEDA HERMANOS
Azcarraga 2205. Tel. 2-39-44
(4-agto.-sabs.)

BUEN NEGOCIO EN VENTA
El "INTERNATIONAL HOTEL" situado en Sibul Springs lugar afamado por sus baños y agua medicinal. Se vende porque el dueño tiene que dejar el negocio para fines de descanso. Razón: en el misomo.
(20-mzo.-34)

SE ALQUILAN

SE ALQUILAN.—Locales hermosos para oficinas y también amplias Bodegas en el Muelle de la Industria No. 979.

Una Magnífica Bodega de concreto de 570 m. c. de superficie, en la alle Echague, al lado del Río Pásig.

Hermosas accesorias en la Calle Echague, cerca del mercado de Quiapo, con amplios zaguanes para tiendas a ₱38; en la misma calle, interiores, a ₱26 y ₱30; en las calles Raon y Lepanto, San Sebastian, a ₱28; en la calle San Marcelino, frente al Campo de Football de los Ingleses, a ₱32 y en la calle Gonzalez, a ₱30 mensuales.

Accesorias en la calle Magallanes (Intramuros), a ₱35; en la calle Victoria, a ₱35; en la calle Basco, a ₱32, en la misma calle, interiores, a ₱22; en la calle Gastambide, Sampaloc, a ₱22 en la misma calle interior, a ₱12; en la calle Sales, a ₱30; en la calle Soler, con entresuelo, a ₱32, y en la calle Teresa, cerca de la Meralco, a ₱20 mensuales.

AYALA Y CIA.
Filipinas Building, 3.er piso,
Plaza Moraga No. 21,
Tel. 2-22-42.
(25-agto.-34)

SE ALQUILAN.—Accesorias muy baratas, ₱15, ₱18, ₱20 y ₱25 mensual. Razón: 1371-E, Int. San Andrés, Paco.
(25-agto.-34)

SE ALQUILA.—Un apartment moderno en la calle Pennsylvania No. 1467, Malate, con todas las conveniencias modernas. Razón: Teléfono 2-12-87.
(25-agto.-34)

SE ALQUILA.—Casa moderna, equipada de todo confort, cuatro dormitorios, sala comedor garage para dos autos y jardin en la calle Carolina 1199. Puede verse a cualquier hora. Para mas detalles, Tel. 5-64-83.
(20-22-25-agto.-34)

SE ALQUILA.—Una puerta para tienda, con entresuelo, en 2048-A Ave. Rizal. Renta ₱22.00 mensual. Razón: Farmacia Anunciata, 2048-B Avenida Rizal.
(23-25-agto.-34)

SE ALQUILA.—Un "apartment" con dos habitaciones y magnífico baño en los altos. Sala, comedor y cocina en los bajos, con garage. Calle Florida No. 885, Malate. Razón: 415 Vermount, Malate. Teléfono 5-67-21.
(25-agto.-34)

SE DESEA

SE DESEA.—Un corredor experto en la venta de pinturas. Escriba indicando condiciones que desea al P. O. Box 3012, Manila.
(25-agto.-34)

SE DESEA.—Un taquigrafo o taquigrafa en español. Esciba indicando el sueldo que desea al P. O Box 1692, Manila.
(25-agto.-34)

La Pelota De...

(Continuacion de la Pag. 6)

viaje para ver si se distraia.

Como Paquito era un ferviente adorador del mar, realizaron embarcados una excursion magnifica, en un navio soberbio ¡Como le gustaba a Paquito cuanto veia y que partido hubiesa sacado de todo en distintas circunstancias! El mar, tranquilo y ondulante, besado por las gaviotas; el cielo, tachonado de estrellas que se miraban como en un espejo en la inmensa superficie; el encanto de las noches de luna pasadas sobre cubierta; las mil distracciones organizadas constantemente en el barco, el atisbar la tierra cada vez que se acercaban a poblado... Todo, toda era delicioso y en cualquier otra ocasion hubiese hecho desfallecer de alegria a Paquito. Pero en el estado en que se encontraba, no se alegraba poco ni mucho, miraba las cosas con la mayor indiferencia y de cuando en cuando se le oia decir:

—Yo quiero mi pelota, yo quiero mi pelota....

Su padre estaba desesperado. En todos los puertos donde desembarcaban, lo llevaba a los mejores bazares y le compraba las mejores pelotas, pero ¡ay! ninguna era como la perdida y ninguna, por tanto, llevaba la menor alegria a su espiritu. Asi volvieron de su viaje lo mismo que se habian marchado.

Ante el desencanto de la excursion por mar, organizaron otra en automovil: ¡que maravilla! Los pueblos mas pintorescos, los que ofrecian mejores paisajes, los mas deliciosos en todos los sentidos, desfilaron ante la vista de Paquito, que lo miraba todo como sin verlo. Donde encontraban una fuente o una sombra bajaban a comer; donde el lugar les parecia mas propio se detenian para hacer unas fotografias; y siempre que daban en alguna poblacion importante y que valiera la pena, recorrian todos sus bazares y se proveian de las mejores pelotas. ¡Ni por esas! Paquito, despues de contemplarlas todas, pedia la suya una y otra vez y volvia a ensimismarse en su tristeza.

Como volvieron de la primera excursion, regresaron de la segunda: ya el padre de Paquito no sabia que inventar:

—¿No estas contento, hijo mio?
—No.
—Tanta cosa bonita como hemos visto... ¿no te ha gustado?
—Sí.
—¿Que deseas entonces...?
—Mi pelota.
—Pero hombre... ¿Quieres que hagamos una excursion en aeroplano?

Los ojos del niño se animaron un poco: un viaje en aeroplano habia sido siempre su ilusion.

—Sí, papa, sí—dijo en seguida.
—¿Te pondras alegre?
—Lo procuraré; te lo prometo.

Y en aeroplano marcharon y subieron, pasando por encima de las nubes; y uno de los dias, cuando mas descuidados estaban la voz de Paquito resono gozosa, dominando su diapason todos los demas sonidos:

—¡Mi pelota, mi pelota! ¡Es mi pelota, papá!—gritaba loco de contento.—Mirala, mirala; no puede confundirse con otra cosa. ¡Mi pelota...! Mi pelota....! Es preciso cogerla.

Y en su persecucion marcharon por los aires y la cogieron por fin, entre los gritos de jubilo del niño y la cara de satisfaccion del padre.

Cuando regresaron de este viaje, Paquito estaba curado.—AURELIA LAZCOS.

Maritima, Comercial e Industrial

NOTAS MARITIMAS
DE ALTA MAR E INTERINSULAR

BARCOS DE ALTURA

El transpacífico PRESIDENT TAFT, saldrá esta tarde para Nueva York via San Francisco, Los Angeles, Balboa y otros puertos.

Esta tarde arribará al puerto el vapor GENERAL PERSHING procedente de Portland vía Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong.

Mañana por la tarde arribará al puerto el vapor GREYSTOKE CASTLE, procedente de Nueva York vía Panama y Los Angeles.

El transpacífico PRESIDENT JEFFERSON, llegará a Manila el próximo lunes procedente de Seattle y Victoria vía Japón y China.

El vapor BENMACDHUI, llegará hoy del sur y saldrá mañana para Marsella, Londres, Rotterdam y Hamburgo.

BARCOS DE CABOTAJE

El vapor POLILLO, arribará mañana procedente de Tilic, Calapan, Batangas, Boac y otros puertos.

Con rumbo a Tacloban, Catbalogan y Calbayog, el vapor LEYTE levará anclas esta tarde.

Hacia las 9 a. m. de mañana es esperado aquí el vapor MAYON procedente de Iloilo, Cebú y Zamboanga.

Con rumbo a Cebú, Zamboanga y Davao, el vapor VIZCAYA, levará anclas esta tarde.

Esta tarde saldrá el vapor NEGROS, con rumbo a Iloilo y Pulupandan, con pasajeros y cargamento.

CALENDARIO MARITIMO Y CORREOS

DE ALTA MAR

ESTE DIA
Llegadas de—
South Philippine ports—BENMACDHUI.
Portland via Yokohama, Kobe, Shanghai y Hongkong—GEN. PERSHING.
Amoy—ANKING.

AGOSTO 26
New York via Panama y Los Angeles—SIAMESE PRINCE.
New York y Hampton Roads via Panama y Los Angeles—GREYSTOKE CASTLE
Japon y China—NORDMARK.
Cebu, Davao y Legaspi—MEXICO MARU.

ESTE DIA
Salidas para—
Singapore via Cebu—TOORAK.
Los Angeles, San Francisco y Portland via Singapore—PLEASANTVILLE.
Portland, Seattle, San Francisco y Los Angeles—SAPAROEA.
Boston, New York, Philadelphia y Baltimore via South Philippine ports, Java, Singapore, Gulf of Aden y Suez—STEEL NAVIGATOR.
New York via Hongkong, Shanghai, Kobe, Yokohama, Honolulu, San Francisco, Los Angeles, Panama y Havana—PRES TAFT.

DE CABOTAJE

ESTE DIA
Llegadas de—
Boac, Gasan, Pinamalayan, Romblon Capiz y New Washington—BOHOL II.
Pandan, Currimao y Aparri—ISIDORO PONS.
Legaspi, Tabaco y Virac—DOS HERMANOS.
Cebu, Dumaguete, Dipolog, Zamboanga, Cotabato y Jolo—CEBU.
Donsol, Pilar, Sorsogon y Laoang—ESTEBAN RIU.
Ragay, Guinayangan, Catabangan, San Pascual and way ports—ROSARITO.

ESTE DIA
Salidas para—
Pandan, Currimao y Aparri—MAUBAN.
Tacloban [illegible]TE.
Iloilo y Pulupandan—NEGROS.
Cebu, Cagayan de Misamis y Bugo—LUZON.
Badajos, Azagra, Capiz y New Washington—NTRA. SRA. DEL ROSARIO.
Masbate, Bulan, Laoang y Calbayog—MASBATE.
Legaspi, Tabaco, Lagonoy y Nato—MAGALLANES.
Cebu, Zamboanga y Davao—VIZCAYA.
Donsol, Bulan, Magallanes, Sorsogon y Casiguran—MARINDUQUE.
Lubang, Pola, Pinamalayan, General Luna y Macalelon—ZAMBOANGA.

Pasajeros que llegan y salen

Por el **President Taft**, para Hongkong: Mrs. Margaret Simpson, U. A. Jester, Jose A. Montinola, Miss Purita Montinola, Chia Hong Shi, Chua Tung Pio, Sra. de Alejandro Ildefonso, Srta. Virginia T. Ildefonso, Srta. Beatriz Ildefonso, Srta. J. T. Ildefonso, B. P. Marquez, Amado Golamco, San Yek Hua, Po Bien Bian, Rev. Angel Monelno, Rev. Leandro Sierra.

Para Shanghai: Edwin Tierney, Mrs. Edwin Tierney, E. Eunolstein, R. O. Ferguson, Mrs. Y. C. Mann, Miss Rose Mann, Miss Catherine Wolfe, Mrs. L. A. White, Mrs. J. B. Wolbach, sr., Mrs. Anna Gerner, Go Huy, Mrs. A. M. Lawrence, Miss S. Lawrence, Cap. A. M. Lawrence.

Para Kobe: Miss Mary Alice Wirt, Ten. R. A. Browne, Mrs. R. A. Browne.

Para Yokohama: O. Stout, Mrs. R. H. Trippe, Miss J. A. Trippe, Ten. T. E. Winstead, Mrs. T. E. Winstead, Ten. R. H. Trippe, niño R. H. Trippe, jr.

Para Honolulu: H. Weiss.

Para San Francisco: Ten. Com. W. R. Buechner, Mrs. Wall, J. B. Ingle, Ten. W. B. Howard, Mrs. W. B. Howard, Ten. F. J. Silvernail, Mrs. F. J. Silvernail, C. J. Silvernail, T. F. Silvernail, A. H. Terry, Mrs. A. H. Terry, Miss Terry, Hubert Harrison, jr., Miss Eleanor Loving, Mrs. J. V. Wood, Mis Ruth Baker, W. H. Heyward, Mrs. Bessie W. Kimpton, Mis M. E. Kimpton.

Por el **Changte**, para Australia: A. A. J. B. Masseur.

Por el **Bengalen**, de San Francisco: C. G. Wilcox, J. H. Kinkaind, Miss O. M. Lutes, L. M. Mote. De Los Angeles: Mrs. S. Murphy, W. Murphy, Miss J. J. Wieland, Miss L. E. Wieland.

Por el **Change**, de Hongkong: A. E. Laure.

Por el **General Pershing**, de Portland: Mrs. A. Boessell, John Brass, Max Crowell, Miss Evans, Mrs. O. L. Gossard, Mrs. D. H. Hahn, Miss D. Hahn, Miss C. Hahn, D. C. Kneedler y señora, Sra. de Vicente Lava e hijos, Mrs. R. L. Reynolds y Miss Mary L. Reynolds.

Por el **Rizal**:
Para Cebu: Victor Bayron, Uy Chiek Tian y Uy Ching Tham.
Para Dumaguete: Lim Yu y Ah Su.
Para Cotabato: Moises Liano.

Precios en el mercado de Manila

De Mañeru & Co., Inc.

Sabado, 25 de Agosto de 1934

COPRA:	Precio por 100 K.
Corriente	P3.10—
Buen Corriente	3.70—
Semi-resecado	3.90—
Resecado	4.10—

ABACA: Precio por pico

Grado	
AB	P13.50—
CD	12.00—
E	10.00—
F	8.75—
G	5.75—
H	4.75—
I	6.50—
J-1	6.00—
S-2	6.50—
S-3	6.00—
AS — J-2	5.00—
K	4.25—
L-1	3.50—
L-2	3.25—
M-1	3.50—
M-2	3.00—
DL	2.75—
DM	2.50—

Precio por fardo

Ovile	1	8.50—
"	2	6.75—
"	3	5.25—
Damage	1	10.00—
"	2	8.50—
"	3	5.75—
"	4	4.50—
Tow	1	6.50—
"	2	5.25—
"	3	4.25—
Canton No.	1	6.25—
" "	2	5.50—
" "	3	5.50—
" "	4	5.00—
Manila Maguey No.	1	P....—
" " "	2	3.25—
" " "	3	3.00—
" " "	4	2.75—
Surtido		3.00—

OBSERVACIONES
Mercado de Copra—Sostenido
Id. de Abaca—id.
Id. de O. T. Y.—O. T. sostenido Y3 flojo.
Id. de Canton—id.
Id. de Maguey—Nominal.

PRECIOS DEL AZUCAR

Agosto 25
El centrifugado [illegible] exportación de Manila, P5.90-P6.00 exportacion de Iloilo P5.90-P6.00.
Consumo local P5.85-P6.00.

PRECIOS DE LA CARNE

Agosto 25
Segun la oficina de comercio e industria los precios de la carne este dia fueron los siguientes:
Cerdo primera P0.50-P0.55; segunda P0.40-P0.45; carne nativa primera P0.60-P0.65; segunda P0.50-P0.55; tercera P0.40-P0.45.
Carne importada: primera P0.80-P0.90; segunda P0.60-P0.70; tercera P0.50-P0.60

BANCO NACIONAL

Sabado, 25 de Agosto de 1934

Nueva York	G.T.	⅞% pr.
Nueva York	A la vista	¾% pr.
Londres	G.T.	1/11
Londres	A la vista	1/11¼
Amsterdam	G.T.	70½
Berna	G.T.	146¾
Milan	G.T.	560
Paris	G.T.	725
Madrid	G.T.	141½
Singapore	G.T.	122⅞
Japon	G.T.	61½
Shanghai	G.T.	72½
Hongkong	G.T.	80¼
India	G.T.	127
Java	G.T.	70¾

[illegible] letras de cambio sobre E. U.:
A la vista .... 1⅛% pr.
G. T. .... 1¾% pr.
Plata, Londres, Al Contado .. 21-9/16
Plata, Londres, Remision 21-9/16
Plata, Nueva York 49⅝
Inglaterra [illegible]
Nueva York, Londres 5.07⅛
Londres, Nueva York 5.07

VALORES Y ACCIONES
SABADO, 25 DE AGOSTO, 1934

DE FRANCISCO REYES
Plaza Moraga No. 20 Telefonos 22013 y 23440

Sabado, 25 de Agosto de 1934

ACCIONES	Vends.	Compr.	Ventas
MINAS:			
Antamok	.48	.46	—
Atok Gold	.08	.07½	—
Baguio Gold Mining Co.	.34½	.33	—
Balatoc Mining Company	30.00	.29	—
Benguet Consolidated Mining	31.50	31.25	—
Benguet Exploration	.15	.14	—
Big Wedge	.09	.08	—
Equitable	.04		—
Gold Creek	1.85	—	—
Gold River	.17	.16	—
Ipo	1.95	1.85	—
Itogon	4.75	4.60	—
Suyoc	.43		—
Philippine Syndicate	1.50	—	—
INDUSTRIA:			
Central Azucarera de Tarlac	—	—	95.00
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Pilar Sugar Central	—	100	—
Central Azucarera de Bais	—	—	—
Central Azucarera La Carlota	110	110	—
Central Azucarera Sara-Ajuy	—	—	—
Victoria Milling Co., Inc. (Ord.)	—	—	—
Pampanga Sugar Dev.	—	—	82.00
Victorias Milling Pref.	40	—	—
Hawwaiian Philippine	82	—	—
Kabankalan Sugar Co., Inc.	—	—	—
Central Luzon Milling Co., Inc.	—	—	—
Talisay-Silay Milling Co., Inc.	—	—	—
Cebu Sugar Company	—	—	—
Luzon Sugar Company	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills Inc.	—	—	—
Central Azucarera Mount Arayat, Inc.	40	—	40
Bacolod Murcia Milling Company	40	—	—
Malabon Sugar Refining Company	—	—	—
Calamba Sugar Estate (7% Pref.)	—	—	—

DEL MANILA STOCK EXCHANGE

Sabado, 25 de Agosto de 1934

MINAS				
Abra Mining Co.	.75 V	—	—	—
Ambassador	.06 V	.05	—	—
Antamok G. M. C.	.49 V	.47	.48	.48
Atok G. M. C.	.08½ V	.07½		
Baguio G. M. C.	.34½ V	.33½	.34	.34
Balatoc Mg. Co.	30.00 V	29.00	30.00	—
Benguet Consol...	31.75 V	31.25	31.50	31.50
Benguet Ex. Syn.	.15 V	—	—	—
Benguet Gold	.08 V	—	—	—
Big Wedge M. C.	.09 V	.08	—	—
Demonstration	.10 V	.09	.09½	—
Equitable Ex. Co.	.06½ V	.04	—	—
Fortuna G. M. C.	.09 V	.07	—	—
Gold Creek M. C.	1.80 V	1.55	—	—
Golden Ea. M. C.	—	.50	—	—
Gold River M. C.	.17 V	.16½	.16½	.16½
Goldwave Expl. Co.	.07	—	—	—
Ipo Gold Ms. Inc.	2.00 V	1.85	—	—
Itogon Mg. Co.	4.70 V	4.60	4.60	4.75
Midas Gold M. C.	—	—	—	—
Mindoro G. M. C.	.03 V	—	—	—
Mineral Res. Inc.	.08½ V	.08	—	—
Padcal Mines	—	—	—	—
Philip. Chromite.	.06 V	—	—	—
Placer Operating.	—	—	—	—
Prosperity Placer	.90	—	—	—
Salacot Mg. Co.	.13 V	.12½	.12½	—
S. Mauricio M. C.	.11½ V	.10½	.10½	—
Shevlin G. M. C.	1.15 V	.85	—	—
Sohtuern Cross	.31 V	—	—	—
States Gr. M. Co.	.08 V	.05	—	—
Suyoc Consol.	.39 V	.38½	.39	.39
United Paracale	.18½ V	.17½	.17½	.18
Universal Explo.	—	.05	—	—
Virac Explo.	—	.09	—	—
Zamboanga M. E.	.05 V	—	—	—

Kabankalan Sugar Co.	—	—	—
Lopez Sugar Cent. Co.	—	—	—
Luzon Sugar Cent. Co.	—	—	—
Malabon Sugar Co.	—	—	—
Mount Arayat Sugar Co.	37.00	—	—
North Negros Sugar Co.	—	—	—
Nueva Ecija Sugar Mills	—	—	—
Pampanga Su. Dev. Co.	41.00	38.00	—
Pilar Sugar Central	110	—	—
San Carlos Milling Co.	—	—	—
Talisay-Silay Mil. Co.	—	—	—
Victoria Mil. Co. (Ord.)	70.00 V	—	—
Do. Mil. Co. (9% Pref.)	85.00 V	—	—
BANCOS			
Bank of the P. I.	—	65.00	—
Chartered Bank	—	—	—
China Bank	—	—	—
Hongkong Bank (Hk.)	—	—	$1725N
Do. (Londres)	—	—	£134½N
Peoples Bank	—	—	—
BONOS			
Asturias Sug. Cent. 8%	—	—	—
Azucarera de Tarlac 8%	1000	—	—
La Carlota 8%	—	—	—
Manila Electric 5%	—	—	—
North Negros 8%	—	—	—
Pilar Sugar 8%	—	—	—
Polo Plantation 10%	—	—	—
COMERCIAL E INDUSTRIAL			
Anakan Lumber Co.	—	—	—
El Ahorro Insular 7%, 8%, 9%, 10%	—	—	—
El Hogar 7%	—	—	—
Do. 6%	—	—	—
Insular Drug Co.	7.75	—	—
La Urbana Lib. "C" 7%	—	—	—
Metro. Theater "A"	—	—	—
Metro. Theater "B"	—	—	—
Peoples Mort. Inv. Co.	—	—	—
Do. Do. "B"	—	—	—
Do. Do. 7½% (Pref.)	—	—	—
Phil. Education (Ord.)	40.00 V	—	—
Do. Do. (Pref.)	35.00 V	—	—
Philippine Int. Corp.	—	—	—
San Miguel Brewery	100 V	—	—
Heacock's (Ord.)	110 V	—	—
Visayan Electric	—	—	—
SEGUROS			
Filipinas	—	$600	—
Insular Life	—	860	—
Philippine Guaranty	—	860	—
Union of Canton	—	—	$545N
Canton Insurance	—	—	—

TOTAL DE ACCIONES VENDIDAS
197,917

VALOR APROXIMADO
P118,680

AZUCAR			
Bacolod-Murcia	8.00	—	—
Bogo-Medellin Co.	—	—	—
Calamba Sugar (Com.)	$20¼	$19½	—
Calamba Su. (7% Pref.)	—	—	—
Sebu Sugar Co.	—	—	—
Central Azucarera Bais	—	500	—
Central Azu. La Carlota	—	110	110
Central Azu. Tarlac	105	—	—
Central Luzon M. C.	—	—	—
Hawaiian-Philip. Co.	—	20.00	—
Isabela Sugar Co.	—	—	—

CAMBIOS DEL BANCO DE LAS ISLAS

Sabado, 25 de Agosto de 1934

Bar., Bilbao y Madrid	A la vista	141.00
España Provincias	A la vista	141.50
España Pueblos	A la vista	142.00
Londres	A la vista	23⅛
Londres	G.T.	23⅛
N. Y. y S. Francisco	A la vista	201.50
N. Y. y S. Francisco	G.T.	202.00
Amoy	G.T.	71.50
Amsterdam	G.T.	70.50
Amberes	G.T.	203.25
Bangkok	G.T.	103.25
Batavia	G.T.	70.25
Bombay	G.T.	128⅛
Hamburgo	G.T.	122.00
Hongkong	G.T.	79.50
Kobe	G.T.	61.25
Milan	G.T.	555.00
Paris	G.T.	725.00
Peiping y Tientsin	G.T.	72.25
Saigon	G.T.	138.50
Shanghai	G.T.	71.50

Singapore	G.T.	122.50
Sidney	G.T.	28⅛
Vancouver	G.T.	207.00
Wellington	G.T.	28½
Zurich	G.T.	146.50
TIPO DE COMPRA		
Barcelona	A la vista	137.50
Kobe	60 d/s L/C	59.25
Londres	A la vista	23⅛
Londres	90 d/s L/C	24-1/16
N. Y. y S. Francisco	A la vista	200.50
N. Y. y S. Francisco	60 d/s L/C	199.50
TIPO DE COMPRA:		
Nueva York	G.T.	507.00
Londres	G.T.	507.75
ORO EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	35.00
Londres	1 Oz.	Unquoted
PLATA EN BARRA:		
Nueva York	1 Oz.	0.49¾
Londres	1 Oz.	21-9/16

CAMBIOS DE MIGUEL PUJALTE

Sabado, 25 de Agosto de 1934

PLATA:		
Londres	21-9/16	21-9/16
Nueva York	49¾	
LONDRES—Teleg.	1/11-5/16	P10.2903
a la vista	1/11-5/16	10.2903
N. YORK—Teleg.	1% pr.	
a la vista	⅞% pr.	
FRANCIA—Teleg.	7.35	
a la vista	do.	
ESPAÑA—Teleg.	140½	
a la vista	140½	
Provincias	140½	

HONGKONG	80½
SINGAPORE	121
SHANGHAI	72
INDIA	128½
JAVA	71¼
DOLLARS ESPAÑA	7.21
LIBRAS NUEVA YORK	507⅛
LIBRAS ESPAÑA	36.56
FRANCOS LONDRES	75.78
PESETAS NUEVA YORK	13.98
JAPON	61¼
AMOY	72

El SERVICIO en los VIAJES de los
BARCOS PRESIDENTES
es sumamente cómodo

Los frecuentes viajes y excepcionales privilegios en los puertos de escala de los Barcos Presidentes le permiten disfrutar del viaje tal como desea. Y las oficinas de la Dollar Steamship Line y American Mail Line en todas partes del mundo se hallan a su servicio cuando salte a tierra. Haga que su próximo viaje sea placentero embarcándose en los Barcos Presidentes.

S. Francisco, Nueva York
LA RUTA "SUNSHINE"
via China, Japon, Honolulu
*Pres. Coolidge .... Sept. 5
Pres. Pierce .... Sept. 22
*Pres. Hoover .... Oct. 3
*Completa el viaje en Los Angeles, otro "President"

Seattle, Victoria
LA RUTA EXPRESA
via China y el Japon
Pres. McKinley .... Agto. 29
Pres. Jackson .... Sept. 12
Pres. Jefferson .... Sept. 26
Pres. Grant .... Oct. 10
haciendo empalmes inmediatos con para Nueva York.

Europa, Nueva York
Suez, Napoles, Genova y Marsella
Pres. Adams .... Sept. 3
Pres. Harrison .... Sept. 17
Pres. Hayes .... Oct. 1

Iloilo, Zamboanga, Cebu
S. S. MAYON

		Llegada a. m.	Salida p. m.
Manila	Martes		2:00
Iloilo	Mier.	11:00	5:00
Zamboanga	Juev.	8:00	5:00
Cebu	Vier	8:00	5:00
Iloilo	Sabado	7:00	2:00
Manila	Dom.	10:00	

ROBERT DOLLAR CO.
Agentes Administradores

M.E.C.D. 2016

SANTO TOMAS VS. UNIVERSIDAD NACIONAL MAÑANA

SE ANTICIPA LA VICTORIA DE TOMASINOS

La Universidad Nacional sin embargo, promete jugar como nunca.—Los juniors frente a frente

El formidable equipo campeon de la Universidad de Santo Tomas medira fuerzas mañana, domingo, en el gimnasio de dicha universidad con el cinco de la Universidad Nacional, en relación con el actual torneo de basketball de la Big Three. El partido promete ser muy reñido e interesante en vista de que ambos contingentes entraran en el campo dispuestos a llevarse los honores. Juzgando sin embargo por el como portamiento de los nacionales en su ultimo partido contra la U. P. y teniendo en cuenta la fuerte alineación tomasina muchos aficionados anticipan la victoria de los chicos de la Universidad Pontificia.

Juan Bugarin, Rizalino Gamban y Mariano Filomeno, forman una alineación ofensiva dificil de igualar en Filipinas, mientras que Primitivo Martinez y Jose "Marie" Hernandez, ex-guardias ateneistas se encargaran de la defensa. Rodolfo Arguelles y Luis Montinola alternaran de centros.

Richard Bond, Niño Ramirez y Manuel Calvo son los delanteros que iniciaran el ataque en las primeras de cambio mientras que Rodolfo Lizares, Manuel Pineda e Isaias Almajose reforzaran la linea defensiva del equipo.

Los "juniors" con Tony Pacheco, ex-estrella letranista y uno que otro mas prometen tambien luchar contra National.

Paguia por otra parte esta confiado en que esta vez ganara y se augura una lucha reñida. Veremos mañana, quien tiene razon.

DIVIDEN HONORES EN EL VOLLEYBALL

La escuela elemental de Rizal y la de Magdalena se dividieron honores en los encuentros jugados ayer tarde en relación con la liga de volleyball de maestros. Despues de un encuentro muy reñido las de Magdalena vencieron a los de Rizal por el recuento final de 21-17, 17-21, 21-16 en el partido entre mujeres mientras que en el encuentro masculino Rizal venció a su vez la Magdalena por 21-19, 21-16.

En otro partido el equipo de la escuela Gregorio del Pilar vencio a Soler por 16-21, 21-16, 21-18. El equipo femenino de Soler derroto por otra parte al de Gregorio del Pilar por 22-20, 21-15.

El programa completo de juegos va a continuación:

Septiembre 3
Jacinto vs. Gagalangin
Septiembre 5
Magdalena vs. Pilar
Septiembre 7
Rizal vs. Tondo
Septiembre 10
Soler vs. Gagalangin
Septiembre 12
Magdalena vs. Tondo
Septiembre 14
Pilar vs. Gagalangin
Septiembre 18
Rizal vs. Jacinto
Septiembre 19
Magdalena vs. Gagalangin
Septiembre 21
Tondo vs. Jacinto
Septiembre 24
Rizal vs. Sole
Septiembre 25
Magdalena vs. Jacinto
Septiembre 26
Tondo vs. Soler
Septiembre 28
Pilar vs. Rizal
Octubre 2
Jacinto vs. Soler
Octubre 3
Tondo vs. Pilar
Octubre 5
Rizal vs. Gagalangin

El "Yankee" defendera la copa de America

(De la "Associated Press")

Newport, R. I., 24 de agosto.—Continuando su serie de victorias, el yate Yankee cruzo la linea final aqui este dia 71 segundos antes que el Weetamos, al final de otra jornada de 30 millas, llevada a cabo para la selección del yate que ha de defender la famosa Copa de América contra el Endeavor, aspirante ingles.

Previamente, en el verano, el Yankee ganó una serie de carreras, contra sus rivales americanos en otras distancias. Ayèr derrotó al Rainbow, pilotado por Harold Vanderbilt, con una diferencia de varios minutos.

Del encuentro de duck pins en el Club Filipino

Fotografias del partido de duck pins entre dos equipos femeninos, celebrado anoche en los alleys del Club Filipino. Arriba de izquierda a derecha, señoras, L. Valenciano, S. Liboro, R. Mateu, C. Lobregat y Esteva. Abajo, señoras, P. Albert, Dra. Basilia Zialcita, B. del Rosario, L. A. Aguinaldo, P. Avecilla y M. Albert. En el extremo derecho, la Dra. Zialcita en accion. El equipo de la Sra. del Rosario salio victorioso.

NOTAS PRE-OLIMPICAS

"Será preciso comprender que los Juegos Olimpicos no han sido creados para que un grupo reducido de atletas seleccionados y entrenados con exceso pueda causar con sus proezas la admiración del mundo.

Con ayuda de los poderes publicos, de las federaciones internacionales y de los Comités Olimpicos Nacionales sera preciso esforzarse para conservar a los Juegos Olimpicos su caracter educativo, aun a costa de tener que sacrificar algunos records a este ideal, privándonos del concurso de aquellos participantes en los cuales es mas fuerte el apetito de victoria que el amor al deporte. Nuevos éxitos responderán a nuestros redoblados esfuerzos y el olimpismo renovado por Coubertin convertirá en un largo periodo de paz la corta tregua que despues de los Juegos Olimpicos solia establecerse en la antiguedad. Las jovenes generaciones, imbuidas de estos principios, contribuiran por su parte a crear entre los pueblos la atmosfera de cordialidad y de caballerosidad que prevalece entre los equipos olimpicos.

Bajo la égida del olimpismo el deporte ha cumplido, y seguira cumplimiendo, la misión que le ha sido encomendada".

(Palabras pronunciadas por el Presidente del Comité Olimpico Internacional Conde de Baillet Latour, en el acto conmemorativo del cuadragésimo aniversario de la institución de los modernos Juegos Olimpicos, en el Estadio de Atenas el 20 de mayo de 1934).

El Zeppelin heraldo de la Olympiada

Cuando en la antigua Grecia se acercaba la época de la celebración de los Juegos Olimpicos, acostumbraban los Eleos, en cuya región se encontraba el estadio para dichos juegos, a enviar heraldos por todas las comarcas de Grecia, anunciando el mes sagrado e invitando a todos los griegos libres a asistir a los juegos.

Figuremonos esta forma de invitación usada en Grecia aplicada en los tiempos modernos: nuestros heraldos olimpicos tendrian que atravesar oceanos y continentes. Somos prosáicos y enviamos la invitación por correo en forma de impresos certificados. El Comité organizador de los Juegos Olimpicos de Los Angeles hizo colocar en su cartel oficial de propaganda la figura de un joven heraldo que con una guirnalda de laurel en sus manos invitaba al mundo a los juegos. Alemania ha elegido para 1936 como simbolo una campana con la siguiente inscripción: "¡Llamo a la juventud del mundo!". Ademas, el Comité organizador de Berlin tuvo recientemente ocasión de renovar su invitación a las Republicas del continente suramericano, por el aire sobre el Atlantico, desde a bordo del dirigible Zeppelin, con motivo de una emisión de la radio durante uno de sus vuelos regulares a la America del Sur. Organizó esta emisión el director Schmidt, de la Radio Prieto en Buenos Aires, transmitiendo un corto mensaje del Comité organizador de la Olimpiada, haciendo una breve reseña del programa y relatando algo sobre la proyectada carrera de antorchas Olimpia-Berlin, sobre el encuentro mundial de la juventud, sobre la reunión de las escuelas de deporte, etc. etc. La emisión parece que fué acogida con gran entusiasmo por los radiooyentes de Suramérica.

Pero nosotros nos detenemos en el curso de los acontecimientos y sentimos el maravilloso contraste de hace mas de dos mil años: los emisarios de Elis y el Zeppelin como anunciador de la paz olimpica y llamador a la lucha.

¡Vienen los afghanos!

El Secretario honorario del Comité Olimpico de Afghanistan, Coronel Sardar Abdul Wahid Khan, en Kabul, ha comunicado al Comité organizador de la XI. Olimpiada, que su pais acepta la invitación y enviara a los juegos un equipo de hockey y de atlética ligera.

Afghanistan este pais montañoso apoyado en el Pamir, el "Techo del mundo", cercado al sur y este por la India británica y el Beluchistan británico, al oeste por Persia y al norte por las Republicas rusas Turkmenistan y Usbekistan es uno de los pueblos comprendidos en el grupo de novatos en el mundo olimpico. Su debut olimpico, valga la expresión de la palabra, lo hizo con ocasión de los juegos oeste-asiaticos que tuvieron lugar el 2 y 3 de Marzo de este año en Irwin, en el anfiteatro de la nueva Delhi, bajo el Patronato del Comité Olimpico Internacional y con arreglo al ceremonial olimpico. La mayor parte de las victorias en estos juegos fueron en favor de la India, y al lado de esta en la lista de vencedores figura Ceylan. Pero hay que reconocer que el equipo indio de hockey, cuyo poder y facultades son bien conocidas por sus repetidas victorias sobre los mejores equipos europeos, no pudo obtener contra el equipo de Afghanistan un resultado mejor que 5:0. Esto nos demuestra que en el torneo de hockey de 1936 Afghanistan será un serio competidor.

SENIORS, JUNIORS VICTORIOSOS AYER

Los juniors y los seniors de la escuela Central ganaron los primeros juegos de la liga femenina de basketball de la citada escuela. Los encuentros iniciales entre los juniors y los freshies, y los seniors y los sophomores tuvieron lugar en el gimnasio de la YMCA de los americanos.

El primer juego termino con una victoria en favor de los juniors, 14-2. Hooper de las ganadoras tuvo el mayor numero de puntos, mientras Urquico de las derrotadas registro el unico goal para los freshies.

El encuentro de los seniors y los sophomores termino con el score de 22-1, destacandose entre las ganadoras, Moore y Hillman.

El lineup con su score individuales:

Junior—14		Freshman—2	
Nutter	2	Urquico	2
Hillman	1	Mills	0
Smock	0	Hedrick	0
Hooper	10	Morgan	0
McMorland	1	Montenue	0
Milne	0	Stagg	0
Seniors—22		**Sophomore—1**	
Moore	9	Alger	1
Hillman	8	Hornbostil	0
Supton	1	Higdon	0
Miles	2	Morgan	0
Tupper	0	McMicking	0
Pagenhart	0	Robinson	0
Clemente	?		

LOS YANKEES VENCEN A LOS DE CLEVELAND

No obstante, siguen aventajados por los Tigers de Detroit por cuatro juegos exactos

ESTADO DE LOS EQUIPOS
LIGA NACIONAL

	G.	P.	Pct.
New York	77	42	.647
St. Louis	71	48	.597
Chicago	70	48	.593
Boston	59	59	.500
Pittsburgh	56	50	.483
Brooklyn	51	65	.440
Philadelphia	46	72	.390
Cincinnati	42	76	.356

LIGA AMERICANA

	G.	P.	Pct.
Detroit	77	42	.647
New York	73	46	.613
Cleveland	61	55	.526
Boston	63	58	.521
Washington	54	61	.470
St. Louis	50	64	.439
Philadelphia	49	65	.430
Chicago	41	76	.350

(De la "Associated Press")

Nueva York, 23 de agosto.—Con un despliegue de su antigua fuerza, los Yankees demostraron este día que aun pueden ganar el campeonato de la Liga Americana, si bien los Tigers les llevan una ventaja de cuatro juegos enteros. En un encuentro contra los Indians de Cleveland, los Yankees ganaron con facilidad, 9-2. Los Tigers por otro lado perdieron su partido contra los Senators de Washington.

El equipo de los Yanks parece ser mejor organizado con la ausencia de Babe Ruth. Willis Hudlin que lanzó la pelota para los Indians fué castigado despiadadamente por los neoyorkinos.

La victoria de los Senators sobre los Tigers, 3-1, reduce la ventaja de éstos sobre los Yankees en la Liga Americana.

Entretanto los Giants de Bill Terry siguen sin obstáculos su camino hacia el campeonato de la Liga Nacional. En el primer juego de una serie contra los Cards de St. Louis, los chicos de Terry ganaron, 5-3, gracias al homer de Joe Moore, mientras dos compañeros se preparaban en sus bases a resolver la situación desesperada de su equipo. Era un juego casi seguro para los Cards. El juego espectacular de Moore ocurrió en el noveno inning.

Los Cubs desperdicieron una buena oportunidad de colocarse en el segundo puesto de la Liga Nacional cuando perdieron en manos de los Dodgers de Brooklyn, 9-4.

Los resultados de este día:

LIGA NACIONAL

	R.	H	E
En St. Louis:			
New York	5	10	3
St. Louis	3	10	1
En Chicago:			
Brooklyn	9	14	1
Chicago	4	7	1
En Pittsburgh:			
Philadelphia	5	12	0
Pittsburgh	6	11	1
En Cincinnati:			
Boston Braves			
Reds, lluvia.			
vs. Cincinnati			

LIGA AMERICANA

	R	H	E
En Washington:			
Detroit	1	5	0
Washington	8	8	2
En Philadelphia:			
St. Louis	8	10	1
Philadelphia	0	6	0
En New York:			
Cleveland	2	6	2
New York	9	13	0
En Boston:			
Chicago	7	12	0
Boston	2	6	1

Arellano y Mapa ganan sus juegos

ESTADO DE LOS EQUIPOS

	G.	P.	Pct.
Mapa	2	0	1.000
Arellano	2	0	1.000
Torres	1	1	.500
Central	1	1	.500
Normal	0	2	.000
Araullo	0	2	.000

La Arellano high y Mapa se mantuvieron a la delantera del actual torneo de basketball de la MIAA ganando sus respectivos encuentros ayer tarde en el Osmeña Park, ante una numerosa concurrencia. En el mejor encuentro de la tarde Arellano vencio a la Central School por el recuento final de 38-33 mientras que la Mapa high se adjudicaba la segunda victoria de la serie venciendo a la Araullo high. Torres por otra parte derrotó a la escuela Normal por 33-26.

El partido entre la Arellano y la Central fue el mas reñido e interesante de la tarde. Ambos equipos jugaron admirablemente y el recuento estuvo oscilando en favor de uno y otro contingente durante todo el partido. Minutos antes de terminar el partido los chicos de Arellano consiguieron atacar con mas efectividad ganando suficiente numero de puntos a su favor para adjudicarse el encuentro.

Resultados de ayer:

Arellano—38		Central—32	
Agido	2	Einsidel	2
Arivan	0	Stagg	0
Bagtas	12	Hogle	10
Capule	0	Odom	0
Carlos	0	Barnes	6
Kho	0	Claussen	0
Cruz	0	Ray	7
Caburian	0	Carpenter	0
Twe	0	Schmidt	1
Mangahis	0	Florence	9
Navarro	14		
Nejal	8		
Rodriguez	2		
Torres	0		
Valderama	0		
Mapa—43		**Araullo—33**	
Amado	8	Felix	10
Ismael	6	Felipe	10
Aquino	1	Horacio	6
Enrique	4	Luciano	3
Gabriel	2	Salvador	2
Carlos	4	Alfredo	0
Alfonso	4	Jose	0
Custodio	2	Carlos	0
Jose	2	Amado	0
De la Peña	4	Lorenzo	0
Domingo	6	Nicolas	7
Torres—33		**Normal—26**	
Agustin	11	Ramirez	1
Argao	2	Palanca	2
Maclang	6	Santos	6
Tibo	2	Caleon	5
Miranda	0	Bandolin	6
Petate	0	Bautista	1
Santiago	0	Angeles	1
Capate	2	Calma	2
Gabriel	0	Palispis	0
Navarro	10	Cruz	0
Magbiray	0	Javier	J
Rodriguez	0		
Sandig	0		

Ayala-Filipinas vs. Tabacalera en un partido de futbol

El encuentro se celebrara a las 3:00 P. M. de mañana, en el Jose Rizal Field

Mañana por la tarde, en el campo de futbol del Rizal Memorial Field, se verán frente a frente, por primera vez dos fuertes combinaciones de balompie. Estas son Ayala-Filipinas y el once de la Compañía Tabacalera. Ambos equipos se han estado entrenando cuidadosamente y prometen luchar hasta lo indecible por la supremacía. Se anticipa desde ahora un partido reñidísimo como el celebrado el domingo pasado entre Roxas-San Miguel e Ynchausti, que terminó en un empate de 0-0 después de una lucha encarnizada.

El juego comenzará a las 3:00 en punto de la tarde y cada equipo llevará consigo su "rooting squad" para animar el encuentro.

El equipo Ayala-Filipinas está capitaneado por el conocido "sportman" y hombre de negocios Don Jacobo Zobel y conducirá al campo a los siguientes jugadores: A. García, Francisco Ortigas, Jr., E. Ortigas, P. Morro, W. Teehl, A. Moreno, Altónaga, R. Melian, F. de Lange, Canillas N. Salem, Jesus Esteva, José Luling, Pertierra y otros más cuyos nombres no recordamos en este momento.

Sobre el equipo de la Tabacalera, no tenemos noticias exactas de su alineación aunque nos aseguran algunos amigos que saldrán al campo con muy malas intenciones para los de Ayala-Filipinas.

El partido de desempate entre Roxas-San Miguel e Ynchausti y compañía que se había anunciado originalmente para mañana, se jugará el domingo que viene, 2 de septiembre, según se ha anunciado hoy.

Allisson y Van Ryn llegan a los finales del torneo de tennis

(De la "Associated Press")

Filadelfia, 24 de agosto.—Wilmer Allison y John Van Ryn, anterior combinación doble en el equipo para la Copa Davis, han llegado a los finales del actual torneo nacional de dobles que se esta celebrando aqui, eliminando a Roderick Menzel, de Czeco-eslovakia y Vernon Kirby, de Sud Africa en un partido muy reñido de semi-final, por 4-6, 6-4, 6-1, 6-0.

Se encontraran con George Lott y Lester Stoeffen, los campeones defensores, los cuales vencieron ayer a Berkeley Bell, de Texas, y Gregory Mangin, el anterior campeon de indoor, por 10-8, 61, 7-5.

En los finales del torneo de invitación femenina, una lesión en el hombro sufrida por Josephine Cruickshank, durante los partidos por la Copa Wightman en Inglaterra a principios de este verano, le ha obligado, juntamente que a su compañeria Mrs. John Van Ryn a perder por "default" el partido con Katherine Stammers y Freda James, de Inglaterra, en la ronda de campeonato.

Las jugadoras inglesas avanzaron ayer derrotando a Helen Jacobs, la campeona nacional de simples de America, y Elizabeth Ryan, en dos sets seguidos, 6-4, 6-0.

Basketball

Los encuentros de basketball que se vienen celebrando con motivo de la fiesta patronal de Paco van resultando cada vez mas interesantes. Una bonita copa, donada por el representante Feliciano Gardiner se adjudicara al equipo vencedor.

Mas tarde se publicaran los resultados de los ultimos partidos jugados en relación con este torneo.

CARRERAS DE CABALLOS
EN EL
HIPODROMO DE SAN LAZARO
El Domingo, 26 de Agosto de 1934
Desde a las 8:30 a. m.
MANILA JOCKEY CLUB

Y Vivieron
Felices y Satisfechos
Despues

Porque Se Embarcaban en un
"Airflow De Soto"

Belleza Moderna — Espacio Amplio
Grandes Puertas Anchas y Asientos Como Divanes
Gran Compartimiento Dentro para Equipaje

Macondray & Co., Inc.
STRACHAN & MACMURRAY — VELOSO BLDG.
827 R. Hidalgo
ILOILO — QUIAPO, MANILA — CEBU
Tels.: 2-38-80—2-38-81

¡Sorprendente!
No parece que
es la MISMA CARA

¿Desearía usted experimentar una *nueva* sensación después de afeitarse? ¡Pruebe ésto! Primero, después de afeitarse *hoy* enjuáguese con agua. Pero *mañana*, en vez de agua, aplíquese unas gotas de Aqua Velva y verá qué suave y lozano le deja el cutis. ¡Parece *otra cara!*

Para mayor comodidad use la Crema de Afeitar Williams. Su húmeda espuma ablanda la barba maravillosamente. Y el Aqua Velva constituye un exquisito toque final.

Distribuida por
F. H. STEVENS & Co.
519 Dasmariñas, Manila

AQUA VELVA
Williams
MARCA REGISTRADA
para después de afeitarse
2232A

M.E.C.D. 2016

PLAN DE HACER PERMANENTE PARTE DE LA NRA

HORAS MINIMAS DE TRABAJO SE VAN A RETENER

Roosevelt también apoya la política de mantener la marina mercante

(De la "Associated Press")

Washington, 24 de agosto.—El Presidente Roosevelt esta formulando, juntamente con sus auxiliares, un programa legislativo que tiende a dar caracter permanente a ciertas fases de la ley de emergencia de Rehabilitacion Nacional, que expira el año que viene, segun se ha llegado a saber este dia.

Despues de una conferencia en la Casa Blanca con el general Hugh S. Johnson, señalo un plazo de dos semanas para la reorganizacion de la NRA, bajo la direccion de una comision, anunciando que esperaba que el general Johnson continuaria siendo el administrator general.

Entre las clausulas que el Presidente desearia hacer permanentes figuran las que prohiben el trabajo infantil y establecen horas minimas de trabajo, asi como algunos puntos contra las injustas practicas comerciales e industriales.

Con el general Johnson se puso a estudiar los planes para una reorganizacion rapida de la NRA, ocupando el administrador dinamico un lugar preminente, aunque no fuera un dictador general de la industria y del comercio. Este detalle ha sido objeto de estudio durante varios meses, y el mismo general Johnson convino en que la administracion de la NRA no era "tarea de un solo individuo."

La fase de la organizacion de la administracion de rehabilitacion se dio por terminada con la adopcion practica por todas las industrias de codigos de justa competencia. Ya ha expirado la clausula de emergencia que concedia al Presidente poderes para dar licencias a las industrias, un arma poderosa para forzar el cumplimiento de las clausulas de la NRA.

Washington, 24 de agosto.—El Presidente Rosevelt ha apoyado abiertamente este dia la politica de mantener la marina mercante americana.

Comentando en una conferencia con los periodistas una reciente carta del secretario de Agricultura, Henry A. Wallace, que expone las ventajas economicas de embarcar articulos americanos en vapores extranjeros, el Presidente dijo que ello era solo una fase de la situacion de la marina mercante.

El secretario Wallace, dijo, esta en su razon, pero otros argumentos en favor del mantenimiento de una marina mercante poderosa, incluyendo la defensa y el seguro nacional en el caso de una guerra entre las demas naciones, exigian un marina mercante americana, de la que estan en favor la administracion y el mismo Wallace.

Usurero indio-ingles condenado a multa

Ardis Mir, el indio ingles cuyo arresto fue ordenado por el Juez Abeto por no haber comparecido el otro dia para la lectura de la sentencia por usura contra el se presento esta mañana ante dicho juez para dar las correspondientes explicaciones que justificaron el levantamiento de la orden de arresto y la confiscacion de la fianza. Acto seguido se promulgo la sentencia contra el que le impone una multa de P150 y a devolver a Mario Giokoko y señora la suma de P250.00.

Segun los hechos Arias Mir concedio un prestamo de P250.00 a los Sres. de Giokeko y cobro en concepto de intereses por cinco meses la cantidad de P250.00.

La Audiencia...

(Continuación de la página 1)

De este total P1,524,214.70 se han deducido P170,153.92 como gastos de gerencia y P60,000 como ganancia neta. Los gastos actuales suman P128,703.92 con lo que queda un saldo a favor de la gerencia de unos P100,000, sin incluir los equipos que pueden ser transpasados en venta a otra gerencia.

Según el Representante Primicias, miembro del Comité, la participación de la gerencia es virtualmente más del 15%.

El Problema...

(Continuación de la Pág. 1)

llevar a cabo, porque el sitio señalado para la reunion era la sala de audiencias del senado, que entonces estaba ocupada por el comité de lenguaje nacional, celebrando audiencia pública presidida por el delegado Labrador.

El delegado Altavas, presidente del comité de sufragio femenino, anuncio que el lunes por la mañana su comité celebrará una audiencia publica sobre el sufragio femenino.

Hablando del sufragio en general, el delegado Altavas expresó la opinión de que él esta en favor de que se eliminen todas las restricciones con respecto al derecho de votar, permitiendo el ejercicio del sufragio a cualquier varon cuando llegue a la edad.

Esta tarde tendrá sesion el comité legislativo presidido por el senador Briones.

El lunes tendrán audiencias los comités de Provincias especiales de Defensa Nacional, Poder Ejecutivo, e Instrucción Pública.

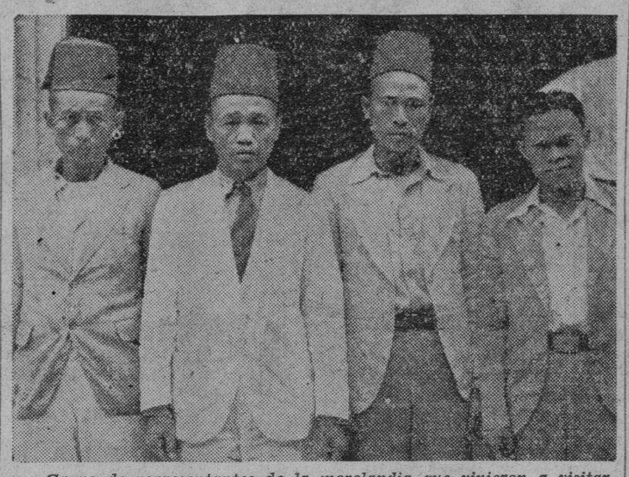
Comenzando el martes que viene, el reglamento de la Asamblea Constituyente sera discutido ya en el floor, segun anunció esta mañana el presidente del comité de reglamentos, delegado Filemon Sotto.

Aunque desde el viernes de la semana pasado el reglamento ya estaba terminado y sometido a la secretaria de la asamblea, el mismo no se ha podido hasta ahora someter a la misma asamblea para su discusión, en vista de que no habia copias para los delegados.

El delegado Sotto declaró esta mañana que el lunes se distribuirán copias del reglamento propuesto entre los delegados para que puedan tener tiempo de estudiarlos y prepararse cuando se discutan en el floor el martes.

Se espera que el reglamento será objeto de debates, especialmente en lo que se refiere a la cuestión previa.

Representantes de la raza mora



Grupo de representantes de la morolandia que vinieron a visitar las oficinas de la TVT. De izquierda a derecha, el Datu Dimarensing, el Hon. Alouya Alonto, que es el muy conocido Sultan Sa Ramain, de Lanao, actual Representante por Lanao y al mismo tiempo delegado a la Asamblea Constituyente por su provincia, el Datu Dracatra Domato y el Datu Mariga Sa Ramain Alonto, hermano del Representante que se halla en Manila para continuar la abogacia, siendo uno de los mas aprovechados alumnos de la "Philippine Law School".

El 30 se conmemorara la fiesta de Plaridel con una velada por radio

Con el fin de dar carácter oficial al próximo aniversario de la muerte del patriota Marcelo H. del Pilar, que tendrá lugar el 30 de agosto, la sociedad vernacular "Samahang Bulacan" ha aprobado una resolución rogando a las dos Cámaras de la Legislatura Filipina y a la Asamblea Constituyente, dediquen un acto conmemorativo al patriota bulaqueño en sus respectivas salas de sesiones.

El programa literario musical en memoria de "Plaridel" que "Samahang Bulacan" diseminará desde la estación KZRM, desde las 8:25 de la noche del 30 de agosto, es como sigue:

1.—"Greeting", Overtura—F. Mahl—Por la Orquesta de la Constabularia, bajo el Ten. A. J. Fresnido.

2.—"El Anti-Frailismo de Del Pilar y las constituyentes", por el Sr. Juan S. Rustia, Presidente del Comité Ejecutivo de la conmemoración.

3.—"En el Bello Oriente"—Prof. A. J. Molina. Letra del Dr. José Rizal. Canto por la Srta. Mercedes Matías. Piano: Sr. Bernardino Custodio.

4.—"Huling Pati"—Remigio Mat. Castro. Recitada por la Srta. Milagros Castro.

5.—"Gemidos de mi Alma"—Prof. F. Buencamino. Duo de piano, por la Srta. Corazón Juliano y Sr. Francisco Buencamino, Jr.

6.—Alocución por el Huésped de Honor, Hon. Teófilo Sison, Secretario del Interior.

7.—"Canto Filipino"—Prof. F. Santiago. Violin, Sr. Ramón Tapales. Piano, Sr. Bernardino Custodio.

8.—"Nalimot mo na ba, Sinta?"—Prof. J. S. Hernandez. Letra de Deo. A. Rosario. Canto por la Srta. Enya Gonzales de la Philippine Women's College, acompañada por la Orquesta de la Constabularia

9.—"A Marcelo H. del Pilar"—Cecilio Apostol. Declamada por la Srta. Flor de Liz Santiago, del Instituto de Mujeres.

10.—"Honor a Plaridel"—Prof. F. Buencamino. Cuatro voces por señoritas del "Centro Escolar de Señoritas".

11.—Dos palabras, por el Sr. Guillermo E. Tolentino, Presidente de "Samahang Bulacan".

12.—"Maria Clara"—Prof. J. S. Hernandez. Letra del Dr. José Rizal. Canto por la Srta. Mercedes Matías, acompañada por la orquesta de la Constabularia.

"Finale": "Fair Vassar"—Tobani. Por la Orquesta de la Constabularia.

Inglaterra interviene en un lio sobre tierras cultivadas por hindus en E. U.

(De la "Associated Press")

Phoenix, Arizona, 24 de agosto.—La Gran Bretaña ha tomado ya cartas en la cuestion embarazosa, promovida por los ataques al cultivo de los terrenos por extranjeros en el valle de Salt River de Arizona.

Preocupado con el caso de M. Rahmatula, un hindu acusado en un juzgado de paz de cultivar un terreno algodonero, Wentworth Gurney, consul ingles en Los Angeles, ha venido aqui para conferenciar con el gobernador Moeur.

A. R. Webster y Rahmatula estan acusados conjuntamente de confabularse para infringir la ley de terrenos contra extranjeros de Arizona, y se ha anunciado que el asunto se vera la semana que viene.

Las autoridades de la oficina del fiscal del condado, mientras tanto han iniciado una investigacion de los terrenos tomados en arriendo por otros hindus, asi como de las actividades japonesas en otros terrenos, que hace algunos dias promovio una conmocion oficial.

El gobernador Moeur ha asegurado a Gurney que no se registrarian actos de violencia, conviniendo una y otra parte en que las dificultades se podrian zanjar en los tribunales de justicia.

Sobre Tiendas...

(Continuación de la Pág. 1)

tado comité celebrará este día sábado 25 a las 3 de la tarde en la sala de audiencias del senado para ilustrar a los miembros del comité con sus ideas sobre cómo podría incorporarse en la constitución una cláusula tendente a nacionalizar el negocio al detal en Filipinas, así como para que puedan oir qué planes el comité tiene sobre el particular.

El secretario de la cámara de comercio de Filipinas, Sr. Pedro Ocampo ha enviado una circular a todos los miembros de la cámara invitándoles a la audiencia de esta tarde.

En la circular se acota también párrafos del discurso pronunciado por el delegado Araneta ante la asamblea referentes a la fase económica de la constitución, especialmente el comercio local.

Asamblea y comités de la misma han estado este día activísimos. La primera, que celebró sesión desde las 9:30 a. m. hasta las 10:20 a. m. de hoy, tuvo, a más del señalamiento de la Resolución Osías, a los delegados Manuel Abella por Camarines Sur y Juanito Maramara, por Cebú, disertando sobre materias de palpitante actualidad, como son el sufragio y la enseñanza vocacional. Ambos oradores fueron felicitadísimos por el tino y la brillantez con que acometieron y desarrollaron sus respectivos temas.

Sufragio.—En la misma sesión el delegado José M. Aruego sometió un proyecto de precepto constitucional proveyendo a un sufragio universal, igualitario y secreto para hombres y mujeres. Se refirió al Comité de Sufragio que debía celebrar sesión esta misma mañana.

Servicio Civil.— Después de la sesión de la Asamblea, el Comité del Servicio Civil se reunió en sesión para deliberar sobre materias del comité. Se deliberó detenidamente sobre si todos los oficiales y empleados del gobierno deberán estar o no sujetos al servicio civil clasificado con inclusión de los políticos.

Varios.—Varios comités celebran sesión esta tarde.

Se Decidira..

(Continuación de la Pág. 1)

miembros de los varios comités y de la Asamblea Constituyente;

Por cuanto, las demandas de economía y estadismo requieren que se haga ahora una constitución para el Gobierno de la Mancomunidad de la República, al advenimiento de la independencia;

Por cuanto, la Ley de Independencia autoriza que las claúsulas mandatorias se insertan en una ordenada adjunta a la Constitución;

Por cuanto, la misma Ley de Independencia dispone que el gobierno independiente será proclamado bajo la Constitución que estuviera vigente al tiempo del advenimiento de la independencia;

Por tanto, se resuelve, que la Asamblea Constituyente que hoy está en sesiones redacte y formule una Constitución para el Gobierno de la Mancomunidad Filipina que ha de ser semi-soberano y semi-independiente, y para la República Filipina que ha de ser soberana, libre e independiente, constitución que se llamará "La Constitución de las Islas Filipinas"; y

Se resuelve, asimismo, que copias de esta resolución sean facilitadas a los varios comités de la Asambiea para su guia.

ROBLES DECLARA QUE NO OLVIDA SUS PROMESAS

Contesta una resolución del Consejo Municipal de Lupao

Preguntado el Representante Robles sobre la Resolución aprobada por el concejo municipal de Lupao en que se le exije el cumplimiento de ciertas alegadas promesas que hiciera en la campaña electoral pasada, como publicamos ayer, contestó diciendo, que ello no demuestra mas que dos cosas: "Primero, que el mencionado concejo, incapaz de planear y discutir mejoras o asuntos útiles para aquella comunidad, se dedica a pasar el tiempo discutiendo sobre asuntos pueriles, a la manera del diablo que cuando no tiene nada que hacer, con el rabo se entretiene matando moscas. Segundo, que tienen demasiado interes en eliminarme cuando me insinuan que me suicide con un cinturon de dinamita".

Y luego, con aire de satisfacción y con cierta sorna nos dijo: "Yo no soy quien debe suicidarse porque el veredicto popular me ha elevado aunque inmerecidamente a este cargo y tengo que cumplir con su mandato. Los que deben suicidarse son los fracasados, los que con toda su fortuna y sus titulos academicos fueron repudiados por el pueblo y pretenden desafiar su voluntad con recursos y procedimientos procesales. Esos son los que tienen motivos para volar con dinamita sus estomagos porque, no comprendo, cómo pueden soportar la verguenza de sufrir la derrota en manos de un "tao", de un "iliterato", de un "comunista", de un hombre venido del montón. Pero cuando este "tao" ha sido preferido por el electorado, es evidente que el pueblo está desengañado de la "nobleza" y de la "plutocracia" que faltos de resignación, más testarudos que un *gallego,* van por *mal camino* y recurren a todos los medios imaginables para desafiar el veredicto popular".

Antes de terminar dijo tambien que con respecto a sus promesas "logicas", "sus verdaderas promesas" los está cumpliendo al pie da la letra, poco a poco. Que no se olvidará de sus constituyentes, como otros, despues de haber sido elegidos.

Seran procesados los corruptores chinos

El proceso contra los cinco chinos arrestalos anteanoche en la calle Tiago, San Lazaro, por supuesta corrupcon de menores está hoy bajo estudio por el fiscal Paredes y probablemente se incoe la querella correspondente el proximo lures.

Esta mañana el ex-concejal Joaquin Yuseco estuvo en la fiscalia para intervenir por la defensa de los acusados y para arreglar sus respectivas fianzas. Yuseco ya ha logrado sacar en libertad mediante fianza de P300 al acusado To King, uno de los cinco arrestados.

Yuseco alega que los chinos arrestados no se han dedicado al trafico ilegal de mujeres y se propone defenderlos ante los tribunales.

Como ya se ha publicado, dichos acusados cayeron en poder de la policia mediante un bien planeado asalto realizado en el lugar por el escuadron del detective Goodrich, segun se ha alegado.

Torres Promete..

(Continuación de la Pág. 1)

favorable al citado ingeniero han ocurrido los acontecimientos en el city hall que dieron lugar a que se le obligara a salir de vacacion, bajo la indicacion de que no hay trabajo para que el pueda estar ocupado no solamente unas dos horas sino en todas las horas del dia, es la cuestion que el concejal Torres va a desarrollar, segun se ha indicado en la Junta Municipal.

Autores De Robos...

(Continuación de la Pág. 1)

mujer que fue atropellada y por la japonesa de la tienda.

En otra decision promulgada esta mañana por la Corte Suprema, Alfonso Co alias Quieng Sing, Tan Chu, Justo de Leon, Julio Reyes y Tan Juan To, fueron condenados a cuatro años de prision cada uno y a indemnizar la cantidad de P446 a Haruko Kusumi de quien habian robado una caja registradora. El minimum de la sentencia ha sido fijada en un año.

Por Una Lengua...

(Continuación de la Pág. 1)

blica ante el Comité de Lenguaje de la Constituyente. Tres oradores que informaron, el Prof. Antonio Viterbo, de la Universidad de Filipinas; D.a Rosa Sevilla de Albero, del Instituto de Mujeres, y el Delegado Sotto (V.), por Cebú, abogaron a una por la continuación del inglés y el castellano cono lenguajes oficiales. En cuanto al idioma nacional, los dos primeros preconizaroon el tagalog y el último se declaró por todos los dialectos.

Todos los informantes adujeron razones y motivos en favor de su contención, invocando intereses creados, derechos adquiridos, relaciones históricas, acumulados por más de tres centurias de asociación con España y más de 3 décadas de régimen americano. En cuanto al tagalog, el Prof. Viterbo aseguró que es el más cultivado y extendido y aunque el visaya es hablado en más regiones que el tagalog, en cambio hay visaya samarense, leyteño, boholano, negrense, cebuano, ilongo, capiceño y todavía visayo, aklan.

Doña Rosa, a más de invocar testimonios de varias autoridades, entre estas Rizal, dijo que la lengua tagalog—de los primeros malayos venidos y eran llamados tagalilog—es la madre de todos los dialectos, siendo la lengua malaya la abuela.

Nuevos dentistas prestan juramento de cargo

Grupo de nuevos dentistas que prestaron juramento esta mañana ante la Junta Examinadora de Dentistas, en la oficina del Servicio Civil. La fotografia fue sacada mientras los nuevos profesionales prestaban juramento, administrado por el Dr. D. Sandoval. De izquierda a derecha estan el Dr. Gloria, el capitan G. Aloña, Dr. D. Sandoval y el Dr. Felix Hocson.

FORMOSO URGE LOS FONDOS PARA OBRAS

Gestiona el pronto desembolso de los ₱250,000 para proyectos urgentes

El pronto desembolso de la cantidad de P250.000 destinados para la construccion de obras publicas permanentes, ha sido hoy urgido por el gobernador Vicente Formoso, de Cagayan, en conferencia que ha celebrado con los secretarios de Hacienda, del Interior y de Obras Publicas. La peticion ha sido presentada por el gobernador Formoso en nombre de los gobernadores provinciales.

Se alega que el desembolso de esta suma ha sido ya debidamente autorizada por la Legislatura y por este motivo es inexplicable la actitud del ramo ejecutivo del gobierno al no dar pronta salida a estos fondos. Las provincias han menester de esta suma, segun el gobernador Formoso para dar empleo a muchos obreros oue actualmente se hallan sin trabajo.

El gabinete, hace algun tiempo, dicto una politica en el desembolso de este dinero en el sentido de que solo se autorizaran proyectos que son de mucha urgencia y cada desembolso tiene que ser debidamente aprobado por el gobernador general. A tenor de esta politica, el gobernador general autorizo asi mismo el desembolso de cien mil pesos de este fondo, restando por gastarse la cantidad de P250.000.

Esta cantidad es la misma que habia sido votada por la Legislatura el año pasado para obras publicas y que no ha sido gastada hasta ahora.

Williams tambien pide dos millones y medio

En una comunicacion urgente al departamento, el Director A. D. Williams, de la oficina de Obras Publicas urge el desembolso inmediato de los dos millones y medio de pesos correspondientes a 1933 y que son ahora de mucha necesidad para emprender algunas obras publicas muy importantes en varias provincias del archipielago.

En su comunicacion, el Director Williams informa que el atraso en el desembolso de esta cantidad, autorizada ya por el gobernador general desde hace proximamente tres meses, esta causando graves trastornos en vista de que algunas de las obras pendientes de construccion son de vital importancia para las provincias, en especial las nuevas carreteras.

Estos dos millones de pesos que la oficina de Obras Publicas esta urgiendo del departamento pertenecen aun al superavit correspondiente al presupuesto general de 1933 y que hasta la fecha no ha sido desembolsado. La cantidad sera utilizada en la construccion de nuevos edificios gubernamentales, carreteras y sistemas de regadio. Todas estas obras de imperiosa necesidad pues significan en general el bienestar publico y la expansion de relaciones comerciales entre algunas provincias que hasta ahora no cuentan con buenos medios de comunicacion y demas facilidades.

Retener A Los...

(Continuación de la Pág. 1)

ración que se obtiene cada año en el asilo.

La conferencia no llegó a ninguna conclusión definitiva y solamente se acordó que el gobierno insular someta a la ciudad el propuesto contrato para el servicio a los locos de la ciudad en Mandaluyong. El alcalde ha informado que tan pronto como se reciba este propuesto contrato del gobierno insular, será sometido a la Junta Municipal

"Si la Junta no aprueba el proyecto, no se podrá verificar el traslado", dijo el alcalde, haciendo constar que todo lo que hizo en el asunto es entrar en conferencias con autoridades del gobierno insular, sin haber su oficina entrado en compromiso para cerrar el asilo municipal y recluir los locos de la ciudad en Mandaluyong.

El costo per capita por el mantenimiento de un loco en el asilo municipal, es de 43 centimos diarios. El gobierno insular se propone cobrar de la ciudad solamente 35 centimos per capita. Con esto la ciudad, segun el gobierno insular, en vez de gastar unos P39.000 al año, gastará solamente unos P34,000.

Tres condenados a dos años por raptar a una niña en Marikina

(Servicio Informativo)
(Especial a La Vanguardia)

Pasig, Rizal, 23 de Agosto.—Tres de las personas envueltas en el secuestro de la menor Hermenegilda Estanislao, de 16 años, de Marikina, han sido este dia sentenciadas por el Juez Pedro Tuason, del Juzgado de Primera Instancia de aqui, a 2 años, 4 meses y 1 dia, a 8 años y 1 dia de prision.

El trio que ahora se encuentra detenido en la carcel provincial de aqui será trasladado a Bilibid, donde comenzará la sentencia. Fueron arrestados el 13 de abril en Baras, despues de una persecucion de 41 kilometros fuera de los limites de Marikina. Los sentenciados son Mateo Santos, de 19 años; Mateo Sabalia, de 18 años; y Eulogio Hipolito, de 22 años, todos residentes en Marikina.

Hermenegilda Estanislao, la victima estaba caminando hacia la fabrica en que trabajaba, cuando fué arrestrada hacia un automovil parado, que salió precipitadamente del lugar. El padre y los hermanos de la victima siguieron al automovil embarcados en otro coche y consiguieron alcanzar a los secuestradores despues de recorrer 41 kilometros en las afueras de Marikina. Los tres secuestradores fueron entregados a la policia que supone que el fin que llevaban era inmoral, teniendo en cuenta que la niña que es muy agraciada.

No se han abierto las urnas por no estar aún las llaves

La apertura de las urnas electorales en el caso de la protesta de Ricardo Gonzales Lloret contra el senador Hermogenes Concepcion fijada para ayer tarde, no se pudo llevar a cabo ni esta mañana, en vista de que las llaves de las urnas se hallan todavia en provincias.

Ayer tarde a las dos, segun disposicion del comite, comparecieron ambas partes con sus respectivos comisionados, dispuestos a comenzar la apertura de las urnas y el recuento de balotas de los precintos de Tarlac, Tarlac.

En vista de la ausencia de las llaves, todo lo que se pudo hacer tarde fue tomar el juramento de los comisionados. Al principio se quiso proceder a la apertura de las urnas de Bacolor, Pampanga, pero estas se hallan en la Camara en relacion tambien con protestas electorales.

Ayer mismo el comite envio comunicaciones a provincias pidiendo el envio de las llaves de las urnas.

Con resecto al asunto Sotto-Osmeña, el comite no ha podido deliberar todavia sobre las dos cuestiones planteadas, a saber, si la protesta no cita hechos suficientes para constituir motivos de accion y de si el senador Briones no debe ser miembro del comite de elecciones para decidir la protesta en vista de que es partidario del recurrido senador Osmeña.

CRUZ CONVOCA CONFERENCIAS...

(Continuación de la Pág. 1)

tas tabaqueros en la Plaza Dilao, Paco, a la que asistieran unos 200.

La policía estuvo custodiando el miting que hasta el mediodia de hoy continuaba aun, asi como tambien todas las grandes fabricas situadas cerca, como Esco, Hike Shoe Palace, Compañia General de Tabacos de Filipinas, la estación del Ferrocarril de Paco y tablerias cercanas, para evitar cualquier desman.

Uno de los oradores del miting atacó a la prensa por su intento, según él, de desacreditar el movimiento de los obreros, publicando noticias desalentadoras en cuento al estado de la huelga y atribuyendola al movimiento comunista. Sugirió que se dicte una ley penando a los periodicos que atribuyan cualquier movimiento obrero a fines comunistas, porque, alegó que los obreros tabaqueros no son comunistas ni tienen ninguna relación con ellos en la presente huelga.

Otro orador atacó a los capitalistas, presentandoles como unos sujetos que quieren enriquecerse a costa del sudor de los pobres. Una mujer estuvo hablando contra los filipinos que habiendo adquirido ciertos puestos de responsabilidad en fabricas de propiedad de extranjeros, se extralimitan a costa de sus paisanos.

Muchos de los huelguistas que acudieron al mitin, vinieron de Pretil y de otras partes lejanas de la ciudad. Caminando por las calles de la ciudad en grupos, fueron custodiados por policias montados en furgones y "jitneys."

Huelga zanjada

La huelga en la fabrica de dulces O'Racca, ha sido completamente zanjada, volviendo al trabajo 135 obreros, de los cuales 15 hombres y 35 mujeres son nuevos, segun anuncio esta mañana Felicisimo Lauson, secretario general de la Asamblea Nacional de Obreros de Filipinas.

El Representante Francisco Varona, obrerista de la localidad, entrevistado esta mañana declaro que la huelga actual, debe de dar una leccion a todos para reducir el desempleo en la ciudad. Dijo que los radicales no podran progresar con sus ideas, si hay trabajo para todos y todos estan contentos con los jornales que ganan.

"Es necesario hacer un censo", agrego para buscar un remedio de este mal. El gobierno gasta mas cuando hay huelgas, y no veo la razón por que este dinero no ha de ser invertido en mejorar la suerte del obrero."

Abogo por que se ponga en vigor una ley aprobada anteriormente por la legislatura, en el sentido de que los barcos que vienen del extranjero puedan hacer escala solo en Manila y en puertos reconocidos de Filipinas, que son centros industriales.

Los lideres comunistas que fomentan la presente huelga de tabaqueros, están impidiendo el temprano arreglo del conflicto, amenazando con la violencia a los huelguistas que desean volver al trabajo, o a someterse a un arreglo con los patronos, segun el Secretario del Trabajo Sr. Ramon Torres.

Se sabe que ademas de los 200 y pico de huelguistas que ya han vuelto al trabajo, hay otros muchos que desean volver, pero que han sido amenazados por los lideres comunistas.

Hay rumores de que el lunes que viene vendrán a Manila miles de obreros de Nueva Ecija, Bulacan y Pampanga para animar a los huelguistas. Las autoridades dudan de esta noticia, pues saben que el viaje de Nueva Ecija y Bulacan a Manila cuesta, yendo en trucks, por lo menos P0.75 y esta suma no lo pueden pagar muchos obreros de provincias tal como están actualmente.

Tambien se ha anunciado una gran jira de huelguistas en el barrio de Tangos, Caloocan para mañana, domingo. Para evitar que se inciten a los obreros a un desorden publico, o se violen las leyes, el Teniente Manuel T. Paz, comandante de la estación de la Constabularia en Caloocan, ha destinado a algunos de sus oficiales y soldados para vigilar la excursión.

Aclaración de Escamilla

En relación con el regreso de huelguistas a algunas fabricas, informe facilitado por la Oficina del Trabajo ayer, el Secretario A. G. Escamilla de la "Manila Tobacco Association," escribe lo siguiente:

"Han aparecido algunas noticias en la prensa referentes a obreros que han vuelto a sus trabajos en las fabricas de tabacos. Algunas de estas noticias no son exactas y su publicación desvia a la opinión publica respecto del curso verdadero del movimiento de huelga iniciado por los comunistas en las fabricas de cigarros.

"El Gerente de la fabrica Alhambra, Sr. Don Carl Timmerberg, me ha llamado la atención a la noticia de que 100 tabaqueros han vuelto a la fabrica para trabajar. El Sr. Timmerberg, rotundamente niega la exactitud de esta informacion. Lo unico que admite el Sr. Timmerberg es que se han empleado algunos jinantes nuevos para el trabajo necesario relacionado con la fabricación de cigarrillos, actividad que no se ha suspendido en todas las fabricas."

CUATRO NUEVOS BACTERIOLOGOS SE CUALIFICAN

También pasan los exámenes varios fogoneros y guardias de Bilibid

Cuatro nuevos bacteriologos auxiliares se habilitaron para asumir tales puestos en las oficinas del gobierno, segun resultado de los exámenes convocados por la oficina del Servicio Civil de Filipinas. Los cuatro habilitados son:

Antonio Pasco
Juan Aranda
Pilar V. Cruz
Alberto G. Laurel

Los otros examenes celebrados bajo los auspicios de la oficina del Servicio Civil, son las siguientes:

Fogoneros, Servicio federal:
Francis H. Jones
Bernhard Korman
Don E. Palmer, Jr.
Roman Naval
Lucas Espiritu
Emilio L. Ginete
Mariano Jaurigue
Carl H. Goodrick
Juan C. Farel
Florencio Ordeña
Arsenio D. Palma
Francisco Azcarraga
Antonino Aromin
Harry McKenzie
Chester M. Roomey
Jose Parco
Marcelo de la Cruz
William Gordon Ashbey
Segundo Salas
Dominador Crisostomo
Dionisio Carolipio
Genaro P. Lagman
Joe Kelly
Geronimo Rodriguez
Guardias de prision de 3.a clase:
Julian Jose de los Santos
Domingo Cataga
Bonifacio Ingasalo
Juan G. Estrada
Gelasio Robles
Regino C. Abungan
Juanito D. Dizon
Dionisio Veneracion
Eulogio Santos

Estafetero malversador a cuatro años en Bilibid

(Servicio Telegráfico)
Exclusivo a La Vanguardia

Lingayen, Pangasinan, 25 de agosto.— Otro estafetero que va a entrar en Bilibid es Vicente de Vera, de San Carlos, de esta provincia, el cual ha sido declarado convicto por el juez Ricardo Paras, del juzgado de primera instancia, de malversacion de fondos publicos, despues de verse el asunto pendiente contra él. De Vera se declaro culpable. Fue condenado a cuatro años, dos meses y un dia de prision y a papar una multa de P525, o a extinguir un año mas de prision, en caso de insolvencia, ademas de tener que reembolsar la suma malversada, que asciende a P1,050.

Entre el primero al quince de mayo, De Vera incurrio en graves irregularidales en el cmplimiento de sus deberes oficiales, apropiandose de P1,050 de los fondos de la oficina postal de San Carlos, para su uso personal. En la vista preliminar, De Vera rechazo su culpabilidad, y por falta de pruebas, se pospuso el asunto. En la segunda vista, sin embargo, ya con plenittud de pruebas delante de si, el estafetero tuvo que admitir su culpabilidad.

Cuatro heridos en un lio de familias de Baliwag

(Servicio Informativo)
Exclusivo a La Vanguardia

Malolos, Bulacan, 24 de agosto.—Cuatro personas resultaron heridas, dos de ellas gravemente en una reyerta entre dos familias en Baliwag, de este provincia anoche. Los heridos fueron conducidos al Hospital Provincial, donde dos de ellos se hallan entre vida y la muerte, y son Apolonio de los Angeles, de 48 años; su hijo Julian, de 16; Jose Austria y la esposa de este Antonia Dimáano.

Aparece de las investigaciones que en la noche de autos, modesto Estrella llamo a Apolonio en la casa de Jose Austria para hablarle de la confeccion de algunas sillas para el. Durante la conferencia entre Estrella y Apolonio estuvo presente Antonia Dimaano, esposa de Jose Austria. Coando este llego no le gusto el que su esposa se metiera en la conversaiion entre los dos y sin mas explicacion abofeteo a Apolonio. Este quiso devolver el golpe, pero Jose Austra arranco su daga y comenzo a herirle. El hijo de Apolonio, Julian llego a tiempo para defender a su padre, pero tambien fue herido por Austria.

Austria mismo y su esposa no se libraron de las heridas, y hoy estan recluidos tambien en el Hospital Provincial.

Mas tarde se supo que Jose Austria odiaba ya a Apolonio porque creia que entre este y su esposa existen relaciones amorosas.

M.E.C.D. 2016

SECCION SABATINA

LA VANGUARDIA

25 DE AGOSTO, 1934

EL GRITO DE BALINTAWAK

Por que, como y donde se formo el Katipunan.-La delacion de Patiño.-¿Donde comenzo la primer escaramuza entre los revolucionarios y las fuerzas españolas?

ANDRES BONIFACIO
El Padre del Katipunan

Por JOSE MARIA RIVERA

Treinta y ocho años han transcurrido, desde que el Gran plebeyo Andres Bonifacio, erigiendose en nuevo Pelayo, lanzó el glorioso grito de guerra en la planicie de Balintawak, el 26 de Agosto de 1896.

Mucho antes de la citada fecha, las autoridades de Manila y municipios limitrofes, habian descubierto la existencia de una vasta conspiracion, por las delaciones hechas al gobierno español. Andres Bonifacio, inspirado por los libros que leyera, decidio defender la sagrada causa de su patria y de sus hermanos y lanzose al campo con sus numerosos camaradas del Katipunan, dispuestos a vender muy caras sus vidas, alentados tan solo por una idea sublime y sacrosanta: conseguir por medio de las armas, la libertad que habiamos perdido.

No era ingratitud

Los filipinos recurrieron decididos a defender sus derechos.

No se atribuya pues a ingratitud, lo que hicieron el año 1896. Desde Magat-Salamat hasta los sacerdotes Burgos, Gomez y Zamora, y desde estos hasta la revolucion del año 1896, cuantos filipinos murieron victimas de persecuciones?

Aqui en Filipinas, siempre se han dado casos de que, el Gobernador general que llegaba, si venia con verdaderos deseos de oir a los nativos, no duraba ni siquiera un año. El caso del Capitan general Despujols, habla por si solo, como tambien el Gobernador Bustamante.

Porque se formo el "Katipunan"

A raiz de la injusticia cometida nuevamente al Dr. Jose Rizal que el dia 6 de Septiembre de 1892, habia sido encarcelado en la Real y Fuerza de Santiago muchos filipinos se resintieron.

Apenas supo todo esto el patriota Andres Bonifacio, busco a sus buenos amigos y patriotas tambien como el Ladislaw Diwa, Valentin Diaz, Ildefonso Laurel y Deodato Arellano, y se reunieron en la casa numero 64 de la calle de Azcarraga, y acordaron formar el "Katipunan", cuya finalidad no era otra que derrocar la soberania española en estas islas.

El Dr. Rizal, aun antes de ser reducido a prision por ordenes del Conde de Caspe, era ya el idolo de su pueblo, habida consideracion a sus trabajos en pro de la patria, y aquella medida adoptada por el Capitan General de entonces don Eulogio Despujols, la consideraron los naturales de Filipinas como un acto atentatorio a la libertad individual y mas que eso, como una coercion al gran calambeño.

Andres Bonifacio, que era un verdadero laborante y apostol integro de la democracia, comenzó en su ardua labor secundada por todos los compromisarios de la K.K.K.N.M.A.N.B.

De palabra facil y persuasiva, no se detuvo en su deseo de llevar a cabo sus planes trazados. Diriase que era el hombre escogido por la Providencia para defender con su genio revolucionario los intereses de la Patria.

Cuando se conocio la existencia del "Katipunan"

El dia 5 de Julio de 1896, el celoso teniente de la Guardia civil del puesto de Pasig, Sr. Manuel Sityar, en sus varias recorridas por aquel pintoresco pueblo, y quizas por los espias del gobierno español, llego a enterarse de la existencia de una sociedad denominada "Katipunan"; del pacto de sangre que se hacia a sus afiliados; de sus fines y de sus numerosos miembros. Ni tardo ni perezoso, el citado teniente Sr. Sityar, dio cuenta de ello al Gobernador civil de Manila, D. Manuel Luengo y Prieto, pues que entonces Pasig era de la demarcacion de la Ciudad de Manila. El Gobernador Luengo tan pronto se hubo enterado de aquella comunicacion, inmediatamente dio cuenta á la primera autoridad en Filipinas, que entonces era D. Ramon Blanco y Erenas, Marques de Peña-Plata.

Conocido esto por el Capitan general Blanco, se ordenaron las debidas aprehensiones, comenzando asi el malestar en el senso de casi todas las familias filipinas.

La Delacion de Patiño

En la tarde del 19 de Agosto de 1896, Teodoro Patiño, un operario de la Imprenta de Ramirez, en donde se tiraba el periodico español "El Diario de Manila", y miembro de la benemerita asociacion "Katipunan", delataba al fraile Mariano Gil su existencia Patiño, tenia ya fama de no ser un hombre bueno, pues era bravucon, pendenciero y envidioso.

Cuando Patiño quiso ser miembro del "Katipunan", muchos de los miembros de la misma se opusieron tenazmente, pero mi tio Braulio Rivera, presidente de la Balangay "Gutna", pudo convencer a sus compañeros y de ese modo pudo Patiño ser admitido en el "Katipunan".

Un dia, Teodoro Patiño, tuvo un altercado con uno de los miembros del "Katipunan", sobre pago de cuotas. Patiño, con su caracter aspero y maton, amenazo a su adversario con delatarle, mientras que su adversario le amenazo con la muerte. De este hecho se comunico a mi tio Braulio y éste amonesto a Teodoro Patiño.

No bien habian transcurrido un par de semanas, cuando Patiño volvio a tener otro disgusto con otro hermano del "Katipunan", que mas agresivo, que el otro, le zurro de lo lindo, faltando poco para que le dejara lisiado.

Y Patiño, con su caracter rencoroso, aconsejado por su hermana, entonces educanda en el asilo de Mandaloyon, presentose ante el cura de Tondo, Fray Mariano Gil á quien delató todos los pormenores de la conjuracion y del sitio en donde se escondian los documentos y armas fabricadas por sus compañeros.

Hizo llamar el cura, sin perdida de momento, al teniente de veterano de Tondo, don Jose Cortes, y despues de enterarle de cuanto ocurria se trasladaron en el acto a la Imprenta de Ramirez, en donde, tras un minucioso registro, se hallaron las dos piedras litograficas, una de las cuales, era una proclama y la otra la de los recibos del "Katipunan", varios ejemplares de proclamas, un reglamento de la sociedad secreta "Katipunan" y un puñal.

El inicio de la revolucion

Descubierta la insureccion filipina, por la delacion de Teodoro Patiño, el supremo Andres del "Katipunan" se reunieron primero en la casa del capitan municipal de Kalookan, pero viendo que seguian llegando miembros del katipunan, acordaron trasladarse a Kangkong, en casa de Apolonio Samson, en donde por unanimidad aprobaron levantarse en armas contra España.

Como primer acto de rebeldia acordaron todos los conspiradores, romper sus cedulas personales, y hecho esto, juraron morir defendiendo la causa de la patria.

Ya al tardecer de aquel dia 25 de Agosto de 1896 despues de comunicar el Supremo Andres Bonifacio, a todos los presidentes de los balangay del acuerdo de levantarse en armas contra los tiranos de la patria, adoptó las medidas necesarias.

El primer general nombrado

El nombramiento del primer general de la revolucion filipina, recayo en Andres Tamparong, y como segundo de el, a un tal Lahon.

Era Andres Tamparong un hombre que tenia fama de valiente. Templado y de muy poco hablar, en su tiempo le tenian miedo, pues, cuando él se proponia hacer alguna hombrada lo llevaba a cabo, sin importarle el riesgo que corria. Fue capitan de cuadrilleros. A Andres Tamparong le gustaban los peligros, de los que siempre salia con bien.

La primera escaramuza

¿Cuando comenzó la primera escaramuza entre los katipuneros y los soldados de España?

Veamos lo que nos dice el general Blanco, en su memoria dirigida al senado español en 1897, y es como sigue:

"El dia 25 (Agosto) tuvieron lugar las primeras hostilidades en Pasong Tamo, entre un grupo de insurrectos (200) y 30 guardias civiles concentrados en el puesto de Tambobong, que fueron en persecucion hacia Balintawak, teniendo que replegarse por falta de municiones. Afortunadamente reforzados, pusieron a los rebeldes en fuga."

Medidas adoptadas por Blanco

Viendo el general Blanco el cariz que tomaban las cosas, en su aludida memoria dirigida al senado español, dice lo siguiente, que copio a continuacion:

"Mi primera disposicion cuando empezaron a iniciarse los sintomas del movimiento, fue reconcentrar la fuerza de la Guardia civil de todas las provincias de Luzon en las cabeceras y poblaciones principales, reforzar con 100 guardias de las demas compañias del 20.o tercio a la guardias del 22.o tercio y dos compañias del regimiento 73 y de Ingenieros de Iligan, en total unos 700 hombres; y tan luego como se levanto la primera partida, ordene que la division de Mindanao enviase inmediatamente á Manila los regimientos de Infanteria 73 y 74, dos compañias de Artilleria y una bateria de montaña, que fueron transportados con la mayor diligencia posible en buques mercantes fletados al efecto a falta de los de guerra, cuyas condiciones y cabida no eran a proposito para verificarlo. En la ejecucion de este interesante servicio merecen especial mencion, por cierto, las empresas y dueños de las lineas de vapores y de embarcaciones de todo genero, que jamas han puesto el menor obstaculo para desempeñarlo, prestandose, por el contrario, con el mayor celo a cuanto se les ha exigido en todas ocasiones, y hasta sin retribucion a veces. Ordene, ademas, que la Marina desembarcase una compañia de Infanteria y 160 marineros para la vigilancia del rio Pasig, de sus esteros y de la Laguna de Bay. Antes de que ninguno de esos refuerzos llegase á Manila, lanzaronse al campo los insurrectos en Pasong Tamó el dia 26 de Agosto, cuando no disponia mas que de cuatro compañias del regimiento de Artilleria á pie, cinco del regimiento Infanteria de Magallanes numero 70, una compañia de Ingenieros y unos 70 caballos."

Aprehensiones y castigos

Viendo el sesgo de las cosas, las autoridades militares adoptaron una actitud violenta. Empezaron a detener a muchas personas y hubo castigos que rayaban en inhumanos. Bastaba la delacion de almas depravadas, para que el castigo mas cruel se impusiese.

El primer bando del Gral. Blanco

En 30 de Agosto de 1896, deseando el general Banco desarrollar su politica de atraccion para con los insurrectos, lanzo su primer bando, que publico a continuacion:

Bando del Gob. General

D. Ramon Blanco y Erenas, Marques de Peña-Plata, Gobernador Capitan General de Filipinas:

Los actos de rebelion realizados en estos dias por algunos grupos de gente armada en diferentes puntos del territorio de esta provincia, turbando gravemente la tranquilidad publica, exigen la mas severa y ejemplar represion para ahogar en su germen tan criminal como descabellada intentona. En su consecuencia, y en uso de las facultades de que estoy revestido, vengo en ordenar lo siguiente:

Articulo 1.o.—Desde la publicacion del presente bando queda declarado en estado de guerra el territorio que comprende las provincias de Manila, Bulacan, Pampanga, Nueva Ecija, Tarlac, la Laguna, Cavite y Batangas.

Articulo 2.o:—En virtud de esta declaracion, seran sometidos a la jurisdiccion de guerra cualquier persona acusada de los delitos que afectan al orden publico, los de traicion, los que comprometan la paz e independencia del Estado o contra la forma de Gobierno, los de atentado y desacato á las autoridades y sus agentes y los delitos comunes que se realicen con ocasion de la rebelion o sedicion

Art. 3.o:—Serán juzgados en juicio sumarismo por el Consejo de Guerra correspondiente, los reos de flagrante rebelion y demas definidos en el articulo anterior y los previstos en el Codigo de justicia militar.

Art. 4.o:—Asimismo se declarara sometidos al juicio sumarismo a todos los reos Jefes de sedicion o rebelion, siempre que sean sorprendidos infranganti.

Art. 5.o:—Los que se encuentren o hubiesen estado en el sitio del combate, y los que sean aprehendidos huyendo u ocultos, despues de haber estado con los rebeldes, seran tratados como

(*Continua en la pagina* 14)

Un revolucionario evoca pasados hechos de armas y cuenta anecdotas

Son las cuatro y media de la tarde de un jueves esplendido: lleno de luz y de vida. Ya declinaba el sol, cuando llegue a la casa en donde vivia D. Manuel de Leon.

Al verme, el ex-gobernador de Tarlak, me recibe cordialmente.

—Estoy á sus ordenes, amigo Pepe.

—Yo soy, mi coronel quien se pone á sus ordenes. Comenzaremos nuestra entrevista, mi coronel?

—Si, Pepe, con mil amores. Como he vivido mucho tiempo en esta capital, todos los datos que Vd. necesita estan en esta casa donde viven mis hijos.

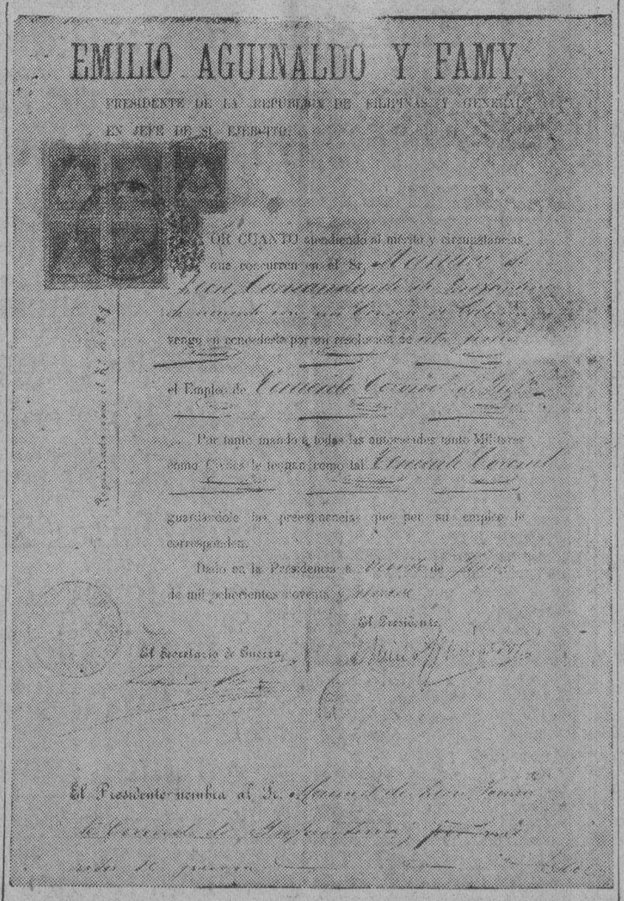
Tesorero del Katipunan.

—En donde nacio Vd?

—Naci en la villa de Bacolor, antigua capital de la provincia de la Pampanga. Estudie la primera y segunda enseñanza en una escuela privada establecida en el municipio de San Fernando, Pampanga, y en el colegio de San Juan de Letran. Mas tarde pase a la Universidad de Sto. Tomas, para cursar los estudios de Teneduria de Libros.

—Cuando fue Vd. á Tarlak?

—El año 1893 pasé a la provincia de Tarlak para dedicarme a la agricultura. En 1896 me afilie al Katipunan e inmediatamente fui nombrado Tagaingatyaman por los katipuneros, cuando aun no se habia establecido los "balangay" en la provincia. En el mismo año, obligado por las circunstancias, ingrese en las filas de los voluntarios locales, juntamente con otros katipuneros, con el rango de cabo. En 1897, el general insurrecto Sr. Francisco Makabulos Soliman, organizo el Gobierno Revolucionario del Centro y Norte de Luzon, con el fin de mantener vivo el ideal patrio, pése al celebre pacto de Bia-na-Bato, y fui seleccionado por este gobierno como su Secretario de Hacienda, en sustitucion del Sr. Santiago Alumising, que lo era y fue muerto a tiros por la Guardia Civil. En los comienzos del año 1898, el Gobernador General de las Islas, Excelentisimo Sr. D. Basilio Augustin, me nombro Capitan de las Milicias Filipinas, con destino en el segundo distrito de la provincia, integrado por los pueblos de Tarlak, La Paz, Victoria y Moriones.



Facsimile del nombramiento del Teniente Coronel Manuel de Leon

La rendicion de Tarlak

—Tuvo Vd. alguna intervencion en la rendicion de Tarlak?

—Si, me cupo el honor de intervenir directa y personalmente en la rendicion de la tropa española que guarnecia la capital de Tarlak, compuesta de mas de 1,500 unidades. Despues de la capitulacion, se me asigno a la Brigada del General Makabulos, con el rango de Capitan de E. M. y al propio tiempo Jefe Militar de la provincia. En Septiembre de este mismo año, fuí promovido al cargo de Comandante de Infanteria y jefe de los batallones expedicionarios para guarnecer los pueblos de Malabon y Navotas de Morong, hoy provincia de Rizal.

La ruptura con los americanos

—En donde se hallaba Vd. cuando el rompimiento de hostilidades contra los americanos?

—Cuando el rompimiento de hostilidades que ocurrio el 4 de Febrero de 1899, fui llamado telefonicamente por el general en Jefe del Norte de Manila, D. Pantaleon Garcia, con el fin de coadyuvar con el en la defensa de Caloocan. Tome parte en el ataque general contra Manila, el 22 del mismo mes (Febrero) y en esta jornada tuve el honor de merecer los placemes de la Jefatura de operaciones y de la misma Capitania General. A requerimiento del entonces coronel Servillano Aquino, con mi batallon, pasé á Balintawak donde sostuvimos varias y terribles escaramusas contra los invasores.

La accion de Balintawak

—Me sera imposible hacerle el relato entero de mi vida militar, pues, no he podido conservar los apuntes que tenia sobre el particular, con excepcion de los que le exhibo hoy.

Y, efectivamente, en el numero de aquel periodico "La Independencia", correspondiente al dia Viernes 24 de Marzo de 1899, se publico el siguiente suelto, que publico a continuacion:

"Con gusto damos hoy a conocer a nuestros lectores algunos detalles de la accion librada por nuestras fuerzas el dia 17 de los corrientes, en el memorable sitio de Balintawak, alli donde los patriotas filipinos dieron el primer grito de independencia cuando aun subsistia en estas tierras el señorio de España.

"Testigos oculares y peritos, por mas señas, en el arte dificil de la guerra nos aseguran que fue un hecho de armas brillantisimo.

"Nuestras fuerzas destacadas en dicho punto se componian de una compañia del Batallon Tarlak a las ordenes del comandante Manuel de Leon, y de otras dos de sosten.

"Los americanos cuyo plan era verificar un movimiento envolvente para copar a nuestros soldados, venian de Tatalon y

(*Continua en la pagina* 14)

Fecha memorable

Por Jose M. Gammad
Caridad, Cavite

El 26 de Agosto es una feha memorable para el pueblo Filipino y de grandes enseñanzas a las generaciones presente y futura; santifiquemos el recuerdo de aquella gloriosa Revolucion de 1896, que definio ante el mundo el sagrado Ideal de un pueblo esclavizado por mas de tres centurias en estas tierras malayas, la que abrio el camino recto hacia la senda de nuestra justa libertad y la que nos brindo los progresos democraticos que gozamos actualmente en Filipinas. Celebremos este dia, como homenaje a los "Heroes del 96", en conmemoracion del trigesimo octavo aniversario del Primer Grito de Libertad en Balintawak por el inmortal Caudillo Andres Bonifacio, el Supremo que fue de aquella patriotica asociacion Katipunan de los hijos del pueblo (K. K. K. N. M. A. N. B.), en honor al primer grito de aquellos plebeyos Katipuneros que se cobijaron bajo la sombra de una bandera roja.

Al conmemorar esta fiesta patriotica, nosotros los filipinos que vivimos en esta era democratica, y gozamos los beneficios como de los sacrificios de aquel movimiento patriotico, debemos dar gracias a Dios, en agredecimiento por los triunfos providenciales de aquella lucha desigual, del bolo contra el fusil, del simple plebeyo contra un gobierno colonial fuerte y poderoso. ¡Bendita sea la Revolucion que ha traido al mundo justicieras reformas¡ La que dio fama a la noble Francia, la que proporciono leyes democraticas y grandeza a los Estados Unidos de la America del Norte, la que liberto las conciencias de Rusia, la que vencio y puso coto a las demasias del reinado d la tirania que asclaba entonces al mundo. ¡Bendigamos a la Revolucion del 96 que corto los primeros eslabones de la cadena de la esclavitud! ¡Bendigamos a todos aquellos que sirvieron como instrumento en la continuacion de aquella Revolucion iniciada por Andres Bonifacio, y fomentada por las patrioticas doctrina del insigne inmortal Rizal, asi como la del 97 y 1898 acaudilado por el entonces famoso Generalisimo Don Emilio Aguinaldo y Fami, la que sirvio de medio en el cambio de la soberania en el gobierno de Filipinas, con la protectora y benigna promesa de los Estados Unidos de dar a Filipinas su completa libertad como nacion soberana e independiente! ¡Bendita sea la memoria de aquellos Heroes anonimos, que sin medro personal y antes que traicionar el sagrado Ideal de la Libertad de su patria entregaron sus vidas en holocausto y murieron luchando por la causa de su pais, de aquellos abnegados laborantes allende los mares que sufriendo tormentos sucumbieron en la lucha por amor a la patria!

En estas oasiones propicias de meditacion patriotica, no olvidemos nuestro deber de dedicar una oracion a la gloria de nuestros Martires y Heroe de la Patria; oremos pues, con nuestras mujeres, hermanos e hijos, pero con una oracion sincera como nos ha enseñado orar nuestros esclarecidos patriotas Rizal, Bonifacio y Mabini.

Que los edificantes recuerdos historicos de nuestra pasada Revolucion y con las vivificantes enseñanzas de Rizal, Mabini y Bonifacio, sirvan de acicate y pauta a la juventud filipina y a los caudillos del pueblo filipino, en la continuacion de la magna obra de nuestra completa emancipacion del dominio extranjero, y la constitucion de la soberania propia e independiente de Filipinas.

M.E.C.D. 2016

DAMAS CATOLICAS

Vestios modestamente siempre, especialmente al presentaros en la Casa de Dios. Para comulgar las señoras deben llevar mangas largas y faldas que lleguen mas abajo de las rodillas.

NOTICIERO RELIGIOSO

SANTORAL

Calendario de hoy: Ss. Luis rey de Francia c. Gerundio c. y Patricia v. Calendario de mañana: Ss. Ceferino p. Victor m. y Rusela v. Calendario del lunes: Ss. José de Calasanz c.f., Licerio o. y Margarita vda.

El martes fiesta de S. Agustin oficiaran los Padres Jesuitas

El martes 28 celebraran los PP. Agustinos en unión con los PP. Jesuitas según costumbre la fiesta del gran doctor de la Iglesia S. Agustin.

La "Misa Davidica" a tres voces y orquesta del maestro Perosi empezará a las 8 a. m. y oficiaran de Presbitero el M. R. P. Enrique C. Avery, de Diacono el R. P. Martin L. Zillig; de Subdiacono el R. P. Arthur J. McCaffray ocupando la Sagrada Catedra el R. P. Eduardo V. Aniceto todos de la Compañia de Jesús.

Al fin de la Misa se dará a besar la Reliquia del Santo Doctor cantándose en el Coro el Himno Magne Pater Augustine.

La vispera al anochecer habrá procesión por los claustros con la Imagen del Santo, en cumplimiento de un voto que le hizo el Ayuntamiento de la Ciudad de Manila el año 1732, por haberse librado de la langosta.

Mañana terminan las fiestas por S. Roque en Lico

Con cultos religiosos solemnes por la mañana y una lucida procesión por la tarde, terminarán mañana los festejos celebrados en el barrio de Lico, en honor a San Roque y la Virgen de la Medalla Milagrosa.

Mañana a las 6 y a las 7 misas rezadas en la capilla de San Roque, por sacerdotes de la Congregación del Verbo Divino. A las 8, misa cantada por el R. P. Gabriel B. Hocson, Pbro.

Por la tarde a las 6:00 procesión por las calles siguientes: Blumentritt, Liko, dando la vuelta por la misma calle, Cavite, O'Donnell, Antipolo, Avenida Rizal, Antipolo, Manuguit, Batangas, Felix Huertas, Antipolo, Leonor Rivera, Blumentritt y entrada en la capilla.

Por SAN LUIS

Des hoy hasta el 27 de Agosto celebra la Y. O. T. de San Francisco de esta Capital, en su propia Iglesia la fiesta de su patrono San Luis Rey de Francia.

Hoy dia 25 a las 6 de la mañana hubo Misa rezada y comunion general.

A las ocho se cantó Misa solemne con sermon, que predicó un Padre Franciscano.

Concluida dicha misa dio la bendicion Papal el R. P. Comisario.

Este mismo dia principará un solemne triduo con exposicion del Santisimo Sacramento durante los cultos de la mañana y de la tarde.

En los dias siguientes, Misa cantada a las 7:30.

Por las tardes, a las seis menos cuarto, se reza la estación mayor al Santisimo, la corona franciscana de las siete alegrias de la Santisima Virgen, la letania, la Oracion de desagravios, sermon, Santo Dios cantado y reserva.

Predicará un Padre Franciscano en cada una de las tres tardes del Triduo.

Los fieles, que confesados y comulgados visiten el Santisimo, podran ganar las Indulgencias concedidas por los Sumos Pontifices. Su Santidad Leon XIII concedió Indulgencia Plenaria a los Hermanos Terceros Franciscanos que confesados y comulgados oraren por las necesidades de la Iglesia en esta fiesta del Santo Patron San Luis y en su templo.

Otro Turno de Adoracion Nocturna

El domingo pasado se inauguró en Bacoor, Cavite, otro turno de la Adoración Nocturna denominado Turno de San Miguel Arcangel. Al acto asistieron el Prelado Doméstico de S. S. Mons. José N. Jovellanos y el director de la Adoración Nocturna de Filipinas R. P. Juan Anguela S. J. En la fotografía aparecen los sacerdotes que asistieron al acto que son de izquierda a derecha: P. Alvaro Santiago de Imus, P. Paterno Bernabé, párroco de Kawit, P. Rufino Santos vicesecretario del Arzobispado; P. Juan Anguela S. J., Mons. José N. Jovellanos, P. Honorio Resurrección, párroco de Imus; P. Francisco Avendaño, párroco de Bacoor; y los seminaristas de Sto. Tomás Sres. Pedro Hilario y Cipriano Santos.

Horario de las Misas en los Templos, Mañana

4:00 — Santo Domingo — Santa Cruz — San Juan de Letrán — Quiapo.

4:15—Binondo.

4:30—Sto. Domingo San Agustin —San Francisco—San Sebastian—Sampaloc—Tondo.

4:45—San Juan de Letran—Capilla del Ateneo de Manila (Observatorio).

4:50—San Marcelino.

5:00—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Sta. Clara—Santa Cruz—San Miguel—Benedictinos—Santa Ana — Parroquia del Espiritu Santo.

5:15—San Ignacio — Hospital de San Pablo — S. Sebastian — Ateneo de Manila (Observatorio) — Ermita.

5:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos — Sampaloc—Benedictinos —Hospital de San José—Tondo—Singalon — Paco—Sta. Mesa—San Marcelino.

5:45—San Juan de Letrán—Benedictinos.

6:00—Catedral—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco — Recoletos—San Ignacio—Capuchinos—V.O.T. de San Francisco—Binondo —Quiapo—Santa Cruz—San Sebastian — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate —Santa Ana — Tondo — Espiritu Santo.

6:15—Sampaloc—San Marcelino.

6:30—Santo Domingo—San Agustin—San Francisco—Recoletos—Capuchinos—Santa Clara—San Juan de Dios—Binondo — Pandacan — Benedictinos — Ermita — Singalong — Instituto de Mujeres—San Roque — Paco — Parroquia de San Jose calle Magdalena).

7:00 — Catedral — Santo Domingo — San Agustin — San Francisco — Recoletos — San LIgnacio — Capuchinos — San Juan de Letran —Binondo — Quiapo — Santa Cruz —San Sebastian—V. O. T. de Sampaloc — Santa Mesa — San Miguel — Benedictinos — Hospital de San José — Malate — Ateneo de Manila (Observatorio) — Iglesia de Santa Escolástica — Tondo — Espiritu Santo— San Marcelino.

7:15—Benedictinos.

7:30—Sto. Domingo — San Francisco — Recoletos — Capuchinos—Pandacan — Hospital de San Lázaro — San Roque (Lico) — Paco

7:45—Santo Domingo — San Juan de Letrán.

8:00—Catedral — San Agustin — S. Ignacio — Capuchinos — Binondo — Quiapo — Santa Cruz — San Marcelino — Ermita — Benedictinos — Ateneo de Manila (Observatorio) — Malate — Singalong — Sta. Ana — Tondo — Gagalangin—Recoletos — Espiritu Santo — Parroquia de San Jose (calle Magdalena).

8:15—Sto. Domingo.

8:30—Sta. Mesa Paco.

9:00—San Francisco — Quiapo — Santa Cruz — San Miguel — Ermita—Espiritu Santo.

9:15—San Marcelino.

9:30—Sto. Domingo — Benedictinos.

10:00—Catedral — Capuchinos — Quaipo — Santa Cruz — San Sebastian — San Marcelino.

10:30—Recoletos.

11:00—Benedictinos.

Nota. — Algunos veces las horas de las misas se cambian cuando hay funciones religiosas extraordinarias Leyendo la seccion de cultos en esta misma pagina los lectores podran enterarse de las alteraciones.

Mas resoluciones del Congreso de Catolicas

La labor intelectual de las jovenes catolicas y el trabajo industrial fueron tambien objeto de consideracion en el Noveno Congreso de la Union Internacional de Ligas de Damas Catolicas celebrado recientemente en Roma en marzo y abril de este año siendo representadas las Islas Filipinas por la delegadas Mrs. Annie C. Reid y Da. Beatriz de Romualdez.

Las resoluciones de la Cuarta Comision que se encargó de la labor intelectual son las siguientes:

1. Que siendo el ideal para las jovenes catolicas el ir a instituciones catolicas, las alumnas se den cuenta de sus deberes sobre este particular; que deben comprender los peligros de las Universidades no sectarias y que se debe hacer un esfuerzo en los diferentes paises para establecer centros catolicos para guia de las jovenes catolicas en pos de una carrera.

2. Que actualmente, siendo todavia limitado el numero de Universidades catolicas; cada alumna debe gobernarse de acuerdo con las circunstancias mientras al mismo tiempo se guia por el espiritu de la Iglesia. Que, se tomen siempre, medidas adecuadas para preservarse contra el error y si se ven obligadas a ir a Universidades no-sectarias, deben pertenecer a asociaciones catolicas de fuera.

3. Que las alumnas en las universidades catolicas eviten que sean cuestion de hecho y se esfuercen en conservar latente la Fe en que fueron bautizadas. Que se refrenen de considerarse a si mismas como superiores a las compañeras menos afortunadas asi como de asumir el papel de apostol, que está fuera de su alcance. Por el contrario, deben tratar de comprender la situacion diferente de la de ellas.

4. Que la ciencia biologica se enseñe en las Universidades Catolicas y que las alumnas sean entrenadas a fin de comprender el mundo moderno.

Finalmente, que al ensanchar su horizonte, las alumnas catolicas no se olviden de sus hermanas paganas en las misiones y que tomen interes en los trabajos misionales de las Universidades.

6. Que en el entrenamiento de las alumnas, tendentes a una instruccion general y no meramente tecnica, es de desear:

(a) La seguridad de que se le de un entrenamiento moral fuerte, especialmente adecuado a la carrera que ella sigue;

(b) la expansion de su vida espiritual dandola una extensa instruccion doctrinal y reforzando sus relaciones con la Iglesia, y es de esperar particularmente que ella aprecio mas y mas la oportunidad de su participacion en la Accion Catolica.

(c) iniciar su iniciacion en trabajos misioneros y de caridad.

(d) y que no se olvide su status en la familia como una mujer.

Las resoluciones de la quinta comision sobre el trabajo industrial son las siguientes:

La educacion tiene por meta moldear al hombre y cristiano. Con el fin de que pueda llegar a esta meta en los centros populares es esencial que las condiciones de vida—individual, familiar y social—sean propicias.

1. Sin olvidar ninguna cosa que requiere el trabajo educacional en todos los ambientes, la Comision sobre trabajo industrial pide que las Ligas de damas catolicas de todo el mundo se interesen en las condiciones de vida de la familia obrera y se esfuercen en laborar—de acuerdo con los fines de sus estatutos—el justo mejoramiento de los hogares del populacho a fin de que la tarea educacional de la madre no se obstaculice, notablemente: por viviendas inadecuadas, por el trabajo profesional de la madre fuera del hogar, por la escuela publica ateista, por el trabajo del niño, por las diversiones peligrosas y por intereses materialistas.

2. Con el mismo objetivo como este apostolado social, que las Ligas se dediquen a la inmensa tarea de re-cristianizar a las masas en las ligas obreristas o las secciones populares delasligasgenerales.

3. Que las ligas agrupando a las madres de centros populosos, se especialicen mas y mas en la investigacion de los mejores metodos de educacion de los niños en centro obreros, fuera de las horas de clase. Que intensifiquen el entrenamiento de la madre en sus deberes familiares.

4. Que las madres en centros poblados utilicen los trabajos de la juventud catolica obrera, hallando de este modo, los medios de extender y propagar su influencia educadora.

EL GRITO DE BALINTAWAK

(*Continuacion de la pagina* 13) presuntos reos de los delitos que se mencionan en el articulo que precede.

Art. 6.o:—Seran Tribunales competentes para conocer en juicio de las causas que se formen por todos los delitos enunciados, los Consejos de guerra que establece en los casos respectivos el Codigo de justicia militar.

Art. 7.o:—Los rebeldes que se presenten a las autoridades antes de las cuarenta y ocho horas despues de la publicacion de este bando, quedaran exentos de la pena de rebelion, excepto los jefes de los grupos sediciosos y los reincidentes en estos delitos. Los Jefes a que se hace referencia, seran indultados de la pena que les corresponda si se rinden en el plazo fijado, sufriendo la inmediatamente inferior en su grado minimo o medio.

Art. 8.o:—Los meros ejecutores de la rebelion que se sometan en el plazo expresado sin haber realizado actos de violencia, asi como los que, hallandose comprometidos a llevarla a cabo la denuncien a tiempo de evitar sus consecuencias, quedaran, exentos de toda pena.

Art. 9.o:—Todo grupo sospechoso que se forme, sera disuelto a todo trance con la fuerza publica, prendiendo a los que no se entreguen y poniendoles a disposicion de la autoridad militar.

Art. 10:—Las autoridades gubernativas y judiciales del orden civil continuaran funcionando en todos los asuntos propios de sus artibuciones que se refieren al orden publico, limitandose, en cuanto á este, a las facultades que la militar les deje expedita o les delegase, debiendo en uno y otro caso, darle directamente los partes y noticias que lleguen a su conocimiento.

Manila, 30 de Agosto de 1896.

RAMON BLANCO.

Creacion del batallon de leales voluntarios

En la misma fecha, 30 de Agosto de 1896, y debido al hecho de que, en esta Ciudad de Manila, faltaban soldados que la defendiesen; sabedor, por otra parte el Capitan general Don Ramon Blanco, que los insurrectos capitaneados por Andres Bonifacio abrigaban la intencion de atacar a la ciudad, tuvo a bien decretar la creacion de un Batallon de Leales que se denominaria: "Batallon de Leales Voluntarios".

Casi todas las provincias del archipielago filipino, no queriendo ser menos que Manila, tambien formaron Compañias locales de voluntarios, para demostrar asi su adhesion a la Madre España.

En esta capital, ademas del "Batallon de Leales Voluntarios", se formaron tambien varias guerillas que se llamaron: Guerilla de San Rafael y Guerilla de San Miguel.

Decreto de creacion de voluntarios

El decreto de la creacion del Batallon de voluntarios, decia asi:

"Gobierno General de Filipinas.
Secretaria.
Seccion Politica.

"Manila Agosto, 30 1896.

"Considerando de gran conveniencia la creacion en esta capital de un batallon de voluntarios; teniendo en cuenta el vehemente deseo, ha tiempo sentido por todo el elemento español, y muy singularmente por el desidente en esta capital; convencido de que ahora, como siempre, las fuerzas ciudadanas en estás apartadas regiones estan llamadas a prestar positivos y valiosos servicios en aras del sacrosanto amor a la Patria, contribuyendo por modo eficasisimo al mantenimiento del reposo publico, y muy especialmente en circunstancias como las actuales; en uso de las facultades de que me hallo investido, y a reserva de la aprobacion del Gobierno de S. M. el Rey (q. D. g.), vengo en autorizar la creacion de un "batallon de leales voluntarios de Manila", a cuyo efecto se expediran sin demora las ordenes oportunas a la Capitania general de este distrito, para que por la misma, y sin levantar mano, se proceda a la organizacion del expresado cuerpo."

"Publiquese y comuniquese.

BLANCO."

Un revolucionario evoca pasados....

(*Continuacion de la pagina* 13) Loma, en numero de doscientos, protegidos ademas por su artilleria de campaña.

"Adivinada por los nuestros la intencion del enemigo, rompieron inmediatamente el fuego sobre los yankees batiendose como leones, a pecho descubierto, por espacio de unas seis horas, con tal ardor y denuedo, que los americanos se vieron precisados a huir a la desbandada, dejando sobre el campo muchisimos muertos y un cañon roto por efecto de su explosion al disparar un trio.

"Nuestras bajas, dados la duracion de la lucha y la tenacidad con que atacaba el enemigo, son relativamente insignificantes, pues no ascendian mas que a cinco muertos y doce heridos en su mayoria leves.

"Bien por nuestros valientes!"

Rendicion a los americanos

—Y su ascenso a Teniente Coronel?

—Oh, fue en una accion combinada por la brigadas Makabulos, San Miguel y Mascardo que ataco a las fuerzas enemigas situadas en San Fernando, Pampanga. El Generalisimo Aguinaldo que revisto la linea de fuego, despues de informarse de la situacion de nuestras fuerzas, me hizo la gracia de ascenderme al rango de Teniente Coronel. Entonces, yo estaba en las inmediatas ordenes del General D. Luciano San Miguel.

—Despues, mi coronel?

—De las trincheras del norte de San Fernando, Pampanga, fui llamado por la Capitania General a Tarlak, nuevo y ultimo asiento de la Capital de la Republica, para encargarme interinamente del Gobierno Militar de la Plaza de Tarlak y ser en propiedad, Sargento Mayor de la misma. Invadida Tarlak por los enemigos, el general Makabulos me designo Jefe de todas las guerrillas en el llano de la provincia.

—Se rindio V. a las tropas americanas?

—Si, compañero, obligado por una cruenta dolencia contraida en la campaña, me rendi al General Licum del Ejercito Americano, el 9 de Junio de 1900.

—Sirvio Vd. a los generales...?

—He servido a las ordenes de los generales Makabulos, Pantaleon Garcia, Antonio Luna, Venancio Concepcion y Luciano San Miguel.

Una anecdota chusca

—Alguna anecdota de su vida azarosa de militar?

—Anecdotas de la vida militar? Oh! muchas y de variados matices. Las hay serias, buenas, malas y chuscas. Le relatare una.

Un dia del mes de Julio o Agosto de 1899, se desbordo el rio de Tarlak, causando como nunca, grandes destrozos en la poblacion y principalmente en la calle Real, que se convirtio en un riachuelo con mas de un metro de profundidad y con una corriente muy impetuosa. Al dia siguiente, hallandome asomado en la ventana de mi casa, vi llegar a un joven Capitan de E. M., afecto a la Capitania General, pues en aquellas fechos, Tarlak era el asiento de la Capital de la Republica, acompañado de otro oficial de mas alto rango que, sino me equivoco, era el que mas tarde habia de ser General de Brigada de nuestro ejercito y hoy Juez de primera instancia, D. Benito Natividad. Querian visitar a las bellas nietas del Presidente del Congreso filipino, Sr. Ambrosio Rianzares Bautista, que vivian al otro lado de la calle convertida en verdadero rio y a la tercera casa desde la mia, y como no podian cruzar el agua, que llegaba a mas arriba de la cintura, y el joven Capitan de E. M., llamo a un prisionero que por casulidad se hallaba en aquellas inmediaciones, y le dijo que le cargara en hombros y le llevase al lado opuesto. El prisionero obedecio pero como la corriente era muy veloz, el cargador que era enclenque, tambaleo y cayo de bruces en medio del agua con toda la humanidad de su carga. Al levantarse, ambos chorreando agua, el capitan se volvio furioso contra su cargador. Habiendo visto todo desde mi ventana baje para intervenir. El oficial, muy airado, me contesto: —Y, quien es Vd? Le pregunte entonces si no conocia al Sargento Mayor de la Plaza, y el rapido me contesto:—No le conozco. Efectivamente noté que yo estaba solamente con una camisa chinica y entonces me puse inmediatamente el uniforme y baje de mi casa. Al verme el capitan, saludo militarmente. Este capitan, que a lo sumo tendria sus 18 o 20 años, era un jovencito prometedor, energico, fogoso, y rapido en sus contestaciones, como lo es aun en la madurez de sus años. Si en aquel momento hubiese estado dotado del don de vaticinar el porvenir, creame, amigo Rivera, como San Ramon Nonato me hubiera colocado antes un candado en los labios, que endilgar una filipica al jovencito capitan, pues tres lustros despues, resulto ser el caudillo de la participacion filipina en el gobierno de nuestro pais: el Hon. Manuel L. Quezon. No me recato en contarle este sucedido, puesto que el mismo Presidente Quezon, en sus momentos de buen humor y al evocar las peripecias de su accidentada vida militar, refiere jocosamente esta anecdota a sus amigos.

Ya el sol habia desaparecido por completo del horizonte, cuando me despedi de mi antiguo jefe, que mas que jefe mio, fue mi padre que nunca dejo de darme buenos consejos, saludables enseñanzas.

Y, ya escaleras abajo, me dice el Sr. De Leon:

—Hasta otro dia, Pepe!

—Siempre a sus ordenes, mi coronel!—le conteste.

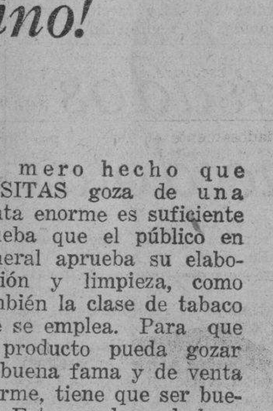
JOSE MARIA RIVERA

...y existe un buen cigarrillo Filipino!

El mero hecho que ROSITAS goza de una venta enorme es suficiente prueba que el público en general aprueba su elaboración y limpieza, como también la clase de tabaco que se emplea. Para que un producto pueda gozar de buena fama y de venta enorme, tiene que ser bueno. Esta prueba es la base del porque se dice que hay un buen cigarrillo Filipino... y es ROSITAS.

ROSITAS

LIMPIOS Y UNIFORMADOS



fabricados por la

TABACALERA

D. O. M.

JOSE DE LEON Y SANTIAGO

Falleció a las 2:30 de la tarde de ayer, 24 de Agosto, a la edad de 72 años despues de haber recibido los auxilios espirituales.

El finado estará de cuerpo presente en la residencia de la familia en New Manila hasta el Domingo, a las siete de la mañana, hora en que será trasladado a San Miguel, Bulacan. El entierro se verificará el Martes, 28 del actual, a las cuatro de la tarde en el cementerio católico de dicho municipio.

Sus desconsolados, esposa, hijos, hermanos, nietos y demas parientes participan a sus amistades tan sensible pérdida, rogandoles una oración por el reposo de su alma.

Nota: No se reparten esquelas.

M.E.C.D. 2016

Pagina del HOGAR, la MUJER y el NIÑO

DE LOS JUEGOS INFANTILES

EL MAR Y SUS PECES

Como el anterior. Una niña hace de reina del mar, otra de camarera de la reina y las demas de peces.

LAS TRES TABLAS

El director dice, y van repitiendo los demas:

—Anoche vi a mi amor
sentado en el tocador,
escribiendo sobre tres tablas
estas tres palabras:
amo, quiero y aborrezco.

Aqui se cita a tres de los presentes. A la otra vuelta hay que decir:

—Ame, quise y aborreci.
Paga prenda el que se equivoca.

MONAS DE IMITACION

El director se sienta enfrente de los demas niños, que son las monas. Tienen que imitarle, pero sin reirse, y ya procura el que se rian para que paguen prenda.

LA TIA MIRLI

—¿Conocia usted a la tia Mirli? —pregunta un muchacho al de su lado.

—Nunca la vi.

—Pues siempre estaba asi. (Postura comica.)

—Asi estaba la tia Mirli—dicen todos, imitando aquella postura. Y sigue cada uno, preguntando al de su derecha.

LA TIENDA

Dos hileras de sillas con los respaldos juntos. Todas las niñas, excepto la que paga, estan sentadas. Cada una ha elegido el nombre de una tela. La que paga da vuelta alrededor de las sillas, y dice:

—Por la calle arriba,
por la calle abajo,
me encontre con el terciopelo.

Se levanta la que representa el terciopelo, y la sigue. Asi hacen las demas a medida que las va citando. Cuando todas se han levantado se sienta de pronto la que paga y se apresuran a hacerlo las otras. Pero como necesariamente ha de quedarse sin silla una de ellas, esta es la que paga.

Los chicos dan vueltas en torno de las sillas, detras del paga que va cantando:

—Bailar, moritos, bailar,
al son de mi guita... rri,
al son de mi guita... rri,
al son de mi guita... rri,
(Lo repite las veces que quiera.)
al son de mi guita... rra.

Se sienta al decir rra y paga el que se queda sin sila.

EL DEDITO EN EL AIRE

—El pajaro vuela—dice la directora, y levanta el dedito. Las demas hacen lo mismo.

—La mariposa vuela—y levanta el dedito segunda vez, siguiendole todas.

—El corderito vuela—y vuelve a repetir la suerte. Pero ahora las que no advitieron a tiempo esta trampa y hayan levantado como ella el dedito pagan prenda.

Conocimientos utiles

Destrucción de las hormigas

Las hermigas son muy molestas en las casas de campo; vamos a dar algunos consejos para que se libren de ellas las amas de casa.

1.o. Es excelente meter dentro de los hormigueros la siguiente mezcla: Un litro de agua; 100 gr. de sulfuro de carbono y una clara de huevo. Se mezcla bien agitando los tres ingredientes en una botella. Si no se consigue éxito inmediato se repite la operación varias veces.

2.o. Cuando hay hormigas en aparadores, alacenas, fresqueras, etc., se lavan bien con agua caliente y se rocian con petróleo corriente. El petróleo es un destructor muy eficaz para estos molestos animales. Destruídas las hormigas, que se consigue en un par de dias, se ventila el sitio bien para que pierda el olor antes de guardar los alimentos.

3.o. Con una esponja húmeda espolvoreada de azúcar y colocada en el sitio donde haya hormigas se destruyen éstas, porque atraídas por el azúcar se meten por todos los orificios. Cuando la esponja está llena de hormigas se mete en agua hirviendo y acaban por destruirse repitiendo la operación las veces que sea necesario.

Limpieza del linoleum

Para limpiar el linoleum no deben emplearse nunca jabones a base de sosa o de potasa, porque atacan el color. Cuando tiene manchas debe limpiarse con bencina, aguarrás o agua amoniacada, según la naturaleza de las manchas. Después se frota toda la superficie con un trapo empapado con aceite de lino, se deja secar y se encera como cualquier 'parquet'.

Crema clásica para suavizar la piel

Los botones de nácar se emplean con éxito desde hace años para formar una pomada con la que se suaviza la piel, y se blanquea. Veamos el procedimiento de su ejecución:

Se echan unos botones de nácar en zumo de limón hasta que se deshacen y se mezclan bien; después se echan en un frasco con un poco de agua de colonia y un poco de glicerina.

Para no tener las manos rojas

Para no tener las manos rojas, se lavan con agua bastante caliente, todo lo que se pueda resistir; no se usarán guantes apretados y serán de una piel flexible. Se harán fricciones de alcohol alcanforado y se aplicará una mixtura que contenga: glicerina, 40 gramos; agua de rosas, 250 gramos, y borato de sosa, 20 gramos.

Hermosa funcion estudiantil en honor de la Asuncion

El Colegio de la Asuncion de Iloilo celebro la fiesta de la Asuncion (15 de agosto) con un brillante 'entertainment' presentado por las alumnas del mismo. El programa, variado y muy ameno, incluia una zarzuela titulada 'Nunca es tarde si la dicha es buena,' una revista de gran espectaculo, 'Little Folks at Work and play', y selectos numeros de piano ejecutados por las Srtas. Corazon Lizares, Lourdes Javellana, Lourdes Ledesma, M. Eugenia Zulueta, Lydia Tinsay, Eva Lizares, Caridad Yusay, Teresita Ledesma y Remedios Ledesma. El cliche presenta dos momentos graficos de la funcion. Arriba: las 'profesoras' y 'alumnas' del 'Little folks at work and play': Caritina Borromeo, Teresa Cacho, Lourdes Gatuslao, Teresa Galatas, Amparo Loring, Teresita Ledesma, Remedios Ledesma, Eva Lizares, Carmen Soriano, Nori Villanueva, Alicia Yulo, Elena Zabaljauregui, Ana M. Cacho, Lourdes Campos, Lourdes Gaston, Teresita Javellana, Gertrude Jalbuena, Jesusa Ledesma, Victoria Montinola, M. Jesus Roberts, Angeles Soriano, Lydia Tinsay, Herminia Yulo, y Rosario Zulueta. Abajo: escena final de la zarzuela 'Nunca es tarde si la dicha es buena'. Las protagonistas son: Adelaida Locsin, Rosario Galatas, M. Eugenia Zulueta, Amalia Locsin, Leticia Villanueva, Conchita Galatas, Eva Escalante, Felicia Labayen, Pilar Locsin, Margaret Labayen y Lilia Dulalia. Coro de aldeanas: Conchita Yulo, M. Dolores Gomez, Conchita Gomez, Ida Jalandoni, Rose Heise, Araceli Aza, Rosario Garcia, Manuela Lahorra, Lagrimas Seva, Monserrat Roig, Laura Gamboa, Carmen Claparols, Gloria Salvador, Soledad Perez, M. Paz Sotelo, Estrella Borromeo, Angeles Abad, Paz Vicente, Lourdes Javellana, Silvia Ramirez, Lourdes Ledesma, Estela Fermin, Consuelo Rubin, Imelda Javellana, Fe Gustilo, Teresa Sotelo, Ida Escalante, Ofelia Arcenas, Elodia Gamboa, Teresa Consing, y Estefania Balleza. Todo el programa gusto mucho, y tanto las niñas como las profesoras del Colegio fueron muy felicitadas por el exito de la velada.

Trabajos artisticos

Cofrecillo de madera

Cofrecillo de madera adornado con estaño rayado

Es de forma antigua con empuñadura de metal estilo hierro forjado y cerradura con llave; esta completamente cubierto con estaño repujado, patinado e incrustado de amatistas. Para facilitar el montaje se ejecuta en tantos trozos de estaño como lados hay y se deja en el cierre un trozo de estaño suficiente para cubrir el grueso de la madera mas un centimetro para el interior del cofrecillo.

El dibujo se pasa sobre el estaño de dos decimas y se trazan todos los contornos haciendo dobles trazos alrededor de los adornos. Se marca y se hace el modelado.

Las perlas intercaladas en el adorno deben resaltar del fondo como cabujones. El relieve dominante es el de las quimeras. Los fondos se estampan con la bola fina muy apretados. Los huecos se rellenan con pasta y se da patina numero 18 para estaño, engarzando las amatistas con el sacabocados.

El estaño se aplica trabajando en el cofrecillo sujetandole en el interior con los clavitos 2-4; dada la gran maleabilidad del estaño las uniones de las esquinas deben ser invisibles.

La parte de abajo se forra con estaño fino que puede adornarse, y en las esquinas se colocan cuatro bolas niqueladas para levantarlo. Para hacer oposicion en la patina la parte de estaño no adornada y los bordes se frotan con pasta de lustrar para que queden muy brillantes. Se barniza despues todo con la patina mate para estaño. El interior del cofre se forra con terciopelo enguatando el fondo.

Para el adorno se necesitan cinco amatistas de 9 mm.

¡PALOMA!

a Marina Valdes Vacani

Paloma, tu sonido
Es todo lo que oi:
¡Y tienes cerca el nido!
¡Y nunca yo te vi!

Me cuentan: tu plumaje,
No tiene de envidiar—
¡Las sombras del miraje!
¡Las nubes de la mar!

¡Será que blanquecino
Embarga su color!...
¡Será cual son divino,
Cual gamas de rumor!...

El alma se estasia,
Y brinca de emoción:
¡Es dulce la alegria!
¡Es dulce la ilusión!

Tu cuerpo ¡qué garrido!
Tu paso ¡qué gentil!
Paloma, tu latido
¡Qué leve! ¡qué sutil!

¡Encanta tu figura!
¡Encanta tu color
¡Encanta tu hermosura!
¡Encanta tu rumor!

Paloma, tu sonido
Es todo lo que oi:
¡Mas, sientes mi quejido!
¡Mi loco frenesi!

HILARIO ZIALCITA

PALIDO, IRRITADO, PERDIDA DE PESO?

La Causa Quizas Sea Las

LOMBRICES

Por lo general hay un motivo por que un niño es irritable, palido, malhumorado. La causa puede ser las *lombrices*. Se presentan sin dar aviso. Pero estos sintomas le revelan su presencia: apetito voraz con perdida de peso... sueño inquieto... mejillas palidas... nerviosidad... tendencia a crujir los dientes comer suciedad y rascarse continuamente la nariz. Cuando se presenta cualquiera de estos sintomas haga esto: Pida en su botica el *Vermifugo del Dr. Jayne* — una preparacion vegetal liquida que expulsa las lombrices del cuerpo sin daño alguno —sin dolor. Actua para combatir la hiperacidez del estomago y es valioso como tonico y estomacal. La primera dosis trae mejoria. El Vermifugo del Dr. Jayne no contiene santonina

Mas de 36 millones de botellas vendidas.

Dr. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Auxilios de urgencia en casos de asfixia

Llámase asfixia al estado determinado por la imposibilidad de la respiración normal. La asfixia se puede padecer por varias causas, accidentes o dependientes de una enfermedad.

Entre los accidentes tenemos la inmersión, la estrangulación, la sofocación violenta, la presencia de cuerpos extraños en la tráquea o en el esófago, los gases irrespirables, el aire enrarecido, etc.

Cualquiera que sea la causa de la asfixia, es preciso proporcionar al asfixiado los socorros más inmediatos, que se reducen a los siguientes:

1.o Suprimir lo mas pronto posible la causa de la asfixia, o alejar de ella al asfixiado.

2.o Dar fricciones, abluciones, etc., según sea el estado en que se halle el asfixiado.

3.o Practicar la respiración artificial.

El aire libre y fresco, las rociadas de agua fria, el olor del vinagre, del amoniaco y de las sales amoniacales inglesas, resultan de gran eficacia.

En casos de inmersión, deben quitarse o cortarse los vestidos y evitar cuidadosamente el tener al paciente echado con la cabeza muy baja.

Se afirma que resultan muy eficaces, especialmente en individuos jóvenes y fuertes, los movimientos ritmicos de la nariz, de arriba, abajo.

La subita irritación de los nervios olfatorios determina por via refleja una excitación de los nervios vasomotores de las envolturas cerebrales y de los centros respiratorios.

Meditacion en la soledad

De una orilla a la otra, viéndonos de tan lejos,
yo te tiendo las manos, pero el rio jugaz
deriva silencioso, y haciéndonos más viejos,
lleva las horas muertas en su tranquila faz.

Y nuestra pobre dicha que no era casi nada...
(¿No cantan junto al nido las calandrias y al sol?)
Como agua entre los dedos inhábiles colada,
se nos fué sin control.

Cuando nos separamos quedaste en la ribera,
y no queriendo verte sufrir, ni te besé.
Sólo ahora, de lejos, he comprendido que era
mi desamor confianza, mi indiferencia, fe.

Así somos a veces. Contamos con la vida,
como dioses, absurdos de dicha, sin pensar
que al corazón más firme, como hoja desprendida,
se lo lleva el azar.

¡Inútil balbuceo del verso! Vano empeño,
de animar este largo desamparo interior.
Me dormiré a la sombra de un sauce ribereño
y escaparé soñando del tiempo y el dolor.

JUAN CARLOS DAVALOS

El mal muy comun en los hombres; la impaciencia

El afan de resolver de un periquete el gran problema de la vida que constituye la obsesion de muchos que, debido a la falta de preparacion y aptitud necesaria para triunfar en la lucha por la existencia, no titubean en practicar lo ilicito, es el triste incentivo, el poderoso factor que da lugar muchas veces a la comision de crimenes e infracciones que trastornan el orden social y que, por esta circunstancia, reclaman el condigno castigo para satisfacer a la vindivta publica ofendida.

El mal de la impaciencia parece ser muy comun en los hombres de hoy. Lo de seguir el curso de la vida y aceptar el sufrimiento, es un bonito principio que encierra una enseñanza sabia y salvadora, pero que no tiene nada de practico para los impacientes en estos tiempos de fiero positivismo. Es una enfermedad moral de la que pocos salen librados, por desgracia, y de cuyos perniciosos efectos llegan muchos a ser victimas.

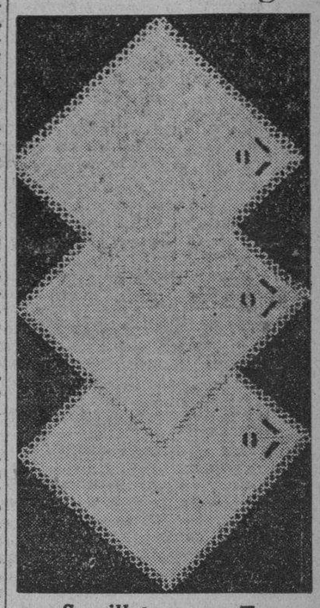
El poderoso motor que impulsa a obrar ilicitamente a esos eternos e incorregibles infractores de la ley del opio, por ejemplo, es el deseo de enriquecerse de la noche a la mañana, sin ningun esfuerzo ni trabajo. Lo que determina muchas veces la comision de violencias, de asesinatos misteriosos por ladrones nocturnos que roban la propiedad agena, en despoblado, o ya allanando clandestinamnte la morada del projimo entregado tranquilamente al descanso, es la impaciencia de enriquecerse que, por otro medio mas digno y honroso, no pueden conseguir. El supremo acicate que mueve al jugador empedernido a poner en una carta el plan de su familia, es el sordido interes, la ambicion, en donde hay mucho de impaciencia, el afan de ganar comodamente lo que solo debe obtenerse por medio del trabajo honrado y el esfuerzo individual. Y por ultimo, el acto igualmente consurable y punible de algunos de esos que, abusando de su poder y de la confianza en ellos depositada, llegan malversar el dinero y la propiedad encomendados a su custodia, no obedece mas que a ese nocivo afan de lucro, de hacerse ricos y nadar en la abundancia, sin pasar por las dificultades y sacrificios que suponen siempre las posiciones desahogadas y encumbradas. Porque el hombre no es mas que el producto de sus actos; y la naturaleza, que tiene sus leyes sabias e inmutables, no da mas de lo que en justicia debe merecer el hombre.

¡Cuantos males sociales y crimenes se evitarian si en el mundo, donde hay muchos fracasados, hombres incapaces e ineptos para luchar ventajosamente por la existencia, hubiera menos sed o impaciencia ilicita de enriquecerse a costa ajena.

Ni siquiera debe mentarse, en relacion con la impaciencia ilicita, aquello de Audaces Fortuna Juvat porque la audacia solamente se buena y licita cuando se trata de llevar a cabo empresas nobles y dignas. Napoleon ha dicho: Creed y esperad!

—J. G. REYES

Labores del Hogar



Servilletas para Te

A pesar de estar de moda la ropa de mesa de color para mantelerias principalmente, no por esto dejan de usarse las mantelerias blancas adornadas con encaje o solo con bordado, resaltando sobre ellas los servicios de porcelana blancos o de color. Es indudable que por su elegancia, las aficionadas a tener la mesa bien puesta no dejaran nunca de usar la ropa blanca para la mesa. El grabado presenta tres servilletas blancas adornadas con un motivo bordado a la inglesa en una de las esquinas.

PARA LAS MADRES QUE DAN EL PECHO Y LOS INVÁLIDOS

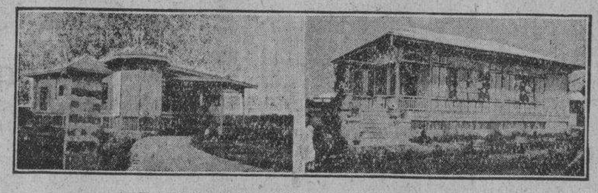
MILK STOUT

Calder's

Despacho gratuito dentro de Manila ₱2.30 por cada docena de botellas pequeñas o ₱22.00 por cada caja de 10 docenas. Fabricada y embotellada en la Gran Bretaña.

Agentes Exclusivos

The Manila Wine Merchants, Ltd.



LA MAYOR SUBDIVISION DE MANILA

MAYOR altura y mejor vista que es posible JAMAS obtener cerca de Manila.

MAYOR frescura y mejores condiciones saludables.
MAYOR desarrollo en el tiempo mas corto.
MAYOR número de hermosas casas, que importan casi ₱2,000,000.
MAYOR número de prominentes Compradores y Residentes.

MAYOR desarrollo colindante—Sta. Mesa, San Juan, Mandaluyon, "Welfareville", Insular Hospital y Wack Wack Club.

MAYOR expansión futura asegurada por el Pásig Boulevard la mas importante avenida para Manila.

MAYORES valores y mas provechosa inversión.

Cuatro tipos de RESIDENCIAS en ADDITION HILLS que han costado cerca de ₱2,000,000; y, si se colocasen en línea, alcanzarian hasta la Escolta!

HECHOS QUE NO DEBE DE IGNORAR

Si Ud. paga ₱100 al mes en alquiler, en diez años habrá pagado ₱18,050, incluyendo 10% de interés sobre el dinero pagado! Y nada que demostrar a cambio de todo ese dinero!

Una casa de ₱5,000 en un lote de ₱3 m. c. en la ADDITION HILLS en diez años le costara ₱19,302 MENOS en capital, intereses, impuestos y gastos de trasportación que la casa del mismo precio en, por ejemplo, un lote de ₱15 en la ciudad! Permitanos demostrarle el calculo!

Un gran número de ventas comprobadas de las mismas propiedades en distritos en la Línea Divisoria han demostrado promedios de aumentos en diez años de 325.4% ANUAL. Lo que ha pasado en los **terrenos bajos** de Malate, Paco, Santa Ana, Pasay y Sampaloc tiene que ocurrir en los **lotes elevados** de la ADDITION HILLS.

Un buen terreno es la mas segura y mejor inversión beneficiosa. No puede quemarse, explotar, ser robado o caerse y, SI SE HALLA AL BORDE de una ciudad progresiva como Manila, no puede menos de aumentar de valor muy rapidamente en tales condiciones saludables como las de la ADDITION HILLS, que es mas CERCANA a la Escolta que la mayor, parte de Sta. Ana, Pasay o Caloocan.

COMPRE AHORA

Porque no hay otra inversion mas segura y mas provechosa que los Bienes Raices bien situados y una casa de su propiedad.

Y porque los valores y precios suben constantemente y las ACTUALES OPORTUNIDADES EXCEPCIONALES pronto pasaran.

EL CENTRO DEL DISTRITO DE MAS RAPIDO DESARROLLO DE MANILA

On City Boundary Line

SAN JUAN ADDITION HILLS 210 ARIAS BUILDING

P. D. CARMAN Co.

Greatest Height, View & Values

No hay riesgo ni obligacion en enviar el cupon para detalles completos y quizas sea este el paso mas acertado en su vida.

GANGAS EN CASAS:

De vez en cuando tenemos CASAS atractivas y bien construidas a precios de ganga; desde ₱50 mensual para arriba, casa lote. INVESTIGUE esta oportunidad sin igual!

P. D. CARMAN CO., Arias Bldg.

Estoy interesado en un Lote garantizado de unos ₱..... al mes. Casa y Lote de unos ₱.....

Nombre .....

Direccion .....

Ocupacion .....

El cupon le traera una copia de "The Surest Way to a Better Future," "Own Your Home." "The Secret of Financial Success" y "I can't afford it."

PALIDO, IRRITADO, PERDIDA DE PESO?

La Causa Quizas Sea Las

LOMBRICES

Por lo general hay un motivo por que un niño es irritable, palido, malhumorado. La causa puede ser las *lombrices*. Se presentan sin dar aviso. Pero estos sintomas le revelan su presencia: apetito voraz con perdida de peso... sueño inquieto... mejillas palidas... nerviosidad... tendencia a crujir los dientes comer suciedad y rascarse continuamente la nariz. Cuando se presenta cualquiera de estos sintomas haga esto: Pida en su botica el *Vermifugo del Dr. Jayne* — una preparacion vegetal liquida que expulsa las lombrices del cuerpo sin daño alguno —sin dolor. Actua para combatir la hiperacidez del estomago y es valioso como tonico y estomacal. La primera dosis trae mejoria. El Vermifugo del Dr. Jayne no contiene santonina

Mas de 36 millones de botellas vendidas.

Dr. D. JAYNE & SON, Inc.
Filadelfia, Pa., E. U. de A.

Formula: Menthol 0.3 gm., Camphor 3 gm. Oil Eucalyptus 0.1 gm., Boric Acid 3.5 gm. Oil Pinus Pupillo 0.1 gm. Excipients to make 30 gm.

(43V)

M.E.C.D. 2016

EPITAFIO

A la memoria santa y gloriosa de "YEYENG"

Alzó la muerte pálida frente a tu agregio esquife,
para el naufragio último, el ultimo arrecife
en mar cubierto de negror...
¡No mas los aureos mástiles en que se izó tu ensueño!
¡No más la gracia aligera de tu albo clavileño
que escaló cimas de esplendor!

¡No más el son melódico de tu palabra escénica
que henchía nuestro espíritu de una emoción edénica
y nos movia a todo bien!
¡No más el gesto ecuánime de tus piadosas manos!
¡No más el eco efímero de vitores mundanos
ni del mundano parabién

Ya la escena más trágica está representada;
Ya sabes de la incógnita de tu vital jornada
la exacta solución final.
Por eso nuestras ánimas tiemblan muertas de espanto
y cual rocio férvido desciende nuestro llanto
sobre tu piedra sepulcral.

Talia melancólica va por la patria escena
con desgarrada tunica, con hipos de honda pena
por la creyente que perdió;
y al recordar el mágico susurro de tu verbo,
vierte sobre las tablas su lloro más acerbo
que rara vez Apolo vió.

En el hogar ináigena el ambiente es de angustia;
todo rostro es de lágrimas, toda flor está mustia
con el eclipse de tu sol;
y en el rincón más tétrico de nuestro lar nativo
muere mil veces, huérfano de amor, estando vivo
el corazón de un español.

Fué como lirio cándido en vaso inmaculado
tu luminoso espíritu jamas contaminado
del negro lodo del vivir;
y así los viles áspides de la maledicencia
no pudieron su tosigo verter en tu existencia,
¡y el cisne en paz logró morir!...

Sobre el cristal purísimo del lago en que muriera
hoy flota el ¡ay! unánime de nuestra raza entera
sumida en noche de dolor,
por lo que fuiste ¡oh Práxedes!, espejo de mujeres
por lo que, aun ya muerta, para nosotros eres,
¡hija del Arte y del Honor!

De tu prosapia artística no pasará la gloria;
no fuiste un astro pálido de vago trayectoria
en nuestro cielo teatral,
Fuiste lucero insólito de marcha rectilínea
que hizo suya, en justicia, la dádiva apolínea
que vuelve eterno lo mortal.

Ya sabe el coro olímpico del lauro de tus sienes
y que del reino escénico aun la corona tienes
bajo tu noche sepulcral.
en cuyas sombras gélidas llora el tropel sonoro
de las abejas áticas, de las abejas de oro
que en tu alma hicieron su panal.

Oyendo el ¡ay! unanime de nuestro amor fraterno
que guarda en tristes ánforas la hiel de un llanto eterno
para su póstuma oblación,
dicen los dioses máximos, que aunque ya arcilla inerte,
por tu grandeza artística has vencido a la muerte
y has dado gloria a tu nación.

Doblen campanas lúgubres por tu carne difunta;
dente mil manos trémulas, en actitud conjunta,
rosas y ramos de laurel;
alcen su voz las Piérides loando tu memoria,
e inflamen con sus osculos tu lapida mortuoria
nuestro hermanos, en tropel.

Que brille por ti Véspero con lumbre más divina;
que llore ardientes lágrimas el alma filipina
sobre los brazos de tu cruz,
y que en su barca fúnebre te lleve el buen Caronte
a los Campos Eliseos sobre cuyo horizonte
nunca has de ver morir la luz...

FERNANDO M.a GUERRERO

Ensueños extravagantes

LA TRAGEDIA DEL RELOJ

Por FRANCISCO DE P: MARTI

Quien no se encontró jamas sumergido en el silencio de una habitación alumbrada solo por el tenue resplandor que al desprenderse del hogar empapa las tinieblas; en una noche de invierno cuando fumamos el último cigarrillo de la jornada, no puede darse cuenta de los padecimientos de un reloj.

Tic—Tac—Tic—Tac
Es lo único que turba el silencio.
Tic—Tac

Es la queja con que exterioriza sus males todos, el pobre dueño de las horas.

Hay en el mundo un malvado. Es el número uno de ellos por ser su maldad inmensa, maldad refinada, superior. Responde ese ogro al nombre de relojero.

Despues de segar muchas existencias, llega un momento en que las dá.

Reune dminutos segmentos metálicos de formas diversas, las baraja, sopla... y... ¡Oh brujo, digno de los fuegos eternos! Aparece el desdichado reloj.

El infeliz no sufre todavía, está falto de vida. Mas, suena una hueca carcajada, los dedos del monstruo oprimen un botón; o bien introducen su inmunda ganzua...

Rac—Rac—Rac

Las venas trabajan ya, conducen la vida al diminuto corazón, que a su vez la distribuye por medio de minusculas arterias, a estos organos que no deben parar jamas. Empieza un movimiento circular que ha de durar al mismo tiempo que marcar, segundos, minutos, horas...

No es como el humano, a quien despues de nacer se concede un plazo mas o menos largo de inconciencia, antes de entrar de lleno en la monotonia de la vida; sino que al nacer, se le marca un sendero a seguir, un sistema de conducta del que ya no debe apartarse.

No volverá a tener un momento de reposo, cuando se halle en lo mejor de su descanso, una fuerza a la que no podrá vencer le obligará a repetir una nota dos, tres, tres, ocho veces, y así de media en media hora tendrá que ir dando la voz de: ¡¡¡Alerta!!! ¡¡¡Alerta está!!! Despues otra, luego una mas.

A otros no se les permite siquiera el descanso de treinta minutos. Su deber es dar señales de vida cada cuarto de hora. Sin embargo no son tan desgraciados, pertenecen regularmente al gremio bohemio relojil y en vez de dar campanadas ordenadas se entretienen entonando algunos acordes de vals.

Existe en fin, como en todas las multitudes, este grupo de seres afortunados. Son los que mas abundan en los escaparates, especie de cajas transparentes, distribuidas por las paredes de los edificios, y que sirven para que la gente al pararse ante ellos interrumpan la circulación. Son estos relojes de diversas marcas, fabricados todos en serie. Tienen solo minutos de vida.

Es el único adelanto humanitario que se consiguió en la sustitución de las manos por máquinas.

Su alma es artificial.

Alma fisico—química.

Sé de un reloj, nacido por desgracia suya mucho tiempo ha, cuando el monstruo estaba poseído del egoísmo que oprime al que quiere realizar algo grande. No se vislumbraban todavia los progresos alcanzados por la actualidad.

Es infeliz, posee un alma verdadera.

Nació en 1790. Desde entonces no ha parado sino cortos instantes que junto a su larga edad nada significan.

Los 365 dias de los 144 años de su existencia han sido para él idénticos.

Llega la crudeza del invierno, sus órganos se limitan a encogerse imperceptiblemente y gime:

Tic—Tac

Las pesadas caricias de los calores estivales nos atormentan.

Se despereza ligeramente, sus miembros se dilatan e invariablemente sigue con su tic—tac.

Aguantó idioteces de tres o cuatro generaciones, sus alegrías, sus tristezas. Marcó inalterablemente numerosos cambios políticos, fué imparcial.

Vivió sin pestañear siquiera, incongruencias humanas.

Fue citado en audiencias, en recepciones.

No se conoce mas réplica de él, que la de su Tic—Tac.

Estuvo primero al cuidado de suaves manos de mujer a las que llegó a cobrar afecto. Entonces, su padre El Tiempo, ante el temor de un amor imposible, aceleró sus pasos.

En poco tiempo el desdichado observó aquellas manos cubiertas de sombras que instantes despues fueron verdaderas arrugas, resultando en la palidez marmórea que les servía de fondo.

Un día leyó tristeza en todos los rostros.

Desde entonces pasó al cuidado de otras manos.

Sus padecimientos fueron grandes. En diversas epidemias tuvo que aguantar lós malos tratos con que se vengaban del sofocón proporcionado por sus gorduras al encaramarse y tener que sostenerse en posturas inverosímiles, estos seres invulnerables llamados cocineras.

Sintió pereza y anduvo lentamente, o bien aceleró sus pasos en momentos de optimismo, en ambos casos fué reprendido y martirizado.

Recibió pelotazos de los chicos, botellazos de los grandes, despues se le sometía a un régimen determinado que le dejaba en condiciones de seguir adelante.

Fué necesitado de todos y agradecido de nadie. Jamas hubo para él una mirada cariñosa, fueron todas de furor, de impaciencia, como si fuese él culpable, de los enredos de su amo que iba a perder el tren, o de la tardanza de los novios de las hijas de este amo.

Un dia, ya desesperado quiso rebelarse, aprovechó un momento en que esclavo de su deber iba a dar las doce de la noche, para hacer una rápida contracción.

Se pudo escuchar su voz durante cuarenta y cinco minutos.

Le acalló un zapato disparado con furia y estuvo trés días sin sentido.

Al volver en sí encontrose rodeado de numerosos semejantes. Junto a él había uno en el que periodicamente abríase una puertecilla para dar paso a un bicharraco quien con voz cavernosa, cantaba:

¡Cu-Cuuuu!

—¿Porqué tienes la voz tan ronca?—Inquirió.

—Porque una noche de invierno en que por descuido se había quedado la ventana abierta, me entretuve mas de lo necesario dando la hora. Por medio de mi laringe artificial, emitía sonidos a los que mi cerebro de trapo no atendía, sino que se entretenía en filosofar acerca del cautiverio. No me daba cuenta del rapido transcurso de los segundos.

—Un sordo estampido—siguió tristemente—me sustrajo de mis meditaciones. Era la puerta que se había cerrado.

—Seran solo quince minutos, pensé, mas horas enteras fueron las que estuve expuesto a las caricias glaciales de aquel frío invernal. La puerta al cerrarse aprisionó mi cola y no basto la fuerza desarrollada por todo nuestro mecanismo para abrirla de nuevo.

—Pesqué una bronquitis, de la que creo no voy a curar nunca.

Desde entonces mi reloj centenario vive resignado, considerando que existen siempre desgracias ajenas mayores que las propias.

Y en las noches frías de invierno, cuando solo, junto al fuego fumo el ultimo pitillo del día, lloro escuchando las tristes confidencias hechas por mi viejo reloj y que traduzco de su tic-tac.

(Prohibida la reproducción).

Escuela de aviacion que esta casi a ras de tierra

Por HENRY LAVILLE
Escrito Especialmente para La Vanguardia

Nueva York, Junio.—Escuela de aviacion en el segundo piso de un rascacielos es algo que parece contradecirse. Seria mas logico que estuviera en el tejado del edificio, pero lo cierto es que se encuentra casi a las del suelo, lo cual quizas es una nota de optimismo para los futuros pilotos que reciben instruccion en la "Casey Jones School of Aeronautics", instalada en una de las estructuras urbanas mas modernas de la metropoli.

La aviacion, afortunadamente para los que escribimos, es siempre de interes para los lectores ansiosos de conocer los progresos que se llevan a cabo en materias aereas. Por esto no titubeamos en visitar esta escuela, aunque, repetimos, nos extraño que funcionara en un piso tan cercano a la calle; tratandose de volar es mejor aproximarse a las nubes. ¿Y que mejor que un rascacielos?

Escuchamos las explicaciones que nos da uno de los instructores. Volar a ciegas es ahora un requisito imprescindible para todo piloto, si quiere dominar por completo su profesion. En vuelos nocturnos, a traves de zonas tormentosas y en dias de niebla, es necesario—asegura el instructor—estar familiarizado con los nuevos sistemas de navegacion a ciegas, cada dia mas populares y en practica ya en todas las lineas comerciales del pais.

El metodo que emplea la escuela consiste, principalmente, de un aeroplano en miniatura en cuya cabina se sienta el discipulo, con el cuadro de mando y todos los indicadores y aparatos necesarios para volar sin orientarse exteriormente. Una vez colocado el futuro aviador en el interior de la pequeña nave, se cierra la cabina y empieza funcionar el aeroplano que esta colocado sobre una base flexible, la cual experimenta los mismos vaivenes que un aparato verdadero de acuerdo con las maniobras del piloto. Una instalacion radiotelegrafica, colocada a poca distancia, va dando las indicaciones o rayos constantes de luz, lo mismo que las de verdad y el instructor puede asi observar si el discipulo va dominando el arte de volar a ciegas.

Cuentos Para el Hogar

LA PERLA

Por Jose Baeza

El Sabio seguia atentamente aquel espectaculo singular. Cerca de la costa estaban los pescadores en sus piraguas. Cada cual tenia un ayudante provisto de un cuchillo. Este cuchillo y otro que llevaba el pescador, constituian todo el aparato de aquellos valientes que iban a sumergirse a una profundidad de ocho o diez metros y a permanecer dos minutos debajo del agua en cada inmersion.

Cerca del Sabio esta la Princesa, la hija del reyezuelo de la isla. Su trono era un roca que sobresalia de la muralla costera como esas planchas que se disponen en las piscinas para el lanzamiento de los nadadores. Un descuido, un falso movimiento y el hermoso cuerpo habria caido al mar, erizado alli de agudos picachos.

Pero aquella mujer era, ademas de hermosa, temeraria. Como buena polinesiana, hacia honor a su raza, aquella raza cuyos individuos, hombres y mujeres, nacian en plena naturaleza y vivian en perfecta comunion con ella desde los primeros años de su vida.

Pero lo realmente extraordinario era su belleza. Como hermosa no tenia rival, no solo en aquella isla, sino en todas las del contorno. Poco mas de quince años tenia y ya era una mujer en plena y magnifica formacion. Una estatua de bronce con brillos y suavidades de terciopelo. Unos ojos sin malicia—la moral polinesiana es incompatible con este sentimiento—pero profundos, misteriosos, sombrios, y alla en el fondo algo que era como un eco de luz inquieta y cambiante. Los que conocen las noches obscuras, pero con el fulgor limpio y remoto de las estrellas, en aquellas desiertas latitudes, saben a que extremos de armonia llegan estos juegos de luz y de sombra.

La Princesa llevaba una corona, pero no de oro y piedras preciosas, sino simplemente de flores, diminutas florecillas levaticas, amarillas, azules, rojas. Y cuando reia, el relampago blanco de sus dientes era un elemento mas en aquella sinfonia de tonos vivos. Un trozo de tela ceñido al cuerpo graciosamente constituia toda la toilette de "Su Alteza". Los pies, descalzados. Asi era mas dificil resbalar cuando saltaba de roca en roca, o trepaba a lo alto de los arboles. Toda la poblacion se habia reunido en la costa para presenciar la emocionante competicion. La Princesa iba a otorgar su mano a aquel que pescara, para ella, la perla mas hermosa. Y sus numerosos pretendientes, casi toda la juventud masculina de la isla, se disponian a disputarse el hermoso premio.

Fueron unos momentos de emocion indescriptible aquellos en que los pescadores se lanzaron al mar con el cuchillo entre los dientes. Los que habian quedado en los botes escudriñaban con viva atencion las claras profundidades. Algunos de ellos tuvo que lanzarse al agua, y todos los espectadores, sin excluir al Sabio, comprendieron que un tiburon ponia en peligro la vida de los pescadores.

Fueron estos reapareciendo con su carga de madreperlas. Abiertas las conchas, resulto que solo uno habia aprovechado el viaje. Los demas tuvieron que lanzarse de nuevo en busca de la perla que les diera derecho a presentarse ante la Princesa. Los ascensos y descensos tuvieron repitiendose durante una hora.—Transcurrido este tiempo, fijado previamente, cuatro pescadores pudieron aspirar al amor de la Princesa. De los demas, dos habian quedado para siempre en la profundidad del mar, y los restantes no habian conseguido pescar la deseada perla.

El favorecido fue un joven atletico, nadador famoso en todas las islas del contorno y maestro de pescadores de perlas. Era prodigiosa su resistencia para permanecer debajo del agua y su facilidad para desgarrar el vientre de los tiburones.

La perla que ofrecio el joven pescador a la Princesa era realmente una maravilla de tamaño y perfeccion. Jamas habia dado el tesoro de aquellas profundidades una muestra tan hermosa de su riqueza. Tenia el tamaño de una avellana gruesa y la perfecta redondez de una de esas cuentas de cristal o de pasta que solo las maquinas de la civilizacion pueden producir.

(Continua en la página 22)

F. BARRETTO
AGENTE DE ADUANA
Teléfono No. 2-35-11
631 Florentino Torres,
Sta. Cruz, Manila.

M. SOTELO
AGENTE COMERCIAL
Comisiones y Consignaciones
P. O. Box 137 Iloilo

ZMA
ZINC META ARSENITE

Evita el deterioro de las maderas

LA madera tratada con ZMA tiene ventajas positivas y practicas para cualquier construcción. Es limpia... sin olor... puede ser pintada.

No hay costo extra en la erección. Se manipula como la madera ordinaria no tratada. No es resbaladiza; no mancha ni engoma las herramientas o ropa. A los obreros les gusta.

Las propiedades y la apariencia natural de la madera no quedan alteradas. Los puentes con madera ZMA no tienen efecto en el entarimado de asfalto que se cubre sobre las mismas.

El tratamiento ZMA por presion proporciona una proteccion permanente contra el deterioro y destruccion por los insectos.

CURTIN-HOWE CORPORATION
Ingenieros en Conservacion de Maderas
Nueva York, E. U. de A.

ATLANTIC, GULF and PACIFIC CO.
Unica Licenciada en las Islas Filipinas.

PAM-ALA
PARA
MALARIA
Escalofrios y Fiebres
En lugares en donde la Malaria asola constantemente en su forma mas severa, el Pam-Ala obtiene siempre un exito indiscutible. Alivia muy frecuentemente esta en enfermedad en casos en que todo cuanto se ha ensayado falla. Al contrario de tantos otros llamados remdios que no pasan de un exito mediano. El Pam-Ala extirpa muy a menudo plasmodium de la sangre.
Se Venta en Todas Las Droguerias
Davis & Lawrence Co., New York

Each 3.70 c.c. contains: Cyminus, 0.462 c.c.; Sugar, 0.694 gm.; Aromatics, 15%

M.E.C.D. 2016

COMO FABRICA SUS MUELLES LA G. MOTORS

La produccion es sistematica y eficiente.—72.273 unidades diarias

Una barra candente de acero se introduce dentro de una maquina maciza para hacer roscas saliendo después un resorte hecho de 10 pulgadas. Los pedazos de acero que se introducen dentro de las maquinas de prensar salen en forma de conchas que son soldadas por electricidad para ser usadas como empaquetaduras de las ensambladuras de los resortes del mecanismo de los ruedas de efecto de rodillas.

Produciendo a razon de 170 juegos por hora por espacio de 22½ horas al dia, las partes componentes de las ensambladuras de las ruedas de "efecto de rodillas" se terminan a montones y van a parar a las plantas de resortes y ejes en Detroit. Ahora todos los dias se construyen 3825 ensambladuras delanteras completas que se componen de resortes, frenos, tambores de frenos, bielas de dirección, amortiguadores y travesaños delanteros.

Llevar a cabo una producción sistematica y en gran escala de las unidades que requieren nuevos métodos totalmente nuevos para la industria automovilista, es un triunfo señalado de la organización de Chevrolet en su determinación de hacer que la marcha brusca de un automovil se convierta en suave y cómoda. Para llevar a cabo esta mejora, se tuvieron que quitar los muelles de hojas rigidas delanteros y sustituirlos por otros que no tuviesen otra función que suavizar la marcha.

Cuando los ingenieros llegaron a perfeccionar su diseño final, todavia quedaba algo que hacer y era el procurar nuevas maquinas y herramientas necesarias para la manufactura de las partes y crear en Detroit una planta, una organización y un sistema necesarios para la producción en gran escala de las partes requeridas. Todo esto significa nuevas maquinas, nuevos métodos y nueva potencia humana.

La producción en gran escala de resortes robustos y bien hechos que son la unidad mas importante en el nuevo sistema de la suspensión de las ruedas delanteras nunca ha sido intentada por ninguna industria, y fué necesario para Chevrolet hacer la primera producción en tan gran escala que nunca se habia imaginado antes.

De como se ha llegado a la máxima producción puede citarse el hecho de que la planta en Detroit produce las unidades mas rapidamente de lo que se necesita en la planta de ajustar, a pesar de que en Febrero se llegó a producir un total de 72,273 unidades.

Incidentalmente, la manufactura del nuevo resorte de suspensión ha contribuido al empleo de algunos centenares de miles de hombres en un trabajo nuevo, gracias a la manufactura de las ruedas delanteras de efecto de rodillas que requiere muchas operaciones mas que los convencionales de hojas rigidas.

En la nueva forma del resorte independiente, el mecanismo entero está construido dentro de una empaquetadura que gira con la rueda sobre la arandela cuando se guia. Ademas de servir como montaje del mecanismo, la empaquetadura sirve de deposito del aceite que sirve de lubrificante y de fluido para los amortiguadores. Tambien proteje a los resortes de daños accidentales que puede resultar de las piedras o de las herramientas de los operarios si estuviesen expuestos.

La empaquetadura está construida de dos piezas prensadas de acero de 5/32 pulgadas de espesor con el empalme soldado en la bateria de cuatro soldadores electricos. El extremo de una pieza de acero está sujeta firmemente al extremo de otra bajo presión hidraulica para asegurar el mayor empalme posible de las piezas durante la soldadura. Para estar seguros de que las partes estan bien soldadas, se utilizan pruebas mediante presión de aire.

Los resortes del Chevrolet se hacen con barras redondas de acero que tienen una fuerza tensa de 190,000 lbs. Un corte de sección de 93½ pulgadas forma un solo resorte de 10½ a 11 roscas. El resorte hecho tiene una compresión aproximada de 1 pulgada por cada 1520 libras de carga. La primera operación que se hace en la manufactura del resorte es reducir el diametro de la rosca a 11/16 pulgadas en un molinillo. Despues se inspecciona minuciosamente y si tiene cortaduras o rasguños, el resorte es rechazado.

Las barras de acero se calientan a 1600 grados y son puestas en las maquinas para hacer roscas. Dos sujetadores a modo de mandibulas agarran el extremo de las barras y las empujan alrededor de un cilindro giratorio. Delante del cilindro hay und guia en espiral giratoria y ranurada. La varilla que corre por las ranuras está alimentada propiamente para hacer que los resortes tengan el espacio adecuado. Despues de temprarlo, el resorte es finalmente un muelle con el temple necesario para asegurar su elasticidad y resistencia para aguantar las repetidas compresiones y sacudidas.

Para suavizar el muelle tiene que pasar dos veces por un molinillo. Esta operación reduce el largor del muelle a 9-11/16 pulgadas y asegura que sus extremos sean paralelos a .005 pulgadas. Despues se hace la inspección final en cuanto a su tamaño y defectos. Un muelle que tenga rasguños o muellas es rechazado.

A pesar de que la herreria de Chevrolet es la mas grande en el mundo pues cuenta con una producción mayor y con gran numero de herramientas, existen, sin embargo, dos operaciones dificiles en la fabricación de enganches de la arandela y de las bielas de dirección que son de acero niquel cromado. Chevrolet ha echado mano del procedimiento de formar con la forjadura un reborde que corresponda a las unidades de acero prensado que se ha de soldar. Esta operación es considerada como la mas dificil.

Las soldaduras se someten a pruebas rigurosas. La soldadura de la arandela recibe una prueba torsional equivalente a 200 libras de peso a un radio de 10 pies. La soldadura de las bielas se someten a prueba de sacudidas.

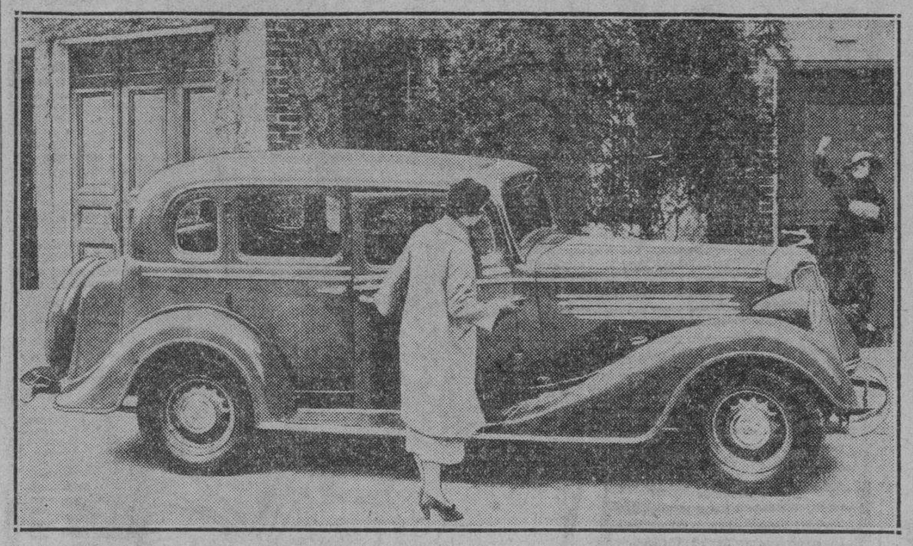
En la forjadura de las partes del mecanismo de las ruedas de efecto de rodillas se emplean constantemente a 400 operarios y veinticuatro martillos de vapor.

Para proveerse de piñones de la clase mas suave y dura, Chevrolet ha empleado un nuevo método de barnizar por medio de rodillos. Se da a las superficies de los piñones un pulimento equivalente al que se obtendria en un centenar de millas de funcionamiento del coche. El pulimento por medio de rodillos se emplea generalmente en metales mas blandos, y Chevrolet cree que esta es la primera vez en que este procedimiento se emplea en acero duro y aleado. Los rodillos no solo hacen brillar a la superficie como un espejo pero tambien lo comprimen. Esto es de gran ventaja puesto que aumenta la dureza de los piñones, mientras que pulimentándolos por métodos ordinarios se gasta el metal sin hacer que se endurezca.

Los coches Chevrolet de 1934 están expuestos en Manila y en los salones de exhibición de los expendedores principales en Filipinas. Son distribuidos por la Pacific Commercial Co., 2 Isla de Romero, Manila.

El nuevo Buick 40 ideado para satisfacer las demandas de un coche bueno y barato

Las pruebas indican que el coche recorre 8.90 klms. por litro de gasolina y que este disminuye a medida que la velocidad aumenta



La General Motors Expert Company acaba de anunciar una nueva serie de automóviles Buick compañeros de los de las series 50, 60 y 90 pero destinados a venderse a menor precio.

El nuevo coche, digno en todo sentido de ostentar la marca Buick, se denomina Buick serie 40. Se ofrece, por ahora, con cino modelos de carroceria en chasis de 2 m.97 entre ejes con motor de ocho cilindros en linea y valvulas en la culata, de 93 caballos de fuerza, que alcanza facilmente una velocidad hasta de 135 kilometros por hora.

El Buick 40 ha sido ideado especialmente para satisfacer los requisitos de una gran regularidad de funcionamiento y una economia excepcional en la categoria de bajo precio, sin perjuicio de las ventajas tecnicas tradicionales de la marca, resultado de treinta años de actividades.

El sistema de valvulas en la culata, constantemente mejorado por los ingenieros de Buick durante mas de treinta años, llega a su apogeo en el nuevo motor de la serie 40. Este tiene 78.5 mm. de diametro interior con carrera de 98.4 mm. y cilindrada total de 3,82 litros. Su potencia segun la formula americana S. A. E. es de 30.63 HP, en tanto que su potencia efectiva es de 93 HP a 32000 r.p.m.

Gracias a su gran potencia unida a la forma aerodinamica y a un peso de 16.5 Kg. por HP., el nuevo Buick 40 alcanza sin dificultad un andar de 135 kilometros por hora, con gran flexibilidad de su fuerza en toda la gama de velocidades. En segunda, alcanza hasta 88 kilometros por hora y acelera de 16 a 96 km. por hora en 21 segundos.

El notable funcionamiento del nuevo Buick 40 no ha sido obtenido con mengua de la economia de gasolina. El Campo de Pruebas de la General Motors, los ingenieros de Buick han efectuado ensayos gracias a los cuales esa economia, ha sido llevada a su grado mas alto. A la velocidad regular de 88 kilometros por hora, el nuevo Buick recorre 6.4 kilometros por litro de gasolina, segun lo han demostrado esas pruebas.

Las pruebas de consumo a diversas velocidades demuestran que, a 32 Km. por hora, el coche recorre 8.90 Km. por litro de gasolina; a 48 km. por hora, 8.10 km. por litro; a 65 km. por hora, 7.52 km. por litro; a 80 km. por hora, 6.80 km. por litro; a 96 km. por hora, 6.12 km. por litro, y a 112 km. por hora, 5.53 km. por litro.

En las pruebas de subida de cuestas, el nuevo coche acelero, en una pendiente de 490 metros a 11.6%, de 16 km. por hora al pie de la cuesta, a 56 km. por hora al llegar a la cima, en el periodo de 38.5 segundos, con una carga de pasajeros de un peso de 205 kilos. Con una carga de 410 kilos, acelero, en la misma cuesta, de 16 km. por hora al pie de la pendiente, a 44.25 km. por hora en la cima, en 44.5 segundos.

El motor del Buick 40 esta aislado por cinco bloques de caucho suave que hacen veces de amortiguadores e impiden que sus vibraciones se transmitan a la carroceria por el bastidor. Esto unido a la regularidad inherente del motor de ocho cilindros en linea con valvulas en la culata, asegura el silencio y la suavidad a cualquier velocidad.

En la construccion del nuevo Buick 40, los ingenieros han reunido varios factores que proporcionan una comodidad de marcha realmente sensacional. Nos referimos a las ruedas de susension independiente y equilibrada, a la repartición perfecta del peso, al estabilizador de marcha y a los neumaticos Balloon, caracteristicas distintivas de los coches de lujo a las cuales se deben la suavidad del Buick. La suspension independiente, del mismo sistema que en los demas automoviles de la marca Buick, permite que las ruedas delanteras suban y bajen independientemente la una de la otra y, como el coche no tiene eje delantero, el movimiento vertical de una rueda no se comunica a su compañera. Gracias a unas placas para la disposicion del gato, las ruedas pueden ser facilmente levantadas.

Las ruedas independientes absorben todos los esfuerzos de frenaje y de empuje del coche, de modo que los muelles espirales no tienen mas oficio que el de aguantar el frente del automovil. Segun los ingenieros de Buick, esta importante mejora da a la suspension delantera todas las caracteristicas de la suspension trasera del Buick, en la que el tubo del eje propulsor exime a los muelles de todo trabajo salvo el de soportar la parte posterior del coche. De esa manera, los muelles delanteros quedan equilibrados con los traseros en cuanto a flexibilidad y movimiento, suprimiendose el cabeceo del coche, causa principal del cansancio de los ocupantes.

Ademas, el peso del vehiculo se halla uniformemente repartido adelante y atras, lo que contribuye considerablemente a la suavidad de la marcha.

El estabilizador de marcha es una barra de acero de resorte que se halla montada en la zaga del bastidor, debajo del travesaño trasero. El efecto de torsion ejercido en esa barra cuando un lado del coche tiende a levantarse mas rapidamente que el otro, como ocurre en las curvas o en los caminos asperos o abombados, mantiene el automovil bien a plomo, lo que evita el balanceo y la inclinacion lateral.

La cuarta caracteristica que contribuye a la suavidad de marcha del Buick consiste en los neumaticos de nuevo tipo cuya presion no es sino de 1.88 Kg. por centimetro cuadrado.

Los detalles del sistema de alimentacion de gasolina, cuyo conjunto se traduce en gran rendimiento y en economia excepcional de gasolina, son el carburador invertido, la regulacion automatica de la temperatura, el estrangulador automatico, el regulador automatico de marcha lenta, la bomba de gasolina, el colador de gasolina, el depurador de aire con silenciador de admision y la canalizacion de gasolina enfriada por aire.

El estrangulador automatico regido por termostato y de funcionamiento al vacio, suprime la necesidad de la regulacion a mano y efectua un estrangulamiento mas eficaz que el que pudiera hacerse a mano. Gracias a la regulacion termostatica de la marcha lenta, el conductor no se ve ya obligado a guardar el boton del tablero. Ese mecanismo funciona automaticamente en todas las condiciones, manteniendo el motor en la velocidad adecuada de marcha lenta y reduciendo la posibilidad de que se pare durante el periodo de calentamiento.

El arranque del nuevo Buick 40 ha sido simplificado gracias a la adopcion de un interruptor automatico al vacio con mando tanto por el pedal de aceleracion como por el boton del tablero. Lo unico que hace falta es poner el interrutor de encendido en contacto y oprimir el pedal de aceleracion.

La regulacion del encendido al vacio es una de las caracteristicas del coche que mas contribuyen a la economia y a aliviar la tarea del conductor. Hay tambien un selector de octano para los que desean emplear carburantes que no sean los corrientes.

Las carrocerias e interiores de la nueva serie Buick 40 ofrecen un cumulo de comodidades. Fabricadas por Fisher, están dotadas de la famosa ventilacion indirecta y, gracias a las grandes dimensiones del chasis, son espaciosas y comodas.

El interior muy moderno presenta conveniencias tales como dos fiseras, espejo de pista atras, descansabrazos para cada ocupante del asiento delantero en todos los modelos, un gran compartimiesto para paquetes en la plancha portadora de instrumentos, instrumentos facilmente legibles del tipo de aeroplano frente al conductor, un asiento delantero ajustable, cerraduras de seguridad en las puertas, agarraderas, alfombra en el compartimiento trasero, descansapies, ceniceros, portamantas y una nueva estera en el compartimiento delantero.

Los asientos son mullidos y comodos, con cojin de refuerzo flexible, lo que les da suavidad a la vez que impide que el cojin se apelmace.

Las carrocerias de la nueva serie Buick están aislados contra el calor, el ruido y el frio. El parabrisas inclinado a 18 grados esta montado en caucho, las puertas tienen burletes de caucho y los pedales están bien rodeados de unos collares de caucho y fieltro que atraviesan el piso. El tablero está enteramente cubierto con una estera aislada por fieltro espeso, en tanto que el piso delantero tiene un grueso aislamiento de fieltro.

Para que el esmalte conserve su brillo y a fin de formar una base inoxidable para el Duco, el radiador, el capo, los guardafangos y los estribos de los nuevos coches se someten a un tratamiento especial. Los guardafangos y todas las piezas de chapa metalica estan pintados de Duco.

Los modelos de carroceria, y sus colores, son los siguientes: Sedan Club de cinco asientos y cuatro asientos, azul Empire; sedán de puertas con baul integrante, azul cinco asientos y cuatro puertas, marroon Ambassador; sedan-turismo de cinco asientos con baul integrante, canela Nassau; y cupe sport de cuatro asientos, verde Montague. Todos los modelos pueden tambien ser servidos en color negro, cuando asi se prefieren.

CHEVROLET GRADUA LA IGNICION

El resultado es satisfactorio y el problema se considera resuelto

Los ingenieros de Chevrolet han resuelto el problema de graduar la ignición del motor hasta el grado mas satisfactorio, sin causar ni el menor retraso.

El graduar la ignicion de motor que antes era un trabajo de expertos se ha hecho ahora tan sencillo, que cualquiera puede hacerlo en algunos minutos, mediante la aplicación de los principios estroboscópicos perfeccionados por los ingenieros de la General Motors. Como resultado ,el dueño de cualquier Chevrolet de 1934, sea coche o camion, puede irse ahora a un taller reconocido y hacer que se gradué la ignicion de su motor, sin ninguna dificultad, sin tener que parar su motor y en menos tiempo de lo que se emplearía si mandase examinar su batería.

El procediiento de Chevrolet de utilizar una bola pulida de acero que se oprime contra el bordo del volante como marcador o indicador en vez de emplear el metodo acostumbrado, es simple y barato; hace que la bola peranezca quieta al parecer cada vez que la bujía del cilindro No. 1 se encienda estando funcionando el motor en marcha lenta.

El efecto estroboscopico se obtiene mediante el uso de una lampara especial Neon conectada a la bujía. Con la maquina funcionando a 500 r. p. m., la lampara ilumina a la bola un instante por 250 veces en un minuto. Si la graduacion es correcta, la bola aparece directamente debajo del indicdaor; si no, la corrección se hace aflojando la abrazedera del distribuidor y haciendolo girar gradualmente hasta que la bola y el indicador estén exactamente alineados. Con el cierre del distribuidor en esta posicion, se da por terminada la operacion.

Los ingenieros de Chevrolet han descubierto que graduando el motor mientras funciona da mejoras resultados que cuando está parado.

Ordinariamente, la graduacion se hace en un taller cuando se repara el coche alguna que otra vez, pero para simplificar el trabajo, los dueños del Chevrolet pueden conseguir un funcionamiento maximo de su coche por la graduacion frecuente de la ignicion de su motor.

El 2.o millon de los Fords se completó en las plantas de Rouge el 22 de Junio

Esto quiere significar que solo de los del tipo V-8 Ford ya ha fabricado un millon de coches

Dearnborn, 22 de Junio.—Henry Ford estuvo vigilando el Ford No. 1,000,000 que esta vez es del tipo V-8, montarse sobre el chassis en las plantas de Rouge, de la Ford Motor Co., y despues de verlo terminado y completo, el mismo tomó el volante y lo manejo. Edsel Ford, presidente de la compañia y otros altos oficiales de la misma presenciaron la ceremonia.

La produccion de un millon de coches de los del tipo V-8 ha marcado dos terminos de la Ford Motor Co. durante la fabricacion de coches de motor. La produccion de un millon de coches del tipo de V-8 ha superado a todas las compañias que se deducan a esta linea en todo el mundo. El Ford sigue manteniendo una produccion de 4,651 coches diariamente desde que se dieron comienzo a la produccion de los coches con motores del tipo V-8.

El Ford V-8 No. 1,000,000 ha sido enviado a la exposicion de Chicago y ahora forma parte de la exposicion de Ford en su famoso edificio que ha costado millones de dolares para construirlo, siendo el edificio mas lujoso y grande en toda la exposicion. Se le tiene como un ejemplo de la grandiosa y constante produccion de Ford.

El No. 1 de los Fords del tipo V-8 fue montado en las plantas de Rouge, bajo la direccion personal de Henry Ford el 9 de Marzo de 1932, tres semanas antes de que el publico conociera los detalles del nuevo coche.

Dentro de algunos meses el Ford No. 22,000,000 saldrá de las plantas de Rouge y entonces será otro Ford historico. Cuando el Ford No. 20,000,000 que era del tipo "A" salió de las plantas de Ford el 14 de abril de 1931, se le condujo a todas las partes de Estados Unidos, como un ejemplo de lo mucho que fabricó Ford desde que comenzó a fabricar automoviles. Tambien fueron historicos los Fords Nos. 15,000,000 y

(*Continua en la pagina* 21)

MANERA RAPIDA Y SEGURA DE LIMPIAR BUJIAS

La manera mas simple, rapida y segura de limpiar las bujias sucias es usar el limpiador de bujias AC.

Este limpidaor por presión de aire usa un compuesto especialmente perfeccinoado para quitar las capas de oxido, carbon y aceite de las bujias.

No se necesita ninguna preparacion elaborada, ni hay necesidad de limpiar las bujias por separado, pues la operacion solo consiste en colocar la bujia al adaptador, oprimir la valvula de aire y hacer girar el pitorrro. Toda particula de diseño especial evita a que la presion del aire estropee el insulador.

El limpiador AC de bujias está completo. Tiene todo lo que se requiere para la limpieza y reparacion lucrativa de las bujias, como paquetes del compuesto que se emplea, los adoptadoras y otros materiales.

Se puede adquirir otros paquetes adicionales del compuesto que se usa en la limpieza, que son suficientes para limpiar de 200 a 500 bujias. Por cada paquete se ofrece un pitorro de repuesto.

Después de la limpieza, las bujias deberan instalarse en el motor y probados estando este en funcionamiento. La mejor manera de probar las bujias es por medio del aparato AC para graduar.

STUDEBAKER ELEGIDO POR LOS ELKS

Seis de estos coches recorren America en viaje de buena voluntad

Por cinco años consecutivos el Studebaker ha sido elegido por la B.P.O.E. como el coche de buena voluntad. Este año, el Studebaker ha vuelto a ser elegido como el coche que ha de llevar la buena voluntad por todo Estados Unidos, pues, seis coches de esta marca, tres del tipo de "Land Cruiser" y tres del tipo "Dictator" recorreran toda

(*Continua en la pagina* 21)

NO PUEDE HABER EXITO DURADERO SIN CALIDAD

...por diecinueve años ha sido un hecho admitido que *"en todo el mundo mas gente usa Gomas Goodyear que las de otras marcas!"*

Conserve Su Coche COMO NUEVO con Cera Duco y "Pre-Wax Cleaner"

(Limpiador para antes de aplicar la cera)

No. 7

Fabricadas por DU PONT

E. I. DUPONT de NEMOURS & Co., Inc.

De Venta en Todos los Principales Talleres y Establecimientos de Accesorios para Auto

Distribuidores

MACONDRAY & CO.

ILOILO MANILA CEBU

M.E.C.D. 2016

La mujer china en el presente y en el pasado

Lucha de generaciones.-El ejemplo mas caracteristico de la brusca transformacion de la mujer china

La China nos ofrece en el momento actual uno de los ejemplos mas tipicos de las civilizaciones que, estancadas durante siglos en materia de ideas y costumbres, evolucionan de repente con rapidez que desconcierta. Un mundo nuevo surge en los confines del Oriente. Pero ¿como conocer y juzgar a ese mundo? Todo cuanto le atañe es tan extraño y contradictorio, y las relaciones de su vida que dan los cronistas son tan fantasticas que no sabemos donde acudir para alcanzar la verdad.

Sin embargo, desde hace cerca de un siglo, los medios de investigacion se han tornado mas seguros; ha nacido una ciencia que permite captar el aspecto general de cada civilizacion, disecar y reconseruir sus partes. Los esfuerzos intentados en Francia por sabios como Ed. Chavannes y Marcel Granet permiten al cabo abordar sin sorpresa y sin error el Imperio del Sol, cuya originalidad es tan poderosa. En los dos volumenes que acaba de publicar, y que describen el uno "La civilizacion" y el otro "El pensamiento" de la China, Marcel Granet no ha hecho meramente obra de erudito, sino que ha erigido, mediante el doble empleo del analisis profundo y de la sintesis flexible y organizada, una amplia construccion de caracter dinamico. En adelante nadie podra acercarse como curioso a la China sin recurrir previamente a la vista panoramica y al sistema explicativo que el referido autor nos ha dado. Gracias a él, y aunque se haya limitado a la antiguedad, la China moderna llegara a ser accesible.

Ahora bien, alli, no soltamente las instituciones se han modificado, sino tambien los individuos y mas en particular la mujer. De esclava sumisa a las reglas de un ritual tan estricto que su infraccion le acarreaba penas tan graves como la reclusion y la muerte, se ha convertido de subito en persona libre, capaz de instruirse y de evadirse del circulo constrictor de la familia.

El ejemplo mas caracteristico de tan brusca transformacion es por cierto el de Sume Cheng, la gran literata china, doctora de la Facultad de Derecho de Paris y cuyo papel en los acontecimientos de 1911 es conocido. Refiere en sus "Recuerdos de infancia y de revolucion" la lucha entre las generaciones, que se esbozo por vez primera hace medio siglo y de que fueron protagonistas su abuelo y su abuela. Su abuelo, hombre liberal y culto, quiso dar una educacion moderna a su hija predilecta, la que debia ser madre de Sumé, y ahorrarle el suplico de la deformacion de los pies. "Chocó—escribe—con las ideas tradicionales de su mujer, mi abuela. Le dijeron que las chichas cuyos pies no han sido deformados no encuentran marido llegada la hora de casarse. Agregaron que en China el matrimonio es la meta unica de la existencia para toda niña que respeta a sus padres y que quiere someterse a la ley divina. Y estos argumentos vencieron la afectuosa veleidad de mi abuelo".

Unos veinte años despues el mismo problema se plantea, pero con mayor intensidad, a Sumé. Y en esta ocasion no es su padre quien toma la inicitiva, sino la propia niña, merced a lo cual triunfa. Se comprendera toda la importancia de la lucha emprendida entre las generaciones si se recuerda que esta costumbre reposa sobre las leyes mismas de la pureza. Mientras que para el Islam el pudor femenino interesa al rostro, y mas particularmente a la boca, que es preciso velar, en China la interdiccion toca a los pies. La regla es tan estricta que la mujer china la observa hasta de noche, y se acuesta calzada. Esta costumbre se vincula, ademas, con la atencion que concede a los pies el codigo del amor y el de la belleza. Es posible que el uso—por lo demas tardio—de relacion con la necesidad de los la deformacion de los pies este en disimulos. Por mas que sea ritual, necesita para ser aceptado por las niñas de tierna edad revestirse con el subterfugio de las palabras. Se les persuade, pues, de que lo que se persigue, al deformar sus pies, es formar "lirios" o "nenufares de oro".

Sigamos, pues, a Sumé Cheng en la descripcion que nos hace de las torturas a que sus primitas y ella hubieron de someterse como todas las chinas de buena situacion, a los siete años de edad, y de la forma astuta en que la autora logra evadirse de aquella costumbre.

"Se decidio—escribe—que habia llegado el dia de ligarnos los pies. ¿Habra que decir que ninguna chica acepta gustosa semejante tortura? Hay que doblar los dedos debajo de la planta del pie y fijarlos con vendajes, los cuales se aprietan, cada vez mas estrechamente, a medida que los huesos ceden. Aparte del sufrimiento, que es grande, esta practica supone una extraña incomodidad. La niña que sufre tal deformacion no puede, durante dos años, no digo correr, pero ni aun caminar. Nos llevaban, pues, a la sala de clases nuestras sirvientitas en sus espaldas. Nos sentaban en las sillas y, terminada la leccion, volvian para llevarnos, pues estabamos invalidas. Me parece escuchar todavia los reproches que mi abuela propinaba a mi madre con respecto a mi ingrata educacion. Me someti, pues, sin protestar; pero mi paciencia no duro mucho tiempo. De noche desataba los vendajes que me hacian sufrir, y temprano de mañana corria al salon de clase con mis pies libres, y me hallaba sentada detras de mi mesa y enfrascada en el trabajo cuando las demas alumlas llegaban, balanceándose sobre la esjalda de sus sirvientas, tan doloridas que no tenian animo para escuhar la leccion. Naturalmente, mi abuela estaba al corriente de mi insureccion, y la criticaba con severidad inflexible. Cuando veia a mi madre enternecerse, considerando los sufrimientos que me impedian comer y que impedian que mis pies se desarrollasen de acuerdo con la naturaleza, repeti las palabras que la madre de mi madre pronuncio antaño: "¡Tanto peor para Sumé! ¡No quiere someterse a la ley de las mujeres!... Nadie se casara con ella."

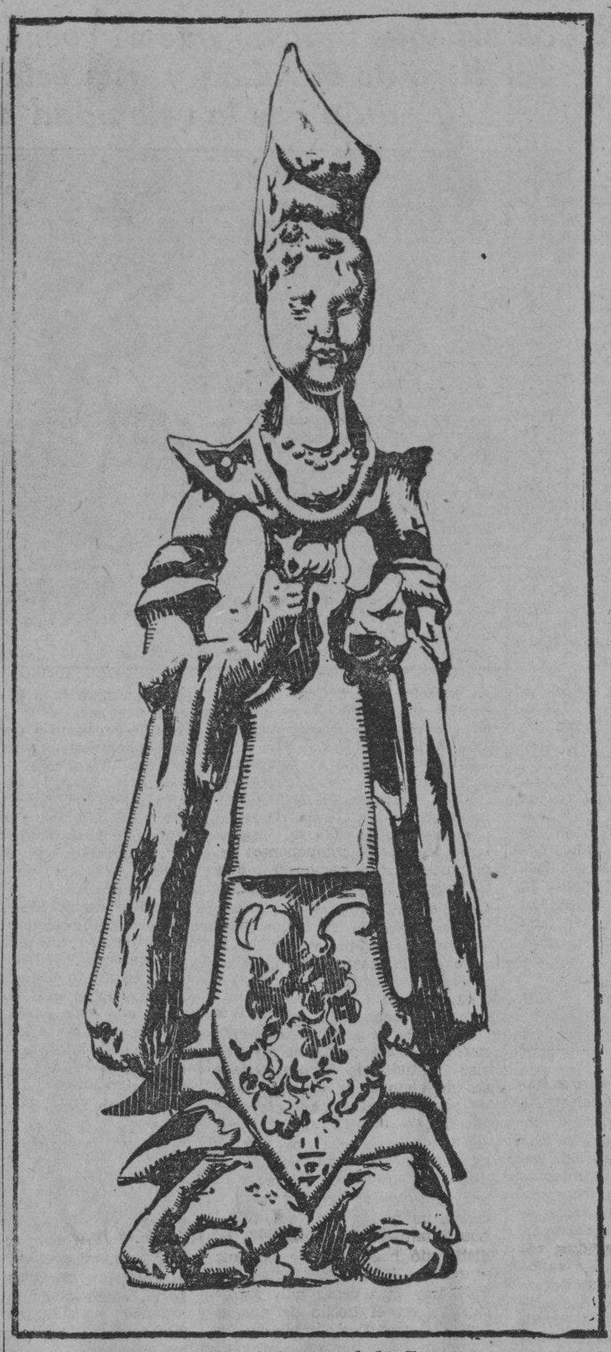
¡La ley de las mujeres! Descansa sobre un sistema de ideas extremadamente primitivo. En el origen de las civilizaciones, segun los sociologos lo han confirmado hara en breve treinta años, fueron las ideas relativas a la sangre—signo exterior y luego simbolo de la Vida—las que influyeron para suscitar entre el hombre y la mujer un antagonismo de la naturaleza, de base religiosa. Imaginaron a cada cual como poseedor, a causa de sus particularidades fisicas, de poderes que les son propios y que se aparejan a las fuerzas magicas difusas en el universo. Esta nocion, al principio simplista y utilitaria, tuvo con el desarrollo de las civilizaciones fortuna inusitada. En China la vemos organizarse con gran lujo de argumentos filosoficos, en torno del doble principio del "yang" y del "yin" que enfrenta lo masculino a lo femenino, lo derecho a lo izquierdo, lo activo a lo pasivo. Especulando con estas nociones, los filosofos de la antiguedrad china les concedieron papel preponderante en el sistema explicativo de las cosas. Mediante ellas sentaron el principio del equilibrio que debe regir el universo e indicaron la multitud de casos en que su defectuosa reparticion perturba el orden natural. Asi ocurre, entre otros cosos, que en el momento de las lluvias se prohibe a las mujeres que se muestren en las plazas publicas, porque su presencia excita el "yin"—ya en demasia potente—a manifestarse.

La jerarquia que se establece entre esos principios sirve para explicar los motivos de la subordinacion de la mujer al hombre. ¿No se define acaso, en efecto, la autoridad del padre y del marido diciendo que mandan a la hija y a la esposa como el "yang" manda al "yin"?

La idea de pureza se expresa en China, como en nuestro Occidente cristiano, en la forma de ceremonias reservadas a las niñas, de las cuales la mas importante es la Fiesta de las Virgenes, que se celebra a partir del septimo dia de la septima luna, es decir, el 7 de julio. Recurramos una vez mas a Sume Cheng para saber como se realiza esta solemnidad, cuyos preparativos ocupan una parte del año de las hijas de las grandes familias. "La ceremonia—explica ella en su libro de Recuerdos—tuvo origen religioso: honraba la memoria de siete angeles, o si se quiere, de Siete Santas, de las cuales una sola se caso. Durante el invierno, las muchachas vecinas con quienes teniamos amistad tad nos llevaban a casa toda clase de objetos hechos con sus propias manos.

La Señora Soume Cheng, una de las damas mas conspicuas de la China moderna.

De esclava sumisa se ha convertido de subito en persona libre.-Soume Cheng, y la "ley de las mujeres"



Princesa china de la epoca de los Tang

Llegado el dia, aquellos debian ser ofrecidos a la siete Personas Celestes, cuya pureza en especial honrabamos. El rito exigia que se les ofreciese siete ejemplares de todo cuanto queria consagrarselas. Con granos de arroz coloreados haciamos paisajes en miniatura, que representaban un puente por el cual pasaban precisamente las siete Virgenes. Bordabamos entedramente siete vestidos magnificos, constelandolos con perlas verdaderas. Cultivabamos siete especies de flores, y presentabamos cada especie en siete tiestos. Sobre las mesas tendidas para los Angeles debiamos poner siete variedades de frutas. Por utlimo, habia que prepararlo todo: copas para las bebidas, patos, comidas para un festin que se consideraba que debia durar siete dias... Cuando llegaba al cabo el dia tan anhelado, viviamos unas horas, arrobadas, en un mundo magico. El escenario de la fiesta era la magnifica Sala de los Abuelos. En el instante de tocar las campanas la medianoche, las puertas se abrian para dar paso al mas bello de los cortejos. Ni los hombres, ni las mujeres, ni los muchachos de la casa tenian el derecho de figurar en la ceremonia, ni aun en calidad de espectadores. El sagrado recinto nos pertenecia exclusivamente, a nosotras las muchachas, que estabamos adornadas para agradar a seres invisibles. Sobre fondos rosados, azules, amarillos y verdes, nuestros vestidos, recamados de bordados, hacian palpitar todo un mundo de mariposas oro realizaban nuestros tocados, y de flores. Adornos de jaspe y negros como el ebano. Pequeñas pantuflas multicolores calzaban la blancura casta de nuestras medias. Asi adornadas, dichosas, timidas, avanzabamos a pasitos, con la preocupacion de hacer durar esa felicidad, cuya preparacion nos habia ocupado durante todo un año. La gran sala se llenaba de una luz muy suave, alumbrada por linternas supendidas a diferentes alturas, que vertian sobre todos los objetos una claridad que ligeras corrientes de aire hacian temblar un poco. Sobre cenizas incandescentes, presentadas en copas de bronce, quemabamos ramitas odoriferas. El aire se impregnaba de esos perfumes y de las humaredas palidas que por encima de nuestras cabezas se desplegaban como velos."

Unos años mas din duda, y estas fiestas, que no expresarán ya un simbolo vivo, desapareceran como tantas otras costumbres que constituian la armazon misma de la organizacion domestica china.

Pero lo que parece sufrir una de las modificaciones mas profundas es la forma misma de la union conyugal, que ha evolucionado desde la poligamia jerarquizada hacia la monogamia.

Exlipuemos lo que debe entenderse por la expresion de "poligamia jerarquizada". En el viejo sistema matrimonial chino, en donde reina la poligamia, una mujer no se casa nunca sola. El numero de esposas varia con el rango del marido, y una de ellas ocupa siempre el rango de esposa principal. He aqui, en suma, como se establece esa jerarquia: un hombre corriente se casa con dos hermanas; un alto funcionario, con las dos hermanas y ademas con una de las sobrinas de éstas, siendo esta la hija del hermano mayor de las mismas; un señor feudal se casa con nueve mujeres, es decir, con tres grupos compuestos como el anterior; el Emperador, con veintisiete o con treinta y seis mujeres, es decir, con tres o con cuatro grupos formados como el anterior, disfrutando solo la esposa principal el derecho de llevar el titulo de emperatriz. En este sistema, los codigos de moral enseñan las reglas de buena armonia entre las esposas y se esfuerzan en reprimir los celos en todas formas.

Al generalizarse, el matrimonio monogámico acarreará una modificacion paralela de las reglas de moral, las cuales a su vez transformaran la conducta y los pensamientos de las mujeres. Pronto, sinduda, el tipo Sume Cheng, vencerá las ultimas resistencias de la tradicion.

Cuando el chino juega y empieza a perder....

Tal vez no haya país en el Mundo en que, como sucede en China central, los hombres estén tan absoluta, irresistiblemente dominados por la pasión del juego. El chino es parco, sobrio, mísero: no desperdicia ni un grano de arroz de su comida. Es frío, cauto y reflexivo. Es lento y fatalista. Pero cuando el demonio del juego le martillea en el cerebro la palabra mágica y astuta "¡Ganarás!", "¡Ganarás!", queda aprisionada en su atmosfera alucinante como en una selva lujuriosa.

Es tan fantasticamente irremediable la miseria eterna del chino pobre, que la idea de poder poseer subitamente, por un golpe de suerte, cierta cantidad de dinero anula por completo todas sus reservas morales. El *coolie* ha estado ahorrando años y años para comprar una mujercita joven, bonita; pero... la atmosfera turbadora de los casinos acaba por atraparle. "¡Quién sabe—piensa—si además de mujer podré comprar una casita!" Su mano trémula toca ya los dados que han de darle la mágica fortuna. En pocos minutos queda destruida su ilusión: los dados, como diablillos maliciosos, se burlan del infeliz. No pasa nada.

Absortos y en cuclillas, estos chinos son capaces de jugarse hasta el último centimo.

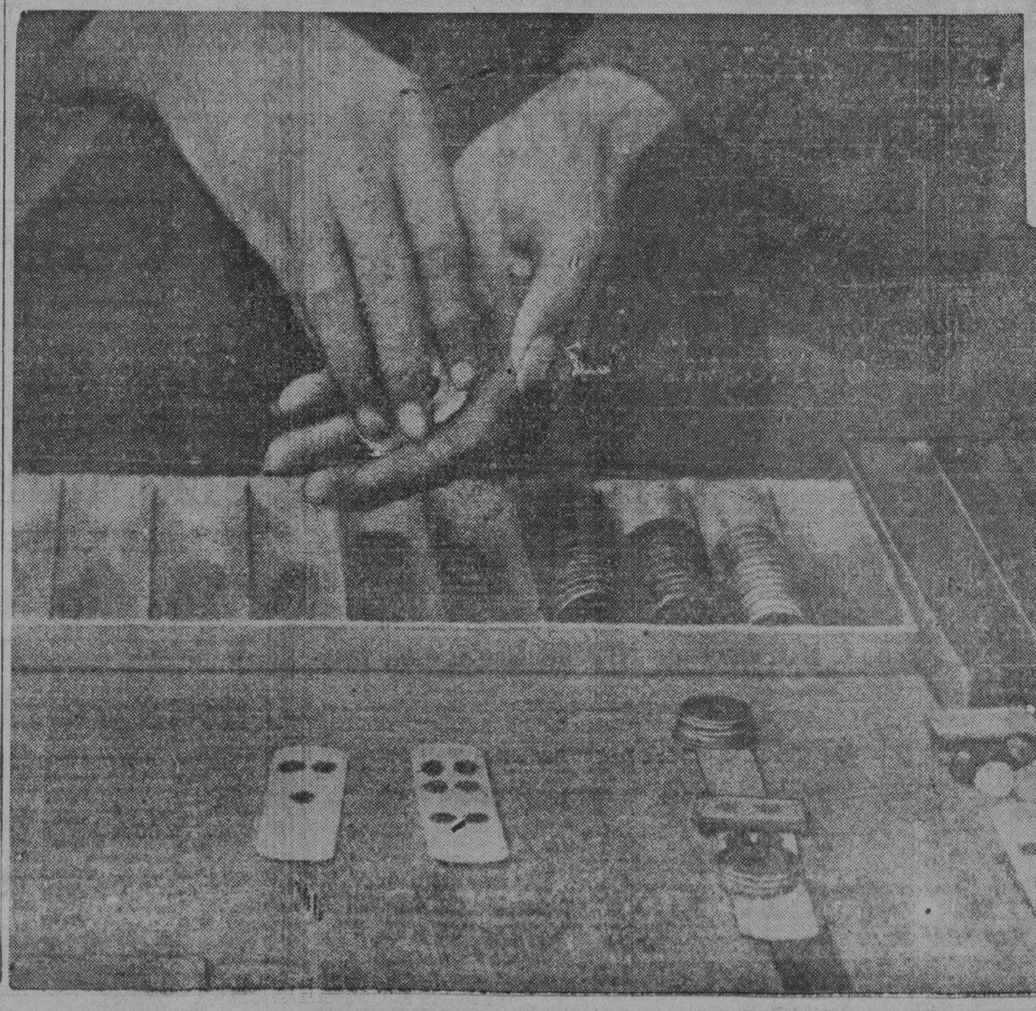
No se arrebata. No se suicida. Con una gran calma, impasible y sumiso al destino, se retira. Volverá a recorrer su calvario.

Cuando el chino juega y empieza a perder, va a ocurrir, en silencio, un drama terrible: primero, juega su dinero hasta el último céntimo; después, todo lo que posee que tenga algún valor: sus vasos artisticos, sus camafeos y antiguedades, sus bienes todos; luego, lo que pertenece a su mujer: las joyas, aderezos y vestidos; finalmente, á su propia mujer. ¡Los dados van a decidir de un destino humano contra una fortuna! Por la noche llega a casa, mudo, sin gestos y sin frases; la mujer tiene que seguir al ganador afortunado. ¡Inútiles las lagrimas y las protestas! La mujer no tiene defensa. La deuda del juego es sagrada. Quien ha perdido paga con la "mercancia" que ha jugado.

El contagio del vicio máximo del chino no perdona a la juventud. ¡Qué la juventud! ¡También los niños! Las mesitas de juego, con sus banqueros de sonrisa dulzona e insinuante, ofrecen en todas las esquinas, en todas las calles, la tentación fácil e irresistible. Un muchacho trabaja toda la semana para ganar unos céntimos. Tiene dos caminos: o continuar el trabajo o tentar a la diosa voluble. El muchacho no tarda en poner sus céntimos sobre la mesita de bambú, mientras su mano coge el fatal cubilete...

Son inútiles todas las prohibiciones para cortar este vicio. El chino juega sólo para ganar y es arrastrado por la emoción angustiosa de perder. Los juegos son, además de los dados, el "mahjong", el dominó, el molino; otro parecido a nuestras "damas", y que consiste en saltar las fichas contrarias; los tacos, en que unos tacos rectangulares con una muesca en el borde han de ser lanzados de modo que se emsamblen sobre la mesa. Y muchos más, muchos más. En cualquier parte, al borde de las aceras, en las esquinas y cruces más concurridos, se instalan los "banqueros".

Angel Pumarega



Esto parece casi el 'tapete verde' de un casino europeo. Pero esas manos afiladas y ansiosas del 'banquero' cuantas cosas dicen! Manos que hacen trampas con rara habilidad!

LA ALEGRIA DE VIVIR!

Solamente los hombres y mujeres vigorosos, sanos, gozan de la alegría de vivir. Las personas enfermizas y endebles carecen de simpatías. Si se siente Vd. falto de energías, nervioso, inapetente, sin humor, pruebe Vd. EMULSION BOIE, que proporciona al cuerpo sangre rica y sana, fortalece los huesos y protege los pulmones. Este maravilloso tónico aumentará

su buen humor, duplicará sus energías, le prestará una vitalidad exuberante y le hará aumentar de peso.

LO VENDEN TODAS LAS BOTICAS.

Cod Liver Oil 500 c.c.; Calc. Hypophos. 10 Grms.; Pot. & Sod. Hypophos. aa 5 Grms. Syrup & Flavoring s.q. 1 lit.

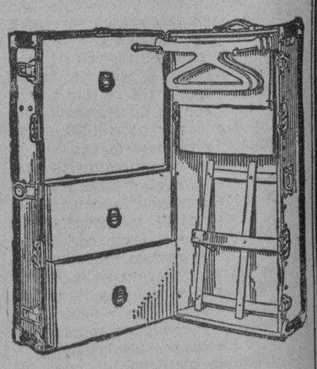
Lea LOS ANUNCIOS CLASIFICADOS

PARA VIAJAR

LOS BAULES ARMARIOS Y MALETAS DE CUERO

'BELBER'

SON SEGUROS, RESISTENTES Y CÓMODOS.



DE VARIOS MODELOS Y COLORES.

PARA CAMAROTE Y BODEGA.

H. E. HEACOCK CO.

Manila—Iloilo—Cebú—Davo—Baguio

M.E.C.D. 2016

CRONICA INTERNACIONAL

PROBLEMAS MUNDIALES DE ACTUALIDAD

Aprovechar la energia en las nubes

El cientifico trata de evitar el desperdicio de una fuente riquísima

Por W. W. POWELL
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Nada repugna tanto al hombre de ciencia moderno que dedica su atención a cuestiones mas o menos relacionadas con los progresos de nuestra civilización mecanista, como el problema del desaprovechamiento y el desperdicio de fuentes inagotables de energia y utilidad practica. Es un problema viejo de cuya solución depende el dejar por completo descartadas las teorias de hace un par de siglos sobre la insuficiencia de los recursos de nuestro planeta para sustentar una creciente población. Estas teorias estan ya descartadas, naturalmente. No queda de ellas casi mas que el recuerdo. A la vista estan los almacenes y depositos aglutinados y repletos de mercancias invendibles. Muchas de las causas de este desquiciamiento no nos importan. Queden para los economistas y politicos. Hay otras, sin embargo, que caen de lleno dentro de nuestra provincia: las que se derivan de los progresos cientificos de años recientes.

Con frecuencia hemos aludido a cuestiones de esta clase. Tenemos hoy a la vista el informe que ha presentado a la Sociedad Metereológica Norteamericana el Dr. B. F. J. Schonland, director de investigaciones del Instituto de Ingenieros Electricos de Johanesburgo, Sud-Africa. Bajo su dirección se han hecho estudios notables sobre la energia electrica que se produce constantemente en las nubes y sobre la posibilidad de su aplicación—al menos parcial—para fines mecanicos. Calcula el Dr. Scholand que las descargas electricas que tocan nuestro planeta alcanzan el enorme total de 1.000.000.000 de kilovatios por año. Y le duele que esta enormidad de energia se pierda esterilmente.

Se llegará o no al aprovechamiento de esta energia electrica, pero mientras esto ocurre, se estudia y se investiga sobre su naturaleza, origen y magnitud, poniendo de relieve conocimientos hasta el dia ignorados y reduciendo constantemente los misterios que tan celosamente guarda la naturaleza. De los estudios recientes se desprende datos valiosisimos para futuras investigaciones sobre la velocidad de las descargas electricas, sobre la forma en que acumulan la energia y sobre el volumen de su voltaje. Después de meticulosas investigaciones, se ha logrado medir la potencialidad electrica de las nubes, que arroja un voltaje de 10.000 unidades por cada centimetro de longitud, o sea 1.000.000.000 de voltios por kilometro. Este voltaje se disipa casi con la misma facilidad con que se acumula. Pocas veces se registran descargas de una potencialidad tan enorme, aun cuando de ralo en ralo se ha calculado que la fuerza de algunos rayos iguala esta enorme cantidad de voltios.

La potencialidad electrica de las nubes se forma, segun los estudios hechos bajo la dirección del Dr. Schonland, al destrozarse gotas de agua en las nubes. Una proporción de esta energia—no menos de las nueve décimas partes—se disipa en el interior mismo de la nube generadora, llegando sólo a la tierra en forma de descargas, una décima parte.

Notables son tambien las investigaciones hechas sobre la polarización de las nubes. La parte superior está cargada de energia positiva y la parte inferior de energia negativa. La primera se acumula en gruesas gotas de agua; mientras que la negativa se halla en las gotas pequeñas. La fuerza gravitacional, que juega en este proceso un papel importantisimo, hace que las gotas grandes caigan siempre de la parte superior de las nubes, tocando niveles inferiores, de donde se desprenden las gotas pequeñas, produciendo descargas electricas.

Según las investigaciones hechas en los últimos tiempos, la teoria expuesta hace varios años por el profesor G. C. Simpson, que dice que la parte inferior de las nubes esta cargada de electricidad positiva y la parte superior de electricidad negativa, queda desautorizada, afirma el Dr. Schonland. Los experimentos hechos por él demuestran que la verdad consiste en formular las teorias en términos diametralmente opuestos, como se expone mas arriba.

Mas importantes, sin embargo, son las observaciones hechas por el Dr. Schonland y el Dr. H. Collens, que ofrecen medios de medir la velocidad de las descargas electricas. Se han logrado fotografias sorprendentes, en las que se demuestra que la descarga principal va precedida siempre de un "leader", una descarga cuya misión parece ser la de "abrirle camino". Este "leader" viaja desde la parte inferior de la nube, cargada de electricidad negativa, a la superficie terrestre, cargada de electricidad positiva, a una velocidad que varia, segun las medidas tomadas, de 810 a 19.900 millas por segundo.

Lo más curioso, con todo, es que la descarga principal no se produce, como se creia hasta ahora, de la nube hacia la tierra, sino en sentido inverso. Esto es, que viaja en sentido inverso al seguido por el "leader", partiendo del lugar en que toca este la superficie terrestre y siguiendo hasta la nube donde se produjo la descarga, marchando siempre por la misma trayectoria marcada por aquel.

Se ha medido la longitud de algunos de estos "leaders", o descargas secundarias que preceden a la descarga principal. De los datos logrados se observa que su longitud es variable, registrándose bastantes descargas que oscilan entre una longitud minima de 1.6 y 4.7 millas. El mayor tiempo que se ha logrado medir para recorrer uno de estos "leaders" es la longitud máxima de 4.7 millas, en la 1.670 millonesima de segundo, para una longitud de 3 millas y media.

Los estudios hechos en Sud-Africa abren nuevas perspectivas para llegar a obtener conocimientos mas completos que los que se tienen hasta la fecha acerca de la naturaleza y cualidades de las descargas electricas. Una de las preocupaciones de los hombres de ciencia a ellos dedicados es hallar medios de aplicación. Sin duda estos estaran en contradicción con las teorias que acarician otros sabios, especializados en estudios analogos, pero tomados desde puntos de vista distintos. No hace mucho hablamos de la tésis del Dr. Crile sobre el papel que desempeña la energia electrica como generadora de vida en nuestro planeta. Si se llegase a aprisionarla, destinándola a fines "practicos", ¿seria posible pensar en las consecuencias que de ello se derivarian? Cuanto mayores son los progresos de la ciencia, mas vastos son los problemas que se plantean.

(Derechos de Reproducción Reservados para N. A. N. A.).
Nueva York, Mayo, 1934.

Temidas repercursiones del golpe de estado en Bulgaria

Por JOHN GUNTHER
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

SOFIA, Mayo. — (NANA)—La vida se desarrolla normalmente bajo la dictadura militar. El cambio de gobierno pasará a la historia sin que pueda decirse de el que fué un movimiento acogido con entusiasmo por el pueblo, pues la nota dominante es un actitud de apatia.

La posición del rey Boris ha sido comprometida gravemente. El pueblo, en general, quiere al monarca y estaba cansado de las rivalidades personalistas de los politicos, pero cree que el golpe de estado que ha terminado con el sistema democratico fué preparado en los salones del palacio real.

La democracia murió en Bulgaria sin necesidad de disparar un tiro y, con excepcion de un grupo de oficiales, nadie ha sido arrestado.

En realidad, el rey fué obligado a aceptar la dictadura. El dilema se le presentó de modo imperativo cuando los lideres de la conspiracion irrumpieron en las habitaciones del monarca imponiendo su voluntad.

El rey Boris es conocido como uno de los reyes más democraticos en Europa y siempre se ha sujeto a las leyes constitucionales, pero la unica alternativa que le quedaba era abdicar y dejar al pais en un estado de confusión ue hubiese terminado en guerra civil.

El cerebro-motor de la conspiracion ha sido el coronel retirado Damien Veltchev, ex director de la academia militar de Bulgaria, y aunque su nombre no figura entre los nuevos componentes del Gabinete, es el personaje más influyente. El "premier" Kimon Georgiev actua de acuerdo con las instrucciones que le da Veltchev, quien dicho sea de paso llevó la voz cantante en los dramáticos momentos en que los conspiradores propusieron el cambio al monarca.

¿Cual es la actitud del Gabinete dictatorial hacia el rey Boris? Estudiando los antecedentes de algunos de sus miembros no parece que el monarca cuente con muchas simpatias. El coronel Veltchev, por ejemplo, siente profunda antipatía por el rey desde que este suspendió su nombramiento de director de la academia militar. Peter Todorov, el nuevo ministro de hacienda, se distinguió hace un año por sus ataques a la familia real. Además, hay otra señal muy significativa en el hecho de que el texto del manifiesto publicado no habia mención alguna del rey; sólo figuraba un "viva Bulgaria."

El poder de Georgiev y Veltchev proviene de su influencia sobre los oficiales del ejercito. El golpe de Estado no fué dirigido por generales, sino por coroneles y capitanes. Muchos de ellos fueron alumnos del Coronel Veltchev cuando éste dirigia la academia militar.

En cuanto a las complicaciones internacionales, el nuevo régimen búlgaro, que puede clasificarse de fascista, no es pro-Italia. En realidad la política italiana ha sufrido un rudo golpe y así lo reconocen los compatriotas de Mussolini que viven aquí. El gabinete Georgiev se propone desarrollar una politica de acercamiento con Yugoeslavia, cuya enemistad con Italia es bien sabida.

REY BORIS

Los simpatizadores y colaboradores del régimen fascista búlgaro provienen del antiguo partido conocido con el nombre de "sveno", cuyos componentes se distinguen por su patriotismo y su devocion por purificar el Estado. Georgiev y varios de sus compañeros son idealistas incorruptibles.

El gabinete Georgiev incluye representantes del partido fascista de los "zankovist", extrema derecha, y un agrario perteneciente a la extrema izquierda. Se cree que el rey acepto las demandas de Georgiev y sus militares porque los consideró como el grupo más aceptable, ya que había los derechistas extremados del Profesor Alexander Zancov, quienes habrían podido llevar a cabo el golpe de estado por su cuenta. El Proefsor Zancov fué, como se recordara, el reaccionario "premier" cuyo regimen siguió al gobierno campesino dirigido por Stambolisky hace nueve años. En aquella época miles de personas murieron victimas de terror blanco.

En los momentos de escribir este análissi de la situacion bulgara bajo el nuevo regimen, parece que el Profesor Zancov apoya al actual gobierno, aunque se sabe que se siente disgustado por no haber sido el quien estableciera el directorio.

En general, el gabinete Georgiev puede considerarse como una dictadura de la clases medias, y es algo similar al del malogrado Canciller Dollfuss en Austria. Pero Georgiev va más allá que Dollfuss al incluir entre sus ministros a representantes de la derecha y de la izquierda.

La primera reunión lel rey con los miembros del gabinete constituyó un acto dramático. Los ministros fueron a palacio andando, ilustradno así practicamente sus deseos de hacer economías. La lluvia que caía con abundancia no fué obstaculo para los nuevos ministros.

Nicholas Muschanov, que ocupó la presidencia del consejo hasta producirse el golpe de estado, fué eliminado con escasa ceremonia, y en la misma noche que se le sacó del poder se encontraba presente en una recepcion diplomatica como si nada hubiese sucedido.

Un alto dignatario francés sostuvo una entrevista con el rey Boris el mismo dia que sucedió el cambio de regimen. Cuando volvió al hotel se maravillaba ante lo pacifico de la revolucion en un país como Bulgaria, que se supone sea violento y explosivo. "Es la revolucion mas elegante que ha visto", exclamaba sin cesar.

Los primeros esfuersos del gobierno serán de caracter administrativo. Un cuerpo de 1,000 hombres escogidos se harán cargo de las alcaldias. El Parlamento es abolido y se reemplazará con un sistema corporativo. Los partidos politicos todavia existen, pero pueden ser prohibidos en cualquier momento. La censura de la prensa no es muy severa.

Repercusiones del golpe de estado bulgaro son temidas en los demás paises balcanicos, especialmente en Rumania. La "Guardia de Hierro" de Rumania es igual al "Sveno" de Bulgaria, aunque ésta última no parece atacar a los judios.

La Revolucion del Presidente F. Roosevelt

¿Podrá encadenar el dolar y conservar la libertad política?

Por WILLIAM ALLEN WHITE
Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas
(Copyright 1934 por Nana)

N. de la R.—El autor de este articulo es uno de los publicistas más conocidos de los Estados Unidos. Publica "La Gaceta" de Emporia, cuyas opiniones se reflejan en todo el pais.

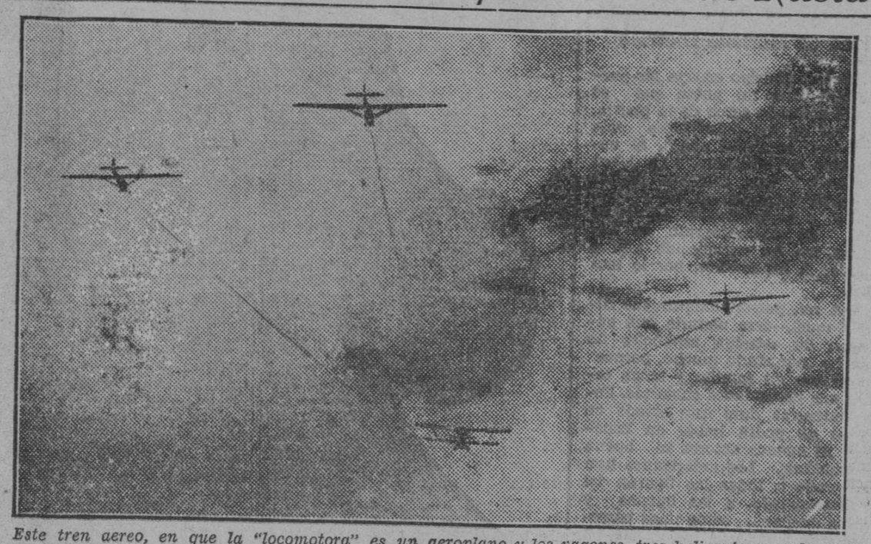
"O sere el mejor presidente desde Lincoln, o el peor." Asi corre una declaracion apocrifa de Franklyn D. Roosevelt a sus amigos el dia 4 de marzo de 1933.

Contemplando la perspectiva de los doce meses transcurridos, nadie puede estar absolutamente seguro todavia de si Mr. Roosevelt sera o no el mejor presidente. El año que ha pasado indica de modo claro su proposito, aunque nada ha añadido en definitiva en el campo de las realidades.

Por otra parte, ha hecho mas que ningun otro presidente en cambiar el curso y direccion tradicionales de su pais. No solo desde los dias de Lincoln, sino desde el principio. Sin embargo, lo que ha hecho puede deshacer-

(Continúa en la página 20)

Un tren aereo resuelve problemas de Rusia



Este tren aereo, en que la "locomotora" es un aeroplano y los vagones, tres helicopteros, volo recientemente en Rusia de Moscu, a Koktebel, Crimea, una distancia de mas de 800 millas y ha sido considerado como la solucion del problema de transportacion de los Soviets.

El "ganster" en E. Unidos

Una "Scotlang Yard" en Norteamerica no podría tener éxito

Por HENRY LAVILLE
Exclusivo a La Vanguardia

¿Que haria el famoso Scotland Yard si Londres sufriese el problema planteado por la criminalidad que confronta las autoridades de las principales metropolis norteamericanas?... Esta pregunta se ha repetido muchas veces desde que las bandas de "gansters" han hecho de sus actividades una de las cosas mas espectaculares de los Estados Unidos, a consecuencia, principalmente, de la ley seca que dio auge a sindicatos poderosos de contrabandistas, cuyas operaciones alcanzaban y alcanzan todavia millares de millones al año.

El tipo de "gangster" a la americana no es el ladron "educado" que confia mas en su habilidad que en las armas de fuego. La policia britanica ha llegado a su perfeccion que tanto se elogia, porque el promedio de los delincuentes que persigue es diferente del que prevalece en Norteamerica. Los agentes britanicos que prestan servicio en las calles no llevan revolver. Esto no se concibe en los Estados Unidos, donde el arrojo y decision de los "gangsters" no tiene limites.

El fusil ametralladora es el argumento supremo a que se echa mano en las empresas delictivas de los foragidos que constituyen la pesadilla de la policia yankee. Siendo asi, no cabe acudir a los procedimientos de guante blanco que tanto renombre han dado a Scotland Yard. Los que abogan por el establecimiento de una institucion similar a la londinense en los Estados Unidos olvidan seguramente la clase de delincuentes que forman la mayoria en este pais. Pocos, muy pocos, son los crimenes que se cometen en cihcunstancias misteriosas. En general, el noventa y nueve por ciento se trata de personajes del bajo mundo que son victimas de facciones contrarias; hechos de violencia, rudos, groseros... Lo unico que es practicable es perseguir continuamente a las personas que la policia conoce bien, cuyos antecedentes tienen ya su ficha en la jefatura, y proteger las instituciones y lugares que puedan atraer la ambicon de los "gangsters". Esto se hace en los Estados Uniodos, donde el transporte de una cantidad de dinero exige la presencia de dos y tres agentes con las pistolas dispuestas a funcionar a la menor alarma. Los automoviles blindados, que llevan fondos de un sitio a otro, constituyen una novedad muy interesante para el extranjero, que se sorprende al observar las precauciones que se toman para proteger la transferencia de fondos. Llega uno de estos automoviles, cuya apariencia es muy parecida al tipo de tanque de infanteria, a la puerta de un banco. Inmediatamente salta a la calle uno de los empleados uniformados con el revolver preparado para cualquier evento. Se coloca a la retaguardia, y sale el que lleva el saco de billetes, mientras un tercero marcha delante igualmente dispuesto a disparar. Estas escenas, en plena calle, producen una sensacion muy curiosisima y sugieren la situacion a que se ha llegado.

Es muy posible que los metodos de Scotland Yard fracasaran en los Estados Unidos, donde lo que se necesita y se aplica ya es el procedimiento energico y definitivo, en relacion con la audacia de bandidos como Dillinger y otros nombres famosos por la crueldad de sus acciones. El delito, ¿diremos sutil?, no se registra casi nunca. En resumen, es una batalla entre la policia y los foragidos que son todos veteranos en la carrera del crimen. Una batalla que gana el que dispara primero. Por algo ha dicho en estos dias un viejo "sheriff" que en su juventud se batio y encarcelo centenares de criminales en el Oeste, que los bandidos actuales no son como los de antes. "Aquellos cumplian la palabra que daban y muchas veces nos citabamos en un lugar determinado para solventar nuestras "diferencias", pero los de ahora no tienen ningun sentido de honorabilidad profesional"... ¡No vale la pena preocuparse de ellos! Lo unico que queda es exterminarlos..."

La acogida de Francia a los refugiados Alemanes

Una tradicion secular asegura a todos los refugiados politicos de todos los paises un asilo en el territorio frances. Muchos de ellos han celebrado los beneficios de esta hospitalidad tan conforme al espiritu de tolerancia y de profundo liberalismo que anima en general a los franceses. Desde la conclusion de la paz, se han producido tales cambios en un cierto numero de Estados que han llegado a Francia, una vez mas, proscritos de numerosos paises o exilados voluntarios, a los que el regimen politico de su patria obligaba a abandonarla. Los acontecimientos politicos que se desarrollan en Alemania desde hace un año han hecho que sean expulsados de aquella nacion democratas, socialistas, comunistas y sobre todo israelitas a los que la nueva legislacion despoja de todo medio de vida.

Se ha calculado en 75,000 las personas que han salido de Alemania en esas condiciones; algunos millares se han refugiado en Belgica, Holanda, Checoeslovaquia, Suiza o Inglaterra; pero el contingente mas considerable se han dirigido a Francia. Sin que ello signifique en modo alguno una manifestacion contra el Gobierno del Reich, Francia ha abierto ampliamente sus pronteras y todas las victimas del hitlerismo han sido acogidas no solamente con simpatia por parte de los poderes publicos, sino especialmente con una especie de fervor por la poblacion irritada por el fanatismo triunfante. Se han tomado medidas para socorrer, dentro de lo posible, a este aflujo de poblacion que llegaba a Francia precisamente en el momento en que empezaba a manifestarse el paro forzoso.

Ya en los primeros dias de abril de 1933 se creo el "Comite de Ayuda y Acogida de Paris" bajo la direccion del gran rabino de Francia. Logro reunir mas de 3 millones de francos lo cual permitio socorrer a mas de 3,500 personas. Habia que atender los casos mas urgentes; pero semejante solucion solo constituia un compas de espera. Claro es que no se trataba unicamente de distribuir bonos de hotel y tickets de restaurant; pero era preciso asimismo encontrar a los proscritos un medio de vivir. En julio de 1933, se creo el "Comite Nacional de Socorro a los Refugiados Alemanes victimas del antisemismo". Dicho Comite fue presidido primeramente por el expresidente del Consejo Paul Painleve y despues de la muerte de este por el Sr. Henry Berenger, presidente de la Comision de Negocios Extranjeros del Senado que ha actuado eficazmente en Ginebra defendiendo la causa del judaismo ante la VI Comision de la Sociedad de Naciones en el debate sobre las minorias. En el Comite Nacional figuran colaboradores eminentes que pertenecen al mundo de la politica y de la Universidad. Cada dia el numero de refugiados a su cargo aumentaba en 50 u 80 recien llegados. En los meses de agosto y septiembre eran recibidos a diario de 800 a 900 refugiados y los gastos diarios representaban en ocasiones 60,000 francos. Hasta fin de febrero de 1934, el Comite acogio a unos 12,000 refugiados y distribuyo 36,322 bonos de hotel y 149,116 tickets de restaurant. Al proceder asi el Comite no perdia de vista el problema esencial que consistia en organizar la colocacion, emigracion y asistencia de la primera instalacion de todos estos refugiados.

El servicio de colocacion dirigio su accion hacia las profesiones menos atostadas y de modo especial hacia la agricultura por lo que se refiere a los hombres y los cargos domesticos por lo que respecta a las mujeres. Asi fueron colocados 1,700 refugiados en Francia de los cuales 340 en la agricultura. La situacion de los intelectuales era mucho mas augustiosa; los medicos, abogados, dentistas no pueden ejercer su profesion en Francia sino a condicion de que sufran nuevo examen en una Faiultad y obtengan la nacionalidad francesa. El "Comite de Sabios" fundado por los Sres. Honnorat, senador y Sylvain Levy profesor del Colegio de Francia pudo aportar un remedio povisional a esta situacion; merced a una subvencion de 600,000 francos que el baron de Rotschild puso a disposicion de la "Caja Nacional de Ciencias" la "Alianza Israelita Universal" ha conseguido colocar en calidad de ayudantes en Universidades y Laboratorios, a 60 sabios eminentes que pueden de esa forma continuar enriqueciendo la ciencia con sus trabajos. Del mismo modo han sido colocados como ayudantes en liceos y colegios de segunda enseñanza un cierto numero de profesores mientras que unos cuarenta estudiantes han sido admitidos en la Ciudad Universitaria.

Gracias a la concesion de fondos de primera residencia, el Comite Nacional ha instalado mas de 350 familias en Francia despues de un serio examen muy detallado acerca de su situacion y probabilidades de exito que presentaba la empresa. Han beneficiado particularmente de esta iniciativa los pequeños artesanos.

El servicio de emigracion del Comite Nacional en enlace permanente con la Hicem (Hiassia-Emigdirect) asociacion internacional para la emigracion ha conseguido asegurar la suerte de cerca de 3,000 proscritos en los paises de ultramar; en esta cifra figuraran 1,034 repatriamientos y 450 viajes a Palestina.

Para llevar a cabo utilmente una obra educadora y social se han creado hogares de asistencia en diversos barrios de Paris donde los emigrados pueden hallar bibliotecas, salas de lectura, cursos de frances y pequeños talleres en los que las mujeres tienen facilidades para coser y planchar. Se han acondicionado tambien centros de hospitalizacion talleres, cooperativas, servicios religiosos y finalmente un hogar infantil que ha permitido socorrer a 300 niños de uno a 14 años distribuyendoles bonos de leche, alimentos, ropas etc... y organizado algunas colonias de vacaciones en la playa o la montaña. Esta breve exposicion permitira formarse idea de la excelente obra que se ha realizado inspirandose en un espiritu de desinteres y solidaridad.

El porvenir de la Liga de las Naciones

Parece estar dotada de elasticidad para resistir tormentas

Por ORBIS
Exclusivo para La Vanguardia en Filipinas

En la agitada atmosfera de la politica internacional de la postguerra, la Sociedad de las Naciones ha sido batida por frecuentes y alarmantes vendavales. El pesimismo se alterna con el optimismo, pero el organismo ginebrino parece estar dotado de suficiente elasticidad para resistir las tormentas. Ahora, en las primeras semanas de junio, el porvenir de la Liga es sonrosado. Los Estados Unidos, por boca de Norman H. Davis,—su embajador extraoficial — promete cooperacion, sin apartarse, desde luego, del aislamiento "tecnico" que la opinion norteamericana demanda en lo que se refiere a los asuntos europeos; Rusia, cuyo desarrollo e influencia es ya un hecho aceptado, recomienda que la Liga cambie fundamentalmente su modo de actuar y que se convierta en un perenne concilio dedicado exclusivamente a evitar conflictos sin esperar a que estos se motiven; e Inglaterra, siempre cautelosa, contribuye, en principio, a los proposiciones que se hacen para revivir el cuerpo anemico de la Liga.

Considerando los acontecimientos de los ultimos meses, y pesandolos precisamente a base de su gravedad, es casi seguro que el derrotero a seguir terminara en una conferencia general extraordinaria sobre desarme. La lectura causual de los editoriales publicados por la prensa francesa e inglesa, proporciona una razon mas por creerlo asi. Francia y Alemania deben decir la ultima palabra. Ambas naciones, dada su situacion economica cada dia mas grave, no se hallan en condiciones de continuar invirtiendo las enormes sumas de dinero que hoy dedican a armamentos. Mussolini, segun un despacho fechado en Roma el dia 29 de mayo, ha aprobado un plan que provee la confiscacion de todas las industrias por el gobierno en caso de guerra. El proposito de este plan es obtener los fondos necesarios para los gastos belicos mediante los beneficios conseguidos con la explotacion de los negocios por el Estado durante el tiempo que dure la guerra. En resumen, ninguna nacion puede, hoy en dia, lanzarse a un conflicto armado sin arruinar su estructura economica.

La gravedad de la misma crisis generara la necesidad imperiosa de ir a una conferencia general, cuyos resultados habran de significar el fin del Tratado de Versalles que ahora es un elemento de discordia y apasionamiento en el tapete de la politica europea.

Esta conferencia deberia incluir la discusion de los tratados navales de Londres y Washington que finalizan en 1935. Mr. Norman H. Davis ha manifestado en Ginebra que los Estados Unidos estan dispuestos a "negociar y cooperar en todo esfuerzo que se haga hacia el desarme, pero no para establecer treguas o formulas de rearme, y mi gobierno esta listo a tomar las mismas decisiones que los demas, incluso en lo que se refiera a las reducciones de efectivos navales."

Cargas a la bayoneta en plena calle

El espectaculo de las cargas a la bayoneta es tan impresionante que en Osaka, Japon, se llevan a cabo en plena calle, donde los espectadores pueden apostar por sus favoritos en este simulacro. En la fotografia aparecen marinos japoneses luchando con miembros del Regimiento 37.o de Osaka.

DOLOR DE ESPALDA

Vigan (Ilocos Sur). "Estuve sufriendo de albúmina, dolor de espalda y los piés se me enfriaban con facilidad He tomado 5 frascos de Anticalculina Ebrey y ahora me encuentro saludable y completamente curada."

Los sintomas que aquejan a los que padece de enfermedades de los riñones, higado y vejiga: albúmina en la orina, dolores de espalda, orina turbia y escasa, ojos y piel amarillentos, enflaquecimiento, manchas en la manos, rozaduras o descamaciones en los piés, dolor y sensacion de quemadura al orinar, etc., desaparecen ante el poder descongestionante, vigorizador e higienico de la Anticalculina Ebrey.

Anticalculina EBREY

Anticalculina Ebrey contiene jugos extraidos de plantas frescas y con su uso se consigue dormir sin usar drogas, más energia, mejor apariencia, más apetito, desinflamando los organos interiores, dandole nueva vida y vigor. Los frascos de Anticalculina Ebrey llevan saludables consejos

En todas las farmacias.

CADA 100 c.c. contiene: Solucion Ricino 62.55 c.c. Ext. Fl. Sabal, 3.25 c.c. Ext. Fl. Uva Ursi, 3.25 c.c. Ext. Fl. Est de Maiz. 3.25, Alcohol de Caña, 27.70 c.c.

ISUAN

TRU-ORANGE SQUEEZE

—es la bebida más deliciosa en Filipinas.

Pura

Saludable

PIDALA POR CAJA

ISUAN, INC.

Tels. 5-65-32 5-73-06 SERVIMOS A DOMICILIO

M.E.C.D. 2016

LAS ESTRELLAS DEL CINE ESPAÑOL

De estudiante de medicina a estrella del cinematografo

Raquel Rodrigo habla de los palacios de Jean Harlow y Lilian Harvey y de la popularidad de Marlene Dietrich

Los idolos del cine no pueden ser pobres

Al verla por primera vez, tan pequeñita, no se reconoce a la doña Francisquita de la pelicula. Es preciso escuchar su voz, contemplar el gracioso mecanismo de sus labios y la dulce emocion de su mirada para reconocer, a una escala reducida, los primeros planos que desfilaron por la pantalla.

¿Una peliculera? ¡Quien lo diria! Ocurre lo mismo con las modernas actrices de la pantalla que sucedio con los pintores de hace algunos años. Aquellos, los autenticos, adquirian la celebridad por sus obras, mientras otros se resignaban a alcanzarla a fuerza de melena, pipa y suciedad. Estas parecen unas señoritas burguesas—desde luego, menos pintadas y mas discretas que las burguesitas de verdad,—mientras que la señorita Toto o la señorita Fifi, mecanografas en un almacen de tejidos y enamoradas de Gary Cooper, lucen una melena platino, una boca calcada de la de Joan Crawford y una indumentaria tan atrevida como la de una "vamp" en su gran escena amorosa.

Raquel Rodrigo ensaya las partituras ante un piano que se halla colocado cerca de la puerta, y asi su voz maravillosa sale siempre, escaleras abajo, al encuentro del visitante. La joven "estrella" vive con sus padres y sus hermanos en un hogar tranquilo y simplemente confortable. El cinematografo, en España, no ha enriquecido aun a nadie. A los actores, por lo menos.

—A mi, personalmente—me dice Raquel,—esta penuria que padecen los estudios españoles no me ha inquietado mucho, porque vivo con mi familia y tengo todas mis necesidades cubiertas. Pero mientras dure este estado de cosas no podra haber en España ni buenos actores ni buena produccion. Los americanos han mostrado a todas las figuras del cinematografo, a las buenas y a las medianas, como unos personajes de cuento de hadas que, en su vida privada, prolongan un poco las fastuosidades de la escena. El publico se ha acostumbrado a verlas y a admirarlas asi y ya no acepta otra cosa. Si Marlene Dietrich viviera en Madrid y se hospedara en una pension de la calle de San Bernardo, sus producciones bajarian el cincuenta por ciento.

RAQUEL RODRIGO

Raquel busca en la mesa de su despacho unas fotografias y me las enseña.

—Vea usted como vive Lilian Harvey en Hollywood. Fijese en esta fotografia de la casa de campo de Jean Harlow...

—No sé—prosigue si estos palacios son suyos o si se trata sencillamente de unos decorados. Pero el resultado es que el publico cree que viven asi, y que no existe una mujer en el mundo entero que no haya hecho suya alguna vez la gran ilusion de triunfar en Hollywood....

De estudiante de medicina a "Estrella" de cine

—¡Como admiro a Imperio Argentina!—prosigue.—A Imperio y a todas las españolas que han logrado abrirse paso en el cinematofrafo. Al principio, han tenido que improvisarlo todo. No habia directores de escena, no habia operadores habiles, no habia nada, nada... Cada escena era una batalla que se ganaba sin armas de ninguna clase. Allá, en Francia o en Alemania, el cine se ha ido haciendo poco a poco, y en America lo han comprado a fuerza de dolares. En España fue necesario improvisarlo, sin medios, cuando ya en otros paises se acercaba a la perfeccion. Raquel Rodrigo extrae unas fotografias de una cajita color de rosa, como esas donde las muchachas ocultan las cartas del primer novio. Las ha guardado ahi, sin duda, porque tambien encierran el perfume de una primera ilusion.

—Son recuerdos de mi primera pelicula, que se titulaba "Carceleras. De esto hace ya tres años...

—¿Habia trabajado usted antes en el teatro?

—Apenas... Primero estudie el bachillerato en el Instituto Escuela; luego, Medicina... Hasta que alguien me dijo que tenia buena voz, y comence a aprender canto y musica. Un buen dia le declare a mi padre: "Yo sere cantante por encima de todo. La Medicina no me gusta ni la quiero ejercer".

—¿Y entonces?

No volví a la Facultad. Una nueva vida iba a comenzar para mi...

Si me enamorara....

—En el Ateneo de Madrid canté y recité varias veces. El realizador de Carceleras se fijó en mi, e inesperadamente me propuso trabajar en la pelicula. Mi mayor ilusion iba a convertirse en una realidad.

—¿Su mayor ilusion?

—Sí; y ademas lo sigue siendo, a pesar de haber tomado contacto con la realidad de los estudios en las condiciones desfavorables en que lo hacen todas las actrices españolas. Es una pasion muy fuerte, de la cual no se puede una pasar.

—¿Mas fuerte que ninguna?

Los ojos tan grandes, tan bellos de Raquel se cierran durante un segundo para poder contemplar el paisaje de las ilusiones. Al abrirse tienen un suave brillo de emocion...

—Más fuerte que ninguna, tal vez no—murmura.—Si algun dia me enamorara de verdad, es posible que lo olvidara todo. Hasta el cine.....—LUIS G. DE LINARES.

La dinamita de la vida

La existencia es una serie ininterrumpida de explosiones

Por W. W. POWELL

Escrito Especialmente para La Vanguardia en Filipinas

Zeus, segun la mitologia griega, genero la vida en la tierra mediante una descarga producida en el Olimpo. Este concepto de la creacion que nos ha presentado la literatura griega no esta del todo desprovisto de fundamento, afirma el doctor George W. Crile, director de la famosa clinica de Cleveland y conocido en todos los circulos cientificos del mundo por sus laboriosas y fecundas investigaciones. Hace mas de veinte años que le ha dedicado sus esfuerzos a la genesis de la Vida. El resultado de estos lustros de esfuerzo ha salido ya a la luz. Ante la sociedad filosofica americana de Filadelfia, fundada por Benjamin Franklyn cuando tenia ventiun años, ha expuesto las conclusiones a que lo han llevado sus incesantes estudios.

Tres son, segun él, los elementos generadores de vida. La electricidad atmosferica, la electricidad diseminada por toda la superficie de nuestro planeta y la bacteria fijadora del nitrogeno que abunda en el suelo y que conocen los hombres de ciencia por el nombre de "azotobacter". Esta trinidad de fuerzas misteriosas es responsable no solo del origen de la vida en nuestro planeta, sino de su mantenimiento y renovacion constante, dice el eminente cientifico.

Segun sus teorias la vida, en ultimo analisis, es una materia explosiva. El factor mas importante es la proteina, un compuesto de nitrogeno, que, como la nitroglicerina, reune altas condiciones explosivas. Y si el origen de la vida es resultado de una explosion, igual ocurre en su sostenimiento, un proceso ininterrumpido de explosiones que no termina mientras el organismo tiene un soplo de vitalidad. Todas las actividades del organismo, pero en particular las del cerebro, deben su existencia a las explosiones de nitrogeno en el elemento quimico fundamental: la proteina.

x x x

La proteina, la "dinamita de la vida", como la califica el Dr. Crile, se forma mediante la acción que ejercen las descargas electricas atmosfericas al establecer contacto con la electricidad en la superficie de la tierra y la bacteria fijadora de nitrogeno. La radiacion solar, que ha sido considerada hasta ahora como uno de los factores esenciales para la generacion de la vida, queda descartada o relegada a un plano muy secundario por el sabio norteamericano. Sus efectos son muy lentos y se encaminan principalmente a la produccion de elemento de carbono, mucho mas crudo y rudimentario, que desempeña tambien un papel muy importante en nuestro organismo. Todas las mas altas manifestaciones de la vida, afirma, las actividades de la inteligencia, las emociones, etc., tienen su origen en el juego de estas tres fuerzas mencionadas mas arriba.

Las funciones mas importantes del organismo tienen su origen en un sensitivo grupo bioquimico cuya formacion explica el Dr. Crile en la influencia que ejerce la electricidad atmosferica en conjuncion con la electricidad terrestre y la "azotobacter". Para otras funciones, como las que requieren el juego de factores de fuerza a la vez que sensibilidad, entran otros elementos formandose una nueva combinación quimica con los compuestos basicos de carbono, cuya formación se debe a la accion de la radiacion solar. Mediante esta union se forma un grupo de nitro-oxigeno de gran sensibilidad en que un atomo de oxigeno se adhiere quimicamente a cada tomo de carbono. Esta combinacion permite una detonacion instantanea con la

(Continua en la pagina 23)

La Revolución..

(Continuación de la página 19)

se aun. Un suceso catastrofico, o una repentina repulsion del sentimiento publico es suficiente para rectificarlo.

Dejando esto de lado, en uno o dos años mas Norteamerica y el mundo entero es posible que aclamen a otro revolucionario tan potente como Lenin, Mussolini o Hitler.

Revolucion palaciega

Al terminar el primer año la revolucion de Roosèvelt es una revolucion de palacio. Muchos ciudadanos consideran que los profundos cambios que ha permitido el Congreso, han sido medidas para rehabilitar la situacion del pais y no como legislacion reconstructiva. Empero, es cierto, que el Presidente Roosevelt está erigiendo un nuevo templo de justicia para que exista permanentemente.

Es evidente que su ruta es unica en este mundo de revoluciones. Es obvio, que se propone levantar un Estado tan absoluto como el de los Fascistas, los nazis o los comunistas, pero el cree que puede hacerlo a base de la democracia. La Europa de Hitler, Mussolini, Pilsudski, Stalin y los dictadores balcanicos, rechaza la democracia y sus procedimientos que han sido eliminados para garantizar la seguridad economica al hombre de la calle.

Roosevelt tiene la vision de un pais donde las viejas libertades politicas del pueblo perduren; el derecho del debate parlamentario, libertad de palabra, de reunion, de gobierno por la mayoria y juicio por jurado. Pero a la vez que se aferra tenazmente a la libertad politica, la libertad del dolar sera reducida drasticamente.

Regimentacion

El plan de Roosevelt para abolir el libre movimiento del capital parece que es el siguiente: regular y controlar las inversiones especulativas y otras inversiones bajo una administracion corporativa; hacer lo mismo con los jornales y condiciones de trabajo. De esta manera traeria la industria a una forma de capitalismo estatal.

Los hombres dedicados a la agricultura serian regimentados para el bien comun siguiendo los consejos federales y por ultimo, mediante el poder del Estado. Asi, la posibilidad de la superproduccion seria disminuida y los precios de los productos agricolas serian remunerativos para el campesino.

Estonces, y ademas de todo esto, hay muchos indicios de que el Presidente no rehuya el experimento de colocar toda la estructura social y economica de la nacion bajo cierta clase de benevolente canalizacion a cargo de las autoridades federales.

Nueva corporacion

La "Tennessee Valley Authority", por ejemplo, ha establecido un nuevo tipo de corporacion federal que ademas de electrificar aquella region se hara cargo de sus ciudadanos socialmente, trasladandolos de una parte a otra, de un empleo a otro, y todo esto no se hara meramente por su propio bien sino para el bien del pais en egeneral.

Lo bueno y lo malo será determinado por juicio y error; no por individuos; no por la poblacion en masa, sino mediante inteligente experimentación bajo una autoridad federal.

Es eso descansa la revolucion, que todavia se halla en estado embrionario, pero que posee sancion legislativa en abundancia. La legislacion se ha conseguido con la excusa de rehabilitar el estado del pais. Los que han soñado este ideal revolucionario y han redactado las leyes son unos pocos sociologos, altamente especializados. Su revolucion de palacio es acariciada en los corazones de probablemente, medio millon de personas, muchas de ellas directamente relacionadas con el Gobierno Federal.

Politico practico

Dia por dia, el Presidente asegura la estructura de su ideal con leyes que se lo permiten. Modela el cuerpo judicial de modo que sostenga sus leyes. El, entre todos los patriotas que trabajan en el "New Deal", es el politico practico.

La masa del pueblo, al ver que su presidente actua, que hace algo, que lleva a alguna parte sus planes y combate a los dragones de la corrupcion politica y a los que gozan de privilegios especiales se siente satisfecho. En su mayoria no saben de lo que se trata y ni se interesan. Si obtienen empleo, si los hambrientos son alimentados y los negocios mejoran, la gente estará conforme y siendo asi nada detendra los proyectos reconstructivos del Presidente Roosevelt.

Su primer año ha probado que Franklyn D. Roosevelt es un genio politico de primer orden... si puede seguir adelante. Pero incluso ahora, ha logrado cosas milagrosas. Sus virtudes de persuasion, su influencia en el pueblo, jamas han sido igualados por hombre alguno en la Casa Blanca. Ni Teodoro Roosevelt en sus momentos de mayor popularidad habrian podido lo que este hombre ha hecho silenciosa y suavemente. Teodoro parecia actuar como un ciclon; Franklyn es mas como el proceso inexorable de la naturaleza.

Hombre libre; dolar en grilletes

Aunque viniera un cataclismo, aunque la repulsion popular detuviera su curso, los historiadores mirarán este año que ha transcurrido y se maravillaran ante el hombre que ha hecho tanto en tan poco tiempo, sin ruidos, y con un proposito tan inteligente y tan audaz. Desde luego, esta audacia constituye una nueva clase de coraje que nunca se ha visto anteriormente en una democracia.

Y, aparentemente, Franklyn D. Roosevelt lo ha recho todo en nombre de la democracia, y confia que lo hara todo de la misma manera: conservando los derechos de los hombres libres y encadenando el dolar para su uso y beneficio. Un ideal nuevo en un mundo nuevo.

Hasta aqui el primer año. El mayor problema para el proximo puede resumirse asi: ¿Puede el Gobierno encadenar el dolar, dedicarlo al bien comun y conservar, sin embargo, la libertad individual y la de sus instituciones? Nunca se ha hecho en el pasado. Las libertades politicas han caido siempre que la libertad economica ha sido circunscrita. Pero este es un mundo nuevo. Nuestra democracia, por espacio de cien años ha sido un nuevo orden. Es probable que Norteamerica podra llevar adedante una nueva revolucion de hombres libres y dolares en grilletes.

Los ortodoxos se retiran

Por PAUL MALLON

Washington, Marzo.—Los economistas ortodoxos se han retirado del frente de batalla otra vez. El programa actual del Gobierno para desarrollar el comercio exterior es demasiado para ellos, y cuando se anuncio decidieron abandonar la escena y, silenciosamente, se marchazon, si tienen oportunidad de conversar en privado le diran a quien sea que la idea oicial es la ultima palabra en economia "amateur".

Sus puntos de vista son interesantes, aunque no convenzan a todas las personas que los escuchan. Sostienen que no podemos vender ninguna cantidad apreciable de articulos en el extranjero, y en especial por lo que se refiere a productos agricolas. Nuestros precios son generalmente mas altos que el promedio mundial. No existe demanda. Los otros paises no tienen dinero para comprar.

La unica manera...

La unica manera que podemos vender algo es si nos apropiamos del mercado que ahora cultivan otros paises. Para hacerlo asi hemos de ofrecer algo como retribucion. Lo que se propone ahora es que nosotros reduzcamos determinados aranceles para que asi los extranjeros puedan mandarnos sus generos.

No podemos permitir la importacion de articulos baratos manufacturados porque ello aumentaria el desempleo y perjudicaria a la industria. Tampoco podemos importar productos agricolas porque ya tenemos bastantes en la actualidad. En resumen, no podemos importar nada, con la excepcion de articulos que no fabriquemos nosotros, y esto limita el campo a trivialidades.

Rusia y Cuba...

Los escepticos consideran significante el hecho de que los primeros paises con los cuales hacemos lo posible para promover intercambio sean Rusia y Cuba. Ninguno de los dos puede comprarnos diez centavos del superavit de productos agricolas que padecemos. Rusia tiene ya demasiados y Cuba no los consume.

La unica manera que estas dos nacioses pueden comprar lo que necesitan de los Estados Unidos, es por medio de que el Gobierno preste su ayuda financiera. Ningun banquero privado se arriesgaria a avanzar dinero en los momentos actuales.

Mr. Roosevelt sabe todo esto. Hay buenos indicios de que el proyecto de Wallace-Peek—Tugwell para expandir el comercio exterior será administrado en una escala menor de la que ahora se indica. Sacaran de el todo lo que puedan, pero en realidad no esperan todo lo que dicen.

Franqueza diplomatica...

Raro es el caso que los diplomaticos sean francos en sus manifestaciones cuando hablan en publico; pero en sus informes confidenciales sucede todo lo contrario.

Los ultios "reports" de nuestros agentes en Europa indican que los comentarios en relacion a la guerra proxima que circulan en Europa actualmente, tienen un 90 por ciento de "bluff". Agregan que no habra guerra en Europa dentro de un año, pero que que tampoco habrá paz en el ambiente.

La situacion parece ser esta:

Hitler maneja el latigo de la guerra y la paz. Su juego no necesita de la guerra todavia. Continuara haciendo preparativos militares en su pais, para que dentro de algunos años se encuentre en condiciones. No le importa lo que hacen los franceses. No luchara con ellos ahora.

Otra consideracion de cuantia es la opinion internacional. Si Francia declara la guerra o invadiera el territorio aleman, aquella se pasaria de la noche a la mañana en favor de Alemania. Comprenden mis lectores la ventajosa posicion en que Hieler se encuentra? No sera él el que provoque la batalla. Sus enemigos tampoco se atreven, y él procede desarrollando su programa nacional. Todo lo que los demas paises pueden hacer es fruncir el ceño y pensar maneras de detenerlo, pero sin meterse abiertamente en dificultades.

La situacion interna del Gobierno frances es mas debil ahora que en ningun otro momento desde la guerra. Italia es la unica nacion que podria emplear la bayoneta contra Hitler, pero Mussolini no tiene intenciones de acuchillar almohadas.

(Copyright 1934 por NANA Inc.)

Cantos Populares

Esta sección de "Cantos Populares" se ha establecido para satisfacer la demanda de lectores aficionados a las canciones en boga. Los cantos que aparecen en esta seccion se publican a peticion de varios lectores. Entre ellos hay cantos viejos y nuevos. Cualquier lector puede hacer sugestiones para mejorar esta seccion. Diga sus opiniones francamente escribiendonos. Si quereis oir estos cantos dirigid vuestras peticiones a la Radio Manila o a la Beck's Radio y tendréis la oportunidad de oirlos en vuestros Radios. Si teneis cantos que publicar, enviadlos a "La Vanguardia". Peticiones para publicar la letra de cualquier canto deben dirigirse al Editor de la sección de Cantos de "La Vanguardia".

"TANGO DE LA ROSA"

Letra por Miguel García
(Dedicada a la Srta. Marina de San Agustin por E.M.M.)

Alla, entre rosas en flor
Do comenzo mi amor
Con solo un beso
Y con temor
Que fue el principio
De una pasión.
Te ámo suzurra ella
Y un beso ardiente
La haca temblar
Y a su dulce amor
Ofrece esta cancion.
Amame, besame con ternura
Estrechame, tenme en tus brazos vuv
Arrullame, quiero ser toda, toda tuya
Soy una flor que poco dura
Que pronto ha de morir.
Más un mal dia llego, en que tuvo su fin
Cual una rosa, que se marchita
Que se deshoja, que se acabo.
Luego la lleva el viento, y en un lamento
Se convertio, y a su dulce amor
Repite esta canción.

"AQUELLOS OJOS VERDES"

(Dedicada a la Srta. Marina de San Agustin por E. M. M.)

Fueron tus ojos lo que me dieron,
Cruel prueba dulce de mi canción;
Tus ojos verdes claros serenos
Que en mi vida llegó así.
Aquellos ojos verdes me miraban sereno
Dejaron en mi alma eterna sed de amor,
Anhelos de caricias, de besos y ternura,
De todas las dulzuras de esta vida al brindar.
Aquellos ojos verdes serenos como un lago
en cuyas quietas aguas hundida me miré.
No sabes las tristezas, que en mi alma ha dejado.
Aquellos ojos! ojos verdes que nunca besaré.

PILLÓ VD. UN RESFRIADO?

Si quiere Vd. librarse de él en pocas horas tómese unas tabletas de QUI-BRO-LAX y el estado febril, el dolor de cabeza y el decaimiento, desapareceran en corto rato.

PREPARADO POR BOTICA BOIE.
LO VENDEN TODAS LAS FARMACIAS
a P0.40 la cajita de 24 tabletas.

QUI-BRO-LAX

Quinin Brom. Phenolphta as 0.06 Capsic., Caffein., Quin Sulph as 0.006 Senna 0.03.

Una Oportunidad para Hacerse Propietario

Quien desee vivir en casa propia, aproveche la ocasión que se le ofrece.

Fincas en Venta

a precio modico y en extensos plazos para su mayor facilidad en el pago.

A un tipo de alquileres razonables, con un pequeño adelanto, puede convertirse en dueño el inquilino de la casa que ocupa.

PIDASE INFORMACION EN NUESTRA OFICINA

EL HOGAR FILIPINO

Sociedad Mutua de Construcción y Prestamos

Juan Luna esq. Muelle de la Industria
P. O. Box 105—MANILA—Tel. 2-10-07

Haga brillar a su batería de cocina con el eficiente Bon Ami

Evítese largas horas de tedioso trabajo, limpiando sus cubiertos y artículos niquelados con Bon Ami. El cansancio de fregar y refregar es cosa del pasado —el método moderno es dejar que el Bon Ami haga todo el trabajo. Pruébelo. El Bon Ami maravillará a Ud. devolviendo a su batería de cocina el brillo que tenía cuando nueva y todo con rapidez y seguridad. Todo hogar necesita Bon Ami. Compre una pastilla hoy mismo.

De venta por todas partes

GRATIS *Envie Ud. el cupón solicitando muestra*

Bon Ami

Dodge & Seymour, Ltd., Insular Life Building, Manila
Sírvanse enviarme una muestra gratuita de Bon Ami, el limpiador casero de cien usos.

NOMBRE.....
DIRECCIÓN.....

M.E.C.D. 2016

LOS DIAS EN LA HISTORIA

Por BESSIE A. DWYER
Bibliotecaria de la TVT

JULIO 29

NACIO: Alberto I, emperador de Alemania, 1248.
FALLECIERON: Felipe I, rey de Francia, 1108; Sebastián rey de Portugal, muerto cerca de Tangierds, 1578; William Wilberforce, filántropo, 1833.

ACONTECIMIENTOS

William Wilberforce es conocido por el bien que hizo mientras vivía. Shakespeare decía que el mal que los hombres hacen sobrevive a ellos y que el bien que hacen es frecuentemente enterrado con sus huesos, pero esto no es verdad. La influencia de nuestras vidas es lo que único que sobrevive después de que nos convirtamos en polvo. Las masas amaban a Wilberforce porque sentían que solo obraba animado por los más elevados principios y en bien de la humanidad. El flujo de sus palabras, su lenguaje clásico, su magnetismo personal y una voz que le valió el sobrenombre de "Ruiseñor", tuvieron el poder, según se dice, de cambiar cuarenta votos en la Cámara del Parlamento cuando habló sobre el proceso de Lord Melville. Son gente fría e incisiva esos estadistas ingleses y si un solo discurso basto para que cuarenta de ellos cambiaran de parecer, el hombre que hizo esto puede ser considerado como un prodigio.

Fué elegido al Parlamento algunas semanas después de llegar a su mayoría de edad y por cuarenta y cinco años estuvo allí, ejercitando la mayor influencia que uno puede tener, fuera del gabinete. Apoyó la emancipación católica, las reformas parlamentarias, la abolición de loterías, y el gran objeto de su vida: la abolición del tráfico de esclavos en tanto como a Inglaterra atañía. Esta campaña tocaba una fuente muy lucrativa y era muy impopular. Demostró donde 38,000 infortunados negros de Africa fueron vendidos como esclavos en las colonias de las Indias Occidentales. Los miembros irlandeses se unieron a la cruzada pero por 17 años no logró obtener una votación decisiva y solo a la muerte de Pitt y a moción de Mr. Fox, la abolición del tráfico horrendo fué ordenada por 114 votos contra 15. Había consagrado todas sus energías para lograrse este fin y muchos ingleses, tanto en la vida pública como en la vida privada, se adhirieron a él.

Su hogar era feliz. Amaba a los niños y solía abandonar la compañía más grata para jugar con sus hijos. Ningún falso orgullo le impidió ser humano y jamás, según se dice, dejó de ser paño de lágrimas para los pobres, los infortunios y los afligidos. Sus últimos días fueron de pobreza pero esta parecía importarle poco y dió instrucciones de que sus funerales fueran modestos de carácter privado. Eminentes estadistas demandaron que fuese enterrado en la Abadía de Westminster donde hoy reposa con sus viejos amigos Fox, Canning y Pitt. Grandes multitudes acudieron a las calles donde pasó el cortejo fúnebre para rendir su último tributo al hombre que había sido amigo de todos. Se interesó especialmente en los ciegos y comenzó los primeros trabajos para su alivio. Era un filántropo mundial.

WILLIAM WILBERFORCE

JULIO 30

NACIO: Samuel Rogers, poeta, autor de "Pleasures of Memory" (Placeres del Recuerdo) 1763.
FALLECIERON: María Teresa, reina; Luis XIV; William Penn, colonizador cuaquero en Pennsylvania, 1718; John Sebastian Bach, músico, 1750; Thomas Gray, autor de la Elegia de Gray en una Iglesia Rural.

ACONTECIMIENTOS

William Penn, el cuaquero que fundó el estado de Pennsylvania, era un hombre admirable, un carácter noble y un gran administrador. El mundo pronto se libraría del mal y de los malos si los hombres amoldaran sus vidas a la de Penn. Era hijo de un almirante inglés, y nació en Tower Hill, 1644. Fué educado en Oxford y allí oyó prédicas sobre una nueva religión: la de los cuaqueros. Mostró tal interés en ella que su padre, alarmado, le envió a París, donde pronto se olvidó de la vida rigurosa en medio de la alegría del campo de recreo del mundo. volvió a Inglaterra, un joven muy elegante. Pero los horrores de la plaga en Londres en 1655, le recordaron su vida anterior y volvió a mostrar tendencia hacia el cuaquerismo: una fé entonces odiada y condenada. Su padre le embarcó para Irlanda donde ayudó a dominar una rebelión pero una noche, pasando por un miting de cuaqueros, oyó las palabras: "Hay una fé que vence al mundo" y desde entonces abrazó lo que creía era "la fé". Su padre se indignó y le ordenó que volviera a casa solo para echarle, después de una penosa entrevista.

Penn comenzó a predicar. Sufrió prisión por nueve meses, persecuciones, pobreza absoluta. Pero la intolerancia de su padre se desvaneció y éste comenzó a admirar a su hijo. "Hijo mío", dijo cuando ya estaba moribundo, "manten tu vida sencilla, tus predicaciones sencillas y llegarás a acabar con todas las demás religiones". Dejó a su hijo una gran concesión que tenía en el Nuevo Mundo La concesión estaba al norte de la provincia católica de Maryland, perteneciente a Lord Baltimore, y tenía aproximadamente 300 millas de longitud por 160 de anchura. El rey, Carlos II, se alegró de desprenderse de él con tales condiciones y bautizó la provincia con el nombre de Penn. Este no se quitó el sombrero en presencia del rey, quien a su vez, se puso el suyo".

Penn trato a los indios con el mismo espiritu con que se regia en su propio mundo. No cometio violencia, no derramo sangre, ni falto a promesas. Desde la fecha de su tratado, por cuarenta años no se derramo sangre. Con sus propios seguidores, Penn sufrio penalidades y rebeliones. Fue saqueado por su mayordomo que intrigo contra el. Sus ultimos años fueron entristecidos por la pobreza. Un hijo suyo se descarrio y murio victima de sus propios excesos; otro murio de una enfermedad, cuando ya bordeaba en una virilidad henchida de promesas. La noble indole de Penn no sufrio cambio alguno; su fe en Dios no se quebranto. No era un asceta. Su hogar era tan hermoso como sus recursos lo permitian; en su mesa habia comida abundante, tenia una pasion por los buenos caballos, y por los botes y admiraba a mujeres bonitas. Se caso dos veces con dos admirables ejemplares del sexo bello. Patrocino ferias y no objetaba a bailes inocentes. La idea de que un cuaquero es un puritano excesivo es erronea. Aman la vida pero la vida limpia.

THOMAS GAINSBOROUGH

Murio despues de una larga y penosa enfermedad en 1718 y se dice que dejo el encargo de que su tumba no fuera marcada con piedra alguna sino con solo un arbol. Esto era tipico de su caracter elevado.

* * *

Thomas Gray, autor de "Elegia en una Iglesia Rural", uno de los poemas mas celebrados de la literatura, fallecio en este dia. Su notable poema estaba en peligro de ser robado cuando su amigo, Horace Walpole, lo salvo dandolo a un impresor, sin el nombre del poeta, "como se pedia". Es dudoso de si Gray ha recibido jamas un solo chelin por este poema aunque fue vendido varias veces.

Su devocion a su madre fue singularmente tierna. Su padre habia desertado a esta. En la tumba de su madre, el poeta mando grabar este epitafio:

"La tierna madre de muchos hijos, solo uno de los cuales tuvo el infortunio de sobrevivirla."

JULIO 31

NACIO: Princesa Augusta de Brunswick, 1737.
FALLECIERON: Ignacio de Loyola, fundador de la orden de los Jesuítas; Martín Haspertzoon, almirante holandes; Denis Diderot, enciclopedista frances.

Ignacio de Loyola es un nombre que conmueve los corazones de los catolicos porque fue el fundador de su orden mas famosa y mas perseguida. Era un soldado español de ardiente sangre vizcaina y mientras asistia a la defensa de Pamplona contra los franceses, una bala de cañon le fracturo la pierna derecha y una astilla lesiono la izquierda. Fue conducido al castillo de Loyola y durante su restablecimiento doloroso y fatigoso, leyo las Vidas de los Santos. Algo ocurrio en su corazon y en su voluntad. Algo ardiente y apasionado. Si ya no podia luchar por los hombres, lucharia por Dios y su Reino. Se aparto de todos sus asuntos mundanales e hizo una peregrinacion a Jerusalém. Vestido de mendigo, practicando la mas severa austeridad, extendio los brazos en la iglesia de la Virgen de Monserrat y juro constante obediencia a Dios y a la Iglesia. Volvio a España a la edad de treinta y tres años y de los rudimentos de la gramatica llego a terminar un curso universitario completo no avergonzandose nunca ni manteniendo en secreto su ignorancia. Practico ritos rigurosos y reprendio a eclesiaticos menos rigidos que la persiguieron como un fariseo entrometido.

En Paris se encontro con Javier, Faber Lainez, Bobadillo y Rodriguez, cinco estudiantes a quienes inspiro con su celo. En una capilla subterranea de la Iglesia de Montmartre, en 1534, tomaron los celebres juramentos de celibato, pobreza y devocion. Asi se fundo la Sociedad de Jesus. El Papa Pablo III objeto y requirio una obediciencia implicita a la Santa Sede. En una bula papal en 1540, concedio una constitucion. Los Jesuitas han sido blanco del especial malquerer de politicos y de hombre que venian en sus elevadas cualificaciones educacionales, su perfecta obediencia a una autoridad central y su disciplina incuestionada, una fuerza que no podrian intimidar o disolver y por tanto, los Jesuitas, a veces, han sido expulsados de diferentes paises. Se dice que la perfeccion del mecanismo de la orden se debe no tanto a Loyola como a Lainez que sucedio al fundador como presidente. Loyola, exhausto por sus privaciones y trabajos, fallecio a la edad de 65 años y fue canonizado en 1622.

AGOSTO 1

La culminación de los esfuerzos de Wilberforce para abolir la esclavitud se efectuó este dia, en 1834, cuando el Parlamento Británico liberto a los esclavos de las cononias, por medio de una ley que les convertia en aprendices de sus amos para despues de algunos de servicio, quedarse en completa libertad. Veinte millones de libras esterlinas—una suma enorme—fue consignada para remunerar a los propietarios. Habia 770,820 esclavos en las colonias afectados por esta ley. Si el partidiscmo y la animosidad regionalista no se hubieran caldeado tanto, si la sabiduria y no el Congreso de Estado Unidos en personalismo hubiera regido en 1861, la terrible Guerra Civil entre los estados del Norte y del Sur de la Union Americana, se hubiera podido evitar sobre una base similar. Se cree que Lincoln favorecia un plan parecido. Pero las pasiones ardientes de aquellos tiempos y el grito de "Derechos de los Estados", arrastraron al pais a un conflicto que amenazo con desmembrarlo. Hubo necesidad de medio siglo para cicatrizar las heridas.

AGOSTO 2

NACIERON: El Papa Pío XII y el Cardenal Nicolás Wiseman, 1802.
FALLECIERON: William Rufus, rey de Inglaterra, 1100; Enrique III, rey de Francia, 1589; Thomas Gainsborough, gran pintor ingles de retratos, 1788.

ACONTECIMIENTOS

En la mañana del 2 de agosto de 1492, Cristobal Colon, en una tragil escuadrilla de tres barcos, se hizo a la mar desde el puerto de Palos, España, para llegar a India pasando por el oeste. En vez de esto, descubrio America del Norte y se hizo acreedor a la inmortalidad. Se sabe hoy que fue su valor inquebrantable en afrontar peligros desconocidos, mares inexplorados, motines y hasta sed, lo que le condujo finalmente a la Isla de Watling la primera tierra del Nuevo Mundo. Es una isla del grupo de las Bahamas. Su buque-insignia era el Santa Maria y las dos carabelas, la Pinta y la Niña. Divisaron tierra el 12 de octubre. La voluntad de un solo hombre sostuvo a la expedicion en esta jornada y aunque, naturalmente, otros exploradores podrian haber realizado el descubrimiento del Nuevo Continente y reclamarlo, mas tarde, el hecho es que Colon fue quien lo descubrio.

* * *

William Rufus, el Rojo, apodado asi por su barba y su brutalidad contra sus subditos, era un rey normando que trato a los hombres bajo su poder como unas bestias, con sus leyes sobre caceria. Ningun hombre se atrevia a cazar; nadie podia prohibir al rey a sus nobles cazar aun en su propio terreno. El pueblo le tenia por un demonio. Murio estando dedicado al deporte que le gustaba tanto. Estando de caceria con un caballero frances, conocido por su destreza como arquero, fue muerto por este, que le confundio con un venado escondido entre las maleza. El caballero huyo. Un carbonero encontro al rey muerto y fue mas tarde enterrado sin lamentaciones, muy sencillamente, en la capilla de Winchester.

* * *

Thomas Gainsborough es el pintor mas famoso ingles de retratos y paisajes. Era uno de los 36 miembros originales de la Academia Real pero creyendose ofendido, se retiro y jamas exhibio sus cuadros en dicha academia hasta 1784. Gainsboruogh fue rival de Reynolds en pintar retratos y de Richard Wilson en los paisajes. Su influencia estaba muy difundida y aun se refleja en el arte contemporaneo. Fue el colorista mas grande de la escuela inglesa del periodo y pinto mas de 300 cuadros, 200 de los cuales eran retratos. Entre los retratados por el figuraron Jorge II, Pitt, Burke, Franklin, Sterne, Johnson, Harrick, Mrs. Siddons (musa tragica) y la duquesa de Devonshire. Las sumas pagadas por sus obras fueron fabulosas y uno o dos de sus cuadros han sido robados debido a su valor.

THOMAS GRAY

* * *

Mahomet Ali de Egipto era un gran soldado pero su ascension al poder se caracterizo por el barbaro asesinato de Ibrahim Bey y 470 Mamelucos. Les invito a una ceremonia y cuando ya se disponian a marcahrse, abrio un fuego asesino sobre ellos y mato a todos, menos uno, cuyo corcel salto del muro. Se hizo dueño de Siria y reto al sultan. Cuatro potencias europeas intervinieron: Gran Bretaña, Austria, Rusia y Prusia. Derrotaron a sus fuerzas en Beyrout y Alejandria y se vio obligado a evacuar Siria. Pero esta no salio ganando. Fue victima del feble regimen de los turcos que ni siquiera lograron evitar las atroces matanzas de Damasco y Lebanon, Mahomed fue sabio en fomentar el progreso y proteger el correo aun en tiempos de guerra. No podia leer tenia funcionarios que le leian documentos importante y su habilidad natural le dio la sabiduria para actuar sobre ellos. Este hombre, aun admitiendo su crueldad, mostro tolerancia en cuestiones religiosas, fomento las obras publicas y la instruccion, y coloco sus ejercitos sobre bases modernas.

AGOSTO 3

NACIERON: Federico Guillermo de Prusia, 1770; John Henly, orador, 1692.
FALLECIERON: Jaime II, de Escocia, muerto ante Roxburgo en 1460; Jeremey Taylor, autor, 1667; Sir Richard Arkwright, celebre inventor, 1792; Eugenio Sue, autor del Judio Errante," 1857.

ACONTECIMIENTOS

Richard Arkwright no tuvo ninguna de las ventajas que dan la riqueza y la influencia. Sus padres eran pobres. Era el 13.o hijo y le enseñaron a ser barbero. Pero aun con este oficio consiguio, haciendo un tinte para el pelo, comprando cabello fino de mujeres para usarlo en pelucas, acumular un poco de dinero. Comenzo a pensar en las invenciones. Se le acusa de haber usado ideas de otros. Quizas sea cierto esto pero tambien es verdad que concentro sus esfuerzos para desarrollar esas ideas y que jamas desdeño consejos. Un relojero le ayudo a construir una maquina que por medio de un doble rodillo, uno moviendose con una rapidez tres veces mayor al otro, hilaba algodón con mayor presteza, para una fibra apropiada para urdimbre, como el lino. Usó fuerza motriz para mover molinos: fuerza hidráulica por la primera vez. Estableció los cimientos de la supremacía de Inglaterra en los tejidos. Tomó patentes y luchó contra iompetidores y usurpadores. Multitudes amotinadas derribaban sus fábricas, alegando que reducían la mano de obra pero a pesar de todo, triunfó, se enriqueció y fué armado caballero por el rey. Se dice que fué el inventor de la administración fabril y que el tiempo ha hecho poco para mejorar sus métodos. Tenía el tiempo en mucha estima, y trabajó casi todos los minutos, y a los 66 años, pasaba dos horas diarias para mejorar su falta de instrucción. Un hombre así es una inspiración para los menos favorecidos de cualquier país, de cualquiera nación. Falleció el 3 de agosto.

* * *

En el mes de agosto, el Teatro de Títeres o muñecos parece haber surgido a la vida. Floreció en España y Cervantes le rodeó de encantos. La Sage, el dramaturgo, se prendó de la idea y la popularizó en Francia y en Inglaterra. Richard Powell dió mayor impulso a la idea. La sociedad, curiosa, acudía a Bath para ver "Obras Milagrosas", por títeres. Los holandeses eran considerados muy expertos en títeres pero "Punch y Judy" hicieron furor en todo el mundo. Aun en estos, ocasionalmente, algun perito en espectáculos consigue atraer grandes multitudes con muñecos de madera. De todos aquellos que se dedicaron a esto como negocio, Richard Powell logró hacer más y obtener el mayor éxito.

SAN IGNACIO DE LOYOTA

WILLIAM PENN

AGOSTO 4

NACIO: Percy Bysshe Shelly, poeta inglés.
FALLECIO: Simon de Montfort, conde de Leicester.

ACONTECIMIENTOS

Simón de Montfort era un noble francés pero tuvo propiedades y rango en Inglaterra, por medio de su madre. Es conocido como el Cromwell del siglo XIII, habiendo consagrado toda su carrera a obtener para la nobleza y los plebeyos, los poderes usurpados entonces por el rey. Fué un reformador político, un campeón de las libertades políticas. Llegó al extremo de acusar al rey Enrique III de tiranía. El rey llegó a odiarle. Hubo violentas escenas y el rey clamaba por su vida. Huyó a Francia pero volvió para sofocar una rebelión en Gascuña. Los barones, capitaneados por Montford, prácticamente gobernaron el país pero la casa real continuó conspirando contra ellos y cuando la batalla de Evesham se libró, Montford fué muerto. Esto ocurrió en agosto de 1265.

Había establecido los cimientos del Parlamento Inglés de hoy día y aunque falleció en un siglo demasiado atrasado para sus ideas, puede decirse que es el padre del gobierno por representación. Los realistas cometieron ultrajes contra su cadáver. Pero la grandeza de sus actos y de su mentalidad política sigue adelante. La Cámara Inglesa de los Comunes es prácticamente fruto de sus pensamientos.

El 2.o Millon De...

(*Continuacion de la pagina* 17)

10,000,100 que eran del modelo 'T'. El Ford No. 10,000,000 fue construido el 4 de Junio de 1924 y el No. 15,000,000 el 25 de Mayo de 1927.

Solamente 28,618 Fords fueron construidos hasta el año 1908. De estos 1,708 eran del modelo "A" y "B" construidos en 1903 y 1904, un total de 1,695 del modelo "B" y "C" fueron construidos en los años 1904 y 1905; 1,599 del tipo "F" en 1905 y 1906 y otros 23,616 del modelo 'K' y 'L', 'R' y S en 1906, 7 y 8.

Desde 1908 a 1927 un total de 15,443,313 del modelo 'T' fueron construidos y enviados a todas las parte s del mundo. El modelo 'A' se introdujo en 1927.

Todos los que llevan numeros hasta 4,527,069 fueron del modelo 'A' y fueron construidos antes de que llegara el 20,000,000 Ford en abril de 1931.

Studebaker...

(*Continuacion de la pagina* 17)

la nación con motivo de la convención nacional de los Elks que se celebra en Kansas City, Mo.

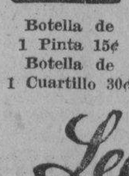
Los representantes de los Elks recibieron oficialmente los seis coches en South Bend recientemente. Cuatro de estos coches llevarán a sus representantes en todo el este, el sur y en una parte del oeste de Estados Unidos, visitando las logias mas grandes de los Elks e invitando a los miembros para tomar parte en la convención. Los dos otros cubrirán los estados del Pacifico.

Los coches están pintados con los colores de blanco y purpura que son los de los Elks.

El viaje de buena voluntad ha sido un acontecimiento anual desde el año 1929 y siempre ha sido elegido el Studebaker para llevarlo a cabo. Desde 1929 coches Studebaker han visitado todos los Estados de la nación y mas del 70% de las logias subordinadas a la organización de los Elks. Los pasajeros de los Studebakers han sido recibidos con cariño por los gobernadores, y hasta los Presidentes Hoover y Franklyn D. Roosevelt han salido al encuentro de estos emisarios.

Los coches Studebakers que ahora son utilizados en el viaje han probado ser unos coches sensacionales tanto por su forma como por la eficiencia de sus motores. Fueron presentados en la Exposición de Automoviles de Nueva York el enero pasado. Desde entonces fueron cobrando las simpatias del publico hasta que hoy constituyen los coches mas populares en toda América. El tipo "Land Cruisers" ha llegado este año a altura de su producción. Se presenta en varias formas, tipo de lujo y Standard.

Los agentes de este automovil en Manila, la Manila Motor Co. se muestran muy satisfechos de la venta del coche en todo el pais. Explican la razon, y segun ellos es porque el nuevo Studebaker "Land Cruisers" es del mas modelo tipo aerodinamico muy comodo para los viajes de turismo. Estos modelos son anchos, comodos y tienen compartimentos para los baules y demas equipajes para largos viajes. Por muchos años, los automoviles han sido un problema para los viajes largos y es por la falta que tienen de espacios para equipajes. Studebaker sintió resolver esta necesidad y construyó un coche que se adaptara a esta necesidad.



Botella de 1 Pinta 15¢
Botella de 1 Cuartillo 30¢

Buena Salud!!

Es lo que debemos de tener—hagamos los medios para gozar de ella—

Beba buena leche en abundancia todos los dias—Es la mayor ayuda para gozar de buena salud y felicidad!

Beba la mejor—es la

Leche Magnolia

660 Echague Tel. 2-12-19

"Ahora todo mi cuerpo es como el cutis de una colegiala"

OBSERVE la seguridad con que esa rica espuma obtenida del jabón PALMOLIVE, limpia la piel mas delicada. El hecho de que es muy benigno para la piel de los niños de tierna edad, es prueba mas que suficiente de que es también bueno para usted. La mezcla de los aceites de oliva y palma de que esta compuesto el jabón PALMOLIVE, hace ser agradable para la piel y limpia completamente.

Compre hoy tres pastillas y empiece este tratamiento de 2 minutos, para su niño y para usted. Hágase un masage con la espuma del jabón PALMOLIVE haciendo que penetre entre los poros y enjuaguese con agua caliente y luego con agua fria. El resultado sera el cutis de dos colegialas, ambas limpias, jóvenes y radiantes de hermosura.

P3413

El Jabon de la Juventud

GRATIS—UNA CAJITA DE POLVOS PARA LA CARA.

Envie a la COLGATE-PALMOLIVE, P. O. Box No. 2700, Manila

5 envoltorios verdes con su franja negra del jabon PALMOLIVE tamaño grande,
o
15 envoltorios verdes con su franja negra del jabon PALMOLIVE tamaño pequeño

y recibira usted por correo, porte pagado, una cajita de polvos para la cara CASHMERE BOUQUET. Al enviar los envoltorios, no se olvide de enviar tambien su nombre y direccion, y su seleccion de los colores, natural o "rachel."

ULTIMA OPORTUNIDAD—ESTA OFERTA EXPIRA EL 31 DE AGOSTO DE 1934

M.E.C.D. 2016

Cuentos Para el Hogar

LA PERLA

Por Jose Baeza

(Continuación de la página 16)

de las cosas iba brotando en su espiritu insensiblemente y se arrepintio de mas de un acto cometido durante su turbio pasado: algun negocio que habia costado a otro la ruina, el falso asiento en los libros de contabilidad, el juego con las cartas señaladas, las andanzas indignas con mujeres. Todo esto iba encontrando en su ánimo una atmosfera de autocensura. Pero un dia, inopinadamente, su alma retrocedio todo lo que habia avanzado en el camino de la honradez.

El motivo fue la perla. La bahia visto por primera vez aquella tarde balanceandose sobre el pecho de la Princesa, entre las cuentas de un rustico collar. La hija del rey solo la lucia en las grandes solemnidades y aquel dia se celebraron las fiestas en honor de los difuntos, de maxima importancia en la isla.

La idea de un cambio ventajoso surgio en seguida en su mente. Aquellos indigenas solian tener sobre el valor de las perlas un concepto muy inferior al que tiene el hombre civilizado. Estaba seguro de que la hermosa Princesa creeria hacer un cambio ventajoso trocando la perla por su reloj de bolsillo.

No tardo en advertir que se habia equivocado. La Princesa rechazo el ofrecimiento. Creia, en efecto, que su perla era muy inferior a la preciosa y complicada maquinita del hombre blanco, pero preferia conservar su perla.

La conversacion fue sostenida en la orilla del mar, adonde la Princesa acudia diariamente, sin olvidar sus costumbres de niña traviesa, para entregarse a sus juegos, saltos, correrias y pruebas de natacion, en union de otras jovenes, ni mas ni menos que en los dias de su niñez.

El Naufrago aprovecho un momento en que se quedo sola para hacerle la proposicion que tan rotundamente habia fracasado.

Despues de darle la negativa, la Princesa echo a correr mar adentro y el Naufrago vio como aquellos hermosos brazos, brillantes a la luz escasa del atardecer, se movian en el mar como las aspas de una helice.

El hombre blanco se retiro decepcionado a su choza. Era ya de noche, y una cama augusta, llena de palpitaciones indefinibles, habia caido sobre la enmarañada densidad de la selva.

Aquella calma facilito la abstraccion del fracasado, cuya mente se lanzo a una actividad febril. No podia resignarse a perder el tesoro cuando ya creia tenerlo en sus manos. Y un plan que no seria la primera vez que pondria en practica fue esbozandose en su mente. Era uno de esos hombres a los que las mujeres convierten frecuentemente en idolos para sufrir, al fin, una amarga decepcion. Si el pusiera en juego una vez mas aquellos atractivos de que la naturaleza le habia dotado.

A la tarde sigliente volvio a la playa. Iba vestido a la usanza indigena. El rudimentario y menguado indumento le permitiria lucir las proporciones apolineas de su figura al mismo tiempo que lanzarse al agua y tomar parte en los juegos y travesuras de la Princesa.

Este primer intento constituyo un segundo fracaso para el extranjero. Las amigas de la Princesa, cohibidas por la presencia del hombre blanco, se negaron a admitirle, y la Princesa, aunque su audacia le impedia sentirse cohibida ante nada ni ante nadie, hibo causa comun con sus compañeras.

A la tarde siguiente, el Naufrago espero oculto entre las rocas a que la Princesa se lanzara al mar, y cuando la valiente nadadora se hubo distanciado de sus amigas, se arrojo el y se alejo de la costa nadando admirablemente. Habia sido campeon, en aquel y otros deportes, en sus buenos tiempos.

Favorecido por las penumbras del atardecer pudo llegar hasta las proximidades de la Princesa sin que ella se enterara. Ella se dio cuenta de pronto, cuando habria bastado al extranjero un par de brazadas para alcanzarla, y entonces lanzo un grito y comenzo a nadar freneticamente. La siguio el extranjero. Le habria sido sumamente facil alcanzarla, pero instintivamente comprendio que no le convenia mientras la Princesa siguiera alejandose del punto de partida en sentido horizontal a la costa.

No se columbraba el menor vestigio de las amigas de la Princesa. Les separaban ya algunos kilometros del lugar de la costa por donde habian entrado en el mar y las penumbras se habian convertido en tinieblas magicamente espolvoreadas por el resplandor de la luna llena.

Continuaba la persecucion, y continuaba el Naufrago sin querer alcanzar a la Princesa. De vez en cuando, la dejaba distanciarse para ganar despues el espacio perdido y tantas veces como ella intentaba virar hacia la costa, él le cortaba el camino para que siguiera alejandose.

El juego se prolongo durante mas de dos horas. Por fin, un incidente obligo a la Princesa a entregarse. Habia lanzado un grito al mismo tiempo que levantaba los brazos desesperadamente. El Naufrago se lanzo a un sprint desenfrenado que no termino hasta que pudo sujetar a la Princesa, mejor dicho dejarse sujetar por ella, pues los hermosos brazos se asieron a su cuello apenas lo tuvieron a su alcance.

Habia sido un calambre. Al encontrar un punto de apoyo, la nadadora pudo sacar la morena y desunda pierna para indicar por señas—unico lenguaje en que podia entenderse con el extranjero—que alli radicaba su mal.

El extranjero, que no era la primera vez que se encontraba en un caso semejante, la obligo a tenderse en el agua, dejando el cuerpo muerto, y friccionó con ambas manos la pierna dolorida—mientras el se mantenia a flote con un habil juego de pies—hasta que desaparecio el nudo del calambre.

La calma que reinaba en el mar aquella noche, facilito la empresa, que de otro modo acaso habria sido imposible, de llegar a tierra, con el solo impulso de los brazos del Naufrago para los dos cuerpos.

Y cuando llegaron, surgio otro problema. Se hallaban muy lejos del poblado, cuatro o cinco horas de camino a buen paso, y el doble si los residuos del calambre impedian a la Princesa andar aprisa.

Y no solo ocurrio esto, sino que le fue imposible a la hermosa indigena dar un paso mas apenas hubieron recorrido una docena de metros.

Se habia dejado caer en el suelo y el Naufrago tuvo que repetir las fricciones para reshacer el nudo reproducido del calambre.

Solo habia dos caminos: esperar hasta Dios sabe cuando para que la Pricesa estuviera en disposicion de andar, o llevarla en brazos. El Naufrago se decidio por esto ultimo y en el acto puso en practica su decision.

Ella no protesto. Por el contrario, parecio como si le agradara aquella solucion para la amenaza de pasar fuera de casa toda la noche.

Durante una hora, los pasos del Naufrago los llevaron a traves de la selva, por los caminos que la Princesa iba señalando. Pero llego un momento en que el necesito descansar.

Se sento en una piedra, mientras ella, siguiendo siempre las costumbres adquiridas en su niñez, en aquella infancia de libertad y relacion continua con la naturaleza, se echaba en el suelo, la mirada al cielo, las piernas cruzadas y las manos en la nuca.

El estaba dispuesto a no dirigirle la menor insinuacion aquella noche. Asi se captaria para siempre su confianza.

Se hallaban en la linde de un bosque y a escasa distancia del mar, cuya orilla habian ido casi bordeando.

Una grandiosa vibracion se desprendia de aquella naturaleza virgen. La voz del mar, monotona e intermitente, era el unico sonido identificable que se percibia. Lo demas eran rumores extraños, murmullos indefinibles, crujidos misteriosos, algo en fin, muy diferente de las grandes ciudades.

El resplandor lunar parecia envolverlo todo en impalpables gasas ambarinas y hacia proyectar a los arboles y a las rocas sombras tenues, de formas imprecisas e inquietantes.

Un tanto sobrecogido, el Naufrago miraba a su alrededor para penetrar en todos los detalles de aquel espectaculo maravilloso y tal vez con un movimiento instintivo de defensa contra cualquier peligro desconocido que pudiera surgir de las entrañas del bosque o del laberinto rocoso de la costa.

La princesa, en cambio, acostumbrada a aquellas maravillas permanecia indiferente. De vez en cuando, dirigia al Naufrago una mirada y sonreia adivinando sus temores.

De pronto entono una cancioncilla en ingles.

La escucho el extranjero con una mezcla de interes y de sorpresa. Tan pronto como hubo terminado, le pregunto en aqueel mismo idioma.

—¿Sabe usted ingles?

—Si,—repuso ella con subita alegria.—Me alegro de que nos podamos entender. De otro modo, el viaje habria sido muy aburrido. ¿Acaso es usted ingles?

—No. He vivido algunos años en Inglaterra, pero soy español.

—¿Español? ¿De donde son los españoles?

—De España.

—Recuerdo. "El me hablo de ese pais.

—¿El?

—Un hombre blanco que vivio aqui muchos años. El si que era ingles. Me enseño su idioma y me explico como es el mundo fuera de esta isla. Hablaba muy mal de su pais y de todos los demas donde viven los hombres blancos. Pero yo estoy segura de que son muy hermosos. El me habria llevado si no hubiera muerto.

—¿De modo que murio?

—Si. Cayó al mar desde las rocas. Los pescadores de perlas no le encontraron. No hemos vuelto a saber de el.

—¿Acaso le amaba?

La Princesa se echo a reir.

—Yo era entonces una niña. El era viejo. ¿Cree usted que nos podiamos amar?

El Naufrago se daba cuenta de que sus planes marchaban por el mejor camino. El mero hecho de saber ingles le habia servido, de momento, para captarse la simpatia de la Princesa. Mas tarde le permitiria esgrimir el arma suprema de la seduccion: la palabra.

Volvio a hablar la Princesa.

—¿Verdad que son muy hermosos esos paises donde viven los hombres blancos?

—Una maravilla... Pero debemos reanudar la marcha. Es tarde. La estaran esperando. ¿Qué disculpa piensa dar usted?

—¿Disculpa? Ninguna. Contaré toda la verdad.

—¿Toda? Acaso fuera conveniente que no me mezclara en este asunto. Su marido podria enfadarse. ¿No le parece?

—¡Ya lo creo que se enfadaria! ¡Es tan celoso!

El desenfado y la naturalidad con que esto fue dicho, desconcertaron al extranjero.

—Y usted ¿le da motivos para ser celoso?

—Me importan muy poco sus celos. No le amo.

—Sin embargo, se ha casado con él.

—Me gano en un concurso. El pesco para mi la perla mas hermosa y con el me case. No podia faltar a mi palabra.

Se habia puesto en pie de un salto, sin acordarse para nada del calambre.

El extranjero dirigio a su pierna una mirada de asombro.

Ella exclamo alegremente, comprendiendo el significado de aquella mirada:

—No se preocupe de mi pierna. Ha sido todo una broma.

Todo lo tenia el Naufrago bien dispuesto. Aquella noche la Princesa huiria con el en una barca que les esperaba en el embarcadero. Por supuesto, llevaria consigo la codiciada perla.

Le habia sido sumamente facil llegar a este punto de sus planes. Desde el momento en que supo que el accidente del calambre habia sido un ardid de la frivola indigena para trabar amistad con el, comprendio que su trabajo estribaba unicamente en no dejar que la llama de aquella simpatia se apagase. Para ello, no dejo marchar a la Princesa sin arrancarle la promesa de que se verian al dia siguiente.

De aquella cita surgio otra, y ya no paso dia sin que se reunieran en un lugar o en otro, siempre discreto, el bosque o de la costa, para hablar largamente de la vida deslumbrante de las grandes ciudades, tema que apasionaba a la Princesa.

Una semana despues, el Naufrago habia conseguido arrancar a la hermosa indigena la doble promesa de que huiria con el y de que llevaria consigo la famosa perla. Y habia llegado el momento culminante de la huida. Nerviosamente, esperaba a la Princesa oculto entre las rocas. Ella llego por fin. Cambiaron unas breves palabras, y la perla paso de las manos de la indigena a las del Naufrago.

—¿Vamos?

—Vamos.

Ya por primera vez advirtio el extranjero que habia un temblor de inquietud en la voz de la Princesa.

Ya se dirigian al embarcadero, cuando alguien les corto el camino, plantandose ante ellos de un salto.

Era el esposo de la Princesa.

Esta desaparecio como por encanto, tan rapida fue su huida... Y el extranjero quedo solo, desamparado ante aquel indigena atletico y dispuesto a todo.

Habia un fuego de amenaza en los ojos del Pescador. El Naufrago sintio a lo largo de la espina dorsal el frio del panico. Se daba cuenta de su inferioridad ante aquel hercules de bronce, agil como una pantera y bravo como un leon.

Pero un subito recuerdo le hizo sonreir. Se llevo la mano al bolsillo trasero del pantalon y empuño el revolver, corriendo disimuladamente el resorte del seguro.

Entonces espero el ataque tranquilamente.

Un salto del indigena, un movimiento rapido del extranjero y, al mismo tiempo que se oia el estampido de un disparo, el Pescador cayo de bruces, clavando en la arena aquellas manos que parecian haberse convertido momentaneamente en garras.

El Naufrago comprendio que, si queria salvar su vida, debia huir inmediatamente. Pronto acudirian los que hubieran oido el disparo. Era un peligro permanecer alli un minuto mas.

Y corrio al embarcadero, solto a la barca que estaba preparada para su huida con la Princesa y comenzo un viaje cuyo fin no previa.

Llevaba la perla en un bolsillo. En otro el revolver. Y en el fondo de la barca, un pequeño paquete de provisiones, las que la Princesa habia juzgado necesarias para llegar a la isla mas proxima, donde permanecerian unicamente el tiempo que tardaran en enterarse de la ruta que habian de seguir para llegar al puerto mas cercano.

Pero ahora estaba solo en la barca. No le acompañaba la Princesa. No tenia quien le guiara en aquellos mares que el desconocia y ella habia recorrido tantas veces en su ligera piragua.

Le animo la esperanza de que, siguiera una direccion u otra, pronto encontraria una de las infinitas islas del archipielago y se tendio en el fondo de la barca para descansar.

Al dia siguiente, al amanecer, se dispuso a continuar el viaje, despues de consumir una parte de las provisiones. Todavia podia ver, como un puntito en el horizonte, la isla donde cosas tan extraordinarias le habian sucedido. Y comenzo a remar, sin mas preocupacion que la de seguir alejandose de aquella tierra donde tal vez el hercules de bronce estaria aun con las uñas clavadas en la tierra.

Todo el dia estuvo remando sin descubrir el menor vestigio de vida. Consumio otra parte de las provisiones y se dispuso a dormir. Pero penso entonces que de unos kilometros podia depender que encontrara o no tierra a tiempo, y volvio a empuñar los remos y remando estuvo hasta apurar sus esfuerzos. Al mismo tiempo que la extenuacion hizo presa en el.

Y aun tuvo que pasar en esta situacion angustiosa dos dias mas. Al tercero, advirtio con horror que, a pesar del prudente consumo que habia hecho de ellas en las ultimas jornadas, no le quedaba agua ni comida. De nuevo iba a sufrir la tragedia enloquecedora del naufrago. Dias enteros sin encontrar a su alrededor la menor esperanza de vida. El cielo y el mar por todas partes. El convencimiento espantoso de que en aquella soledad inmensa su vida iba a desvanecerse poco a poco, como una columna de humo.

Por su mente, como un relampago de desesperacion, paso la idea de acabar de una vez con aquel lento suplicio. Se arrojaria al mar y todo habria concluido.

Pero el recuerdo de que la otra vez habia logrado salvarse cuando ya lo daba todo por perdido, le mantuvo en el banquillo de la barca, firmemente asido a los remos, hasta que la fatiga y el hambre pusieron una venda ante sus ojos.

Cuando volvio en si se encontro en el camarote de un barco. Era de noche. A su lado roncaba un marinero, sentado en una silla. Le desperto para que le explicara todo lo que el no podia comprender, y el marinero dio un salto y corrio hacia la puerta.

Debio de comprender lo improcedente de su conducta, porque volvio sobre sus pasos.

—¡Menudo susto me ha dado usted! Me ha parecido que era un muerto el que me sacudia.

—¿Esta usted seguro de que no soy un muerto?

—Ahora, si. Pero hace unas horas nadie daba dos pesetas por su vida.

—Entonces, ¿estoy en el mundo de los vivos?

—Pues ¿donde quiere usted estar?

—La verdad es, amigo mio, que no se donde estoy.

—Comprendo—dijo el marino, que parecia un poco brutote, pero que era mas brutote aun de lo que parecia.—Usted quiere decir, como decimos en mi tierra, que esta usted aun un poco tarumba.

—Usted lo ha dicho. Por eso no puedo comprender por que demonios estoy aqui.

—Lo comprendera en seguida, porque voy a contarselo yo. Esto es un buque de turistas que va dando la vuelta al mundo. Ahora Usted, que sabra adonde iba, solo estamos para llegar a America. en un bote y con una barba de una quincena, tropezo con el barco. Alguien se dio cuenta, dio el grito de alarma y le subimos a bordo como quien sube un fardo, pues no otra cosa parecia usted. Le dimos por muerto, pero el doctor se empeño en que estaba usted vivo, y al fin se ha salido con la suya.

—Siento haberle dado este disgusto.

—Mas lo siento yo que he tenido que estar toda la noche velandole.

—¿Sabe que me encuentro muy debil? Todo me da vueltas.

—No me extraña. El doctor dice que le esta alimentando a usted con inyecciones, pero a mi no me la da. Todolo que no sea buenos platos de comida y buenos tarugos de pan....

—Es verdad.... Tiene usted razon. Estoy....

No pudo terminar la frase. La momentanea reaccion habia pasado como un relampago, y el Naufrago volvio a perder la nocion de las cosas.

Cuando el doctor se entero, reprendio severamente al marinero.

—¡Le dije que no cruzara con el una sola palabra!

—Si el me preguntaba, ¿que queria usted que hiciese yo?

—Lo primero, venir a avisarme.

—Ya le dije que qo no sirvo para enfermero.

—¡Calla y obedece!—exclamo un oficial que estaba delante.

Y el marinero bajo la cabeza con un gesto de sumision.

El segundo despertar del Naufrago fue definitivo. Y esta vez por mucho que hizo lo logro arrancar un palabra al aleccionado marinero, que seguia cuidandole.

Y lo sintio, pues tenia interes en averiguar que habia sido de su perla. La desaparicion de su cartera no le importaba gran cosa. Llevaba en ella trescientas pesetas, con las que se habia lanzado a buscar fortuna por el mundo cuando fue victima del primer naufragio. ¿Para que las queria si ni siquiera habian de servirle para pagar el billete? Lo mejor era que se le hubieran perdido. A un naufrago sin dinero nadie le pide cuentas. Un naufrago con trescientas pesetas, esta obligado, cuando menos a dar explicaciones.

Pero la perla....

Pronto salio de dudas. Cuando el doctor le dio de alta el comandante el buque le mando llamar y le entrego la cartera, el reloj y la perla. El revolver no lo nombro. ¿Seria lo unico que se habia perdido? ¿Se lo habria quedado el comandante al advertir que en la cartera no llevaba la necesaria licencia de armas?

Pero el Naufrago nada pregunto. Teniendo en su poder la perla, lo demas no le importaba lo mas minimo. El comandante insinuo amablemente:

—Si quiere usted enviar algun parte a su familia....

—Gracias, capitan. No tengo a nadie a quien pueda importarle lo que me ha ocurrido.

—¿Adonde va usted?

—Bajaré en el primer puerto en que el buque haga escala.

—¿San Francisco?

—Me alegro de que sea San Francisco precisamente. Tengo cuenta corriente en varios bancos de esa ciudad y podre abonar el importe del pasaje ante de que zarpe el buque.

—En un caso como este no hay que hablar para nada del dinero. No hemos hecho sino cumplir con nuestro deber. Un naufrago no es un polizon.

—Gracias, capitan.

—No me agradezca usted nada. Al obrar asi, interpreto los deseos de mis superiores.

—De todas formas....

—Ni una palabra. Podra usted seguir ocupando el camarote que ha tenido hasta ahora y utilizar el comedor correspondiente, es decir, el de primera clase.

Al mismo tiempo se habia levantado y le acompañaba a la puerta.

Al abrirla, quedo frente a ellos una dama que estaba acodada en la borda.

—Aquella señorita—explico el capitan—fue la primera que le vio cuando su bote llego a las cercanias del buque. De no haberle visto ella, le habria visto otro, probablemente, pero el hecho es que por ella esta usted aqui, sano y salvo. Me ha preguntado por su salud varias veces. Voy a presentarles. Estoy seguro de que me lo agradeceran los dos.

—Yo por lo menos, creo que desde este momento voy a contraer con usted una nueva deuda de gratitud. No le veo la cara pero estoy seguro de que es muy hermosa.

—¡Pero cuidado con poner fin a este episodio novelesco con un amor de novela! La literatura aplicada a la vida suele tener consecuencias desastrosas.

—Le prometo seguir su consejo, capitan.

—Se habia vuelto la Viajera y entonces pudo darse cuenta el Naufrago de que se habia quedado corto al imaginar la belleza del rostro en proporcion con la de la figura. Magnifica era aquella escultura viva, de trazo firme y majestuoso; alta y esbelta, sobria y elegante de linea, pero mucho mas magnifica era la armonia prodigiosa de las facciones, donde los labios resultaban un relampago rojo, un destello los dientes y una llamarada los ojos, negros en su anchurosa superficie, pero del color del fuego en el fondo. Este escarlata vivo no era permanente. Aparecia y desaparecia con la rapidez del relampago cuando una emocion demasiado intensa pasaba por el alma que les daba vida.

Algo de eso debia de haber sucedido ahora, cuando la Viajera vió el transformado pero inolvidable rostro del Naufrago, pues el rayo de carmin fulguro un instante en aquellas profundidades misteriosas.

Los presento el capitan y el Naufrago oyo algo que le parecio una musica deliciosa y envolvente, y hubieron de pasar algunos minutos aquella melodia era sencillamente para que se diera cuenta de que la palabra de la Viajera.

Tal era su fascinacion, que mas tarde no recordaba cuando se habia marchado el capitan. Tenia la vaga impresion de que habia estrechado la mano que el le tendia pero lo unico cierto era que, de pronto, se habia visto a solas con aquella mujer extraordinaria, paseando a lo largo de la cubierta y contestando casi maquinamente a las preguntas que ella le dirigia. No necesito preguntarle para saber que era sudamericana. Lo decia bien claro aquella entonacion cadenciosa y dulce que daba a las palabras. Y ello proporciono al Naufrago la excusa que necesitaba para justificar su actitud.

—Perdone mi silencio. Estoy encantado oyendola. Ademas, temo que mi voz resulte como un graznido en medio de una melodia.

—Mire usted por donde he estado dando un concierto sin saberlo.

—Aunque lo tome a broma, yo sere esde hoy amante de la musica.

—¿Por que me ha oido a mi?

—Porque la he oido a usted.

—No se si sentirme halagada. Eso depende del instrumento con que me compare. No me haria ninguna gracia, por ejemplo, que mi voz le pareciera el sonido del saxofon.

Se expresaba con un desenfado de mujer mundana. Instintivamente, y como siempre que se encontraba ante una mujer, el Naufrago tomo posiciones para el ataque.

—Lo evidente es—dijo la Viajera—que si "desde hoy" ha de gustarle la musica, antes no le gustaba.

—Esa es la verdad. Y no me averguezo de decirlo. Siempre he opinado que la musica debia prohibirse, como el opio, la morfina y tantas otras cosas inutiles y perjudiciales.

—Entonces, ¿las demas artes?

—Lo mismo. Tiempo atras, cuando las ciudades mayores del mundo eran pueblos con sus calles empolvadas, sus caballos, sus carros y sus diligencias como unicos medios de transporte y viaje, se comprende que el hombre se aburriera sobrenanamente y necesitara de la distraccion estupida de leer una novela o escuchar una pieza de musica. Pero el ritmo de la vida actual no tolera el aburrimiento. El que se aburre es porque ha nacido con varios siglos de retraso. Hoy la poesia hay que buscarla en la maquina, en el ruido, en la velocidad, en la agitacion en todo, en fin, lo que constituye el signo de la epoca. En vez de dedicar una hora a la lectura, prefiero dedicarla a la natacion, al tenis o al boxeo. Cualquier ejercicio fisico me preparará para la lucha por la vida mejor que cualquier ejercicio espiritual. Dempsey gano en una sola noche mas que Galdos en toda su vida de novelista.

—Y Al Capone ha dejado en mantillas a Dempsey.

—Comprendo lo que quiere usted decir. Y voy a contestarle con toda franqueza. Prefiero la desaprension o la maldad de Al Capone millonario que la dulzura y la bondad de esos sabios que al morir ponen en un aprieto a la familia porque no dejan ni para el entierro.

Y, con evidente habilidad, continuo haciendose, en el transcurso de la conbersacion, un retrato de hombre practico y moderno, un poco brutal a fuerza de ser materialista y un poco cruel a fuerza de ser audaz.

La verdad era que algunos de estos rasgos—los peores, por cierto—formaban parte de su modo de ser. Los demas eran pura fantasia. El mismo desden que le habia merecido siempre su educacion espiritual se lo merecio y seguia mereciendo su educacion fisica. Si practico algunos deportes fue por diversion y no porque le importara lo mas minimo estar en mejores o peores condiciones para la lucha por la vida.

En cambio, tenia todos los vicios y ellos fueron los que marcharon siempre a la vanguardia de su vida.

¿Habia conseguido su proposito de interesar a la Viajera con aquel autorretrato?

A el le parecio que si, y, ciertamente, la hermosa dama le demostro desde aquel momento una simpatia especial que le llenaba de intima complacencia.

Esto ultimo representó para el Naufrago un descubrimiento sensacional y sorprendente. Por primera vez en su vida le interesaba merecer la simpatia de una mujer por la mujer misma. Habia hecho el amor a muchas, pero no habia amado a ninguna. Sus flirts tuvieron siempre una doble finalidad.

Y he aqui que ahora esa doble finalidad no existia. ¿Era, pues, que estaba enamorado de la Viajera?

Y el fue el primer sorprendido al tener que contestarse rotundamente: "Si".

Si, estaba enamorado, tan enamorado, que a punto estuvo mas de una vez de contarle toda la verdad de su pasado y decirle que era indigno de ella. Estos arrebatos sentimentales le acometian cuano, en la hora del atardecer, siguiendo una costumbre establecida desde el primer dia en que se conocieron hablaban en la soledad de la cubierta, frente al mar inmenso y bajo el cielo que comenzaba a adquirir esfumados matices cenicientos.

A aquella hora los viajeros se concentraban en el bar o en el salon de baile, en torno a las mesas de bridge, donde jugaban y bebian cocteles, o en la sala de lecturas donde en vez de leer, se enzarzaban en laberinticas discusiones sorbe politica internacional y otros temas de caracter mundial que eran los unicos que podian interesar a los contertulios, de nacionalidades diferentes.

A aquella hora estaban solos y el Naufrago podia gozar plenamente de la proximidad de aquella mujer incomparable. Y ella, no solo se dejaba admirar y adora de buen grado, sino que se diria que correspondia a aquella adoracion y admiracion. Esto creia leerlo el Naufrago en el brillo turbador de su mirada, en la sonrisa dulce y amable de los labios de vivo escarlata, en todas sus actitudes y en todos sus gestos, cuando el iba trenzando en su oido el poema del amor, un poema que habia repetido muchas veces, pero nunca con la sinceridad y el calor de ahora.

El mismo se asombraba del cambio que se habia operado en su espiritu. Quien con tanto indiferencia habia mirado siempre las manifestaciones del sentimiento, seguramente porque era incapaz de experimentarlas, ahora era juguete de una sensibilidad rayana en la sensibleria.

Tarde habia llegado para el el amor, pero a fe que no habia perdido las fuerzas en su largo camino.

Al dia siguiente entraria el barco en el puerto de San Francisco. El le dijo aquella tarde:

—Me arrepiento de haber prometido desembarcar en San Francisco.

—¿Por que?

—Porque faltare a mi palabra.

—¿Y por que ha de faltar a su palabra?

—Porque no desembarcare hasta que usted desembarque.

—Entonces—dijo ella con sonrisa—desembarcara usted en San Francisco.

Fue una alegria para el Naufrago.

—No me habia dicho usted que fuera a San Francisco—exclamo.

—¿Me ha prefuntado usted acaso adonde iba?

—Es verdad. No se puede ser discreto.

—Por el contrario, esa es su mejor cualidad. Si no fuera usted discreto, yo no seria su amiga.

—Entonces bendigo mi discrecion.

—Nunca como ahora le hace falta. Es decir, si quiere usted que sigamos siendo buenos amigos.

—¿Querer? Necito su amistad.

—Pues solo a fuerza de discrecion puede ganarla.

—¿Que he de hacer?

—Cuando el buque entre en el puerto de San Francisco usted y yo "no nos conoceremos". Usted permanecera en la cubierta a la parte de popa y en lugar bien visible para que yo pueda convencerme de que no intenta seguirme. Solo cuando mi auto se haya perdido de vista desembarcara usted.

—Y.... ¿hasta cuando?

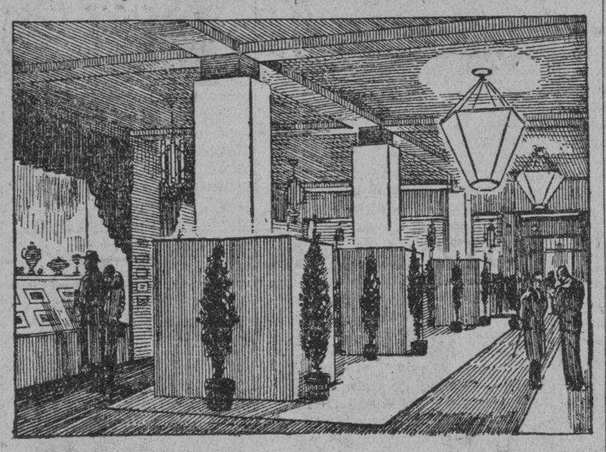
—Usted me concedera un plazo de una semana. Durante ese tiempo acudira todas las tardes, a esta misma hora, al hall del hotel "Fairmont". Cuando usted me vea —tengalo bien presente—deducirá, no que puede hablarme, sino que debe seguirme con toda prudencia. ¿Prometido?

(Continua en la pagina 24)

Maravillas del sistema de alumbrado moderno

El dependiente pesado que con su gran verbosidad nos quiere persuadir a comprar produce, frecuentemente, el efecto contrario al deseado. El cliente se pregunta si verdaderamente la mercania es tan buena como se le quiere hacer creer, puesto que tanto se alaban y elogian sus buenas propiedades y magnifica calidad. No se quiere uno dejar persuadir, sino que con los propios ojos se desea apreciar la constitucion de lo que se tiene interes en comprar. Algunas observaciones correspondientes a las propiedades favorables de las mercancias expuestas con habilidad a decidir al cliente a comprar, pero la persuasion, la fuerza convincente, propiamente dicha, debe partir de la mercancia misma, porque todo el mundo cree mas a sus propios ojos que a las palabras del dependiente interesado en vender el objeto o articulo.

Uno de los problemas mas importantes para el propietario de la tienda es, por lo tanto, el de cuidarse de que la mercancia atraiga clientela por si misma, presentandose al observador de la manera mas ventajosa. El mejor aliado para ello es el alumbrado verdaderamente favorable.



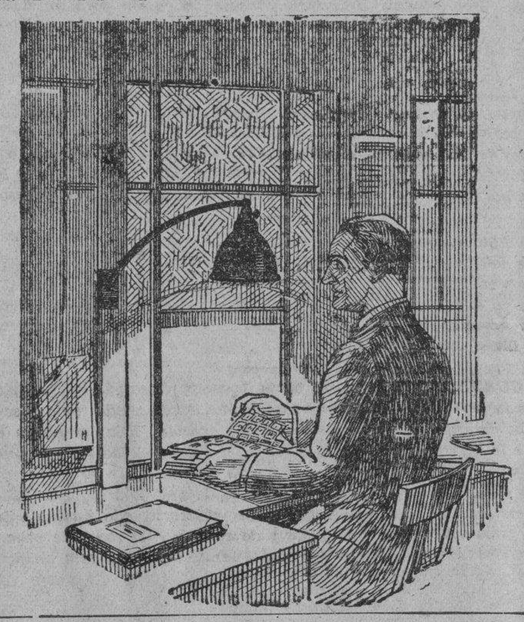
Bien se sabe que en la luz reside una fuerza "reclamistica" considerable El escaparate abundantemente alumbrado obliga al transuente a pararse, y las mercancias expuestas ventajosamente en un mar de luz, a adquirir

Pero en la sala de venta, el alumbrado hace las veces de dependiente bien instruido, como lo hemos hecho suponer ya anteriormente, pues es el alumbrado que presenta la mercancia de manera verdaderamente atrayente Por de pronto, un buen alumbrado interior facilita extraordinariamente el encontrar rapidamente el articulo pedido. El cliente puede formarse ya una idea de la mercancia existente mientras pasa al interior del almacen; tambien distingue con facilidad todo lo expuesto en estantes a la altura de la vista y puede indicar al dependiente lo que le ha gustado particularmente. Asi, pues, la percepcion clara y rapida de todos los detalles de la mercancia, proporcionada por el buen alumbrado, economiza muchisimo trabajo, tanto al dependiente como al cliente. Pero lo esencial es que se acelera la determinacion de compra del comprador por la mercancia enseñada bajo un alumbrado mucho mas eficaz. Pues hay que saber que todas las mercancias parecen ser mas apetecibles cuanto mejor estan alumbradas La atraccion que la luz ejerce sobre los sentidos humanos se transporta igualmente a los objetos de venta por ella alumbrados.

Naturalmente el "como" se alumbra es decisivo para el efecto producido, y este "como" depende, particularmente y en primer termino, de la abundancia de luz una buena luz como la que producen las bombillas "OSRAM". Cuanto mas luz tanto mejor. Bajo esta suposicion debe instalarse todo alumbrado de una tienda. Pero esta luz abundante nunca debe deslumbrar la vista. La luz no debe encontrar los ojos directamente emanando de una lampara no protegida por una pantalla o un globo correspondiente El deslumbramiento producido por un alumbrado mal instalado transforma el efecto favorable del alumbrado apropiado en lo contrario. Los ojos son dañados por el deslumbramiento desagradable, y la mercancia presentada claramente al cliente por un alumbrado apropiado e irreprochable aparece ante la vista deslumbrada por una intensidad luminosa considerable completamente desvanecida y desfigurada. Por consiguiente, se pondra atencion de que en la sala de venta existan siempre luces que repartan la luz de una manera verdaderamente apropiada. En la mayoria de los casos, las paredes y el techo blancos imponen el alumbrado semi-indirecto para las salas de directo, deben aclararse siempre, mientras, por otra parte, existen muchas y hasta les es ventajosa ventas bien iluminadas. La particularidad de ciertas mercancias tal vez aconseje tambien el alumbrado directo. Bajo estas condiciones se observara que las sombras queden bien dispuestas y no estorben en ninguna parte. Las sombras oscuras, como las puede producir muy facilmente el alumbrado esta sombra par aproducir mejor efecto Mencionemos en esta correlacion de ideas que las tiendas de plasticas hasta no pueden prescindir de la produccion de sombras si de sus articulos ha de manar vida y alma. Un papel muy importante desempeña muchas veces el color de la luz emitida por las fuentes luminosas. Las telas de color que se han de llevar de dia exigen en el momento de su adquisicion, la existencia de luz artificial diurna, al menos en un recinto en que se puedan comparar los colores. La luz diurna artificial es mucho mas blanca, esto se, mas parecida a la luz del dia que la luz artificial ordinaria. De este modo se evitan las decepciones al ver de dia los colores de las telas compradas por las noches a la luz artificial de las lamparas electricas ordinarias. Un alumbrado de color puede emplearse, bajo condiciones determinadas, muy ventajosamente para producir un efecto decorativo. Esto puede hacerse, sin embargo, unicamente bajo el buen entendido que el color de la luz este elegido cuidadosamente segun color y propiedades particulares de la mercancia, porque de lo contrario podria producirse la impresion de lo hecho ex profeso o de mal gusto.

Aun cuando determinados efectos luminosos en las salas de venta pueden ser ventajosos para ciertos grupos de mercancias o determinados articulos, no olvidemos que el alumbrado debe ser uniforme en todo el espacio iluminado, como el de las bombillas "OSRAM". Tanto las superficies verticales como las horizontales del interior de la tienda deben estar iluminadas uniformemente, para que todo lo que se encuentre encima del mostrador, debajo de los vidrios del mismo o en los estantes pueda reconocerse con la misma facilidad, y el cliente se encuentre rodeado de todas partes por una agradable y hermosa abundancia de luz.

O—



Naturalmente el "como" se alumbra es decisivo para el efecto producido, y este "como" depende, particularmente y en primer termino, de la abundancia de luz una buena luz como la que producen las bombillas "OSRAM". Cuanto mas luz tanto mejor. Bajo esta suposicion debe instalarse todo alumbrado de una tienda. Pero esta luz abundante nunca debe deslumbrar la vista. La luz no debe encontrar los ojos directamente emanando de una lampara no protegida por una pantalla o un globo correspondiente El deslumbramiento producido por un alumbrado mal instalado transforma el efecto favorable del alumbrado apropiado en lo contrario. Los ojos son dañados por el deslumbramiento desagradable, y la mercancia presentada claramente al cliente por un alumbrado apropiado e irreprochable apa-

M.E.C.D. 2016

EN LAS AULAS *de la* EXPERIENCIA

Por DOROTHY DIX

Quién puede explicar el misterio de la actitud de las madres hacia sus hijas? Por qué les miman ahora para luego hacerlas trabajar a más no poder?—Por qué se muestran tan ansiosas de casarlas inclusive con los hombres inútiles?

UNO de los misterios inexplicables de la psicología femenina es la actitud de las madres hacia sus hijas y por qué, amando como aman a sus hijas, les tratan del modo como lo hacen.

El misterio No. 1 es que inclusive las madres de talento raras veces preparan a sus hijas para la vida. Al parecer, las madres aun creen en Santa Claus y son de opinión de que no importa lo que suceda a otras niñas, sus hijas seránn libradas de todo trabajo, preocupación y otras penalidades de la existencia. Todas las madres, al contemplar la cuma de sus hijas, ven a un Príncipe encantador que viene montado en un corcel blanco para llevar a su hija a un castillo de oro donde ella ha de vivir felizmente para siempre después.

ASI que mima y acaricia a sus hijas y se hace esclava de ellas. Les alienta al egoismo y a la extravagancia. Ella se viste mal para que sus hijas puedan tener la última novedad en trajes de deporte. Ella se queda con las manos encallecidas a fin de que sus hijas puedan conservar las suyas blandas y bien manicuradas. Ella se muestra humilde ante sus insultos y les hace creer que son las que deben ser obedecidas.

NI SIQUIERA les enseña el modo de cocinar, coser, o ir al mercado, aunque ella sabe por experiencia propia que estas son las cosas que toda mujer necesita saber, y que de su habilidad en las artes domésticas dependerá gran parte del éxito de su matrimonio.

Todas las niñas que entran de empleadas, se quedan en desventaja por falta de disciplina, del control propio, por la pereza e ineficiencia con que su madre las acostumbró. La mitad de las jóvenes que acuden pesurosas al tribunal de divorcio lo hacen porque sus maridos no las tratan de la manera como hacia su madre. Ellas consideran un trato cruel e inhumano el que se las obligue a desempeñar su parte del trabajo y soporten su carga correspondiente en la sociedad matrimonial.

EL misterio No. 2 es, con curiosidad bastante, que las madres crean que sus hijas tienen mayor obligación para con ellas que sus hijos. Si alguna vez existe la necesidad de que alguien sea sacrificado en el altar de la familia, la madre siempre escoge a Lily como la víctima. Si hay algún enfermo, siempre es Lily quien tiene que desvelar y cuidar al que está postrado en cama. Mamá jamás soñaría en pedir que Tommy hiciera este trabajo porque Tommy necesita de descanso y está cansado después de sus trabajos arduos del día. Lily pudo haber estado levantada detrás del mostrador o tecleando la maquinilla desde la mañana hasta la noche, pero mamá nunca se acuerda de eso.

LA MADRE nunca pide que los hijos trabajen en casa, sino que destina los trabajos para las niñas cuando estas vuelven de la oficina. Si hay necesidad de que alguien abandone una carrera o permanezca soltera para cuidar de los padres ancianos, es siempre la pobre Lily la que es escogida para el martirio. La madre le considera como deber de las niñas, no de los chicos.

CUANDO las niñas se emplean, la madre cree que todo lo que ganan pertenece a ella como una cosa natural, y ella toma posesión del salario sin dar siquiera las gracias. Ella les obliga a que le entreguen su salario y luego les da a regañadientes lo que le plazca. Con frecuencia da la mayor parte a sus hijos perezosos e inútiles. Pero nunca se ha oido de una madre que se apodera del salario de su hijo. Por el contrario, ella hace alarde de la generosidad de sus hijos y de cuan buenos son si le pagan siquiera algo por el pupilaje, y si Juanito le trae a casa un paquete de bombones de cinco céntimos ella se pone tan alegre como nunca.

EL misterio No. 3 es por qué las madres se muestran tan ansiosas de casar sus hijas. Muchas de ellas no han encontrado que el matrimonio fuese una excursión recomendable para cualquiera. Algunas de ellas han tenido maridos que se emborrachaban y las pegaban; algunas estaban casadas con hombres que eran inservibles e inútiles; muchas de ellas han tenido maridos que nunca les ha demostrado alguna ternura o cariño, y que eran ariscos, de mal genio y difíciles de congeniar. Durante toda su vida casada han tenido que trabajar mucho, apretando los céntimos, vistiéndose mal y han tenido poca sdiversiones que alegren su existencia.

UNO creería que lo último que desearía una madre en la tierra es permitir que su hija tenga una vida que fuese una repetición de la suya. Pero no es este el caso. Muchas madres están tan ansiosas de que sus hijas se casen que ni siquiera son meticulosas en cuanto a los novios y ellas actualmente ayudan y empujan a sus hijas a casarse con hombres que han tenido unos pasados oscuros, hombres que beben mucho, que no tienen medios de mantener una familia, hombres que ni siquiera han sido capaces de mantenerse a si mismos.

NADIE SABE por qué las madres se muestran tan ansiosas de casar a sus hijas. No es porque sean una carga para ellas, porque hoy día virtualmente todas las niñas se mantienen por sí solas y ayudan a su familia. Tampoco se debe a que las madres creen que las niñas serán más felices o más prósperas estando casadas que permaneciendo solteras. Es tan solo el misterio No. 3. Y con bastante curiosidad, las madres están tan opuestas a que sus hijas se casen como se alegran en casar a sus hijas. En una boda siempre es fácil de distinguir quien es la madre de la novia y quien la del novio. La madre de la novia no tiene más que sonrisas en sus labios. La madre del novio está bañada en lágrimas.

EL misterio No. 4 es por qué las madres parecen creer que la ceremonia nupcial dota a la niña de un talento sobrenatural y le otorga una habilidad para cuidarse de si misma. En una palabra, creen que el casamiento convierte a una ignorante en una señora de Salomon, y cambia a una débil en una recta encina. En tanto que Sally permanezca soltera, la madre se mofa de sus opiniones, se cree en libertad de corregirla, le dice lo que debe hacer y lo que no debe hacer y cree que no se le puede confiar a que vaya sola en ninguna parte, aunque Sally tuviese cuarenta años de edad, tenga un diploma de la universidad y ocupe un elevado puesto en la oficina.

PERO a Sally se hubiera casado a los 16 años, la madre creería inmediatamente que ella era un oráculo a quien se le debe pedir consejos y le tiene como una mujer de talento en el mundo.

SON GRACIOSAS las madres, no le parece, por la manera como tratan a sus hijas?

DOROTHY DIX.

JACK SWIFT

Por Cliff Farrel y Hal Colson

EL "HOPE" SE REMONTA EN EL ESPACIO.
JACK SE PONE EN EL VOLANTE Y UNA VEZ MAS COMIENZA LA BUSQUEDA DE SU PROPIO SOL Y TIERRA.

JOAN: Estrellas! Hay millones de ellas, pero ni una es para nosotros.
JIMMY: Cuando comemos?

JACK: Esto es extraño. Existe una gran hueco entre las estrellas que tenemos delante. Se parece a un agujero en el universo.

JIMMY: Hey, Jack. El avion está portandose mal como si le hiciera presión la gravedad. Pero no hay extrellas lo bastante cerca para que puedan ser motivo de esto.
JACK: Como? Corten el fluido inmediatamente. Pronto! Estamos cayéndonos en una estrella oscura.

CONNIE

Por Frank Godwin

SAUL: Qué barbaridad! Con que este mayordomo no es Graves! Desde luego que no notariamos la diferencia. Pero Milton, el abogado de abuelito, lo sabrá.
CONNIE: Vd. ha tocado uno de los puntos mas importantes. Milton lo sabrá, pero...

CONNIE: Milton no ha estado en el pueblo desde hace varias semanas antes de que Vds. se trasladaran al castillo. Se supone que él está viajando en Europa.

SYLVIA: Aquí hay un telegrama para Vd. Connie. Un mensajero acaba de traerlo.
CONNIE: Oh, gracias. Lo esperaba.

TELEGRAMA

Mis CONNIE KURRIDGE.
Castillo de Trent.

No hay record de ningún pasaporte expedido a Milton. Debe estar en alguna parte de América.

DON WALTERS.

FRITZI la corista

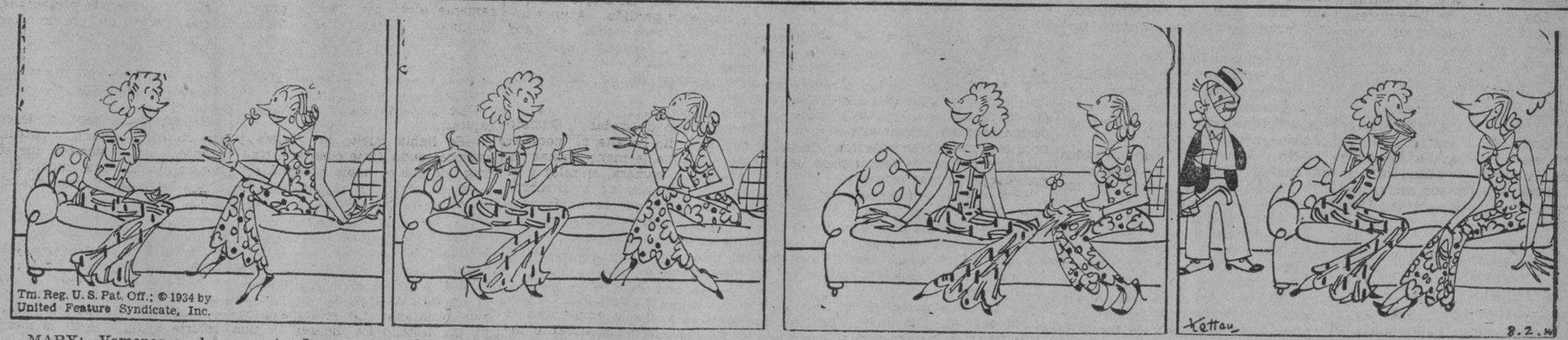
Por Ernie Bushmiller

FRITZI: Hasta donde se dirige Vd., señor?
EL VIEJO: Oh, continue adelante. Soy un constable.

EL VIEJO: Estoy a caza de estos caminantes saltadores. Quiero dar fin a sus desmanes.

¿LO HAS VISTO?

Por Maurice Ketten



MARY: Vamonos a alguna parte, Juan.
JUAN: Pero es que solo tengo una semana de vacación.

MARY: Podemos hacer mucho en una semana, Juan.
JUAN: Qué?

MARY: El lunes empacamos, el martes viajamos, el miércoles llegamos allí, el jueves desempacamos.

MARY: El viernes volvemos a empacar, el sábado estaremos retornando y el domingo en casa otra vez a descansar.
JUAN: Qué barbaridad!

CURIOSIDADES DEL CINEMA

Por el Capt. Roscoe Fawcett

La Dinamita De La Vida

(Continuación de la página 20)

maxima velocidad, calor y potencia en el menor tiempo posible, como ocurre en las materias altamente explosivas, nitroglicerina, nitrotoluol, etc. Es tan extraordinaria la sensibilidad de algunos de estos explosivos que, como recuerda el Dr Crile, pueden ser explotados con un rayo de luz.

La disposicion de los compuestos de nitrogeno y carbono en la protoplasma — agrega — parece que es mas perfecta aun. Sabemos que la protoplasma viva, como en las materias nitroexplosivas, la detonacion rapida se inicia mediante estimulos radicales, electricos y mecanicos. Lo que comemos, es en realidad, radiacion de ondas de varia longitud. Los destellos electricos de onda corta sintetizan la fraccion nitrogenada de los alimentos. Los rayos del sol, de onda mas larga, sintetizan las fracciones de carbono."

x x x

De acuerdo con el Dr. Crile, los efectos de la electricidad terrestre en la produccion de la fraccion nitrogenada de los alimentos son similares a los de la electricidad producida en las descargas atmospericas; pero la bacteria "azotobacter" fija el nitrogeno con mucha mayor rapidez todavia, en colaboracion con la electricidad terrestre, ya que, segun Arrhenius, si se lograsen "efectos de frotacion" entre estos dros agentes, fijarian en un año no menos de 400,000,000 de toneladas de nitrogeno.

La funcion de esta bacteria, dice el Dr. Crile, es la de un "agente quimico cosmico" que toma el carbono producido por la radiacion solar y los compuestos de nitrogeno sintetizados por las descargadas electricas y arrastrados con lluvia hacia la tierra, para combinarlos y formar con ellos la protoplasma que es esencial para la vida y que es su elemento basico.

x x x

"Es de la mayor importancia —dice el Dr. Crile—el comprender que la bacteria que fija el nitrogeno no se puede formar sin los compuestos fundamentales de carbono y de nitrogeno en la forma presente en los nitratos del suelo que, como el nitrato de potasa, estan presentes dondequiera como resultado de la accion de la electricidad atmosferica y terrestre.

"La bacteria "azotobacter" toma estos compuestos fundamentales de la tierra creados por las descargas electricas, esto es, los grupos nitrados presentes en el nitrato de potasa y de ellos, al combinarlos con los compuestos de carbono que le facilita la radiacion solar, construye su propia protoplasma", con lo que se ha logrado formar los elementos de vida mas rudimentarios.

COMO COMENZARON

Por Paul E. Bernadier

ALADINO

El nombre de 'Aladino" heroe de las Mil y una Noches, viene del título arabe "Ala Al-Din" (gloria o defensor de la fé).

"LINGGO"

Esta palabra que significa "dialecto" del latin "Lingua" (lengua) viene de una historia de Sir Philip Sidney en donde el protagonista habia a modo de "Lingo" y era dificil de comprender.

M.E.C.D. 2016

Costumbres Matrimoniales

De la Fuerza al Amor

No fué hasta el siglo noveno en que las mujeres obtuvieron el privilegio de escoger a sus maridos, según su propio criterio. Naturalmente, hubo casos raros no solo antes de este siglo sino aun en la vida primitiva, en que las mujeres tenían derecho de escoger a sus maridos a su discreción, pero no fué hasta el siglo noveno o décimo en que esta costumbre se difundió.

Que el amor entró como factor del casamiento en un período bastante temprano lo sabemos de los cuentos de amor que abundan en la mitología y en muchas hermosas leyendas que han llegado hasta nosotros.

Cuentos y leyendas

Los naturales de Tonga, por ejemplo, tienen un cuento delicioso sobre un jefe que amaba a una joven ya prometida a un cabecilla superior. Parece que ella fué cogida en compañía de los parientes de un rebelde y fué condenada a muerte. El joven cabecilla entró sigilosamente en el campo enemigo, salvó a su amada y se escapó a las Islas Filipinas donde "Vivieron Felices", a la manera de los personajes de cuentos de hadas.

Otra leyenda se refiere a Hinemoa y Tutanekai. No conociéndose, se encontraron una noche de luna cerca de la ribera de un río y el amor se apoderó de ellos. Al principio, este amor comenzó con miradas furtivas; después, se miraron audazmente a los ojos y finalmente Hinemoa se fugó de su tribu y nadó hasta la isla de Tutanekai, guiándose por la música de su amado.

El amor y la civilización

Leyendas y tradiciones como estas demuestran sin ninguna duda que el amor fué factor del casamiento aun más temprano de lo que podríamos sospechar. Pero, ¿cómo podía la pequeña llamar del amor seguir ardiendo en el corazón de los enamorados cuando el casamiento a la fuerza y por compra les separaba irremisiblemente? Una civilización más avanzada y más alta tuvo que encargarse de elevar el casamiento de su nivel primitivo y dar al amor una oportunidad de floreecr.

Indice de civilización

Es la posición de la mujer lo que nos da un índice del grado de civilización a que ha llegado un pueblo. Donde encontramos decadente el casamiento por compra, allí vemos los comienzos de una civilización. Donde encontramos aun prevaleciente el casamiento por captura, vemos a un pueblo en el estado más bajo de barbarie. En la moderna vida civilizada, el casamiento por captura se registra como un mero símbolo; el casamiento por compra es una rareza; el casamiento basado en el amor y en el respeto mútuo es el de costumbre.

Egipto, una de las civilizaciones más tempranas, honraba y respetaba a sus mujeres. Los egipcios fueron gobernados varias veces por reinas. Cuentan que Amenophis IV (Akhnaton) amaba apasionadamente a su esposa y la admiraba como una mujer noble e inteligente. En una escultura, aparece de rodillas ante su esposa; en otra, en el acto de besarla en una carroza.

La evolución

Entre los griegos de la edad homérica, otra civilización temprana, el padre no siempre retenía los presentes de boda para su propio uso, como era costumbre entre otros pueblos, cediéndolos a su hija. El mismo proceso de desarrollo ocurrió entre los teutones. Originalmente, el precio de compra o los regalos de la novia, iban al padre o al guardian. Gradualmente, llegaron a considerase como propiedad exclusiva de la novia y eran entregados en el día de la boda. Así, la compra se convirtió en un símbolo, más o menos, y elevadas ideas sobre las mujeres siguieron como consecuencia natural.

Por qué se fugaban

La fuga de enamorados no podía tener mucho éxito en la vida primitiva. Las mujeres eran entonces guardadas con demasiada estrictez. Los padres o guardianes concertaban los casamientos para satisfacer sus designios codiciosos y no tomaban en cuenta los deseos ni la felicidad de la novia.

Se puede fácilmente entender el por qué los jóvenes se fugaban en los días en que el casamiento por captura apenas se había olvidado y el casamiento por compra era aun una sombría realidad. Para casarse con un hombre a quien no quería pero que podía pagar el precio demandado por sus pades, la joven se fugaba con su preferido. O para no tener que esperar que éste reuniera bastante dinero para pagar el precio de compra, o para que el mozo no tuviera que trabajar por ella bajo el contrato de servicio, este inducía a su prometida a fugarse con él.

Donde la fuga es un ultraje

Era decididamente más difícil evadirse en aquellos días que hoy. En una sociedad en que una hija era considerada como una posesión vendible, una fuente de ganancia, no era posible "volver al hogar mundo extraño, probablemente sin medios de subsistencia y comenzar una nueva vida lejos de los suyos.

En Afganistan, la fuga sin pagar el precio de la novia a la familia, es considerada como un ultraje. Estas fugas son causa de grandes enemigas entre las tribus; frecuentemente provocan largas guerras sangrientas.

En Sumatra, por otra parte, el sistema de frustrar los planes matrimoniales de los padres mediante la fuga es tan común que se sanciona y se regula por la ley. Es considerado como un sistema especial de casamiento.

Llega la cristiandad

Con el advenimiento de la cristiandad, el casamiento adquirió un carácter decididamente religioso. Al principio era la costumbre para jóvenes cristianos que deseaban casarse, pedir sencillamente la bendición de su ministro. Había algunas ceremonias más relacionadas con las nupcias. Pero gradualmente, el aspecto religioso del casamiento se destacó más y más y en la Edad Media el sacerdote era llamado inclusive para bendecir el talamo nupcial. La costumbre de los casamientos religiosos, solemnizados en la iglesia o por un clérigo en la casa, se generalizó. En 1563, fué declarada obligatoria por el concilio de Trent.

Fábula sobre el origen del matrimonio

Algunos cuentos sobre el origen del matrimonio en varios países son muy interesantes. Los Laplanders tiene una tradición sobre el origen del matrimonio. Cuentan de Njavvis y Attjis que fueron los primeros en instituir el matrimonio y en ligar a sus esposas con el juramento sagrado.

Se acredita a Cecrops la introducción del matrimonio entre los griegos. Se dice que emergió de un origen obscuro para ser rey del pueblo más tarde conocido por atenienses y durante su reinado introdujo muchas instituciones útiles.

Los antiguos egipcios deben a Menes la institución del matrimonio, que estableció leyes y reglas definidas, dando fin a la promiscuidad que anteriormente imperaba.

Solemnidad religiosa

El casamiento moderno, de cualquiera secta, tiene un aspecto más solemne y religioso por estar basado sobre la cristiandad. Pero a pesar de este carácter religioso, retazos de viejas tradiciones y costumbres aun perduran, juntando lo viejo con lo nuevo y haciendo de nuestros casamientos de hoy tan llenos de colorido y romanticismo como cualquiera de los de la edad primitiva o de la edad media.

El anillo nupcial

El verdadero origen del anillo nupcial no se conocerá jamás. Muchos hechos se han consignado sobre el anillo y la parte que ha jugado en varios sistemas matrimoniales. Pero, ¿qué hay de los hechos que no se han consignado? ¿Qué hay de los anillos nupciales y los secretos ligados con ellos que jamás han sido desenterrados y que están enterrados para siempre en el sombrío y obscuro pasado?

Sabemos, por ejemplo, que el hombre primitivo creía en la magia. También sabemos, de lo que las autoridades en la materia dicen, que el hombre primitivo tejía una cuerda con sus propios dedos y lo ataba a la cintura de la mujer a quien quería. El creía, y ella también, que el espíritu de la joven penetraba en el cuerpo del joven, mediante esta pequeña ceremonia, y que así, ella quedaba ligada a él para siempre. ¿No es posible que la idea del anillo nupcial haya venido de esta antigua costumbre?

Más tarde, pero aun en los tiempos primitivos, se ha visto a una mujer con esposas en las muñecas y grillos en los pies para indicar que ya había sido capturada y que era la propiedad de un hombre de la tribu. ¿No podría ser el anillo, una esposa o un grillete en miniatura? ¿Pero la verdad se ignora? No hay nada escrito sobre esto y todo es materia de conjetura.

Primeros anillos nupciales

Al parecer, los egipcios fueron los primeros en usar anillos de boda para prestar sus juramentos nupciales. Mención de tales anillos se encuentra en la antigua literatura egipcia. En los jeroglíficos, un círculo representa la eternidad. No es sorprendente de que la forma circular se haya adoptado como símbolo de los lazos matrimoniales, dando a entender un casamiento que ligara por toda la eternidad.

Según tradiciones, el primer anillo de boda se hizo de hierro y adamante por Tubal Cain para un hombre llamado Prometeo. Es posible que haya sido así. Pero nadie puede estar cierto de ello. Es probable, sin embargo, que los anillos nupciales se hayan conocido y usado mucho antes.

El casamiento de los hebreos

Los primeros romanos usaban un sencillo anillo de hierro. Los asirios, hebreos y griegos usaban anillos como sellos para órdenes y para traspasos de autoridad. Pero si usaron estos anillos en sus ceremonias nupciales o no, no podemos estar ciertos, excepto en el caso de los hebreos.

Entre los hebreos, el dedo de Dios denotaba su poder. Según los ritos nupciales de los primeros hebreos, antes de que la dote se presentara y leyera, el "novio colocaba un anillo en el dedo de la novia, en presencia de dos testigos, que comúnmente solían ser Rabis, diciéndola: 'Mira, tú eres mi esposa, según la costumbre de Moisés e Israel".

LA PERLA

(Continuación de la página 22)

—Eso menos que nada. Ya le he dicho que solo a fuerza de discrecion lograra usted que yo siga siendo la misma en San Francisco.

—¿Siempre la misma? ¿Nada mas que la misma?

—¡Quien sabe!

Y al decir esto le miraba de un modo que el Naufrago comprendio que cu causa estaba ganada.

Y con esta esperanza, prometio a la Viajera seguir con exactitud y paciencia sus instrucciones.

Recodado en la borda, la vio bajar, tomar un auto que la esperaba y perderse en el alud del trafico cuya corriente iba del puerto a la ciudad.

Lentamente se dirigio a su camarote para recoger el menguado equipaje que debia a la amabilidad del capitan.

Y entonces advirtio con estupefaccion que su perla habia desaparecido.

En su lugar habia un papel que decia escuetamente:

"Vaya todas las tardes al hotel "Fairmont" y recuperara su perla, y a su.... amiga."

Respiró. Se la habia llevado ella. Se la habia llevado para asegurarse de que el acudiria adonde habian de volver a verse.

Esto no lo decia el papel, pero el lo adivinaba. El recordaria siempre la dulzura con que ella le habia mirado durante sus charlas en la cubierta del buque, cuando la quietud crepuscular era como una sinfonia de silencio abierta a todas las expresiones del amor.

Se guardo el papel, se despidio del capitan sin volver a nombrar para nada la mentira de sus cuentas corrientes y desembarco.

Aquella noche quedaron formados sus planes. Una nueva vida se abria ante el. El sol de la rendencion iluminaba su futuro. Estaba tan contento, que todo le parecia facil y hermoso.

Venderia la perla y trabajaria con fe hasta poder ofrecer a su unica amada un hogar digno de ella.

¿El pasado? No lo podi rectificar, pero lo olvidaria hasta ignorarlo. Y si lo ignoraba, seria lo mismo que si no hubiera existido.

Y fue durante seis dias consecutivas al "hall" del hotel "Fairmont". Aquella noche, al salir de alli sin haberla visto experimento por vez primera la desazon de la duda. Y en su mente, donde de hasta entonces solo habian tenido cabida los pensamientos generosos y optimistas se deslizaron las negras ideas de la desconfianza.

¿Una aventurera? Y he aqui que ahora, tras esta pregunta escueta y amarga, la posible realidad de todo lo ocurrido se trenzo en su pensamiento con diafanidad maravillosa.

Ella, amiga del capitan, habia sido la primera en saber que el poseia la perla que por si sola constituia un tesoro. Habia concebido el proposito de apoderarse de ella y la fascinacion que en el habia despertado, le allano el camino. Se explicaba perfectamente por que le habia cometido a la prueba de paciencia que aun no habia terminado. En siete dias tendria tiempo mas que suficiente para alejarse de San Francisco de modo que fuera imposible dar con su paradero.

Aquella noche fue para el de insomnio e inquietud, y la espera del siguiente y ultimo dia en el hotel "Fairmont", mortalmente angustiosa. Si ella no iba aquella tarde, todo lo que hasta entonces no era mas que una sospecha seria una espantosa realidad.

Y esto que el Naufrago calificaba de espantoso fue lo que sucedio.

Por dos veces se habia visto completamente solo y sin esperanza de salvacion, en medio de la inmensidad del mar. Sin embargo, nunca habia experimentado la sensacion de desamparo...de terror y de angustia que sentia ahora.

Su escaso capital se habia agotado. No conocia a nadie en San Francisco. La amargura de su primer fracaso sentimental le aplastaba. En estas condiciones, ¿como intentar siquiera emprender la lucha?

Por otra parte, no le interesaba lo mas minimo vivir. Es mas, la muerte se le presentaba como una solucion magnifica por su caracter definitivo y por la rapidez con que podia acudir a ella.

¿Un tiro? No tenia revolver. He aqui por donde le hubiera convenido que el capitan se lo devolviera. ¿El mar? Con un rasgo del tragico humorismo, se dijo que el en el mar no podia morir.

—Bah!—exclamó al fin.—Cualquier procedimiento es bueno.

Se dirigio a la modesta pension donde habitaba, entro en su cuarto y escribio rapidamente una carta. En ella acusaba a la Viajera, cuyo nombre ignoraba, de haberle robado la perla. Dio detalles de la dama, todos cuantos detalles podian facilitar su identificacion. Queria que purgara su delito, del mismo modo que iba a purgarlo el. Ya habia firmado pero tacho la firma y seguido dio toda clase de detalles sobre su crimen y termino con estas palabras definitivas:

"Voy a pagar inmediatamente".

Se levanto, se guardo la carta en el bolsillo.

Iba a marcarse, cuando se quedo inmovil, contemplando el balcon abierto.

Avanzó con paso lento. No se detuvo hasta que sus manos tocaron la baranda. Miro hacia abajo. Un quinto piso.

Se aferro a la baranda y salto al espacio.

Una habitacion en un hotel de lujo. La Viajero, echada indolentemente en la cama turca, fumaba, y leia un libro. Por la habitacion iba y venia una doncella.

—Has leido lo que dicen hoy los periodicos. Sigues mereciendo los honores de la primera pagina.

Era la sirvienta la que habia hablado asi.

La dama dejo caer el libro sobre el regazo y repuso:

—Realmente, es un honor.

—Y un peligro.

—No me impresiona lo mas minimo esa palabra. ¡Estoy tan familiarizada con ella!....

—¿De veras consiguio hacerte creer ese sombre que era una persona decente?

—Es que lo era. De lo contrario no se hubiera suicidado.

—Sin embargo, ahi esta su confesion escrita. Para apoderarse de la perla tuvo que engañar y matar. Tu te conformaste con lo primero.

—Creo que el pobre estaba realmente enamorado de mi. Asi se explica su conversion.

—La descripcion que hace de ti en la carta que se le encontro en el bolsillo es un prodigio de exactitud.

—Si, quedo bien grabada en su memoria.

—¿Eso es todo lo que se te ocurre?

—Para las ganas que tengo esta noche de ancarme con preocupaciones, es demasiado. A ti, en cambio, se te ocurre una porcion de ideas siniestras, ¿verdad?

—No das motivo para otra cosa.

—¿Qué quieres que haga?

—Desfigurarte un poco. Tiñete el pelo, cortatelo, pintate, no emplees nunca el idioma de tu pais.

—Mañana te hare caso, querida. Ahora haz el favor de dejarme. Estoy muerta de sueño.

La doncella se encogio de hombros.

—¡Alla tu, chica!

Y salio de la habitacion.

Al quedar sola, la Viajera bostezo, se desperezo y paso al dormitorio.

De subito se abrio la puertecilla del cuarto de baño y aparecio un hombre con una pistola.

La sorpresa inmovilizo a la Viajera. Pasado el primer momento de estupefaccion, se llevo la mano al pecho, con un movimiento instintivo, para proteger la perla que pendia en el centro de un collar.

—No la escondas, rica—dijo el intruso, apuntandola.—¡Si precisamente vengo por ella!

Sonrio al añadir:

—Quietecita un momento. Imaginate que yo soy un fotografo y que te voy a hacer una fotografia. Quietecita y levanta las manos.

Tres hombres mas salieron del cuarto de baño. Dos se fueron hacia la puerta y uno se dirigio a la Viajera paso a paso.

—Trae aca esa preciosidad de perla.

Comprendio la Viajera que con ello se jugaba la vida pero dio un paso atras.

—Un momento. Vamos a hacer un trato.

—¡No hay trato que valga!—gruñó el de la pistola.—Como vuelvas a moverte, disparo.

—Eso no se hace con una compañera.

—Déjate de pamplinas. ¿Acaso tu no la robaste a un ladron?

—Porque no sabia que lo era.

—Ademas, preciosidad, no tenemos el gusto de conocerte mas que de vista. Hace dias que preparamos el golpe. Pero no lo ibamos a dar hoy precisamente. Lo que pasa es que, al leer en los periodicos el retrato que tu victima ha hecho de ti, te hemos reconocido y hemos pensado: "Si no nos damos prisa, va a llegar antes la policia que nosotros." Y basta ya de explicaciones. Entreganos la perla, y a dormir, que es tarde.

Ella hubiera querido dar otro paso hacia la mesilla de noche en cuyo cajon tenia el revolver, pero comprendiendo, dada la actitud de los pistoleros, que eso equivalia a jugarse la vida con cien probabilidades contra una de perderla, recurrio a un plan concebido rapidamente.

—Esta bien. Os dare la perla, pero el resto del collar, nò.

Se llevo la perla a los dientes para arrancarla del collar.

Un fuerte tiron y la preciosa bolita quedo en su boca.

—Ahora—dijo—me la tragare si no os avenis a razones.

—¿Y si yo disparo?

—Me la tragare.

—¿Aunque haga blanco?

—Aunque hagas blanco.

—Suponte tu que el balazo te atravesara la garganta.

—¿Tanta punteria tienes?

—Vamos a probarlo.

Y aun no habia terminado de pronunciar la frase cuando el disparo sono y la Viajera se desplomo con el cuello atravesado.

Fue un poco dificil sacarle la perla de la boca pero al fin lo consiguieron. Los dos que guardaban la puerta, habian salido ya al pasillo para hacer frente a los que comenzaban a llegar, atraidos por el ruido del disparo.

Los otros dos se sumaron inmediatamente a los que ya se hallaban en plan de combate.

—¡Por la escalera de servicio!—ordeno el que llevaba el mando de la operacion.

Y los pistoleros fueron retrocediendo hasta ganar la escalera.

Bajaron velozmente. Ya se habia formado un grupo ante la puerta del hotel, pero bastaron unos disparos al aire para que los curiosos se dispersaran.

Corrieron hasta encontrar un auto. Lo asaltaron y continuaron en el la huida. Pero era la hora de mas transito y esto, unido a lo centrico de la calle, hacia poco menos que imposible imprimir al coche la velocidad que hubieran deseado los fugitivos.

—Si logramos salir de esta calle del demonio hemos ganado la partida—dijo el conductor.

—Lo malo es que eso lo veo mas negro que el carbon.

El chofer paro el auto en seco. Por la misma calle y en direccion contraria, venia el auto de la policia.

—Nos hemos metido en la boca del lobo—dijo uno de los que iban dentro.—¿No se te ha ocurrido pensar que nos llevabas hacia la jefatura?

—No ha habido tiempo de pensar en nada. Si hubieramos tenido un auto preparado como te decia yo....

—¡Basta de discusiones!—ordeno el jefe.—Aqui no hay mas que dos caminos: entregarse o jugarse el pellejo como los valientes. Y como no es cosa de que hagamos el ridiculo dando gusto a esos tios prefiero lo segundo.

Acto seguido, y como si temiera volverse atras, saco el brazo por la ventanilla e hizo el primer disparo.

La policia replico inmediatamente y se produjo un vivo tiroteo que sembro el panico en la multitud.

Gritos, carreras, desmayos. En un instante, la calle quedo desierta. Solo se veia el cuerpo de algun herido que habia quedado tendido en el suelo. Estos cuerpos iban desapareciendo tambien en el interior de los portales, arrastrados por heroes anonimos que de vez en cuando abandonaban sus refugios. El tiroteo era incesante. Los guardias habian descendido de su auto y se habian esparcido estrategicamente por esquinas y portales. No habia la menor esperanza de salvacion para los bandidos. Pero eso eran ellos los primeros que lo sabian.

Solo el chofer y el jefe podian seguir disparando. Los otros dos estaban fuera de combate.

—Dejémosles que se acerquen—dijo el del interior.—Asi tendremos mas probabilidades de hacer blanco.

Pero la respuesta del chofer fue un grito extraño, que tenia algo de ronquido. Y como al mismo tiempo su cabeza cayo pesadamente sobre el asiento, el jefe comprendio que se habia quedado solo.

Siguio disparando hasta que le quero una sola capsula. Entonces se llevo el revolver a la sien. Pero no disparo. Se acordo de la perla y se propuso hacerla desaparecer. Ya que no habia podido gozar de su posesion, que no fuera para nadie.

Quedo un instante perplejo, con la perla en una mano y el revolver en la otra. ¿Donde ocultarla? De pronto se dio cuenta de que cerca del auto se veia la boca de una alcantarilla. Levanto el brazo para lanzar la perla, pero antes de que pudiera hacerlo recibio un balazo en la frente. La mano se cerro fuertemente sobre la perla. El cuerpo se desplomo sobre el de sus compañeros.

En su laboratorio el Sabio leia los periodicos que publicaban extensos relatos de los sucesos.

Su ayudante habia dejado tambien de trabajar para comentar los hechos extraordinarios.

—Esta vez se ha portado bien la policia. ¿No le parece a usted, maestro?

—No estoy al corriente de la conducta de nuestra policia—esa es la verdad—y no se si ahora ha estado mejor o peor que otras veces.

—Pues si, ha estado pero que muy bien, no solo porque no ha dejado escapar a los atracadores como tiene por costumbre, sino que ha encontrado a la misteriosa dama que robo la perla a aquel infeliz que se suicido en San Francisco. ¿No se entero usted?

—No me habia enterado hasta ahora, al volver a hablar de ello los periodicos.

—Pues si, aquel desdichado suicida dejo escrita una carta en que hablaba de una dama que le habia robado una perla magnifica. La policia andaba a la busca de esta mujer, que ha resultado ser la que los pistoleros asesinaron. En la mano de uno de ellos se encontro la famosa perla y, al comprobar que la habian robado a su victima, quedo comprobado tambien que esta y la hermosa aventurera de que hablaba el suicida en su carta son una misma persona.

—Y hay algo mas extraordinario todavia.

—En efecto: el principio de la historia de esa tragica perla que tantas victimas ha costado. Por el relato del suicida, se sabe que se pesco en un concurso en que varios pescadores pagaron con su vida su arrojo. Despues mato el Naufrago para poder huir con la perla. Mas tarde, le costo a el la vida y ahora, no solo han muerto su ultima poseedora y los que la robaron, sino dos de los policias que sostuvieron el tiroteo. Con razon habla la gente del maleficio de las piedras preciosas.

—Ni hay tal maleficio ni me referia precisamente al crimen del Naufrago cuando he dicho que en esta historia hay algo mas extraordinario todavia.

—¿Hay algo mas?

—Si. Suponte tu que esa perla fuera falsa.

—Eso es absurdo.

—No hay tal absurdo. Cuando aquel concurso de pescadores de perlas se celebro por capricho y coqueteria de una princesa indigena, lo presencio un explorador procedente del mundo civilizado que, entre otras cosas, llevaba un maletin lleno de baratijas para captarse la amistad de los nativos haciendoles regalos. Entre esas baratijas habia una perla a la que el fabricante, con sus maquinas, habia podido dar el tamaño, la redondez y el color que le vino en gana, cosa que, evidentemente, no pueden hacer las ostras perliferas.

Habia en la isla un joven indigena que era gran amigo del explorador y que adoraba a la princesa. Al anunciarse el concurso, el extranjero tuvo una idea: regalar la "magnifica" perla falsa a su amigo, para que este fingiera extraerla de las profundidades del mar y ganar la mano de la Princesa. Asi pagaria el hombre blanco al joven indigena los excelentes servicios que le habia prestado. Acepto el pescador entusiasmado y le fue facil simular que extraira la perla de las entrañas de una ostra. Ganó la mano de la Princesa y despues ocurrio todo lo que tu sabes. Ahora procura recordar cuando realice yo mi ultimo viaje a la Polinesia y dime si no podria darse el caso de que ese explorador que regalo la perla fuera yo.

El ayudante miraba al Sabio con una mueca de estupidez.

—¿Luego la perla es falsa?

—De las que se venden en las ferias.

—¿Y como no se han enterado?

—Porque todavia no ha pasado por las manos de un joyero. Pero, probablemente, a estas horas ya se tienen noticias en el juzgado del verdadero valor de la "maravillosa" perla.

—¡Es asombroso!

—Y ahora dime si, con todo esto, no quedan en ridiculo los que han removido la vieja superstición del maleficio de las piedras preciosas. La perla no es una piedra preciosa precisamente, pero prescindamos de eso. No ha sido una perla la que ha producido toda esa serie de desgracias, sino una bolita de cierta pasta cuya composicion dista mucho de ser la de las perlas autenticas. Si el maleficio existe, prefiero atribuirlo a la vanidad y a la codicia humanas, verdaderas causantes de las dedichas que se encadenan en esa historia singular de una perla de bisuteria.—JOSE BAEZA.

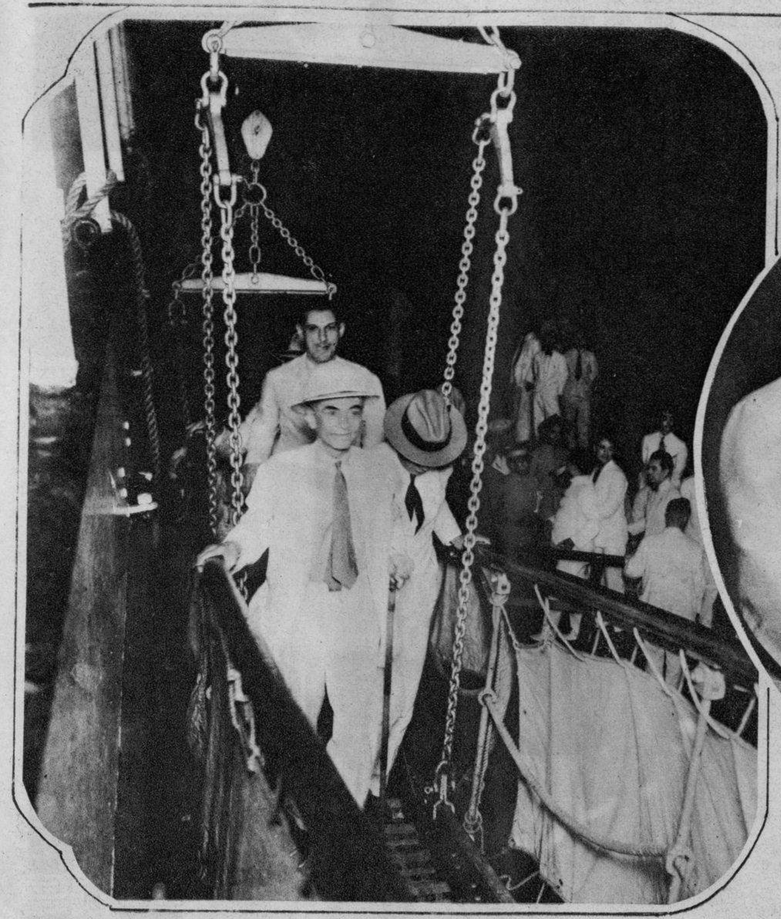
M.E.C.D. 2016

SUPLEMENIO SABATINO

LA VANGUARDIA

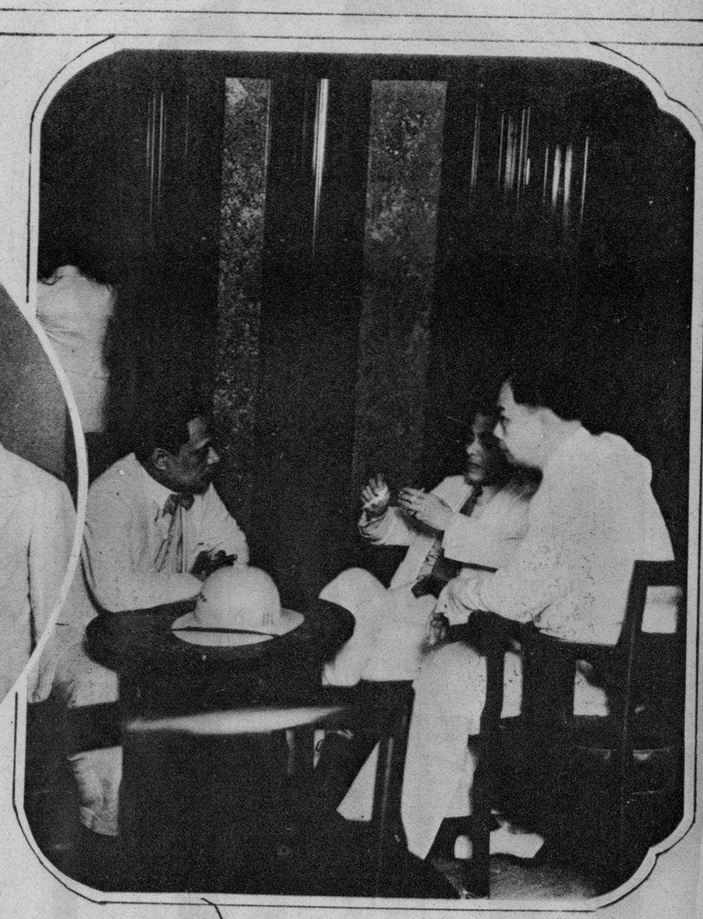
Sección de ROTOGRABADO

MANILA, AGOSTO 25, 1934



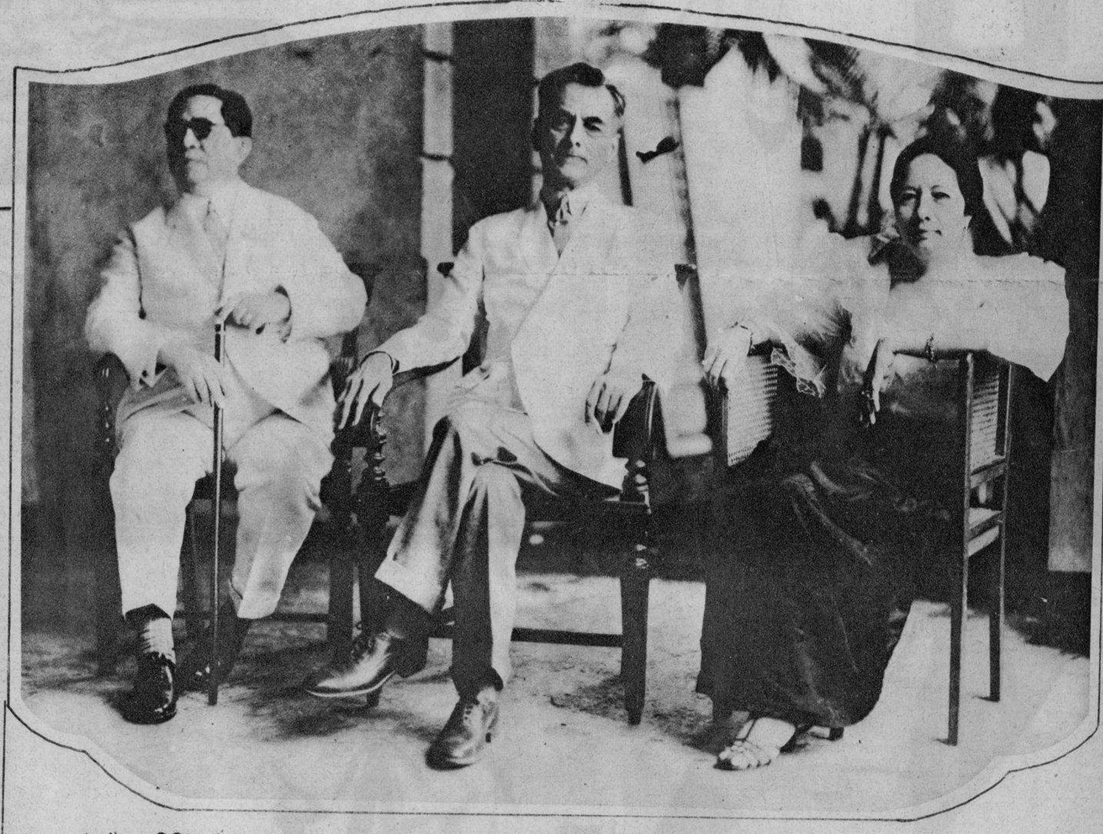
EL PRESIDENTE QUEZON SE EMBARCA PARA JAVA—El jueves a la medianoche, rehuyendo una manifestación que le preparaban en grande, se embarcó en el vapor "Tjibadak" para Java y Bali, sitios que visitaria por la vez primera, de paso su viaje a América via Europa. El Presidente no habia cambiado de planes, aunque asi se habia publicado. Y era que solo queria evitar a la gente la molestia despedirle en el embarcadero a hora tan intempestiva. En la fotografía se le ve en el andamio, del barco, auxiliado por el coronel José de los Reyes, Jefe del Servicio Secreto de Aduanas. Detrás de él, el ex-Representante Manuel Nieto que con el Sub-secretario Jorge B. Vargas y el Dr. Januario Estrada le acompañan en el viaje. En el fondo, algunas personas conocidas que fueron a despedirle como el ex-Senador José G. Generoso, el Procurador General Auxiliar, José P. Melencio y otros.

EL GOBERNADOR GENERAL DESPIDE A QUEZON—Todos los mas elevados funcionarios del gobierno filipino fueron a despedir el jueves a la medianoche al Presidente Quezon. En uno de los ángulos del vapor "Tjibadak" se tomó la fotografía en donde están de izquierda a derecha, al Presidente de la Asamblea Constituyente Hon. Claro M. Recto, el Secretario de Hacienda Hon. Elpidio Quirino, el Gobernador General Frank Murphy, el Presidente Quezon, el Speaker Quintín Paredes y el Secretario de Justicia Hon. José Yulo.



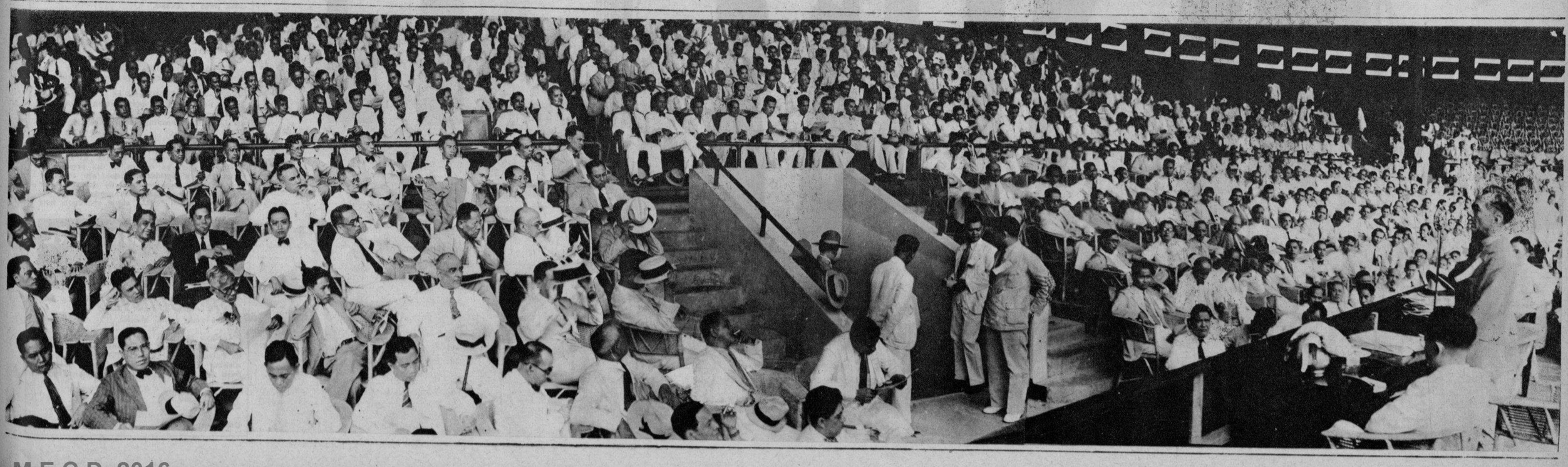
LOS "NUEVOS TRES GRANDES" REUNIDOS—Momentos antes de partir el barco el Presidente Quezon (en el centro) aprovechaba los últimos instantes para departir sobre asuntos de estado con el Speaker Paredes (a la derecha) y el Presidente Recto (a la izquierda).

Abajo: LA CONVENCION DE LOS ANTIS—Uno de los mas importantes acontecimientos de la semana pasada fué la convención nacional de todas clases: nacionalistas, demócratas y otros. La convención se celebró el sábado pasado en el Jose Rizal Memorial Stadium. Habia realmente razon para elegir lugar tan espacioso como ese estadio, pues acudieron a la convención alrededor de cinco mil personas entre miembros de la Legislatura unos, Delegados a la Asamblea Constituyente otros y los mas, gente entusiasta que llevó a la coalición a la victoria en las pasadas elecciones de junio. Desde la tribuna a la derecha se le ve al Presidente Quezon como "comandante en jefe" de todas las fuerzas antis dirigiendo su arenga a la inmensa multitud de delegados a la convención. Entre esta se puede distinguir a algunos de los jefes visibles y cabezas pensantes del grupo hoy convertido en Partido Nacionalista-Democratico.



Arriba: CON SU MEJOR AMIGO EN EL DIA DE SU CUMPLEAÑOS—El Alcalde de la Ciudad, Hon. Tomás Earnshaw (a la izquierda), uno de los mejores amigos del Presidente Quezon fué de los primeros en llegar a Pasay para felicitar al caudillo. En la fotografía se les ve descansando en la veranda de la casa presidencial con la reina de su hogar, Da. Aurora A. de Quezon.

A la izquierda: TAMBIEN LAS MUJERES FELICITAN AL CAUDILLO—Grupo de damas filipinas que fueron a felicitar al Presidente Quezon en su residencia en Pasay el domingo pasado con motivo de su cumpleaños. En el grupo se ve, entre otras, a las Sras. de Francisco Ortigas, del Speaker pro-tempore José C. Zulueta, del Secretario Elpidio Quirino, del nuevo Comisionado Residente Francisco A. Delgado, del Gobernador de Tayabas Máximo Rodriguez y varias otras.



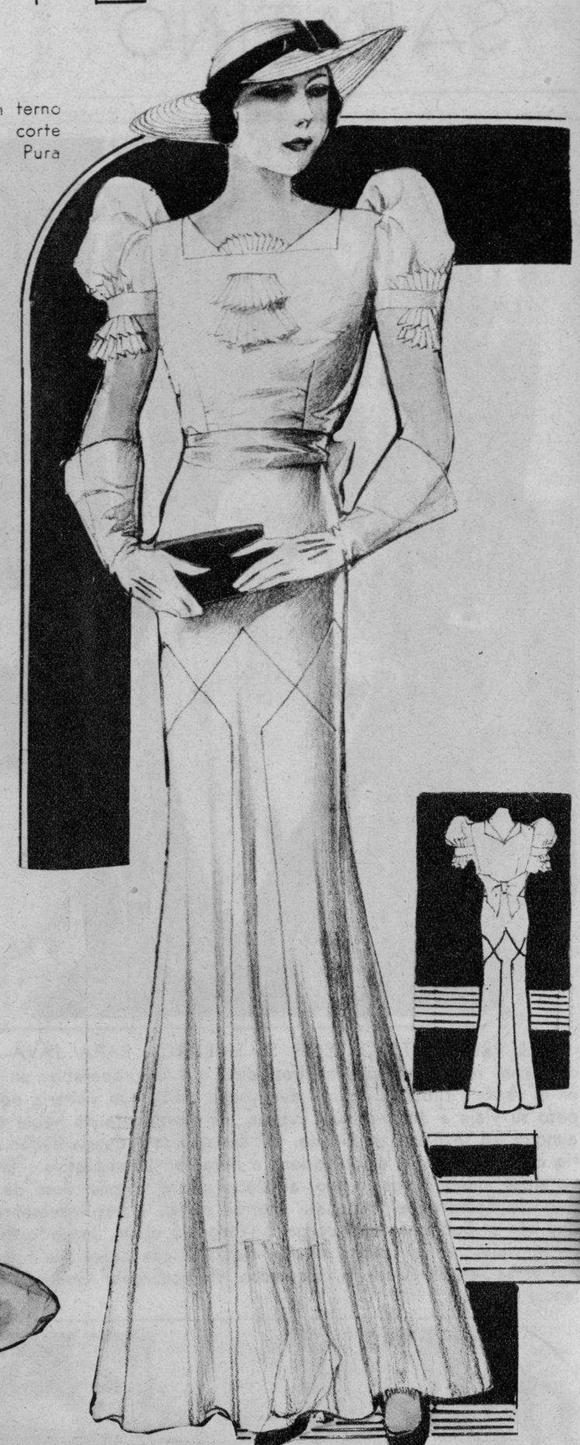
M.E.C.D. 2016

DEL MUNDO ELEGANTE

A la izquierda: Un terno pará baile, con un corte sencillo. Diseño de Pura Escurdia.

A la derecha: Fiores de terciopelo en dos colores, lentejuelas azules para las líneas, son las notas decorativas en este traje de mestiza.

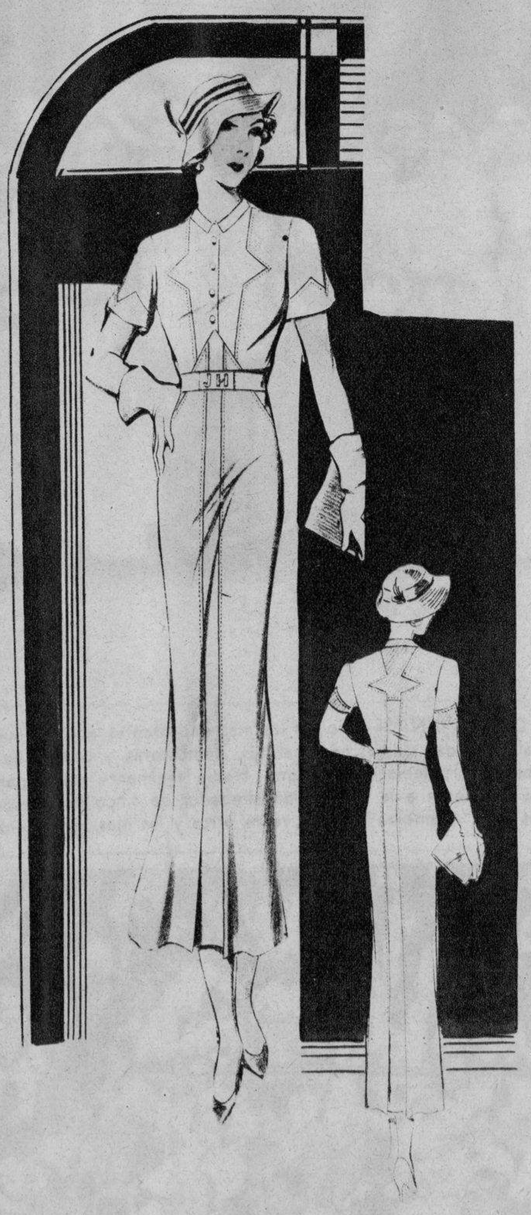
A la izquierda: Vestido de tela moteada y chaqueta con adornos del mismo tejido que el vestido. Notese el lazo en el cuello y el sombrero original.



Un vestido de organdi para una fiesta.

Al extremo izquierdo: Algo nuevo para ser usado por la noche en fiestas formales.

A la izquierda: Otro modelo que se distingue por los adornos que parecen aletas.



Estrictamente del corte sastre para la calle.

CONSERVAD
Su Belleza de Primavera
TODO EL AÑO

con este maravilloso Polvo para la Cara
A base de *Aceite de Oliva*

NO espere que otras la digan lo que el sol y el viento haran a su complexion. Unos pocos dias de estar expuesta a los elementos y sentira Ud. que su cutis se vuelve arida y aspera. La vera Ud. perder su belleza y encanto.

Pero estas condiciones pueden ser contrarrestadas facilmente con una sencilla precaucion. El uso diario del Polvo para la Cara OUTDOOR GIRL le ayudara a conservar su cutis terso y juvenil.

OUTDOOR GIRL es nuevo. Diferente. Es el unico polvo para la cara hecho a base de Aceite de Oliva. Refresca y suaviza la piel. La conserva tersa y suave.

El Polvo OUTDOOR GIRL es ligero y se adhiere por mas tiempo que otros polvos.

OUTDOOR GIRL viene en 7 matices elegantes para combinar perfectamente con cualquiera complexion. El "Sello de Aprobacion" del Good Housekeeping es su garantia de calidad.

El Polvo OUTDOOR GIRL para la Cara y los otros Productos de Belleza a base de Aceite de Oliva se venden en las principales droguerias y establecimientos en tamaños grandes pero economicos. Si desea probar cinco de los mas populares productos de belleza OUTDOOR GIRL, envie el cupon mas abajo.

OUTDOOR GIRL
Olive Oil
FACE POWDER

L·R·AGUINALDO
514-520 Juan Luna, Manila.

Incluyo 20c para que se sirva enviarme un "Week-End Beauty Kit" conteniendo 2 clases de Polvo para la Cara OUTDOOR GIRL, Vanishing Cream, Cleansing Cream, Colorete para los Labios y Mejilla y Facial Tissues.

Nombre .....
Direccion .....

M.E.C.D. 2016

La Vida en la Cinelandia

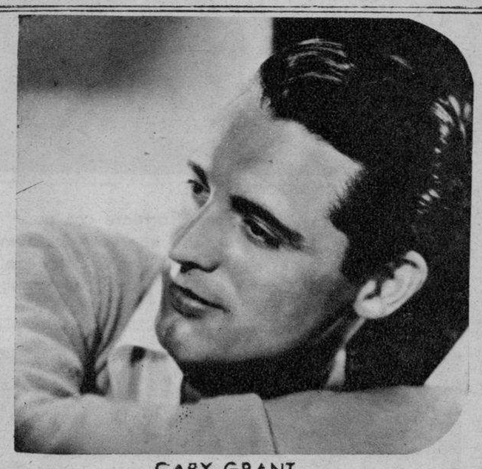
MADGE EVANS

ESTHER RALSTON

JEAN PARKER

WARNER BAXTER

JIMMY DUNN



CARY GRANT

ETIQUETA EN EL STUDIO

COSAS QUE SE DEBEN SABER ANTES DE VISITAR UN STUDIO CINEMATOGRAFICO

EN caso de que alguna vez irá usted a visitar un studio cinematogrático para ver como se filman las escenas, a continuación se dá una lista de reglas que se ha entregado a los visitantes del Studio de Columbia durante la filmación de la película "Social Register" en que sale Colleen Moore.

LUCES DE TRÁFICO

Mientras va usted de la sala de recepción hacia el studio que contiene varios escenarios, verá usted varias luces de tráfico. Mientras la filmación está en su apogeo, una de las luces está encendida con la palabra "stop". La otra informará al visitante cual es el escenario que se usa. Si la luz roja está encendida, no se debe abrir la puerta hasta que la luz se apague. La espera será solamente un minuto o dos. Una vez apagada la luz ya se puede entrar. No hay necesidad de ir a puntillas o guardar silencio. Sin embargo, si antes de llegar al escenario que usted busca, oye usted cuatro campanadas, debe usted parar y guardar silencio. Es señal de que se ha reanudado la filmación.

SE PROHIBE FUMAR

Una vez en el "set" uno debe naturalmente apartarse del escenario, fuera del camino de los actores, directores y personal. Puede usted hablar, pero no tan fuerte que estorbe las operaciones. No debe usted fumar. Hay advertencia amplia para cuando usted debe guardar otra vez silencio. El director dá a uno del personal una señal y se dan las cuatro campanadas. El director entonces dá la orden "turn 'em over". Uno de los auxiliares grita "speed", lo cual informa al director que el aparato receptor del sonido está sincronizado con la cámara. El director entonces ordena que se reanude la "acción" y entonces usted no debe moverse. Ni siquiera debe cuchichear.

UNA CAMPANADA

Cada "disparo" dura un minuto o dos a lo mas. Una vez terminado, el director grita "cut" y uno del personal toca una campanada que es señal de que la gente en el studio, tales como carpinteros, afinadores de pianos, etc. pueden reanudar sus trabajos y los visitantes hablar y pasearse hasta que las cuatro campanadas otra vez suenen.

Los micrófonos que se usan en la producción de películas son muy sensibles. Una pisada aun a una distancia de 150 pies, produce un ruido indeseable.

Un cuchicheo puede estropear una escena. Hable o mueva durante una filmación y nunca más será usted invitado para ver una filmación.

SE CONVIERTE EN HABITO

Los que trabajan en el Studio cumplen estas reglas por hábito. Se mueven por el escenario hablando unos con otros, pero tan pronto como se oye la orden "turn 'em over", se preparan para la filmación. Si uno de los principales no está preparado o tiene que hacer una pregunta, entonces lo hacen.

Mamón de fresas

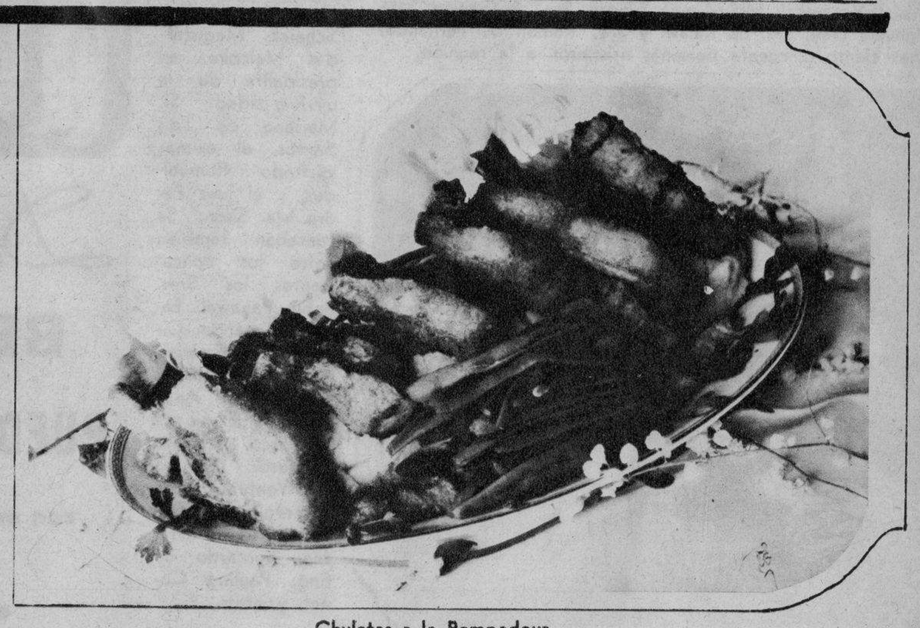
½ libra de mantequilla
1 taza de azúcar
2 cucharaditas de levadura
1 cucharadita de vainilla
6 huevos
2-½ tazas de harina

Bata la mantequilla y el azúcar. Añada las yemas batidas de los huevos, vainilla, y harina que se ha mezclado con la levadura. Añada las claras bien batidas de los huevos; córtelo y dóblelo. Divida la mezcla en tres moldes con manteca y métalos en el horno.

Relleno de fresas

1 taza de jalea de fresas ½ taza de ron. (Se puede sustituir con jarabe)

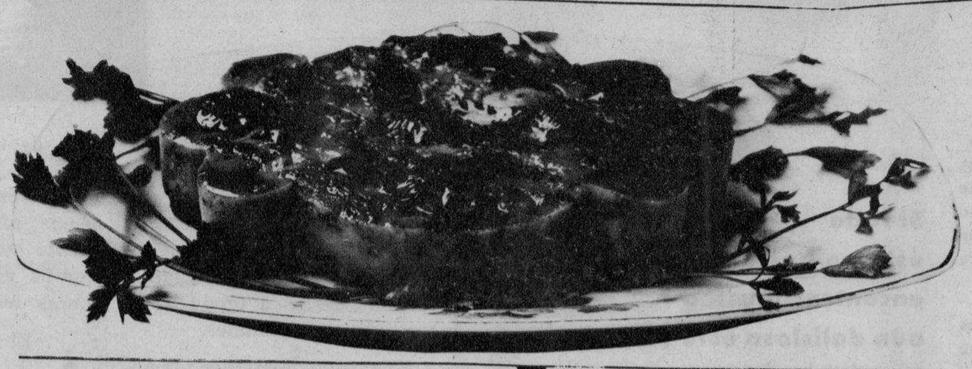
Mezcle los ingredientes y dejelos. Cuando la pasta esté cocida ponga la mezcla entre las capas de pasta. Arreglelo en un plato de cristal y cubralo con merengue. (Preparada por el departamento de ciencia doméstica de la P. W. U. bajo Da. Angela Tuason.



Chuletas a la Pompadour

1 kilo de chuletas de ternera
1 kilo de patatas hervidas
sal y pimienta
2 libras de mantequilla
1 huevo
jugo de limón

Lave las chuletas. Frótelas con sal, pimienta, jugo de limón y un huevo. Déjelas por una hora. Antes de freirlas, empápelas en miga de pan. Haga un puree de patatas y póngalo en el centro de un bandejado. Arregle las chuletas sobre el puree y aderecelo con manzanas fritas y habichuelas verdes.



Pudding

12 yemas de huevo
2½ tazas de leche
8 biscochos, suspiro
1 taza de azúcar
½ taza de pedacitos de condol en conserva
½ taza de pedacitos de santol en conserva
2 cucharadas de queso
2 cucharadas de pasas
1/3 de taza de pedacitos de "dayap" en conserva
1/3 de taza de pedacitos de naranja en conserva
½ taza de "macapuno"
1 cucharada de mantequilla derretida
Corteza de 2 limones nativos

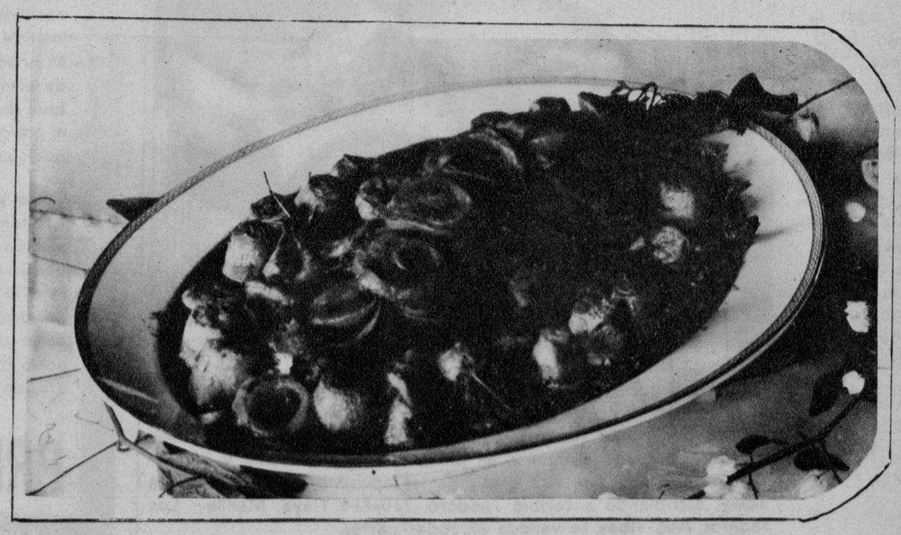
Separe las yemas de las claras y bata las yemas ligeramente; añada la leche, azúcar, mantequilla, queso y corteza de limón. Mezcle todos estos ingredientes hasta que el azúcar esté completamente disuelto. Pase la mezcla por un colador y añada el resto de los ingredientes. Póngalo en un molde untado de jarabe muy espeso en los lados y en el fondo. Ponga las frutas encima antes de vaciarlo en la mixtura.

El jarabe se hace con 1-1/4 tazas de azúcar, ½ taza de agua, hervidos hasta que se ponga espesa la mezcla. (Preparada por el departamento de ciencia doméstica del Instituto de Mujeres).

Pescado horneado con camarones

1 lapulapu, tamaño regular
1 limón
1 taza de aceite
1 taza de salsa de tomate
1 lata de pimienta roja
2 cebollas cortadas en círculo
20 camarones
sal y pimienta
2 cucharadas de miga de pan
alcachofas

Estregue el pescado y los camarones con el limón. Ponga el pescado de el recipiente para el horno. Vacíe el aceite y la salsa de tomate. Arregle a ambos lados las alcachofas, camarones, cebolla y pimienta roja. Ponga encima las migas de pan. Métalo en el horno y déjelo por una hora. (Preparada por la Philippine Women's University.)



M.E.C.D. 2016

LA ACTUALIDAD EN FOTOGRAFIAS:

Boda prominente; El nuevo Consul Chino asume su cargo; Una estrella cinematográfica en Manila; Acontecimientos sociales de la semana.

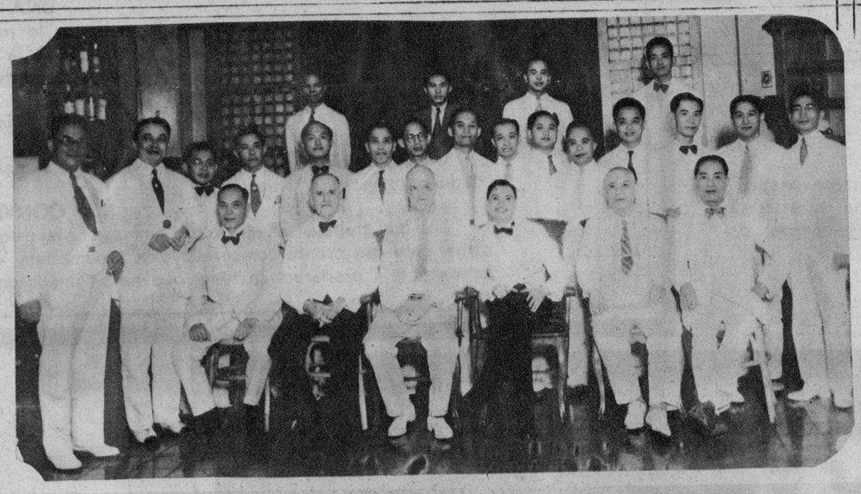
Enlace de la Srta. Dolores Torrente con el Sr. Horacio Rivas verificado en la iglesia de San Sebastian el sábado 18 del actual. En la fotografía aparecen los nuevos esposos con sus padrinos Da. Socorro Fordinier y Juan de la Riva. Da. Mercedes de Torrente fué la dama de honor y Luis González Anguita el caballero de honor. Los niños son Medi, Mila y Cristi Torrente y Miguel Angel.

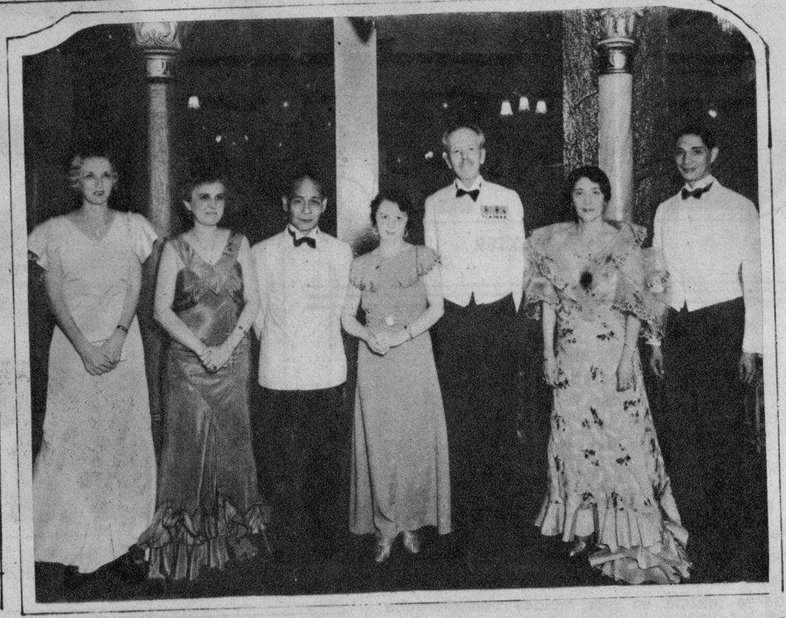
Arriba: El nuevo cónsul general de China en Filipinas Tsoong lung Dunn fotografiado con su esposa al llegar a Manila de Shanghai a bordo del "President Polk". El cónsul Dunn sustituye al cónsul K. L. Kwong, que recientemente ha sido trasladado al consulado chino en San Francisco, California.

A la izquierda: Miembros de la línea de recepción en el baile de aniversario del Círculo Cervantino de la Universidad de Filipinas, celebrado en el Wack-Wack Golf and Country Club. De izquierda a derecha están, Jesús Mendoza, presentador; el cónsul español Miguel Espinos, Dra. Encarnación Alzona, Srta. Lydia Zulueta, Gaudencio S. Mañalac, Srta. Erlina Nicolas y Srta. Angela Vargas.

Arriba: Tea Party celebrado recientemente en el Settlement House de la Asociación de Damas Filipinas en honor a la Sra. del Comisionado Pedro Guevara. La huésped de honor aparece en la primera fila, la séptima desde la derecha. A su lado se halla el Dr. José Fabella, director de la Comisión de Bienestar Público. Entre las damas que aparecen en el cliche, figuran, la Sra. de Osmeña, la Sra. de Quirino, la Sra. de José Zulueta, la Sra. de Alunan, Mrs. J. P. Heilbronn, Sra. Natividad Almeda-Lopez, Mrs. F. C. Cadwallader, Miss Anne Guthrie, Mrs. Hilton Carson, Sra. de José Araneta, Sra. de Agustín Liboro, Sra. de Abreu, Sra. de Avecilla, Sra. Josefa Jara Martinez, Sra. de Pedro Campos, Sra. de Roensch, Mrs. J. Rosenthal, Mrs. Aimee Alegre, Sra. de Gavino, Srta. Manuela Gay, Sra. de Kalaw, y Sra. Ramon J. Fernandez. Unas ciento cincuenta personas asistieron a la reunión.

A la derecha: Grupo de concurrentes a la reunión celebrada el 23 del presente, en el Cosmos, con motivo del aniversario del Manila University. Sentados, de izquierda a derecha: Juez Delfin Jaranilla, Coronel Van Schaick, Magistrado Malcolm, el presidente de la universidad, Sr. Mariano de los Santos, el ex-magistrado Romualdez, y el juez Pedro Ma. Sison. Se contaban también entre los concurrentes los Sres. Pablo Payawal, Enrique Rimando, Cipriano Primicias, Antonio Argosino, Datu Ombra Anulbangsa, Vicente Francisco, Tomas Confesor, Francisco Ventura, Jose Romero, Leoncio Esliga, Adolfo Grafilo, Bernardo Inting, Paulino Conol, y otros.





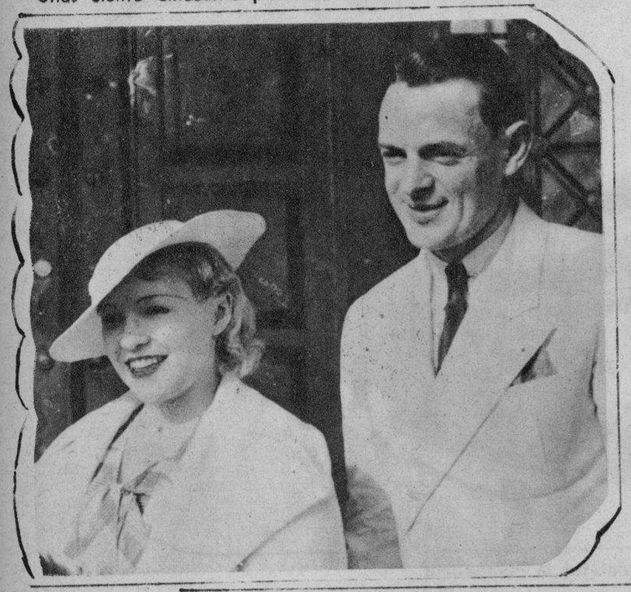
Arriba: Varios amigos del comisionado Pedro Guevara y señora que cuando fueron a Estados Unidos habían sido agasajados por los Sres. de Guevara, ofrecieron recientemente en justa correspondencia una recepción seguida de baile en honor del Comisionado y su esposa. En la fotografía aparecen los miembros de la línea de recepción en la fiesta que se celebró en el Bay View Hotel y son de izquierda a derecha: Sra. de Vicente Zamora, Mrs. Nathorst, Hon. Pedro Guevara, Sra. de José Z. Cailles, general Nathorst, Sra. de Pedro Guevara y el coronel Paulino Santos.

El Y Ella

Ella.—Con tus regalos de Fine-O-Xina me inspiraste el amor.

El.—Porque sabia que soñabas por ella con delirio.

Ella.—¡Oh! Que talento tienes!



Miss Marjorie White conocida actriz de cine que con su esposo F. J. Tierney, llegó el lunes pasado para visitar Manila, Baguio y otros puntos de Luzón. Durante estos últimos días Miss White estuvo apareciendo en el escenario del Metropolitan.

Tenemos el gusto de presentar otro modelo Oxford de **Ang Tibay**, el "Pasadena" (Stock No. 1137). Entre la extensa variedad de las creaciones de **Ang Tibay** en calzados, este estilo es uno de los más populares. Puede obtenerse en blanco y negro o crema y oscuro. Pida el catálogo No. 102 gratis de los novisimos zapatos de **Ang Tibay**, escribiendo a Toribio Teodoro, 710-714 Ylaya, Manila. Los zapatos **Ang Tibay** se venden en todas partes.

Deslumbrante

BELLEZA

PUEDE SER SUYA

con muy poca molestia, si usa usted el único Polvo a base de almendras

• POR PATRICIA GORDEN

Solo necesita usted un instante para decidirse, y después, la exquisita belleza que imparte a *cualquier cutis* el polvo Princess Pat. En su polvo Princess Pat, en lugar de la base de *almidón* de los polvos usuales, se emplea *base de almendras*. Enorme diferencia, porque el polvo Princess Pat tiene una delicada textura que da al tacto la impresión del terciopelo.

Cada partícula de polvo Princess Pat es infinitamente suave. El polvo se adhiere a su piel tan perfectamente y con tanta flexibilidad que da a su cutis una incomparable hermosura. Pero el polvo no se ve. Es éste precisamente el aristocrático efecto que usted ha anhelado, el polvo ideal para la mujer moderna. Y por ser el polvo Princess Pat preparado a base de almendra, (sin almidón) se confunde con la piel misma.

PRINCESS PAT, LTD.

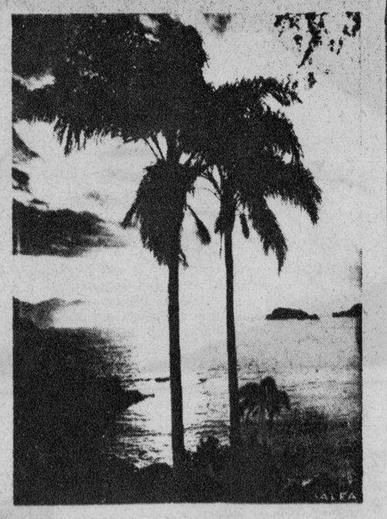
Si todo ésto no bastara, encontraría usted aún delicioso este polvo

por su efecto benéfico para su cutis. El almidón, aun en pequeña cantidad, es perjudicial, pues se dilata con el calor y la humedad. Las partículas de almidón que penetran en los poros se hinchan y causan el relajamiento de éstos. He ahí la gran diferencia del polvo a base de almendra, que constituye una preciosa defensa, una protección contra poros abiertos. Esto explica el porqué las damas no renuncian a su polvo Princess Pat *una vez que lo han experimentado.*

LONDRES TORONTO CHICAGO

Un clima que enferma vuestros intestinos....

...necesita un medicamento que los defienda.



Trópicos. Vegetación exhuberante. Humedad en la atmósfera. Calores excesivos. Exceso en las bebidas heladas, tan perjudiciales. Gérmenes que acechan vuestro organismo, dispuestos a producir alteraciones intestinales.

El aparato digestivo funciona anormalmente y necesita un sedante que haga volver la normalidad perdida.

La poderosa organización Saiz de Carlos, con laboratorios propios en la mayoría de los países de habla Hispana, puede ofreceros un medicamento honrado y de garantía, que os aliviará desde las primeras dosis.

El

ELIXIR ESTOMACAL SAIZ DE CARLOS

PIDALO EN CUALQUIER FARMACIA DEL MUNDO

Cada cucharada de las de sopa contiene: 30 centigramos de citrato de bismuto soluble, 5 centigramos de extracto de quina y el 10% de alcohol en forma de elixir.

Depositarios para Filipinas: Ocejo, Pomar y Cia., Manila.

M.E.C.D. 2016